



Originalanleitung
Istruzioni originali
Vertaling van de
originele instructies

Built-In Heated Wells

HWB Series

(2 of 2)

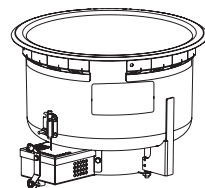
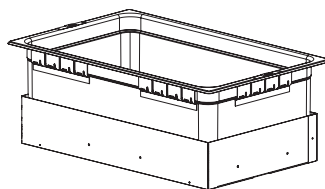
DE Einbau-Warmhaltebecken

HWB Serie

Installations- und Bedienungshandbuch
Für Modelle mit und ohne CE-Kennzeichnung

P 2

[Registrieren online!](#)



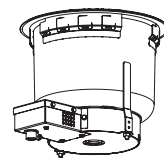
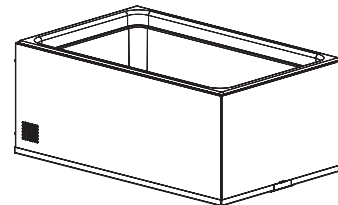
IT Pozzo Riscaldato Integrato

Serie HWB

Manuale per l'installazione e l'uso
Per i modelli CE e non CE

P 30

[Registratevi online!](#)



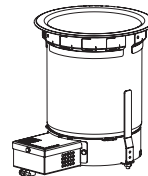
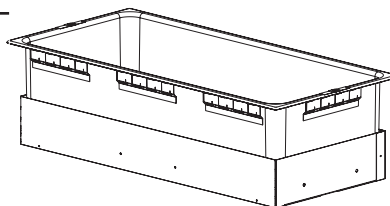
NL Ingebouwde Warmhoudbak

HWB Serie

Handleiding voor Installatie en Bediening
Voor CE- en niet CE-modellen

P 58

[Registreer Online!](#)



⚠️ WARNUNG

Nehmen Sie das Gerät erst dann in Betrieb, wenn Sie dieses Handbuch gelesen und den Inhalt zur Kenntnis genommen haben! Das Nichtbefolgen der Anweisungen in diesem Handbuch kann zu schweren, lebensgefährlichen Verletzungen führen. Dieses Handbuch enthält wichtige Sicherheitsinformationen für Wartung, Einsatz und Betrieb dieses Geräts. Informieren Sie Ihren Vorgesetzten, wenn Sie den Inhalt dieses Handbuchs nicht verstehen. Bewahren Sie dieses Handbuch an einem sicheren Ort auf, damit Sie es jederzeit zurate ziehen können.

⚠️ AVVERTENZA

Non azionare questo apparecchio se non dopo aver letto e compreso il contenuto del presente manuale! Una mancata osservanza delle istruzioni contenute nel presente manuale può causare gravi lesioni o morte. Il presente manuale contiene informazioni per la sicurezza importanti in merito alla manutenzione, all'utilizzo e al funzionamento di questo prodotto. Se non si comprende il contenuto del presente manuale, rivolgersi al proprio supervisore. Mantenere il presente manuale in un luogo sicuro per poterlo consultare in futuro.

⚠️ WAARSCHUWING

Gebruik deze voorziening niet, voordat u de inhoud van deze handleiding hebt gelezen en begrepen! Indien de instructies in deze handleiding niet worden opgevolgd, kan dit ernstig of dodelijk letsel tot gevolg hebben. Deze handleiding bevat belangrijke veiligheidsinformatie aangaande onderhoud, gebruik en bediening van dit artikel. Als u de inhoud van dit handboek niet begrijpt, licht dan uw supervisor daarover in. Bewaar dit handboek na het lezen op een veilige plaats om het later te kunnen raadplegen.

Wichtige Informationen für den Benutzer	2
Einleitung	2
Wichtige Sicherheitshinweise	3
Modellbeschreibung	5
Modellbezeichnung	5
Technische Daten	9
Steckerausführungen	9
Tabelle der elektrischen Anschlüsse	9
Technische Daten für den Wasseranschluss	11
Abmessungen.....	12
Aufstellen des Geräts	15
Allgemeines.....	15
Aussparung in einer entzündbaren Arbeitsplatte (Gerät/ Einbausatz)	17
Aussparung in einer nicht entzündbaren Arbeitsplatte	19

Installation eines Fernbedienungs-Schaltkastens	20
Abmessungen der Aussparung für den Schaltkasten	20
Installation eines Geräts mit automatischer Befüllung	20
Installation einer Ablaufgarnitur	21
Installation eines Untermontage-Geräts.....	21
Betrieb	22
Allgemeines	22
Wartung	23
Allgemeines.....	23
Tägliche Reinigung.....	23
Entfernen von Verkalkungen und Mineralablagerungen	23
Richtlinien zur Störungsbeseitigung	24
Optionen und Zubehör	25
Hinweise zur Garantieleistung	28
Internationale Beschränkte Garantie	29

WICHTIGE INFORMATIONEN FÜR DEN BENUTZER

Die Modellnummer, Seriennummer, Spannung und das Kaufdatum des Geräts im Platz unten eintragen (Die Plakette mit den Spezifikationen befindet sich an der Unterseite des Geräts oder am Schaltkasten). Haben Sie bitte diese Information zur Hand, wenn Sie Hatco® wegen einer Service-Unterstützung anrufen.

Modellbezeichnung _____

Seriennummer _____

Spannung _____

Kaufdatum _____

Registrieren Sie Ihr Gerät!

Wenn Sie die Online-Garantieregistrierung ausfüllen, vermeidet das Verzögerungen beim Erhalt der Garantiedeckung. Besuchen Sie die Hatco-Webseite unter www.hatcocorp.com an, wählen Sie das **Support** (Support) Pulldown-Menü und klicken Sie auf "Warranty" (Garantie).

Geschäftszeiten: 7.00 Uhr bis 17.00 Uhr Montag bis Freitag
Central Time (CT)

(im Sommer—Juni bis September:

7.00 Uhr bis 17.00 Uhr Montag bis Donnerstag

7.00 Uhr bis 16.00 Uhr Freitag)

Telefon: +1-414-671-6350

E-mail: support@hatcocorp.com

Weitere Informationen finden Sie auf unserer Website unter www.hatcocorp.com



Ordnungsgemäße Entsorgung dieses Produkts

Dieses Symbol zeigt an, dass dieses Produkt und seine elektronischen Komponenten nicht zusammen mit anderem Gewerbeabfall entsorgt werden darf. Um Schädigungen der Umwelt oder der menschlichen Gesundheit durch eine unkontrollierte Entsorgung von Abfällen zu vermeiden, sollten Sie es einer fachgerechten Entsorgung zuführen, um die umweltverträgliche Wiederverwendung von Materialressourcen zu fördern. Wenn Sie dieses Produkt und seine elektronischen Komponenten entsorgen möchten, informieren Sie sich bitte beim Händler, bei dem Sie es erworben haben, welche Möglichkeiten zu einer umweltfreundlichen Entsorgung bestehen.

EINLEITUNG

Die Einbau-Warmhaltebecken von Hatco sind speziell zum Halten von warmen Speisen auf Serviertemperatur bestimmt. Die für den Nass- und Trockenbetrieb geeigneten Warmhaltebecken sind in einer Vielzahl von Kombinationen von Wannen und Töpfen erhältlich. Alle sind mit einem langlebigen Heizelement mit zweijähriger Garantie ausgestattet. Die Wärme wird innerhalb der soliden Stahlkonstruktion gleichmäßig verteilt, um das Warmhalten der Speisen zu gewährleisten. Das Gerät ist auf maximale Lebensdauer und Leistung und einfache Wartung ausgelegt. Die Standardeinheiten wurden von neutraler Stelle zugelassen und sind mit einem Fernbedienungs-Schaltkasten ausgestattet. Optionale Komponenten/Einrichter-Einheiten mit Fernschalter sind ebenfalls erhältlich.

Die Geräte werden mit einem Bausatz für eine Schnellverriegelung geliefert (mit Ausnahme der isolierten Geräte zur Untermontage). Eine einjährige Garantie für Teile mit Service vor Ort ist Standard.

Im Rahmen der Herstellung der Einbau-Warmhaltebecken von Hatco unterlagen die Produkte ausgiebiger Forschung und Erprobung. Die verwendeten Werkstoffe wurden gewählt, um maximale Lebensdauer, attraktives Aussehen und optimale Leistung zu gewährleisten. Jedes Gerät wird vor der Auslieferung gründlich inspiziert und getestet.

Dieses Handbuch enthält die Anweisungen zur Aufstellung, Sicherheit und Bedienung der Einbau-Warmhaltebecken. Hatco empfiehlt, alle in diesem Handbuch enthaltenen Einbau-, Bedienungs- und Sicherheitsanweisungen vor der Installation und Inbetriebnahme zu lesen.

Sicherheitshinweise sind in diesem Handbuch durch ein Warnsymbol mit den folgenden Signalwörtern gekennzeichnet:

⚠️ WARNUNG

WARNUNG bedeutet, dass eine Gefahr schwerer oder tödlicher Verletzungen besteht, wenn die Situation nicht vermieden wird.

⚠️ VORSICHT

VORSICHT bedeutet, dass eine Gefahr leichter oder mittelschwerer Verletzungen besteht, wenn die Situation nicht vermieden wird.

HINWEIS

HINWEIS bedeutet, dass eine Gefahr von Geräte- oder Sachschäden besteht.



Vor der Anwendung dieser Ausrüstung lesen Sie die folgenden wichtigen Sicherheitsinformationen, um ernste Verletzung oder Tod zu vermeiden und Schaden der Ausrüstung oder des Eigentums zu vermeiden.

⚠️ WARNUNG

GEFAHR VON STROMSCHLAG:

- Das Gerät darf nur von qualifizierten und geschulten Personen installiert werden. Der Anschluss muss nach den örtlichen Vorschriften für Strom- und Wasseranschlüsse erfolgen. Bei Einbau durch nicht qualifiziertes Personal wird die Garantie des Geräts ungültig und kann Stromschlag oder Verbrennungen sowie Schäden am Gerät und/oder der Umgebung verursachen. Erkundigen Sie sich bei den zuständigen Stellen nach den am Aufstellungsort gültigen Vorschriften.
- Geräte, die ohne Kabel und Stecker geliefert werden, müssen fest an das vor Ort vorhandene elektrische Leitungsnetz angeschlossen werden. Der Anschluss muss ordnungsgemäß geerdet und mit der den elektrischen Spezifikationen des Geräts entsprechenden Spannung, Dimensionierung und Schaltung verlegt werden.
- Wenn das Gerät mit einem Anschlusskabel versehen ist, stecken Sie dieses in eine ordnungsgemäß geerdete Steckdose mit der richtigen Spannung, Größe und Steckerkonfiguration ein. Wenn Stecker und Steckdose nicht zueinander passen, wenden Sie sich an einen qualifizierten Elektriker, der die richtige Spannung und Größe der Steckdose bestimmt und eine solche entsprechend installiert.
- Schalten Sie die Stromversorgung AUS, ziehen Sie das Netzkabel aus der Steckdose bzw. betätigen Sie den Netzschalter und lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie es reinigen oder warten.
- Tauchen Sie das Gerät NICHT in Wasser und reinigen Sie das Gerät NICHT mit übermäßig viel Wasser. Das Gerät ist nicht wasserdicht. Es darf nicht betrieben werden, wenn es in Wasser getaucht oder mit übermäßig viel Wasser gereinigt wurde.
- Das Gerät ist nicht witterungsfest. Stellen Sie das Gerät in einem Raum an einer Stelle auf, an der die Umgebungstemperatur mindestens 21°C beträgt.
- Behandeln Sie das Gerät weder mit Wasserdampf noch mit einer unmäßig großen Menge Wasser.
- Das Gerät ist nicht für Strahlreinigung ausgelegt. Setzen Sie keinen Reinigungsstrahl ein, um das Gerät zu reinigen.

⚠️ WARNUNG

GEFAHR VON STROMSCHLAG:

- Das separat angebrachte Bedienfeld muss an einer senkrechten Wand in senkrechter Position montiert werden. Die Montage des Bedienfelds in horizontaler Position kann zu einem elektrischen Schlag durch eindringende Flüssigkeit führen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht zum Schmelzen oder zur Aufbewahrung von Eis. Dies kann zu Kondensation und als Folge davon zu Stromschlägen mit Verletzungen von Personen und Beschädigung des Geräts führen. Schäden durch Kondensationen sind nicht von der Garantie gedeckt.
- Schalten Sie das Gerät vor dem Befüllen mit Wasser aus und vermeiden Sie Spritzer.
- Reinigen Sie das Gerät nicht, wenn es sich in Betrieb befindet oder heiß ist.
- Verwenden Sie bei der Reparatur von Hatco Geräten ausschließlich Hatco Ersatzteile. Wenn Sie keine Original-Hatco-Ersatzteile verwenden, werden alle Garantien ungültig und Sie setzen die Bediener der Geräte möglicherweise gefährlichen elektrischen Spannungen aus, welche zu Stromschlag oder Verbrennungen führen können. Original-Hatco-Ersatzteile sind für den sicheren Betrieb unter den gegebenen Einsatzbedingungen ausgelegt. Einige Nachmarkt- oder generische Ersatzteile haben nicht die Eigenschaften, die für sicheren Betrieb in Hatco-Geräten erforderlich sind.

FEUERGEFAHR:

- Lassen Sie bei der Installation des Geräts einen Abstand von mindestens 89 mm (3-1/2") zwischen dem Boden des Geräts und entzündlichen Flächen, um Brände zu vermeiden.
- Keine aggressiven Chemikalien (oder Reiniger mit Bleichmittel), Ofenreiniger oder brennbare Reinigungslösungen zum Reinigen dieses Geräts benutzen.

Das Gerät muss entsprechend der Installationsanleitung mit Kittband an der Einbauoberfläche abgedichtet werden (siehe Abschnitt Installation in diesem Handbuch).

⚠️ WARNUNG

Hatco® Corporation übernimmt keine Verantwortung für die tatsächliche Serviertemperatur der Speisen. Der Benutzer ist dafür verantwortlich, dass die Speise auf einer sicheren Temperatur gehalten und serviert wird.

Sicherstellen, dass das Nahrungsmittelprodukt auf die korrekte Temperatur für sicheren Konsum erwärmt wurde, bevor es in das Gerät gestellt wird. Wenn die Speisen nicht korrekt erwärmt werden, bestehen schwere Gesundheitsrisiken. Dieses Gerät dient nur zum Aufbewahren von vorgewärmten Speiseprodukten.

Das Gerät enthält keine vom Benutzer reparierbaren Teile. Falls Reparaturen am Gerät erforderlich sind, wenden Sie sich an einen autorisierten Hatco-Servicepartner oder an den Hatco-Kundendienst unter +1-414-671-6350.

Dieses Gerät ist nicht für den Gebrauch durch Kinder oder Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten vorgesehen. Für eine ordnungsgemäße Beaufsichtigung von Kindern sorgen und diese von dem Gerät fern halten.

Sicherstellen, dass alle Bediener im sicheren und fachgerechten Gebrauch des Geräts geschult sind.

Dieses Gerät ist für die Nutzung in öffentlichen Bereichen vorgesehen.

⚠️ VORSICHT

VERBRENNUNGSGEFAHR:

- Einige Außenflächen des Geräts werden heiß. Beim Berühren dieser Flächen Vorsicht walten lassen.
- Das Abwasser kann Temperaturen über 93°C (200°F) erreichen. Verwenden Sie zum Installieren des Abflusses geeignetes Installationsmaterial.
- Das Gerät NICHT reinigen, wenn sich Speisen darin befinden. Entnehmen Sie die Speisen und lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen, bevor Sie es reinigen.

HINWEIS

Stellen Sie das Gerät unter Einhaltung der richtigen Thekenhöhe an einer geeigneten Stelle auf. Der Aufstellungsort sollte eben sein, um versehentliches Umkippen des Geräts bzw. Herausfallen des Inhalts zu verhindern, und standfest genug, um das Gewicht von Gerät und Speisen zu tragen.

HINWEIS

Schäden an Arbeitsplatten, die von Hatco-Geräten verursacht werden, sind nicht von der Hatco-Garantie gedeckt. Wenden Sie sich bezüglich der Gebrauchsbestimmungen Ihrer Arbeitsplatten an den Hersteller.

Die Geräte weisen unterschiedliche Wattzahlen auf. Überprüfen Sie vor der Aufstellung die Anforderungen an die Stromversorgung, die Sie auf der Plakette mit den Spezifikationen finden.

Die bei der Herstellung verwendeten Öle können bis zu 30 Minuten nach dem ersten Einschalten rauchen. Dies hält nur vorübergehend an. Betreiben Sie das Gerät ohne Speisen, bis sich der Rauch aufgelöst hat.

Das Gerät muss auf Raumtemperatur abkühlen, bevor zwischen Nass- und Trockenbetrieb gewechselt werden kann. Das Ablassen des Wassers während des Nassbetriebs oder das Befüllen des Geräts während des Trockenbetriebs beschädigt das Gerät.

Das Gerät nicht in einem Bereich mit zu hohen Temperaturen oder Fett von Grills, Friteusen usw. aufstellen. Zu hohe Temperaturen können das Gerät beschädigen.

Fernbedienungen müssen einen Minimalabstand von 152 mm (6") vom Gerät haben (und einen Maximalabstand von 1420 mm [56"]). Wenn die Fernbedienung näher montiert wird, kann die Elektrik in der Fernbedienung durch Hitze beschädigt werden.

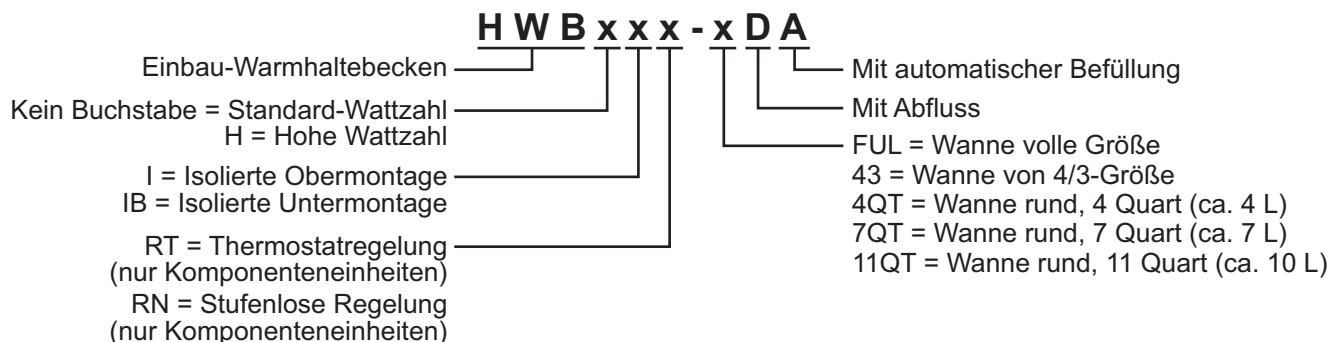
Für die neutrale Zulassung der Zertifizierung von Montage und Verwendung dieser Komponente ist der Aufsteller/Einrichter verantwortlich und nicht Hatco® Corporation.

Reinigen Sie das Gerät nicht mit Stahlwolle. Durch Stahlwolle wird die Oberfläche zerkratzt.

Verwenden Sie nur nicht scheuernde Reinigungsmittel und Tücher. Scheuernde Reinigungsmittel und Tücher können die Geräteoberfläche zerkratzen und so deren Erscheinungsbild beeinträchtigen und sie anfällig für Verschmutzungen machen.

Dieses Gerät ist ausschließlich für die gewerbliche Nutzung vorgesehen – NICHT für den Haushaltsgebrauch.

ANMERKUNG: In den Tabellen zur Identifizierung von Symbolen auf der Rückseite dieses Handbuchs finden Sie Definitionen der Symbole, die in diesem Handbuch erscheinen können.



MODELLBESCHREIBUNG

Alle Modelle

Die Einbau-Wärmebecken sind zuverlässig und vielseitig verwendbar. Die Geräte haben ein Gehäuse aus aluminiumbeschichtetem Stahl und ein metallbeschichtetes Heizelement, das mit niedriger, mittlerer und hoher Wattzahl lieferbar ist. Warmhaltebecken können mit auf zwei Arten geregelter Heizelement geliefert werden. Die erste Variante ist von neutraler Stelle zugelassen mit einer Thermostatregelung und einem Ein/Aus-Schalter an einem separat angebrachten Schaltkasten. Der Schaltkasten ist mit dem Gerät durch ein 914 mm (36") langes flexibles Elektroinstallationsrohr verbunden (Das Gerät kann auch mit einem 1829 mm (72") langen flexiblen Elektroinstallationsrohr geliefert werden, eine Nachrüstung ist nicht möglich.). Die zweite Variante ist ein Fernbedienungsschalter, Komponenten-/Einrichter-Option entweder mit Thermostatregelung und Ein/Aus-Schalter oder mit stufenloser Regelung und Leuchtanzeige.

Die Einbau-Warmhaltebecken können direkt mit einer Stromquelle verdrahtet werden. Dadurch entsteht ein sicherer, kabelfreier Arbeitsbereich. Geräte mit Kabelanschluss sind ebenfalls lieferbar. Die Warmhaltebecken können mit einer Vorrichtung zur Schnellverriegelung an nicht entzündbaren oder mithilfe eines Hatco-Einbausatzes an entzündbaren Arbeitsplatten angebracht werden. Die Einbau-Warmhaltebecken sind zum Halten von Speisen auf sicheren Temperaturen bestimmt. Dies wird durch Konstruktion und Tests gewährleistet.

Modell HWB-FUL

Das Modell HWB-FUL kann mit den unten aufgeführten Wannenkombinationen ausgerüstet werden. Diese Modelle müssen an der Oberseite einer nicht entzündbaren Arbeitsplatte oder mithilfe eines geeigneten Arbeitsplatten-Einbausatzes an der Oberseite einer entzündbaren Arbeitsplatte angebracht werden.

- Eine Wanne voller Größe
- Drei Wannen von 1/3-Größe mit Leisten.
- Zwei Wannen halber Größe mit Leisten.
- Zwei runde 7-Quart-Wannen (je ca. 7 l) mit Passeinsatz.
- Drei runde 4-Quart-Wannen (je ca. 4 l) mit Passeinsatz.

Optional ist ein separat angebrachter Schaltkasten mit digitaler Temperaturregelung und EIN/AUS-Schalter lieferbar.

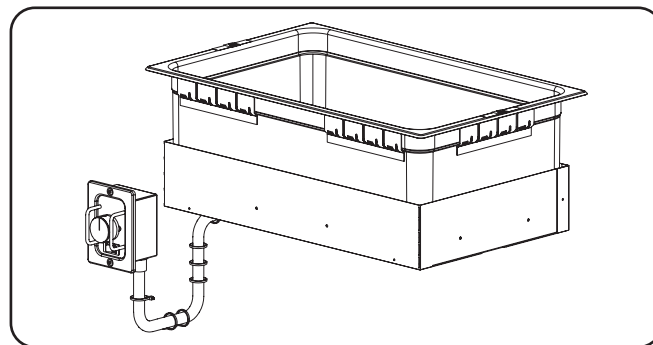
Wannen, Deckel, Leisten und Passeinsätze sind separat erhältlich (Einzelheiten finden Sie im Abschnitt OPTIONEN UND ZUBEHÖR).

Modell HWB-FULD

Das Modell HWB-FULD hat dieselben Eigenschaften wie das Modell HWB-FUL, ist aber mit einem Abfluss ausgerüstet. Zum Abfluss gehört eine 3/4-Zoll-NPT-Abflussgarnitur und ein flaches Abflusssieb, auf dem die Wannen eine gleichmäßige Temperatur aufrechterhalten können. Diese Modelle müssen an der Oberseite einer nicht entzündbaren Arbeitsplatte oder mithilfe eines geeigneten Arbeitsplatten-Einbausatzes an der Oberseite einer entzündbaren Arbeitsplatte angebracht werden.

Modell HWB-FULDA

Das Modell HWB-FULDA hat dieselben Eigenschaften wie das Modell HWB-FULD, ist aber mit der optionalen automatischen Befüllungsfunktion ausgerüstet. Durch die automatische Befüllung wird im Becken automatisch ein gleichmäßiger Wasserstand aufrechterhalten. Diese Modelle müssen mithilfe eines geeigneten Arbeitsplatten-Einbausatzes an der Oberseite einer nicht entzündbaren Arbeitsplatte oder an der Oberseite einer entzündbaren Arbeitsplatte angebracht werden.



Modell HWB-FUL und HWB-FULD

Modell HWBI-FUL

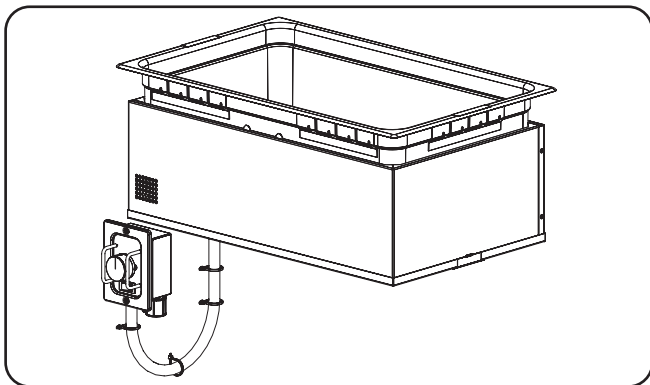
Das Modell HWBI-FUL unterscheidet sich vom Modell HWB-FUL nur dadurch, dass es vollständig isoliert ist. Ein isoliertes Gerät spart Energie und kann gleichmäßigere Heiztemperaturen aufrechterhalten. Diese Modelle müssen an der Oberseite einer nicht entzündbaren Arbeitsplatte oder mithilfe eines geeigneten Arbeitsplatten-Einbausatzes an der Oberseite einer entzündbaren Arbeitsplatte angebracht werden.

Modell HWBI-FULD

Das Modell HWBI-FULD ist eine isolierte Version für die Obermontage mit denselben Eigenschaften wie das Modell HWBI-FUL, es verfügt aber über einen Abfluss. Zum Abfluss gehört eine 3/4-Zoll-NPT-Abflussgarnitur und ein flaches Abflusssieb, auf dem die Wannen eine gleichmäßige Temperatur aufrechterhalten können. Diese Modelle müssen an der Oberseite einer nicht entzündbaren Arbeitsplatte oder mithilfe eines geeigneten Arbeitsplatten-Einbausatzes an der Oberseite einer entzündbaren Arbeitsplatte angebracht werden.

Modell HWBI-FULDA

Das Modell HWBI-FULDA ist eine isolierte Version für die Obermontage mit denselben Eigenschaften wie das Modell HWBI-FULD, verfügt aber über die Möglichkeit einer automatischen Befüllung. Durch die automatische Befüllung wird im Becken automatisch ein gleichmäßiger Wasserstand aufrechterhalten. Diese Modelle müssen an der Oberseite einer nicht entzündbaren Arbeitsplatte oder mithilfe eines geeigneten Arbeitsplatten-Einbausatzes an der Oberseite einer entzündbaren Arbeitsplatte angebracht werden.



Modelle HWBI-FUL und HWBI-FULD

Modell HWBIB-FUL

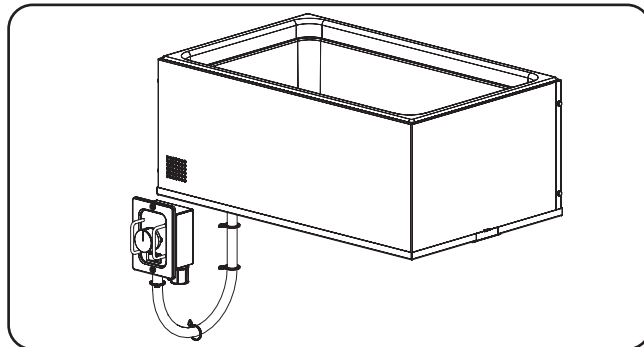
Das Modell HWBIB-FUL ist eine vollständig isolierte Version des Modells HWB-FUL. Diese Modelle müssen an der Unterseite einer nicht entzündbaren Arbeitsplatte angebracht werden.

Modell HWBIB-FULD

Das Modell HWBIB-FULD ist eine isolierte Version zur Untermontage mit denselben Eigenschaften wie das Modell HWBIB-FUL, es verfügt aber über einen Abfluss. Zum Abfluss gehört eine 3/4-Zoll-NPT-Abflussgarnitur und ein flaches Abflusssieb, auf dem die Wannen eine gleichmäßige Temperatur aufrechterhalten können. Diese Modelle müssen an der Unterseite einer nicht entzündbaren Arbeitsplatte angebracht werden.

Modell HWBIB-FULDA

Das Modell HWBIB-FULDA ist eine isolierte Version zur Untermontage mit denselben Eigenschaften wie das Modell HWBIB-FULD, es verfügt aber über die optionale automatische Befüllung. Durch die automatische Befüllung wird im Becken automatisch ein gleichmäßiger Wasserstand aufrechterhalten. Diese Modelle müssen an der Unterseite einer nicht entzündbaren Arbeitsplatte angebracht werden.



Modelle HWBIB-FUL und HWBIB-FULD

Modell HWB-43

Das Modell HWB-43 kann mit den unten aufgeführten Wannenkombinationen ausgerüstet werden. Diese Modelle müssen an der Oberseite einer nicht entzündbaren Arbeitsplatte oder mithilfe eines geeigneten Arbeitsplatten-Einbausatzes an der Oberseite einer entzündbaren Arbeitsplatte angebracht werden.

- Eine Wanne voller Größe und eine Wanne von 1/3-Größe mit Leisten.
- 4 Wannen von 1/3-Größe mit Leisten.
- Zwei Wannen halber Größe und eine Wanne von 1/3-Größe mit Leisten.
- Zwei runde 11-Quart-Wannen (je ca. 11 l) mit Passeinsatz.

Optional ist ein separat angebrachter Schaltkasten mit digitaler Temperaturregelung und EIN/AUS-Schalter lieferbar.

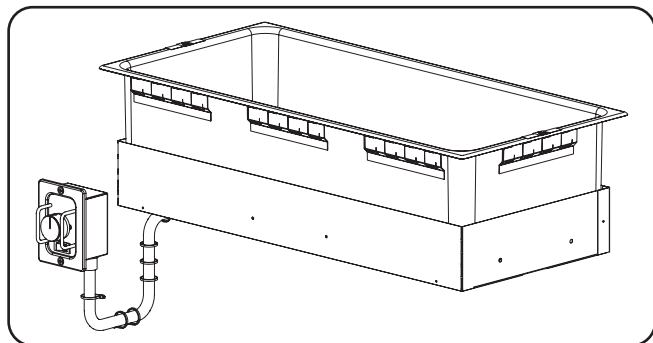
Wannen, Deckel, Leisten und Passeinsätze sind separat erhältlich (Einzelheiten finden Sie im Abschnitt OPTIONEN UND ZUBEHÖR).

Modell HWB-43D

Das Modell HWB-43D hat dieselben Eigenschaften wie das Modell HWB-43, es ist aber ein Einbau-Warmhaltebecken mit Abfluss. Zum Abfluss gehört eine 3/4-Zoll-NPT-Abflussgarnitur und ein flaches Abflusssieb, auf dem die Wannen eine gleichmäßige Temperatur aufrechterhalten können. Diese Modelle müssen an der Oberseite einer nicht entzündbaren Arbeitsplatte oder mithilfe eines geeigneten Arbeitsplatten-Einbausatzes an der Oberseite einer entzündbaren Arbeitsplatte angebracht werden.

Modell HWB-43DA

Das Modell HWB-43DA hat dieselben Eigenschaften wie das Modell HWB-43D, es verfügt aber über die optionale automatische Befüllung. Durch die automatische Befüllung wird im Becken automatisch ein gleichmäßiger Wasserstand aufrechterhalten. Diese Modelle müssen an der Oberseite einer nicht entzündbaren Arbeitsplatte oder mithilfe eines geeigneten Arbeitsplatten-Einbausatzes an der Oberseite einer entzündbaren Arbeitsplatte angebracht werden.



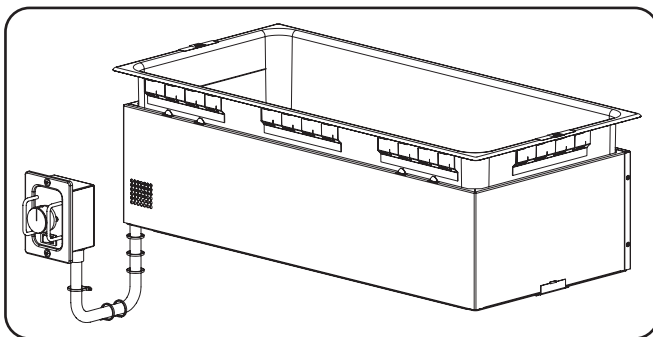
Modelle HWB-43 und HWB-43D

Modell HWBI-43

Das Modell HWBI-43 unterscheidet sich vom Modell HWB-43 nur dadurch, dass es vollständig isoliert ist. Ein isoliertes Gerät spart Energie und kann gleichmäßigere Heiztemperaturen aufrechterhalten. Diese Modelle müssen an der Oberseite einer nicht entzündbaren Arbeitsplatte oder mithilfe eines geeigneten Arbeitsplatten-Einbausatzes an der Oberseite einer entzündbaren Arbeitsplatte angebracht werden.

Modell HWBI-43D

Das Modell HWBI-43D ist eine isolierte Version für die Obermontage mit denselben Eigenschaften wie das Modell HWBI-43, es verfügt aber über einen Abfluss. Zum Abfluss gehört eine 3/4-Zoll-NPT-Abflussgarnitur und ein flaches Abflusssieb, auf dem die Wannen eine gleichmäßige Temperatur aufrechterhalten können. Diese Modelle müssen an der Oberseite einer nicht entzündbaren Arbeitsplatte oder mithilfe eines geeigneten Arbeitsplatten-Einbausatzes an der Oberseite einer entzündbaren Arbeitsplatte angebracht werden.



Modelle HWBI-43 und HWBI-43D

Modell HWB-4QT

Das Modell HWB-4QT ist ein rundes Einbau-Warmhaltebecken mit 4-Quart-Wanne (ca. 4 l). Diese Modelle müssen an der Oberseite einer nicht entzündbaren Arbeitsplatte oder mithilfe eines geeigneten Arbeitsplatten-Einbausatzes an der Oberseite einer entzündbaren Arbeitsplatte angebracht werden.

Modell HWB-4QTD

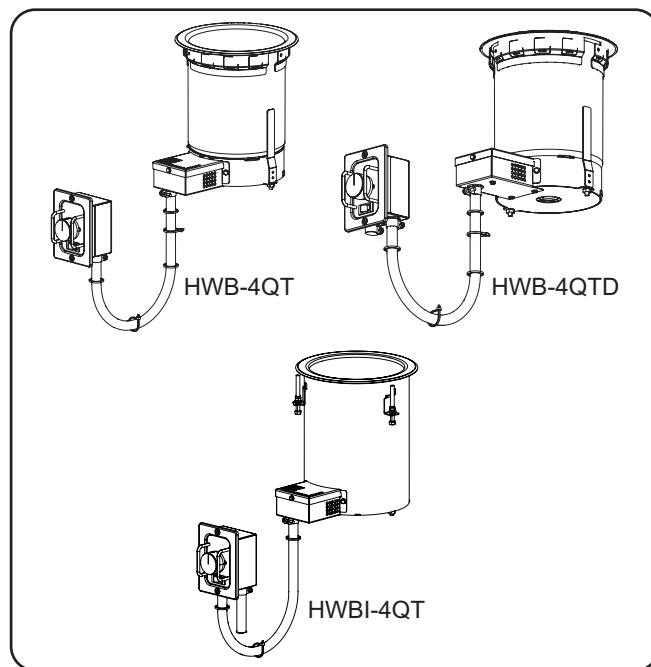
Das Modell HWB-4QTD hat dieselben Eigenschaften wie das Modell HWB-4QT, ist aber mit einem Abfluss ausgerüstet. Zum Abfluss gehört eine 3/4-Zoll-NPT-Abflussgarnitur und ein flaches Abflusssieb, auf dem die Wannen eine gleichmäßige Temperatur aufrechterhalten können.

Modell HWBI-4QT

Das Modell HWBI-4QT unterscheidet sich vom Modell HWB-4QT nur dadurch, dass es vollständig isoliert ist. Ein isoliertes Gerät spart Energie und kann gleichmäßigere Heiztemperaturen aufrechterhalten. Diese Modelle müssen mithilfe eines geeigneten Arbeitsplatten-Einbausatzes an der Oberseite einer nicht entzündbaren Arbeitsplatte angebracht werden.

Modell HWBI-4QTD

Das Modell HWBI-4QTD unterscheidet sich vom Modell HWB-4QTD nur dadurch, dass es vollständig isoliert ist. Ein isoliertes Gerät spart Energie und kann gleichmäßigere Heiztemperaturen aufrechterhalten. Diese Modelle müssen mithilfe eines geeigneten Arbeitsplatten-Einbausatzes an der Oberseite einer nicht entzündbaren Arbeitsplatte angebracht werden.



Modelle HWB-4QT, HWB-4QTD, und HWBI-4QT

Modell HWB-7QT

Das Modell HWB-7QT ist ein rundes Einbau-Warmhaltebecken mit 7-Quart-Wanne (ca. 7 l). Diese Modelle müssen an der Oberseite einer nicht entzündbaren Arbeitsplatte oder mithilfe eines geeigneten Arbeitsplatten-Einbausatzes an der Oberseite einer entzündbaren Arbeitsplatte angebracht werden.

Modell HWB-7QTD

Das Modell HWB-7QTD hat dieselben Eigenschaften wie das Modell HWB-7QT, ist aber mit einem Abfluss ausgerüstet. Zum Abfluss gehört eine 3/4-Zoll-NPT-Abflussgarnitur und ein flaches Abflusssieb, auf dem die Wannen eine gleichmäßige Temperatur aufrechterhalten können.

Modell HWBI-7QT

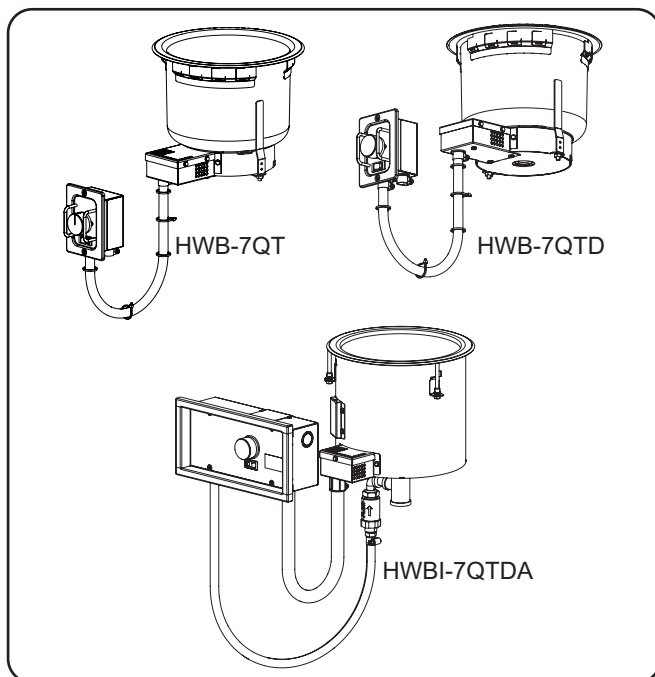
Das Modell HWBI-7QT unterscheidet sich vom Modell HWB-7QT nur dadurch, dass es vollständig isoliert ist. Ein isoliertes Gerät spart Energie und kann gleichmäßigere Heiztemperaturen aufrechterhalten. Diese Modelle müssen mithilfe eines geeigneten Arbeitsplatten-Einbausatzes an der Oberseite einer nicht entzündbaren Arbeitsplatte angebracht werden.

Modell HWBI-7QTD

Das Modell HWBI-7QTD unterscheidet sich vom Modell HWB-7QTD nur dadurch, dass es vollständig isoliert ist. Ein isoliertes Gerät spart Energie und kann gleichmäßigere Heiztemperaturen aufrechterhalten. Diese Modelle müssen mithilfe eines geeigneten Arbeitsplatten-Einbausatzes an der Oberseite einer nicht entzündbaren Arbeitsplatte angebracht werden.

Modell HWBI-7QTDA

Das Modell HWBI-7QTDA hat dieselben Eigenschaften wie das Modell HWBI-7QTD, ist aber mit der optionalen automatischen Befüllungsfunktion ausgerüstet. Durch die automatische Befüllung wird im Becken automatisch ein gleichmäßiger Wasserstand aufrechterhalten.



Modell HWB-7QT, HWB-7QTD und HWBI-7QTDA

Modell HWB-11QT

Das Modell HWB-11QT ist ein rundes Einbau-Warmhaltebecken mit 11-Quart-Wanne (ca. 11 l). Diese Modelle müssen an der Oberseite einer nicht entzündbaren Arbeitsplatte oder mithilfe eines geeigneten Arbeitsplatten-Einbausatzes an der Oberseite einer entzündbaren Arbeitsplatte angebracht werden.

Modell HWB-11QTD

Das Modell HWB-11QTD hat dieselben Eigenschaften wie das Modell HWB-11QT, ist aber mit einem Abfluss ausgerüstet. Zum Abfluss gehört eine 3/4-Zoll-NPT-Abflussgarnitur und ein flaches Abflusssieb, auf dem die Wannen eine gleichmäßige Temperatur aufrechterhalten können.

Modell HWBI-11QT

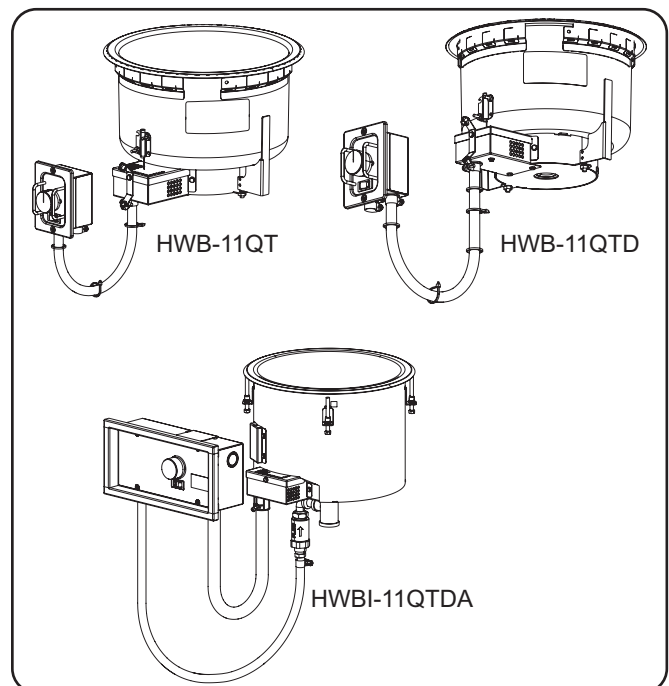
Das Modell HWBI-11QT unterscheidet sich vom Modell HWB-11QT nur dadurch, dass es vollständig isoliert ist. Ein isoliertes Gerät spart Energie und kann gleichmäßigere Heiztemperaturen aufrechterhalten. Diese Modelle müssen mithilfe eines geeigneten Arbeitsplatten-Einbausatzes an der Oberseite einer nicht entzündbaren Arbeitsplatte angebracht werden.

Modell HWBI-11QTD

Das Modell HWBI-11QTD unterscheidet sich vom Modell HWB-11QTD nur dadurch, dass es vollständig isoliert ist. Ein isoliertes Gerät spart Energie und kann gleichmäßigere Heiztemperaturen aufrechterhalten. Diese Modelle müssen mithilfe eines geeigneten Arbeitsplatten-Einbausatzes an der Oberseite einer nicht entzündbaren Arbeitsplatte angebracht werden.

Modell HWBI-11QTDA

Das Modell HWBI-11QTDA hat dieselben Eigenschaften wie das Modell HWBI-11QTD, ist aber mit der optionalen automatischen Befüllungsfunktion ausgerüstet. Durch die automatische Befüllung wird im Becken automatisch ein gleichmäßiger Wasserstand aufrechterhalten.



Modell HWB-11QT, HWB-11QTD, UND HWBI-11QTDA

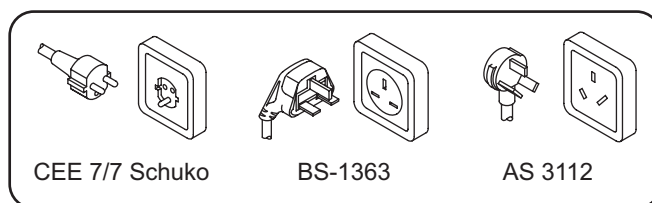
Steckerausführungen

Einige Geräte werden ab Werk mit Kabel und Stecker geliefert. Die Stecker sind je nach Anwendung ausgeführt.



ELECTRIC SHOCK HAZARD: Wenn das Gerät mit einem Anschlusskabel versehen ist, stecken Sie dieses in eine ordnungsgemäß geerdete Steckdose mit der richtigen Spannung, Größe und Steckerkonfiguration ein. Wenn Stecker und Steckdose nicht zueinander passen, wenden Sie sich an einen qualifizierten Elektriker, der die richtige Spannung und Größe der Steckdose bestimmt und eine solche entsprechend installiert.

ANMERKUNG: Die Plakette mit den Spezifikationen befindet sich an der Unterseite des Geräts oder am Schaltkasten. Das Typenschild enthält die Seriennummer und alle Daten zum Überprüfen der elektrischen Informationen.



Steckerausführungen

ANMERKUNG: Die Steckdose wird nicht von Hatco bereitgestellt.

Tabelle Der Elektrischen Anschlüsse — Modelle HWB-FUL

Modell	Spannung	Watts	Ampere	Phase	Steckerkonfiguration	Versandgewicht*
HWBxx-FUL HWBxx-FULD	220 V	1200 W	5.5 A	1	CEE 7/7 Schuko oder Fest angeschlossen	10 kg (21 lbs.)
	240 V		5.0 A		BS-1363 oder Fest angeschlossen	
	220/230 V †		5.5 A		CEE 7/7 Schuko oder Fest angeschlossen	
	230/240 V †		5.0 A		BS-1363, AS 3112, oder Fest angeschlossen	
HWBxx-FULDA	220 V	1215 W	5.5 A	1	CEE 7/7 Schuko oder Fest angeschlossen	10 kg (21 lbs.)
	240 V		5.1 A		BS-1363 oder Fest angeschlossen	
	220/230 V †	1215/1328 W	5.6/5.8 A		CEE 7/7 Schuko oder Fest angeschlossen	
	230/240 V †	1116/1215 W	4.9/5.1 A		BS-1363, AS 3112, oder Fest angeschlossen	
HWBHxx-FUL HWBHxx-FULD	220 V	1650 W	7.5 A	1	CEE 7/7 Schuko oder Fest angeschlossen	10 kg (21 lbs.)
	240 V		6.9 A		BS-1363 oder Fest angeschlossen	
	220/230 V †		7.5 A		CEE 7/7 Schuko oder Fest angeschlossen	
	230/240 V †		6.9 A		BS-1363, AS 3112, oder Fest angeschlossen	
HWBHxx-FULDA	220 V	1665 W	7.6 A	1	CEE 7/7 Schuko oder Fest angeschlossen	10 kg (21 lbs.)
	240 V		6.9 A		BS-1363 oder Fest angeschlossen	
	220/230 V †	1665/1820 W	7.6/7.9 A		CEE 7/7 Schuko oder Fest angeschlossen	
	230/240 V †	1529/1665 W	6.7/7.0 A		BS-1363, AS 3112, oder Fest angeschlossen	

* 3 kg (6 lbs.) zusätzliches Liefergewicht für isolierte Geräte. 1 kg (3 lbs.) zusätzliches Liefergewicht für Geräte mit Abfluss. 1 kg (3 lbs.) zusätzliches Liefergewicht für Geräte mit automatischer Befüllung.

† Für Komponenten-/Einrichter-Modelle ist keine CE-Zertifizierung verfügbar.

ANMERKUNG: Das Versandgewicht ist einschließlich Verpackung angegeben.

Tabelle Der Elektrischen Anschlüsse — Modelle HWB-43

Modell	Spannung	Watts	Ampere	Phase	Versandgewicht*
HWBxx-43 HWBxx-43D	220 V	1200 W	5.5 A	1	14 kg (30 lbs.)
	240 V		5.0 A		
	220/230 V †	1200/1312 W	5.5/5.7 A		
	230/240 V †	1102/1200 W	4.8/5.0 A		
HWBxx-43DA	220 V	1215 W	5.5 A	1	14 kg (30 lbs.)
	240 V		5.1 A		
	20/230 V †	1215/1312 W	5.5/5.7 A		
	230/240 V †	1116/1215 W	4.9/5.1 A		
HWBHxx-43 HWBHxx-43D	220 V	1650 W	7.5 A	1	14 kg (30 lbs.)
	240 V		7.5/7.8 A		
	220/230 V †	1650/1803 W	7.5/7.8 A		
	230/240 V †	1515/1650 W	6.6/6.9 A		
HWBHxx-43DA	220 V	1665 W	7.6 A	1	14 kg (30 lbs.)
	240 V		6.9 A		
	220/230 V †	1663/1817 W	7.6/7.9 A		
	230/240 V †	1530/1665 W	6.6/6.9 A		

Tabelle Der Elektrischen Anschlüsse — Modelle HWB-4QT

Modell	Spannung	Watts	Ampere	Phase	Versandgewicht*
HWBxx-4QT	220 V	600 W	2.7 A	1	4 kg (9 lbs.)
	240 V		2.5 A		
	220/230 V †		2.7 A		
	230/240 V †		2.5 A		

* 3 kg (6 lbs.) zusätzliches Liefergewicht für isolierte Geräte. 1 kg (3 lbs.) zusätzliches Liefergewicht für Geräte mit Abfluss. 1 kg (3 lbs.) zusätzliches Liefergewicht für Geräte mit automatischer Befüllung.

† Für Komponenten-/Einrichter-Modelle ist keine CE-Zertifizierung verfügbar.

ANMERKUNG: Das Versandgewicht ist einschließlich Verpackung angegeben.

Tabelle Der Elektrischen Anschlüsse — Modelle HWB-7QT

Modell	Spannung	Watts	Ampere	Phase	Versandgewicht*
HWBxx-7QT HWBxx-7QTD	220 V	600 W	2.7 A	1	5 kg (10 lbs.)
	240 V		2.5 A		
	220/230 V †		2.7 A		
	230/240 V †		2.5 A		
HWBxx-7QTDA	220 V	615 W	2.8 A	1	5 kg (10 lbs.)
	240 V		2.6 A		
	220/230 V †				
	230/240 V †				
HWBHxx-7QT HWBHxx-7QTD	220 V	800 W	3.6 A	1	5 kg (10 lbs.)
	240 V		3.3 A		
	220/230 V †		3.6 A		
	230/240 V †		3.3 A		
HWBHxx-7QTDA	220 V	815 W	3.7 A	1	5 kg (10 lbs.)
	240 V		3.4 A		
	220/230 V †				
	230/240 V †				

Tabelle Der Elektrischen Anschlüsse — Modelle HWB-11QT

Modell	Spannung	Watts	Ampere	Phase	Versandgewicht*
HWBxx-11QT HWBxx-11QTD	220 V	600 W	2.7 A	1	5 kg (11 lbs.)
	240 V		2.5 A		
	220/230 V †		2.7 A		
	230/240 V †		2.5 A		
HWBxx-11QTDA	220 V	615 W	2.8 A	1	5 kg (11 lbs.)
	240 V		2.6 A		
	220/230 V †				
	230/240 V †				
HWBHxx-11QT HWBHxx-11QTD	220 V	800 W	3.6 A	1	5 kg (11 lbs.)
	240 V		3.3 A		
	220/230 V †		3.6 A		
	230/240 V †		3.3 A		
HWBHxx-11QTDA	220 V	815 W	3.7 A	1	5 kg (11 lbs.)
	240 V		3.4 A		
	220/230 V †				
	230/240 V †				

* 3 kg (6 lbs.) zusätzliches Liefergewicht für isolierte Geräte. 1 kg (3 lbs.) zusätzliches Liefergewicht für Geräte mit Abfluss.
1 kg (3 lbs.) zusätzliches Liefergewicht für Geräte mit automatischer Befüllung.

† Für Komponenten-/Einrichter-Modelle ist keine CE-Zertifizierung verfügbar.

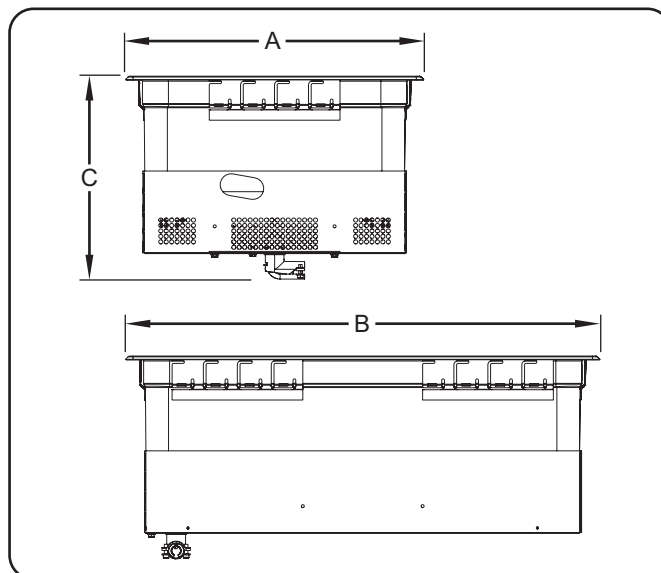
ANMERKUNG: Das Versandgewicht ist einschließlich Verpackung angegeben.

Technische Daten für den Wasseranschluss (Geräte mit automatischer Befüllung)

	Minimum	Maximum
Wasserdruck	172 kPa (25 psi)	689 kPa (100 psi)
Wassertemperatur	15°C (60°F)	43°C (110°F)

Abmessungen — Modelle HWB-FUL (Nicht isoliert, Obermontage)

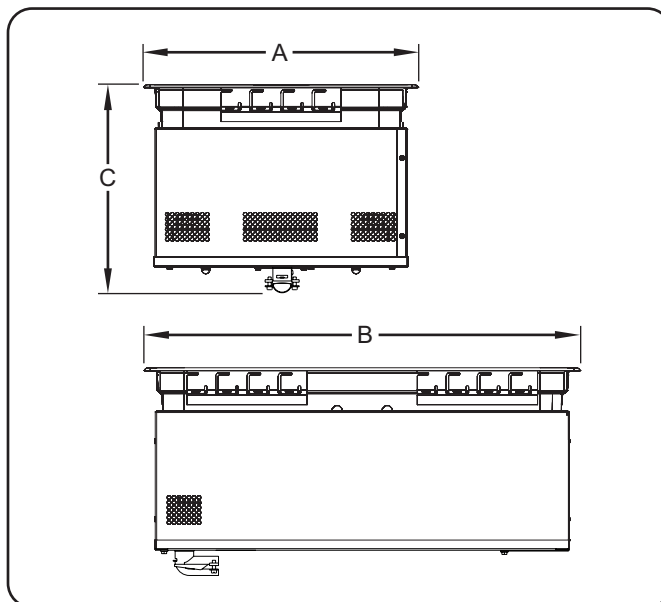
Modelle:		
HWB-FUL	HWBRN-FUL	HWBRT-FUL
HWB-FULD	HWBRN-FULD	HWBRT-FULD
HWBH-FUL	HWBHRN-FUL	HWBHRT-FUL
HWBH-FULD	HWBHRN-FULD	HWBHRT-FULD
Breite (A)	Tiefe (B)	Höhe (C)
347 mm (13-3/4")	553 mm (21-3/4")	237 mm (9-3/8")



Abmessungen — Modelle HWB-FUL (Nicht isoliert, Obermontage)

Abmessungen — Modelle HWBI-FUL (Isoliert, Obermontage)

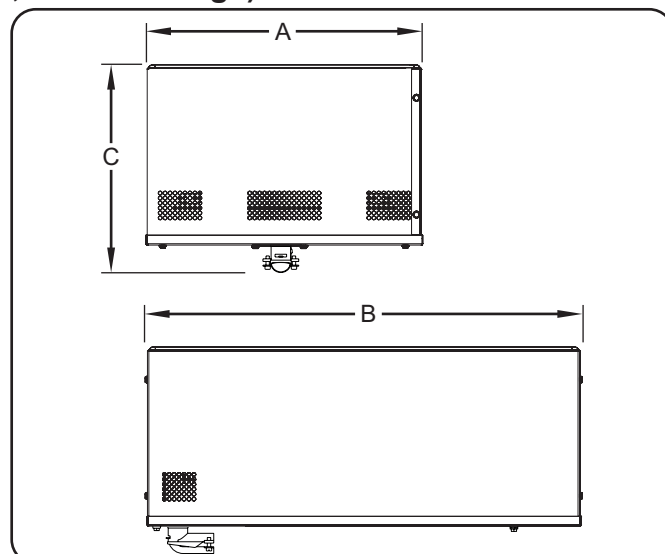
Modelle:		
HWBI-FUL	HWBIRT-FUL	
HWBI-FULD	HWBIRT-FULD	
HWBHI-FUL	HWBHIRT-FUL	
HWBHI-FULD	HWBHIRT-FULD	
Breite (A)	Tiefe (B)	Höhe (C)
347 mm (13-3/4")	553 mm (21-3/4")	263 mm (10-3/8")



Abmessungen — Modelle HWBI-FUL (Isoliert, Obermontage)

Abmessungen — Modelle HWBIB-FUL (Isoliert, Untermontage)

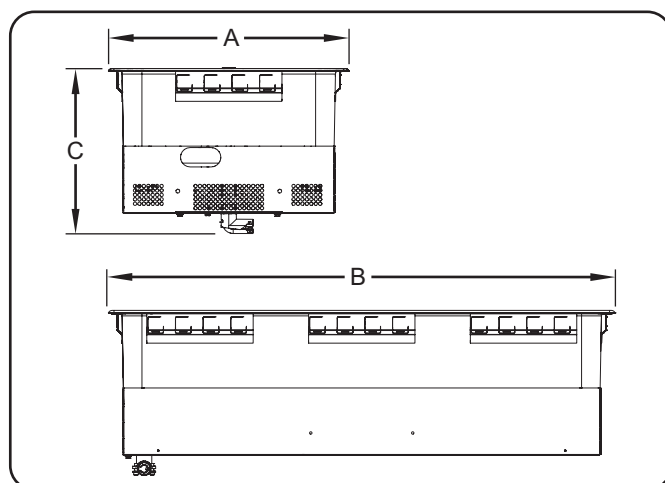
Modelle:		
HWBIB-FUL	HWBHIB-FUL	
HWBIB-FULD	HWBHIB-FULD	
HWBIB-FULDA	HWBHIB-FULDA	
HWBIBRT-FUL	HWBIBRT-FULD	
HWBHIBRT-FUL	HWBHIBRT-FULD	
Breite (A)	Tiefe (B)	Höhe (C)
352 mm (13-7/8")	561 mm (22-1/8")	261 mm (10-3/8")



Abmessungen — Modelle HWBIB-FUL (Isoliert, Untermontage)

Abmessungen — Modelle HWB-43

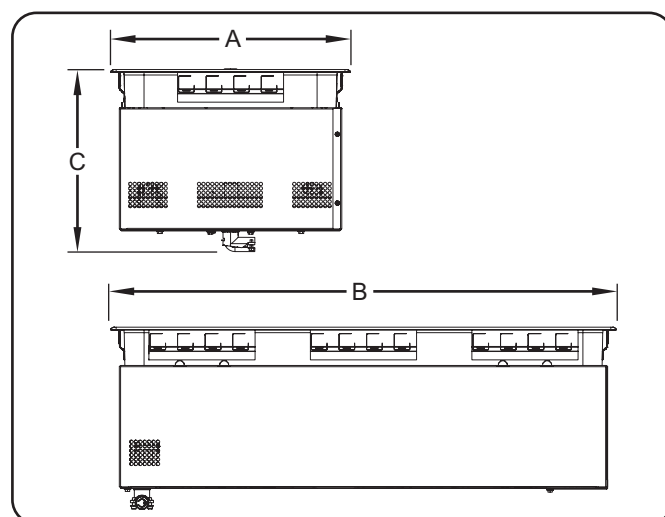
Modelle:		
HWB-43	HWB-43D	HWB-43DA
HWBH-43	HWBH-43D	HWBH-43DA
HWBRT-43	HWBRT-43D	
HWBHRT-43	HWBHRT-43D	
HWBRN-43	HWBRN-43D	
HWBHRN-43	HWBHRN-43D	
Breite (A)	Tiefe (B)	Höhe (C)
345 mm (13-5/8")	726 mm (28-5/8")	239 mm (9-7/16")



Abmessungen — Modelle HWB-43

Abmessungen — Modelle HWBI-43

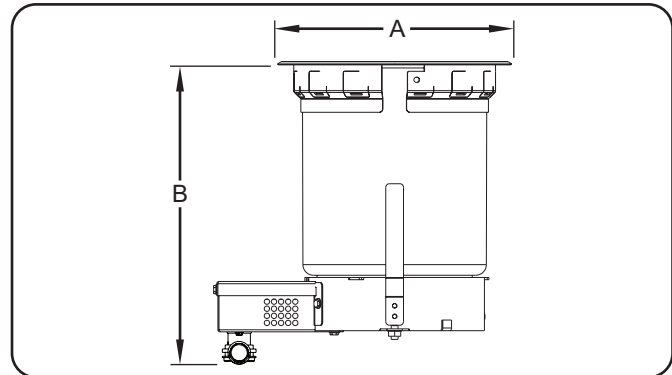
Modelle:		
HWBI-43	HWBI-43D	
HWBHI-43	HWBHI-43D	
Breite (A)	Tiefe (B)	Höhe (C)
345 mm (13-5/8")	726 mm (28-5/8")	262 mm (10-5/16")



Abmessungen — Modelle HWB-4QT

Abmessungen — Modelle HWB-4QT

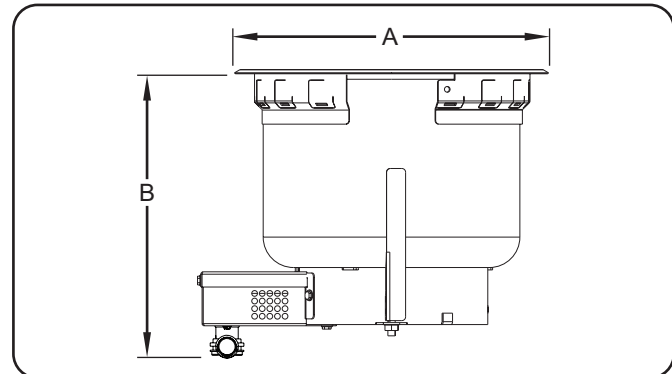
Modelle:		
HWB-4QT	HWBRN-4QT	HWBRT-4QT
HWB-4QTD	HWBRN-4QTD	HWBRT-4QTD
HWBI-4QT	HWBI-4QTD	
Durchmesser (A)	Höhe (B)	
212 mm (8-3/8")	270 mm (10-5/8")	



Abmessungen — Modelle HWB-4QT

Abmessungen — Modelle HWB-7QT

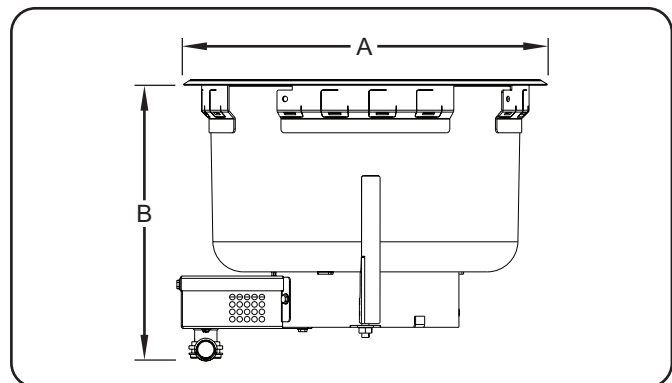
Modelle:		
HWB-7QT	HWBRN-7QT	HWBRT-7QT
HWB-7QTD	HWBRN-7QTD	HWBRT-7QTD
HWBH-7QT	HWBHRN-7QT	HWBHRT-7QT
HWBH-7QTD	HWBHRN-7QTD	HWBHRT-7QTD
HWBI-7QT	HWBI-7QTD	HWBI-7QTDA
HWBIH-7QT	HWBIH-7QTD	HWBIH-7QTDA
Durchmesser (A)	Höhe (B)	
262 mm (10-5/16")	244 mm (9-5/8")	



Abmessungen — Modelle HWB-7QT

Abmessungen — Modelle HWB-11QT

Modelle:		
HWB-11QT	HWBRN-11QT	HWBRT-11QT
HWB-11QTD	HWBRN-11QTD	HWBRT-11QTD
HWBH-11QT	HWBHRN-11QT	HWBHRT-11QT
HWBH-11QTD	HWBHRN-11QTD	HWBHRT-11QTD
HWBI-11QT	HWBI-11QTD	HWBI-11QTDA
HWBIH-11QT	HWBIH-11QTD	HWBIH-11QTDA
Durchmesser (A)	Höhe (B)	
313 mm (12-5/16")	244 mm (9-5/8")	



Abmessungen — Modelle HWB-11QT

Allgemeines

Die Einbau-Warmhaltebecken werden ab Werk mit größtenteils montierten und gebrauchsfertigen Komponenten geliefert. Es folgen Anweisungen zur Aufstellung des Geräts.

WARNUNG

GEFAHR VON STROMSCHLAG:

- Das Gerät darf nur von qualifizierten und geschulten Personen installiert werden. Der Anschluss muss nach den örtlichen Vorschriften für Strom- und Wasseranschlüsse erfolgen. Bei Einbau durch nicht qualifiziertes Personal wird die Garantie des Geräts ungültig und kann Stromschlag oder Verbrennungen sowie Schäden am Gerät und/oder der Umgebung verursachen. Erkundigen Sie sich bei den zuständigen Stellen nach den am Aufstellungsort gültigen Vorschriften.
- Das Gerät ist nicht witterungsfest. Stellen Sie das Gerät in einem Raum an einer Stelle auf, an der die Umgebungstemperatur mindestens 21°C beträgt.

FEUERGEFAHR:

- Lassen Sie bei der Installation des Geräts einen Abstand von mindestens 89 mm (3-1/2") zwischen dem Boden des Geräts und entzündlichen Flächen, um Brände zu vermeiden.
- Keine aggressiven Chemikalien (oder Reiniger mit Bleichmittel), Ofenreiniger oder brennbare Reinigungslösungen zum Reinigen dieses Geräts benutzen.

VORSICHT

Stellen Sie das Gerät unter Einhaltung der richtigen Thekenhöhe an einer geeigneten Stelle auf. Der Aufstellungsort sollte eben sein, um versehentliches Umkippen des Geräts bzw. Herausfallen des Inhalts zu verhindern, und standfest genug, um das Gewicht von Gerät und Speisen zu tragen.

HINWEIS

Die Geräte weisen unterschiedliche Wattzahlen auf. Überprüfen Sie vor der Aufstellung die Anforderungen an die Stromversorgung, die Sie auf der Plakette mit den Spezifikationen finden.

Das Gerät nicht in einem Bereich mit zu hohen Temperaturen oder Fett von Grills, Friteusen usw. aufstellen. Zu hohe Temperaturen können das Gerät beschädigen.

Fernbedienungen müssen einen Minimalabstand von 152 mm (6") vom Gerät haben (und einen Maximalabstand von 1829 mm [72"]). Wenn die Fernbedienung näher montiert wird, kann die Elektrik in der Fernbedienung durch Hitze beschädigt werden.

Für die neutrale Zulassung der Zertifizierung von Montage und Verwendung dieser Komponente ist der Aufsteller/ Einrichter verantwortlich und nicht Hatco® Corporation.

Schäden an Arbeitsplatten, die von Hatco-Geräten verursacht werden, sind nicht von der Hatco-Garantie gedeckt. Wenden Sie sich bezüglich der Gebrauchsbestimmungen Ihrer Arbeitsplatten an den Hersteller.

ANMERKUNG: Bei allen Einbau-Warmhaltebecken muss der Schaltkasten separat in senkrechter Position angebracht werden.

1. Nehmen Sie das Gerät aus dem Lieferkarton und entfernen Sie das Verpackungsmaterial.

ANMERKUNG: Registrieren Sie sich online für die Garantie, damit keine Verzögerung bei der Garantie entsteht. Einzelheiten finden Sie im Abschnitt WICHTIGE BESITZERINFORMATIONEN.

2. Entfernen Sie an allen Seiten des Geräts Klebeband und schützendes Verpackungsmaterial.

ANMERKUNG: Es ist zu empfehlen, den Anschluss des Einbau-Warmhaltebeckens an das Stromnetz von einem qualifizierten Elektriker vornehmen zu lassen. Es ist zu empfehlen, den Abfluss von einem qualifizierten Klempner anschließen zu lassen.

3. Stellen Sie das Gerät am gewünschten Standort auf. Befolgen Sie die entsprechenden Anweisungen für entzündbare und nicht entzündbare Arbeitsplatten in diesem Abschnitt.

WICHTIGER HINWEIS:

Beachten Sie für Untermontage-Geräte die Anleitung unter „Installieren eines Untermontage-Geräts“ in diesem Abschnitt oder „Montageklammer für Untermontage-Geräte“ im Abschnitt OPTIONEN UND ZUBEHÖR, bevor Sie Ausschnitte an der Arbeitsplatte vornehmen.

4. Bringen Sie den separaten Schaltkasten an (siehe die Anweisungen in diesem Abschnitt).

Installation eines Obermontage-Geräts in einer entzündbaren Arbeitsplatte

⚠️ WARNUNG

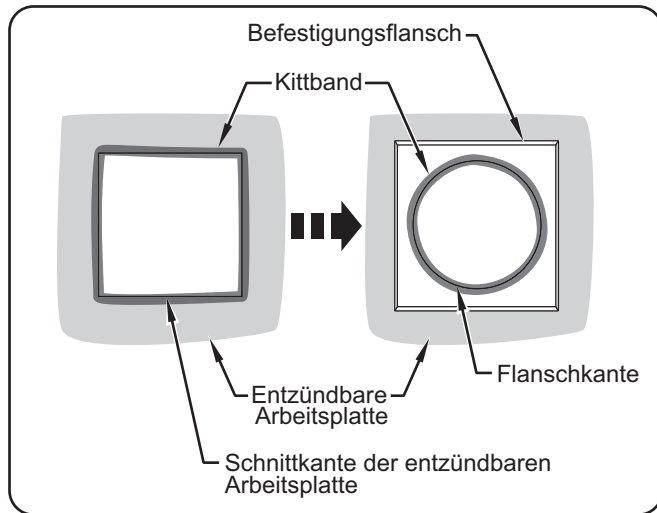
FEUERGEFAHR: Das Gerät muss entsprechend der Installationsanleitung mit Kittband an der Einbauoberfläche abgedichtet werden (siehe Abschnitt Installation in diesem Handbuch).

ANMERKUNG: Schneiden Sie eine Öffnung für den Montageflansch bzw. das Gerät und für den Schaltkasten und führen Sie die Baugruppe in die Öffnung der Arbeitsplatte ein.

ANMERKUNG: Sorgen Sie dafür, dass der Aufstellungsort genug Platz für den separaten Schaltkasten, die elektrischen Anschlüsse und die Wasseranschlüsse bietet.

1. Schneiden Sie eine passende Öffnung für den Befestigungsflansch in die Arbeitsplatte. Siehe Tabelle „Aussparungen in entzündbaren Arbeitsplatten (für Gerät/ Einbausatz)“ in diesem Abschnitt.
2. Schneiden Sie eine passende Öffnung für den Schaltkasten. Siehe „Größe der Aussparung für den Schaltkasten“ in diesem Abschnitt.
3. Dichten Sie die Schnittkanten der Arbeitsplatte mit Kittband ab. Sorgen Sie dafür, dass das Kittband über die Schnittkanten hinausragt oder versiegeln Sie das Gerät mit Silikonmasse.

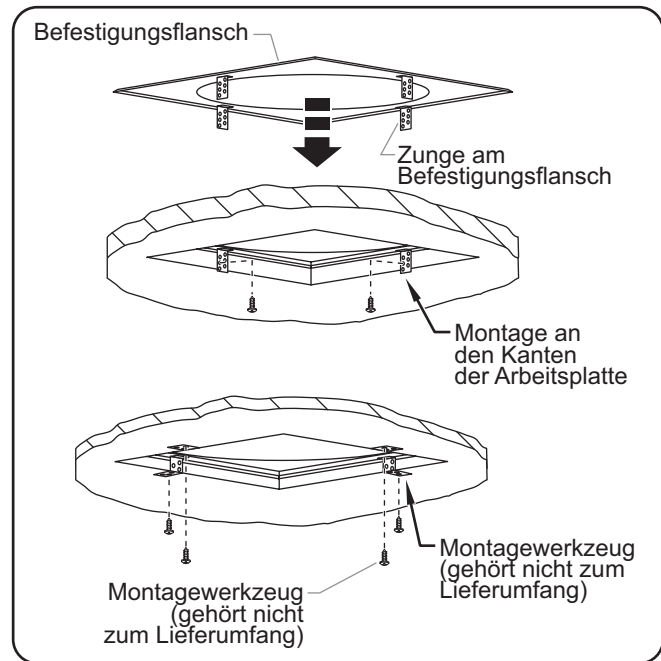
ANMERKUNG: Eine Rolle Kittband gehört als Dichtungsmaterial zum Lieferumfang des Geräts.



Anbringen des Kittbands

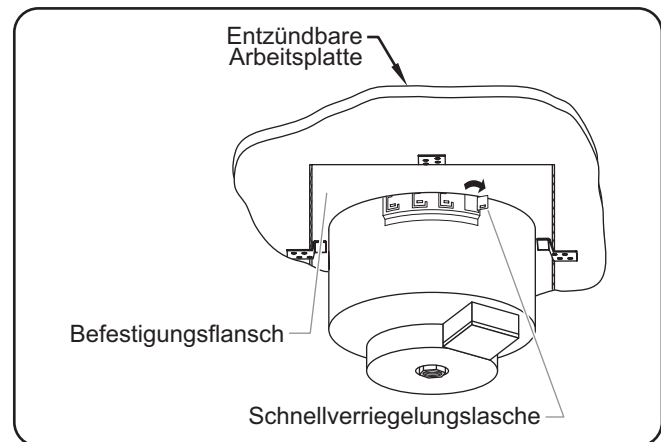
4. Führen Sie den Befestigungsflansch in die Öffnung der Arbeitsplatte ein.
5. Befestigen Sie die Zungen des Befestigungsflanschs an den Kanten oder an der Unterseite der entzündbaren Arbeitsplatte mit geeignetem Werkzeug (Montagewerkzeug gehört nicht zum Lieferumfang).

ANMERKUNG: Zur Montage an der Unterseite müssen die Zungen am Befestigungsflansch zur Unterseite der Arbeitsplatte hin biegen.



Installation des Befestigungsflansch-Kits

6. Legen Sie Kittband um die Kanten des Befestigungsflanschs. Sorgen Sie dafür, dass das Kittband über die Kanten des Flanschs hinausragt oder versiegeln Sie das Gerät mit Silikonmasse.
7. Führen Sie das Gerät in die Öffnung der Arbeitsplatte ein.
8. Drehen Sie die Schnellverriegelungslasche des Geräts mit einem Schraubendreher nach außen, um das Gerät an der Unterseite des Befestigungsflanschs zu verriegeln. Drehen Sie so viele Laschen wie zur Verriegelung des Geräts am Befestigungsflansch erforderlich sind.



Schnellverriegelungslaschen

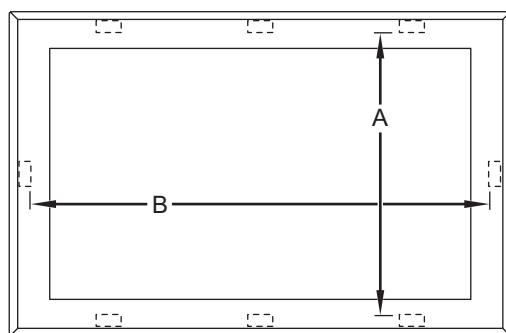
9. Entfernen Sie das überschüssige Kittband am Rand des Geräts.

Aussparung in einer entzündbaren Arbeitsplatte (Gerät/Einbausatz)							
Modelle	Minimale Breite (A)	Maximale Breite (A)	Minimale Tiefe (B)	Maximale Tiefe (B)	Breite (C)	Tiefe (D)	Lichte Höhe unter der Arbeitsplatte
HWB-FUL HWBI-FUL	356 mm (14")	362 mm (14-1/4")	559 mm (22")	565 mm (22-1/4")	---	---	267 mm (10-1/2")
HWB-43 HWBI-43	356 mm (14")	362 mm (14-1/4")	737 mm (29")	743 mm (29-1/4")	---	---	254 mm (10")
HWB-4QT ♦ HWBI-4QT	229 mm (9")	235 mm (9-1/4")	229 mm (9")	235 mm (9-1/4")	254 mm (10")	254 mm (10")	279 mm (11")
HWB-7QT ♦ HWBI-7QT	279 mm (11")	286 mm (11-1/4")	279 mm (11")	286 mm (11-1/4")	305 mm (12")	305 mm (12")	254 mm (10")
HWB-11QT ♦ HWBI-11QT	330 mm (13")	337 mm (13-1/4")	330 mm (13")	337 mm (13-1/4")	356 mm (14")	356 mm (14")	254 mm (10")

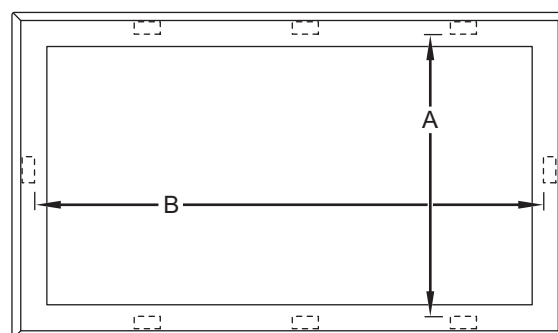
♦ Die Öffnung in einer entzündbaren Arbeitsplatte ist quadratisch.

ANMERKUNG: Für die Installation in einer entzündbaren Arbeitsplatte erforderlicher Einbausatz.

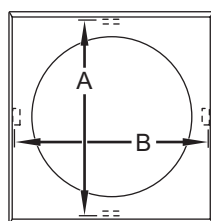
ANMERKUNG: Achten Sie auf zusätzliche Höhe unter der Arbeitsplatte, wenn das Gerät mit einem Abfluss ausgerüstet ist.



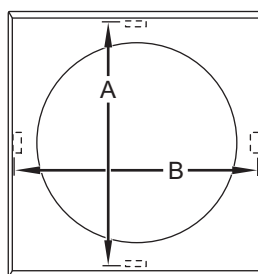
Modellen HWB-FUL und HWBI-FUL



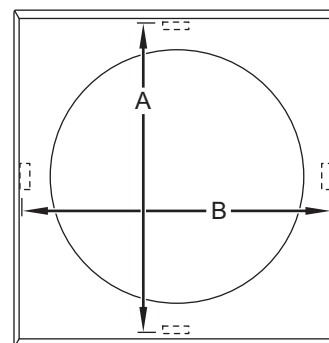
Modellen HWB-43 und HWBI-43



Modellen
HWB-4QT und HWBI-4QT



Modellen
HWB-7QT und HWBI-7QT



Modellen
HWB-11QT und HWBI-11QT

Befestigungsflansch-Schablonen für die Montage in einer entzündbaren Arbeitsplatte

Installation eines Obermontage-Geräts in einer nicht entzündbaren Arbeitsplatte



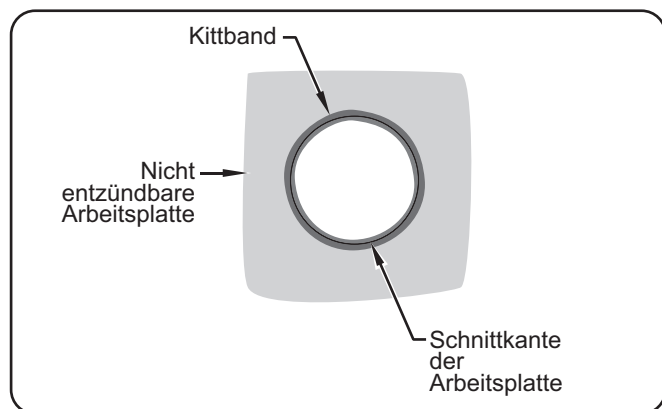
FEUERGEFAHR: Das Gerät muss entsprechend der Installationsanleitung mit Kittband an der Einbauoberfläche abgedichtet werden (siehe Abschnitt Installation in diesem Handbuch).

ANMERKUNG: Für die Installation in einer nicht entzündbaren Arbeitsplatte ist kein Befestigungsflansch-Kit erforderlich.

ANMERKUNG: Schneiden Sie eine Öffnung für das Gerät und für den Schaltkasten und führen Sie das Gerät in die Öffnung der Arbeitsplatte ein.

ANMERKUNG: Sorgen Sie dafür, dass der Aufstellungsort genug Platz für den separaten Schaltkasten, die elektrischen Anschlüsse und die Wasseranschlüsse bietet.

1. Schneiden Sie eine passende Öffnung aus der Arbeitsplatte aus. Siehe „Ausparung in einer nicht entzündbaren Arbeitsplatte“ in diesem Abschnitt.
2. Schneiden Sie eine passende Öffnung für den Schaltkasten. Siehe „Größe der Ausparung für den Schaltkasten“ in diesem Abschnitt.
3. Dichten Sie die Schnittkanten der Arbeitsplatte mit Kittband ab. Sorgen Sie dafür, dass das Kittband über die Schnittkanten hinausragt oder versiegeln Sie das Gerät mit Silikonmasse.

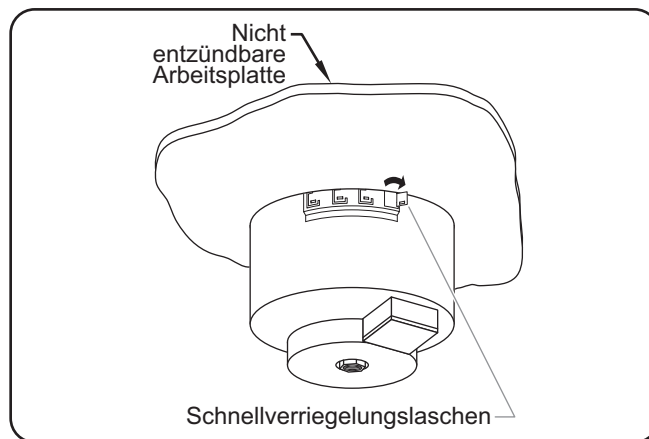


Anbringen des Kittbands

ANMERKUNG: Eine Rolle Kittband gehört als Dichtungsmaterial zum Lieferumfang des Geräts.

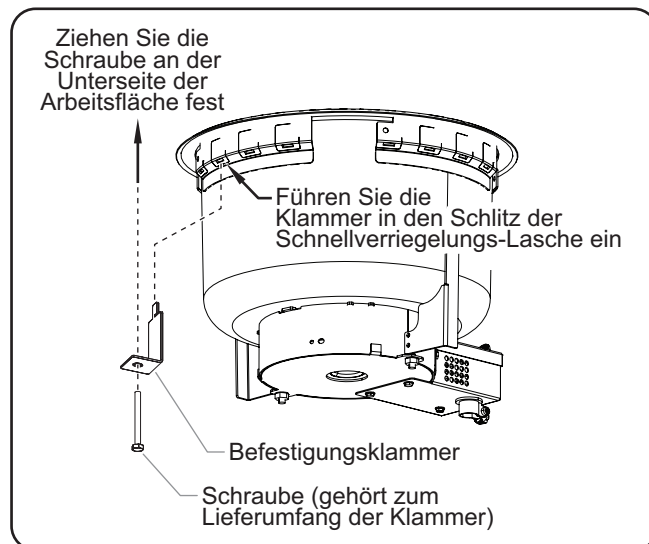
4. Führen Sie das Gerät in die Öffnung der Arbeitsplatte ein.

5. Drehen Sie die Schnellverriegelungslasche des Geräts mit einem Schraubendreher nach außen, um das Gerät an der Unterseite der Arbeitsplatte zu verriegeln. Drehen Sie so viele Laschen wie zur Verriegelung des Geräts an der Arbeitsplatte erforderlich sind.



Schnellverriegelungslaschen

ANMERKUNG: Die **Hatco®-Schnellverriegelungslaschen** funktionieren bei Arbeitsplatten bis zu einer maximalen Stärke von 5 mm (3/16"). Verwenden Sie bei Arbeitsplatten von 5–51 mm (3/16"–2") Stärke die separat lieferbare Befestigungsklammer mit der Teilenummer R04.42.194.00.

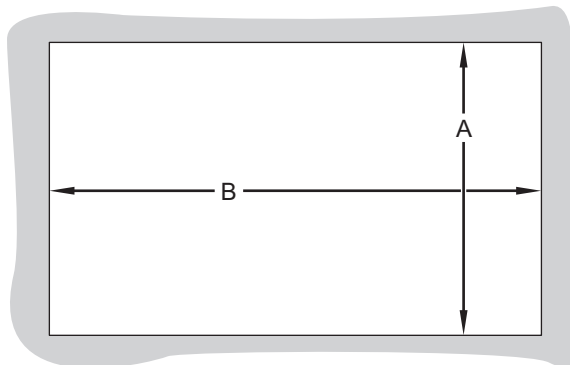


Befestigungsklammer für dicke Arbeitsplatten

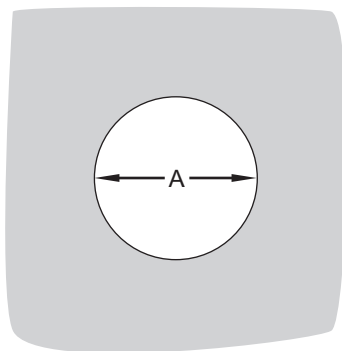
6. Entfernen Sie das überschüssige Kittband am Rand des Geräts sorgfältig.

Aussparung in einer nicht entzündbaren Arbeitsplatte					
Modelle	Minimale Breite (A)	Maximale Breite (A)	Minimale Tiefe (B)	Maximale Tiefe (B)	Lichte Höhe unter der Arbeitsplatte
HWB-FUL	321 mm (12-5/8")	328 mm (12-15/16")	524 mm (20-5/8")	531 mm (20-15/16")	267 mm (10-1/2")
HWBIB-FUL ■	306 mm (12-1/32")	306 mm (12-1/32")	509 mm (20-1/32")	509 mm (20-1/32")	267 mm (10-1/2")
HWB-43 HWBI-43	322 mm (12-11/16")	328 mm (12-15/16")	703 mm (27-11/16")	711 mm (28")	254 mm (10")
HWB-4QT	Ø 181 mm (7-1/8")	Ø 192 mm (7-9/16")	---	---	279 mm (11")
HWBI-4QT	Ø 187 mm (7-3/8")	Ø 192 mm (7-9/16")	---	---	279 mm (11")
HWB-7QT	Ø 232 mm (9-1/8")	Ø 243 mm (9-9/16")	---	---	254 mm (10")
HWBI-7QT	Ø 243 mm (9-9/16")	Ø 243 mm (9-9/16")	---	---	254 mm (10")
HWB-11QT	Ø 282 mm (11-1/8")	Ø 294 mm (11-9/16")	---	---	254 mm (10")
HWBI-11QT	Ø 289 mm (11-3/8")	Ø 294 mm (11-9/16")	---	---	254 mm (10")

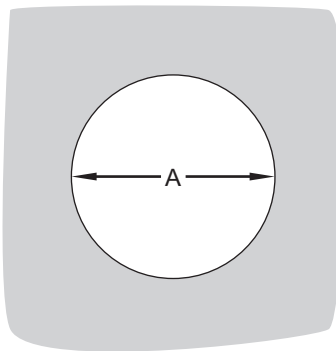
- Die genauen Abmessungen der Aussparung finden Sie unter „Installation eines Untermontage-Geräts“ im Abschnitt INSTALLATION.



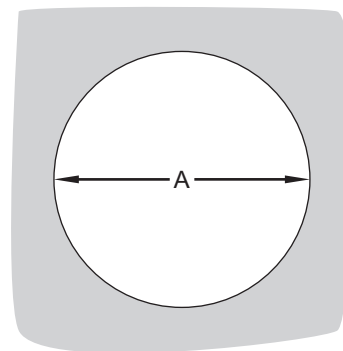
Modellen HWB-FUL, HWBI-FUL, HWBIB-FUL, HWB-43, und HWBI-43



Modellen
HWB-4QT und HWBI-4QT



Modellen
HWB-7QT und HWBI-7QT



Modellen
HWB-11QT und HWBI-11QT

Schablonen für die Montage in einer nicht entzündbaren Arbeitsplatte

Installation eines Fernbedienungs-Schaltkastens

⚠️ WARNUNG

GEFAHR VON STROMSCHLAG: Das separat angebrachte Bedienfeld muss an einer senkrechten Wand in senkrechter Position montiert werden. Die Montage des Bedienfelds in horizontaler Position kann zu einem elektrischen Schlag durch eindringende Flüssigkeit führen.

ANMERKUNG: Es ist zu empfehlen, den Anschluss des Geräts an das Stromnetz von einem qualifizierten Elektriker vornehmen zu lassen. Es ist zu empfehlen, den Abfluss und die Vorrichtung zur automatischen Befüllung von einem qualifizierten Klempner anschließen zu lassen.

1. Schneiden und bohren Sie die erforderlichen Löcher in die Montagefläche. Die Abmessungen der Aussparungen für den Schaltkasten finden Sie unten unter „Größe der Aussparung für den Schaltkasten“.
2. Entfernen Sie die Abdeckung vom Schaltkasten-Einbausatz.
3. Führen Sie den Schaltkasten von der Rückseite aus in die Öffnung ein.
4. Befestigen Sie den Schaltkasten an der Montagefläche mit Schrauben (#8 Blechschrauben im Lieferumfang).
5. Schließen Sie den installierten Schaltkasten an eine geeignete Stromquelle an.
 - Wenn das Gerät mit einem Anschlusskabel versehen ist, stecken Sie dieses in eine ordnungsgemäß geerdete Steckdose mit der richtigen Spannung, Größe und Steckerkonfiguration ein. Einzelheiten sind dem Abschnitt TECHNISCHE DATEN zu entnehmen.

- Lassen Sie den Anschluss eines fest angeschlossenen Geräts durch einen qualifizierten Elektriker vornehmen.

ANMERKUNG: Fest angeschlossene Geräte sind standardmäßig mit einem an den Schaltkasten angeschlossenen 914 mm (36 Zoll) langen flexiblen Elektroinstallationsrohr ausgestattet.

6. Schließen Sie ggf. das optionale automatische Befüllungssystem an die Wasserversorgung an. Beachten Sie die Anweisungen „Installation eines Geräts mit automatischer Befüllung“ in diesem Abschnitt.
7. Bringen Sie die Abdeckung wieder an.

Installation eines Geräts mit automatischer Befüllung

Die seitlich montierte automatische Befüllungsoption verbindet die vorhandene Wasserversorgung über das Bedienfeld mit einem Stutzen zur automatischen Befüllung an der Seite des Beckengehäuses. Gehen Sie zur Installation eines Geräts mit seitlich montierter automatischer Befüllung wie folgt vor.

ANMERKUNG: Das mit dieser Einheit gelieferte Wasseranschluss-Kit umfasst die folgenden Teile: Krümmer, Rückschlagventil, Rohrbefüllungsschlauch und Schlauchklemmen.

⚠️ VORSICHT

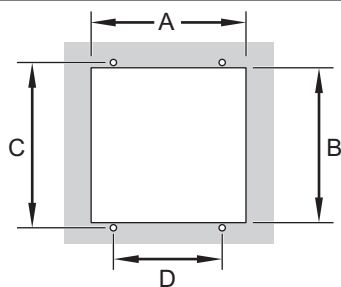
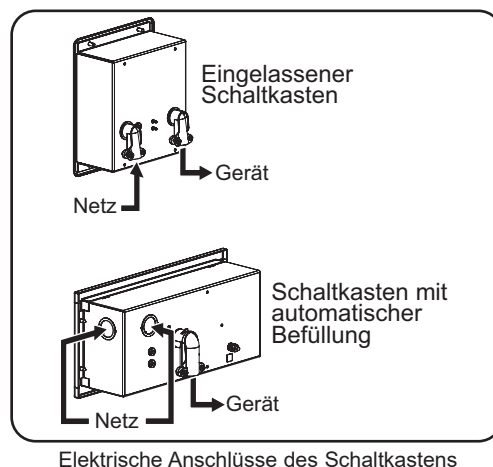
Einheiten zur automatischen Befüllung müssen mit einem entsprechenden Rückfluss-Schutz ausgestattet sein und den bundesstaatlichen, staatlichen und örtlichen Richtlinien entsprechen.

Abmessungen der Aussparung für den Schaltkasten

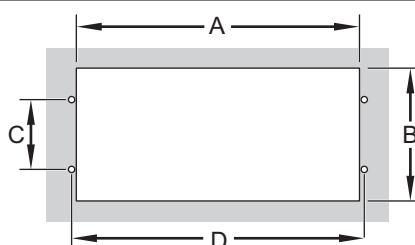
Modelle	Abmessungen der Öffnung		Abmessungen der Schraubenlöcher	
	(A)	(B)	(C)	(D)
Einbausatz für eingelassenen Schaltkasten (Standard)	149 mm (5-7/8")	162 mm (6-3/8")	173 mm (6-13/16")	98 mm (3-7/8")
Einbausatz für Schaltkasten mit automatischer Befüllung (optional)	257 mm (10-1/8")	121 mm (4-3/4")	64 mm (2-1/2")	264 mm (10-7/16")
Bedienfeld für Komponenten-Einheiten	54 mm (2-1/8")	86 mm (3-3/8")	89 mm (3-1/2")	57 mm (2-1/4")

WICHTIGER HINWEIS:

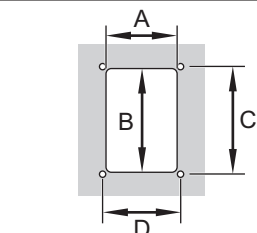
Sorgen Sie dafür, dass der Aufstellungsort genug Platz für den elektrischen Anschluss und den Wasseranschluss an den Schaltkasten bietet.



Einbausatz für eingelassenen Schaltkasten (Standard)



Einbausatz für Schaltkasten mit automatischer Befüllung (optional)



Bedienfeld für Komponenten-Einheiten

Abmessungen der Aussparung für den Schaltkasten-Einbausatz

HINWEIS

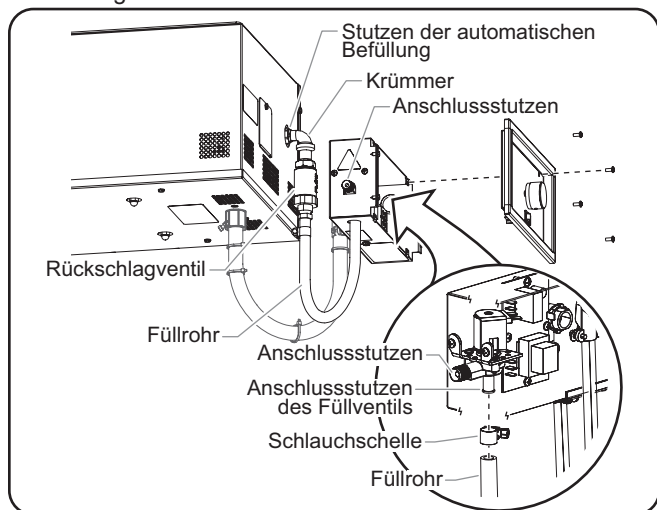
Einheiten zur automatischen Befüllung, die mit Wasser aus einem Umkehrosmose (RO)-System (oder einem ähnlichen Wasserfiltrationssystem) versorgt werden, müssen mit einem funktionierenden Remineralisierungssystem installiert werden, um den ordnungsgemäßen Betrieb sicherzustellen. Anderenfalls könnte die Einheit überlaufen. Durch Überfüllung verursachte Schäden sind nicht von der Gewährleistung abgedeckt.

Das Dichtmaterial für den Ablauf muss eine Temperaturbeständigkeit von mindestens 260°C aufweisen. Die Zuleitungsrohre müssen trinkwassertauglich sein.

1. Schließen Sie den Krümmer an den Stutzen zur automatischen Befüllung an der Außenseite des Beckens an. Ersetzen Sie den Rohrbefüllungsschlauch am Stutzen.

ANMERKUNG: Möglicherweise muss der Rohrbefüllungsschlauch aus dem Wasseranschluss-Kit entfernt werden, um die Installation zu erleichtern.

2. Schließen Sie den Rohrbefüllungsschlauch an den Anschlussstutzen des Füllventils am Schaltkastengehäuse an und sichern Sie die Verbindung mit einer Schlauchschelle. (Entfernen Sie die Abdeckung des Schaltkastens, um an den Anschlussstutzen zu gelangen.)
3. Schließen Sie den Wasserzufluss an den 1/4-Zoll-NPT-Anschlussstutzen am Schaltkastengehäuse an.
4. Öffnen Sie den Wasserzufluss und überprüfen Sie die Dichtigkeit.



Installation eines seitlich montierten Geräts mit automatischer Befüllung (hier HWBIB-FULDA)

ANMERKUNG: Die Anforderungen an die Wasserversorgung finden Sie unter „Technische Daten für den Wasseranschluss“ im Abschnitt TECHNISCHE DATEN.

Installation einer Ablaufgarnitur

Gehen Sie nach dem Einbau eines Geräts mit Abfluss in die Arbeitsplatte zum Anschluss an der Abflussleitung wie folgt vor.



VERBRÜHUNGSGEFAHR: Das Abwasser kann Temperaturen über 93°C (200°F) erreichen. Verwenden Sie zum Installieren des Abflusses geeignetes Installationsmaterial.

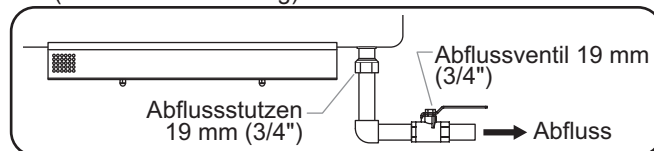
ANMERKUNG: Wenden Sie sich bezüglich der richtigen Installation des Anschlusses nach den örtlichen Bestimmungen an einen zugelassenen Installateur.

ANMERKUNG: Ein zugelassener freier Auslauf oder andere Anlagen zur Verhinderung eines Rückflusses müssen ggf. von einem zugelassenen Installateur eingerichtet werden.

1. Schließen Sie den 3/4-Zoll-NPT-Abflussstutzen am Boden des Geräts mit einem Abflussrohr (nicht im Lieferumfang) an ein 3/4-Zoll-Abflussventil (kann von Hatco® bezogen werden — siehe Abschnitt OPTIONEN UND ZUBEHÖR) an.

ANMERKUNG: Das Abflussventil muss an einer leicht erreichbaren Stelle angebracht werden.

2. Schließen Sie das Abflussventil an die Abflussleitung an (nicht im Lieferumfang).

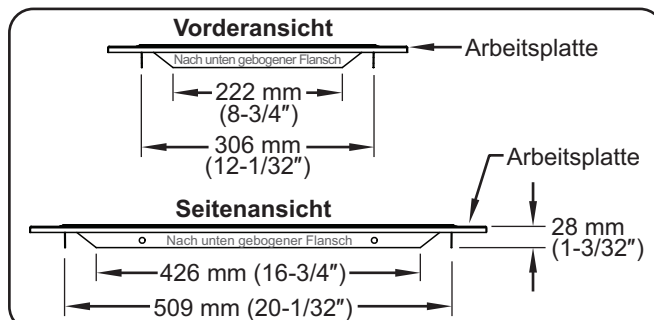


Abflussanschluss

Installation eines Untermontage-Geräts

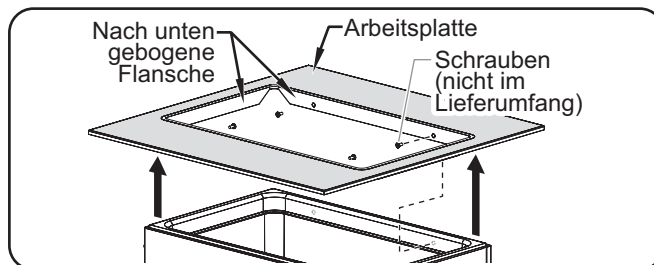
Für das Aufstellen eines Untermontage-Geräts ist eine von einem qualifizierten und erfahrenen Installateur speziell angefertigte Arbeitsplatte erforderlich. Verwenden Sie die folgenden Angaben als Richtlinien für eine Möglichkeit des Einbaus eines Untermontage-Geräts. Beachten Sie den Abschnitt „OPTIONEN UND ZUBEHÖR“, um Informationen zur Installation mit einer optionalen Montageklammer zu erhalten.

- Schneiden Sie eine Aussparung mit an allen vier Seiten nach unten gebogenen Flanschen in die Arbeitsplatte. Die Flansche müssen zum Einbau in das Innere des Beckens gerichtet sein.



Empfohlene Abmessungen der nach unten gebogenen Flansche

- Tragen Sie vor dem Einbau des Beckens Silikonmasse auf die Oberkante auf.
- Befestigen Sie das Gerät mit Schrauben (nicht im Lieferumfang) durch die nach unten gebogenen Flansche am oberen Rand des Beckens.



Installation eines Untermontage-Geräts

Allgemeines

Gehen Sie zum Betrieb eines Einbau-Warmhaltebeckens wie folgt vor.

⚠️ WARNUNG

Lesen Sie alle Sicherheitshinweise im Abschnitt **WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE**, bevor Sie das Gerät verwenden.

Verwenden Sie das Gerät nicht zum Schmelzen oder zur Aufbewahrung von Eis. Dies kann zu Kondensation und als Folge davon zu Stromschlägen mit Verletzungen von Personen und Beschädigung des Geräts führen. Schäden durch Kondensationen sind nicht von der Garantie gedeckt.

Schalten Sie das Gerät vor dem Befüllen mit Wasser aus und vermeiden Sie Spritzer.

HINWEIS

Einheiten zur automatischen Befüllung, die mit Wasser aus einem Umkehrosmose (RO)-System (oder einem ähnlichen Wasserfilterungssystem) versorgt werden, müssen mit einem funktionierenden Remineralisierungssystem installiert werden, um den ordnungsgemäßen Betrieb sicherzustellen. Anderenfalls könnte die Einheit überlaufen. Durch Überfüllung verursachte Schäden sind nicht von der Gewährleistung abgedeckt.

Die bei der Herstellung verwendeten Öle können bis zu 30 Minuten nach dem ersten Einschalten rauchen. Dies hält nur vorübergehend an. Betreiben Sie das Gerät ohne Speisen, bis sich der Rauch aufgelöst hat.

Das Gerät muss auf Raumtemperatur abkühlen, bevor zwischen Nass- und Trockenbetrieb gewechselt werden kann. Das Ablassen des Wassers während des Nassbetriebs oder das Befüllen des Geräts während des Trockenbetriebs beschädigt das Gerät.

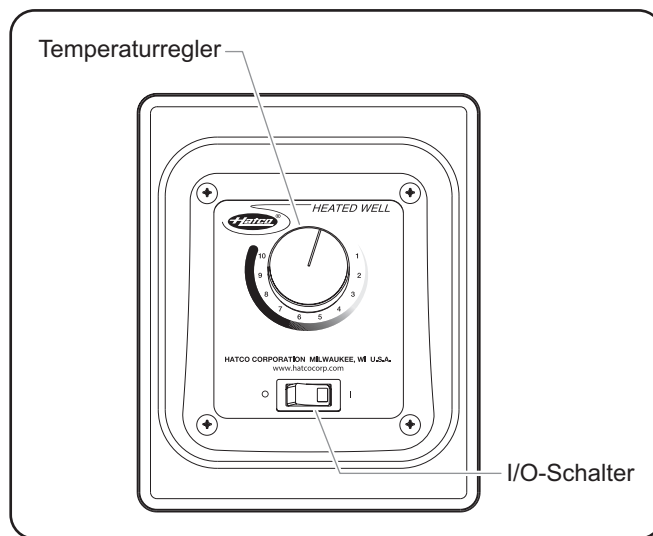
Dieses Gerät ist ausschließlich für die gewerbliche Nutzung vorgesehen – NICHT für den Haushaltsgebrauch.

Einbau-Warmhaltebecken von Hatco® können NASS und TROCKEN betrieben werden. Hatco empfiehlt den Nassbetrieb für ein gleichmäßiges Warmhalten der Speisen. Wenn das Gerät nass betrieben wird und das Wasser abgelassen wird, schalten Sie es aus und lassen Sie es abkühlen, bevor Sie Wasser einfüllen.

Einschalten

1. Vorbereitung des Betriebs des Warmhaltebeckens.
 - Wenn Sie das Gerät nass ohne automatische Befüllung betreiben, sorgen Sie dafür, dass das Abflussventil (falls vorhanden) geschlossen ist und befüllen Sie das Becken manuell maximal bis zur Füllstandsanzeige „MAX“ im Inneren des Beckens mit heißem Leitungswasser.
 - Wenn das Gerät über die Option zur automatischen Befüllung verfügt, sorgen Sie dafür, dass das Abflussventil geschlossen ist.
2. Platzieren Sie eine leere Wanne im Becken oder decken Sie das Becken mit einem Deckel ab. Dieser Schritt wird empfohlen, um das Vorheizen und das Erreichen der Betriebstemperatur zu beschleunigen.

3. Bringen Sie den I/O-Schalter (ein/aus) in die Stellung I (ein). Wenn das Gerät eingeschaltet ist, leuchtet die Leuchtanzeige auf dem Schalter.
 - Wenn das Gerät über die optionale automatische Befüllung verfügt, wird das automatische Befüllungssystem aktiviert, wenn sich der I/O-Schalter (ein/aus) in der Stellung I (ein) befindet. Das Becken wird so lange mit Wasser befüllt, bis der Wasserspiegel den Sensor des Beckens erreicht. Während des Betriebs hält das automatische Befüllungssystem den Wasserstand mithilfe des Wasserstandssensors automatisch aufrecht.
4. Stellen Sie die Temperatur des Geräts durch Drehen des Temperaturreglers auf die gewünschte sichere Speisentemperatur ein.
5. Das beheizte Becken benötigt eine Vorheizzeit von etwa 30 Minuten.



Eingelassenen Schaltkasten (Standard)

ANMERKUNG: Für Geräte mit einer optionalen digitalen Temperaturregelung siehe Abschnitt **OPTIONEN UND ZUBEHÖR**.

Warmhalten von Speisen

Stellen Sie Wannen entsprechender Größe in die Öffnung des Geräts.

- Verwenden Sie nur Speisewannen. Legen Sie die Speisen nicht direkt in das Warmhaltebecken.
- Rühren Sie dicke Speisen regelmäßig um, damit sie gleichmäßig warm gehalten werden.
- Decken Sie die Wannen zu, um die Qualität und die Temperatur der Speisen aufrechtzuerhalten.

Ausschalten

1. Bringen Sie den I/O-Schalter (ein/aus) in die Stellung **O** (aus). Die Leuchtanzeige auf dem Schalter erlischt und das automatische Befüllungssystem (wenn vorhanden) wird deaktiviert.

Allgemeines

Die Einbau-Warmhaltebecken von Hatco wurden für maximale Lebensdauer und optimale Leistung bei minimalem Wartungsaufwand konstruiert.



WARNUNG

GEFAHR VON STROMSCHLAG:

- Schalten Sie die Stromversorgung AUS, ziehen Sie das Netzkabel aus der Steckdose bzw. betätigen Sie den Netzschalter und lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie es reinigen oder warten.
- Tauchen Sie das Gerät NICHT in Wasser und reinigen Sie das Gerät NICHT mit übermäßig viel Wasser. Das Gerät ist nicht wasserdicht. Es darf nicht betrieben werden, wenn es in Wasser getaucht oder mit übermäßig viel Wasser gereinigt wurde.
- Behandeln Sie das Gerät weder mit Wasserdampf noch mit einer unmäßig großen Menge Wasser.
- Das Gerät ist nicht für Strahlreinigung ausgelegt. Setzen Sie keinen Reinigungsstrahl ein, um das Gerät zu reinigen.

FEUERGEFAHR: Keine aggressiven Chemikalien (oder Reiniger mit Bleichmittel), Ofenreiniger oder brennbare Reinigungslösungen zum Reinigen dieses Geräts benutzen.

Das Gerät enthält keine vom Benutzer reparierbaren Teile. Falls Reparaturen am Gerät erforderlich sind, wenden Sie sich an einen autorisierten Hatco-Servicepartner oder an den Hatco-Kundendienst unter +1-414-671-6350.



VORSICHT

VERBRENNUNGSGEFAHR:

- Einige Außenflächen des Geräts werden heiß. Beim Berühren dieser Flächen Vorsicht walten lassen.
- Das Abwasser kann Temperaturen über 93°C (200°F) erreichen. Verwenden Sie zum Installieren des Abflusses geeignetes Installationsmaterial.
- Das Gerät NICHT reinigen, wenn sich Speisen darin befinden. Entnehmen Sie die Speisen und lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen, bevor Sie es reinigen.

HINWEIS

Reinigen Sie das Gerät nicht mit Stahlwolle. Durch Stahlwolle wird die Oberfläche zerkratzt.

Verwenden Sie nur nicht scheuernde Reinigungsmittel und Tücher. Scheuernde Reinigungsmittel und Tücher können die Geräteoberfläche zerkratzen und so deren Erscheinungsbild beeinträchtigen und sie anfällig für Verschmutzungen machen.

Tägliche Reinigung

Führen Sie täglich die folgenden Reinigungsarbeiten durch, um die Oberflächenbeschaffenheit des Einbau-Warmhaltebeckens zu erhalten.

1. Bringen Sie den I/O-Schalter (ein/aus) in die Stellung **O** (aus) und lassen Sie das Gerät abkühlen.
2. Nehmen Sie die Speisenwannen und Zubehörteile heraus und waschen Sie sie ab.
3. Lassen Sie das Wasser aus dem Gerät ab, wenn Sie es nass betrieben haben.
4. Wischen Sie das ganze Gerät mit einem sauberen Tuch oder Schwamm und einem milden Reinigungsmittel ab.
5. Entfernen Sie verkrustete Speisereste oder Mineralrückstände mit einem Spülschwamm.
6. Spülen Sie das Warmhaltebecken sorgfältig mit heißem Wasser, um alle Rückstände von Reinigungsmitteln zu entfernen.
7. Trocknen Sie das Gerät mit einem sauberen Tuch.

Entfernen von Verkalkungen und Mineralablagerungen

Gehen Sie wie folgt vor, um Rückstände von Kalk und Rost von den Heizelementen, Thermostatfühlern und Innenflächen zu entfernen:

Wie häufig das Gerät entkalkt werden muss, hängt vom Kalk- und Mineralgehalt des Wassers und von der Benutzungsdauer des Geräts ab.

Wenn das Wasser einen hohen Kalk- und Mineralgehalt aufweist, muss das Gerät möglicherweise täglich entkalkt werden.

ANMERKUNG: Betriebsstörungen durch Verkalkung oder Ablagerung von Sedimenten sind nicht von der Garantie gedeckt.

1. Bringen Sie den I/O-Schalter (ein/aus) in die Stellung **O** (aus) und lassen Sie das Gerät abkühlen.
2. Nehmen Sie die Speisenwannen und Zubehörteile heraus und waschen Sie sie ab.
3. Lassen Sie das Wasser aus dem Gerät ab, wenn Sie es nass betrieben haben.
4. Geben Sie eine Mischung aus 50 % Wasser und 50 % weißem Essig in das Becken, bis die akkumulierte Skala bedeckt ist. Verwenden Sie keinen aromatisierten Essig.
5. Bringen Sie den I/O-Schalter in die Stellung **I** (ein) und warten Sie, bis das Wasser die Maximaltemperatur von 88°C (190°F) oder mehr erreicht hat.
6. Bringen Sie den I/O-Schalter in die Stellung **O** (aus) und bedecken Sie das Becken.
7. Lassen Sie die Lösung mindestens eine Stunde oder bei starken Ablagerungen über Nacht stehen.
8. Lassen Sie das heiße Wasser bzw. die Reinigungslösung ablaufen.
9. Reinigen Sie das Becken mit einem Plastikschwamm.
10. Spülen Sie das Becken sorgfältig mit heißem Wasser.
11. Trocknen Sie das Gerät mit einem sauberen Tuch.

ANMERKUNG: Bei starken Ablagerungen sind eventuell weitere Maßnahmen erforderlich.

⚠️ WARNUNG

Reparaturen am das Gerät dürfen nur von qualifiziertem Personal durchgeführt werden. Von unqualifiziertem Personal durchgeführte Reparaturen können zu Stromschlag oder Verbrennungen führen.

⚠️ WARNUNG

GEFAHR VON STROMSCHLAG: Schalten Sie die Stromversorgung mit dem gesicherten Netzschalter aus und lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie es warten, einstellen oder reinigen.

Symptom	Mögliche Ursache	Abhilfemassnahme
Speisebecken nicht warm genug.	Temperatursteuerung ist zu niedrig eingestellt.	Drehen Sie die Temperatursteuerung auf eine höhere Einstellung.
	Heizelement funktioniert nicht.	Wenden Sie sich an Ihren Hatco® Händler vor Ort oder an den Kundendienst von Hatco.
	Temperatursteuerung funktioniert nicht ordnungsgemäß.	
	Die Netzspannung ist falsch.	Überprüfen Sie, ob das Gerät mit der richtigen Spannung versorgt wird. Eine zu niedrige Netzspannung bewirkt eine ungenügende Erwärmung.
Speisebecken zu heiß.	Temperatursteuerung ist zu hoch eingestellt.	Stellen Sie die Temperatursteuerung auf eine niedrigere Einstellung.
	Temperatursteuerung funktioniert nicht ordnungsgemäß.	Wenden Sie sich an Ihren Hatco Händler vor Ort oder an den Kundendienst von Hatco.
	Die Netzspannung ist falsch.	Überprüfen Sie, ob das Gerät mit der richtigen Spannung versorgt wird. Eine zu hohe Netzspannung führt zur Überhitzung des Geräts und kann zu Schäden führen.
Keine Hitze.	Stromversorgung AUSgeschaltet.	Bewegen Sie den EIN/AUS-Schalter in die EIN-Position.
	Leistungsschutzschalter ausgelöst.	Leistungsschutzschalter zurücksetzen. Wird der Leistungsschutzschalter weiterhin ausgelöst, wenden Sie sich für Hilfestellung an einen autorisierten Hatco-Vertreter oder an Hatco.
	Fehlfunktion des Ein/Aus-Schalters.	Wenden Sie sich an Ihren Hatco Händler vor Ort oder an den Kundendienst von Hatco.
	Temperatursteuerung funktioniert nicht ordnungsgemäß.	
	Heizelement funktioniert nicht.	
Das automatische Befüllungssystem funktioniert nicht.	Der Wasserstandsfühler ist verschmutzt und „fühlt“ nicht richtig.	Führen Sie die Anweisungen für die „Wöchentliche Reinigung“ im Abschnitt Wartung durch und beachten Sie dabei besonders den Wasserstandsfühler (dieser befindet sich innerhalb des ganz links liegenden Beckens).
	Fehlfunktion des Bedienfelds zur automatischen Befüllung.	Wenden Sie sich an Ihren Hatco Händler vor Ort oder an den Kundendienst von Hatco.
	Das Einfüllventil funktioniert nicht.	
Wasserüberlauf in der Einheit.	Der Wasserstandssensor erkennt die Mineralien im Wasserzulauf nicht. Dies ist typisch für Wasser aus Umkehrosmose oder ähnlichen Filtrierungsprozessen.	Einheiten zur automatischen Befüllung, die mit Wasser aus einem Umkehrosmose (RO)-System (oder einem ähnlichen Wasserfilterungssystem) versorgt werden, müssen mit einem funktionierenden Remineralisierungssystem installiert werden, um den ordnungsgemäßen Betrieb sicherzustellen. Anderenfalls könnte die Einheit überlaufen. Durch Überfüllung verursachte Schäden sind nicht von der Gewährleistung abgedeckt.
Die Speisen werden nicht warm genug gehalten.	Das Becken wird trocken betrieben.	Lassen Sie das Gerät abkühlen und füllen Sie die für den Nassbetrieb erforderliche Wassermenge ein. Der Nassbetrieb sorgt für ein gleichmäßiges Warmhalten der Speisen.

Haben Sie Fragen zur Störungsbeseitigung?

Wenn Sie weiterhin Probleme beim Beheben einer Störung haben, dann setzen Sie sich bitte mit einem autorisierten Hatco-Servicebetrieb in Ihrer Nähe oder mit Hatco in Verbindung. Um den nächstgelegenen Serviceanbieter zu finden, melden Sie sich bitte auf der Hatco-Webseite unter www.hatcocorp.com an, wählen Sie das *Support* Pull-down-Menü und klicken Sie auf "Find a Service Agent" (Einen Serviceanbieter finden) oder kontaktieren Sie das **Hatco-Ersatzteil- und Serviceteam** unter:

Telefon: +1-414-671-6350

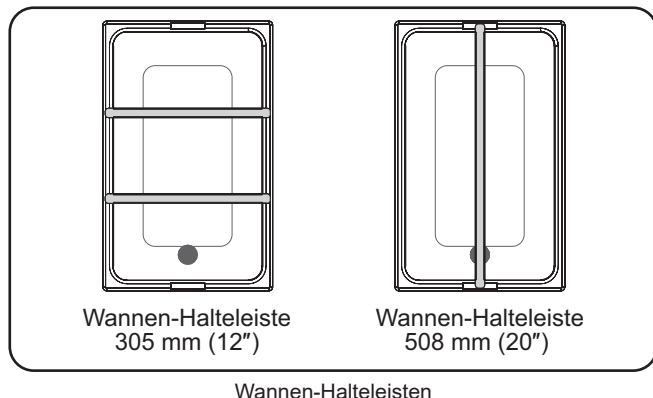
e-mail: support@hatcocorp.com

Wannen-Halteleisten

Mithilfe der folgenden Wannen-Halteleisten kann das Wärmebecken in Bereiche für verschiedene Wannengrößen aufgeteilt werden.

HWB12BAR Wannen-Halteleiste 305 mm (12")

HWB20BAR Wannen-Halteleiste 508 mm (20")
(nur für die Serie HWB-FUL)



Wannen für Speisen

Die Edelstahlwannen für Speisen sind in verschiedenen Größen erhältlich.

ST PAN 1/3 Stahlwanne aus rostfreiem Stahl, 1/3-Größe — 324B x 175T x 64H mm (12-3/4" x 6-7/8" x 2-1/2")

ST PAN 1/2 Edelstahlwanne in 1/2-Größe — 324B x 264T x 64H mm (12-3/4" x 10-3/8" x 2-1/2")

ST PAN 2 Stahlwanne voller Größe aus rostfreiem Stahl, 64 mm (2-1/2") tief — 324B x 527T x 64H mm (12-3/4" x 20-3/4" x 2-1/2")

ST PAN 4 Stahlwanne voller Größe aus rostfreiem Stahl, 102 mm (4") tief — 324B x 527T x 102H mm (12-3/4" x 20-3/4" x 4")

4QT-PAN Runde 4-Quart-Wanne — 171 dia. x 203H mm (6-3/4 x 8 Zoll)

7QT-PAN Runde 7-Quart-Wanne — 221 dia x 203H mm (8-11/16" x 8")

11QT-PAN Runde 11-Quart-Wanne — 311 dia. x 203H mm (12-1/4" x 8")

4QT-LID-1 4 Quart (ca. 4 l), rund, Deckel mit Aussparung

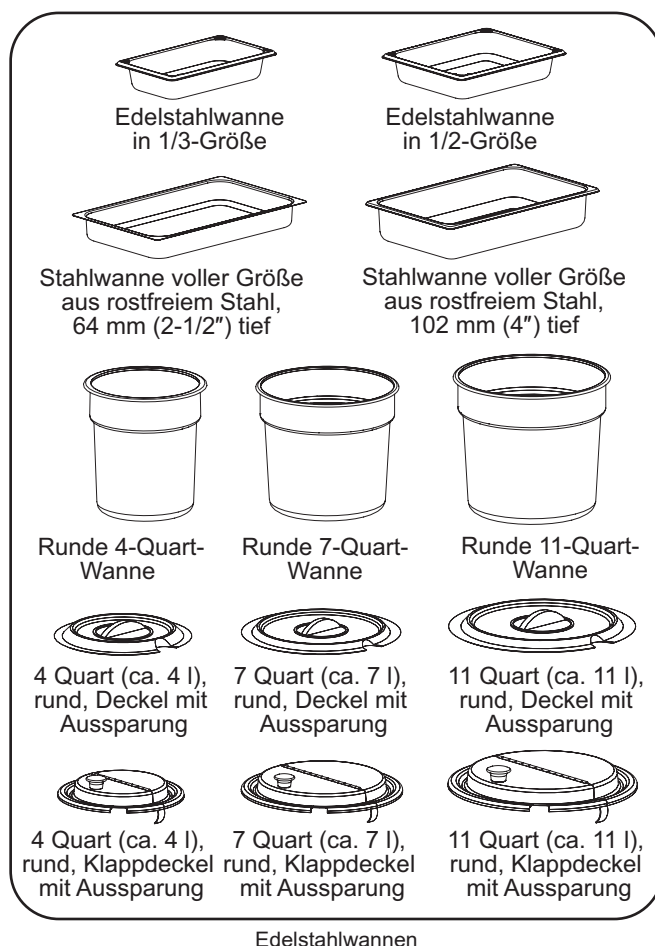
7QT-LID-1 7 Quart (ca. 7 l), rund, Deckel mit Aussparung

11QT-LID-1 11 Quart (ca. 11 l), rund, Deckel mit Aussparung

4QT-LID 4 Quart (ca. 4 l), rund, Klappdeckel mit Aussparung

7QT-LID 7 Quart (ca. 7 l), rund, Klappdeckel mit Aussparung

11QT-LID 11 Quart (ca. 11 l), rund, Klappdeckel mit Aussparung



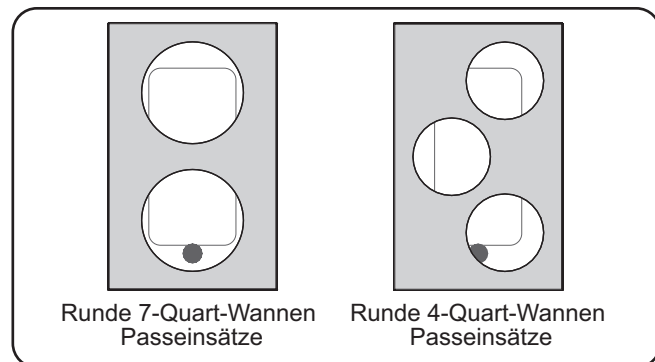
Passeinsätze

Mithilfe der folgenden Passeinsätze können runde Wannen in rechteckigen Wärmebecken verwendet werden.

HWB-2-7Q Einsatz zur Verwendung von zwei runden 7-Quart-Wannen in einem Wärmebecken der Serie HWB-FUL.

HWB-2-11Q Einsatz zur Verwendung von zwei runden 11-Quart-Wannen in einem Wärmebecken der Serie HWB-43.

HWB-3-4Q Einsatz zur Verwendung von drei runden 4-Quart-Wannen in einem Wärmebecken der Serie HWB-FUL.



Digitale Temperaturregelung

Gehen Sie zum Betrieb eines Wärmebeckens mit einem optionalen digitalen Temperaturregler nach den folgenden Anweisungen vor:

Einschalten

1. Bringen Sie den I/O-Schalter (ein/aus) in die Stellung I (ein). Wenn das Gerät eingeschaltet ist, leuchtet die Leuchtanzeige auf dem Schalter.
 - Der digitale Temperaturregler schaltet sich ein und auf der Anzeige $\frac{1}{2}$ (temperatur) wird die aktuelle Temperatur des Beckens oder „LO“ angezeigt. „LO“ (niedrig) bedeutet, dass die Temperatur des Beckens unter 21°C (70°F) liegt.



VERBRENNUNGSGEFAHR: Einige Außenflächen des Geräts werden heiß. Beim Berühren dieser Flächen Vorsicht walten lassen.

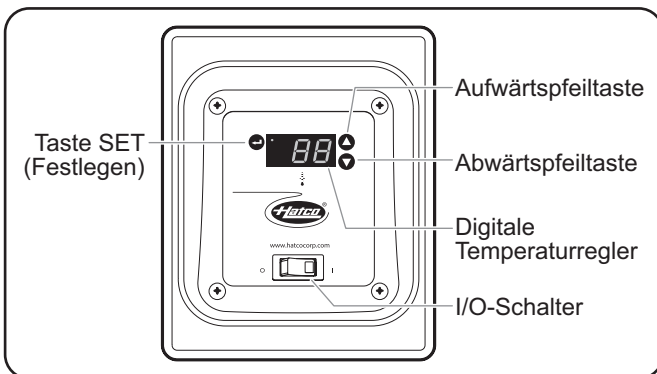
2. Drücken Sie zwei Mal die $\frac{1}{2}$ -Taste dreimal, um die Solltemperatur zu prüfen (nach dem zweiten Drücken wird „SP“ angezeigt). Informationen finden Sie in der Tabelle mit EMPFOHLENEN EINSTELLUNGEN auf dem Bedienfeld oder im LEITFADEN ZUM WARMHALTEN VON SPEISEN in diesem Handbuch.
 - Die Solltemperatur wird 10 Sekunden lang angezeigt. Nach 10 Sekunden wird auf der Anzeige $\frac{1}{2}$ (temperatur) wieder die aktuelle Temperatur des Geräts angezeigt. Wie Sie die Solltemperatur ändern, wird unter „Ändern der Solltemperatur“ in diesem Abschnitt erklärt.

HINWEIS: Der digitale Temperaturregler ist ab Werk auf eine Solltemperatur von 88°C (190°F) eingestellt. Sobald die Solltemperatur geändert wird, bleibt die neue Solltemperatur bis zu einer erneuten Änderung gespeichert.

3. Lassen Sie das Gerät ca. 30 Minuten aufheizen.

Ausschalten

1. Bringen Sie den I/O-Schalter (ein/aus) in die Stellung O (aus). Die Leuchtanzeige auf dem Schalter erlischt.



Schaltkasten mit digitalem Temperaturregler

Ändern der Solltemperatur

Gehen Sie zur Änderung der Solltemperatur wie folgt vor.

1. Drücken Sie zwei Mal die $\frac{1}{2}$ -Taste dreimal. Die aktuelle Solltemperatur wird auf der Anzeige $\frac{1}{2}$ (temperatur) angezeigt (nach dem zweiten Drücken wird „SP“ angezeigt).
2. Drücken Sie innerhalb von 10 Sekunden die $\frac{1}{2}$ - oder $\frac{1}{2}$ -Taste, um die Solltemperatur zu ändern.
3. Drücken Sie die $\frac{1}{2}$ -Taste, um die neue Solltemperatur festzulegen. Die Anzeige $\frac{1}{2}$ (temperatur) bleibt für zwei Sekunden leer, um zu zeigen, dass die neue Einstellung übernommen wurde.

HINWEIS: Nach 10 Sekunden ohne Betätigung beim Programmieren beendet das Steuergerät den Programmiermodus automatisch, ohne Änderungen zu speichern.

Ändern der Fahrenheit- und Celsiuseinstellung

Gehen Sie zum Wechseln zwischen Fahrenheit und Celsius auf der Anzeige wie folgt vor.

1. Drücken Sie die $\frac{1}{2}$ -Taste einmal. Ein „F“ für Fahrenheit oder ein „C“ für Celsius wird angezeigt.
2. Drücken Sie innerhalb von 10 Sekunden die $\frac{1}{2}$ -Taste oder die $\frac{1}{2}$ -Taste, um zwischen „F“ (Fahrenheit) und „C“ (Celsius) zu wechseln.
3. Drücken Sie die $\frac{1}{2}$ -Taste dreimal, um die Einstellung festzulegen. Die Anzeige $\frac{1}{2}$ (temperatur) bleibt für zwei Sekunden leer, um zu zeigen, dass die neue Einstellung übernommen wurde.

HINWEIS: Nach 10 Sekunden ohne Betätigung beim Programmieren beendet das Steuergerät den Programmiermodus automatisch, ohne Änderungen zu speichern.

Befestigungsklammer

Befestigungsklammer zur Installation von Obermontage-Warmhaltebecken in nicht entzündbare Arbeitsplatte mit 5–51 mm (3/16–2“) Dicke (Einzelheiten finden Sie in den Anweisungen „Installation eines Obermontage-Geräts in einer nicht entzündbaren Arbeitsplatte“ im Abschnitt INSTALLATION).

HWB-MNT-REC 8-teiliges Set für rechteckige Becken.

HWB-MNT-RND 4-teiliges Set für runde Becken.

Verschiedenes

BALLVALVE3/4 Kugelventil 19 mm (3/4“) zur Installation eines Geräts mit Abfluss an einer externen Abwasserleitung.

GATEVALVE3/4IN Absperrhahn 19 mm (3/4“) zur Installation eines Geräts mit Abfluss an einer externen Abwasserleitung.

Einbausätze

Zur Installation von Geräten in entzündbaren Arbeitsplatten sind die folgenden Einbausätze verfügbar.

HWB-FUL-MNT Einbausatz für die Serie HWB-FUL.

HWB-43-MNT Einbausatz für die Serie HWB-43.

HWB-4Q-MNT Einbausatz für die Serie HWB-4Q.

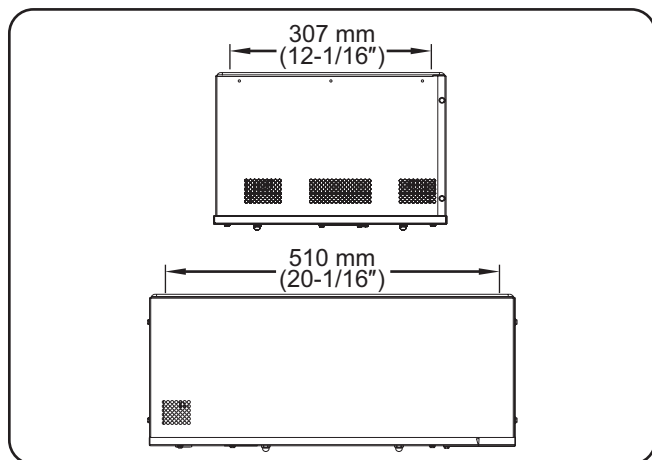
HWB-7Q-MNT Einbausatz für die Serie HWB-7Q.

HWB-11Q-MNT Einbausatz für die Serie HWB-11Q.

Montageklammer für Untermontage-Geräte

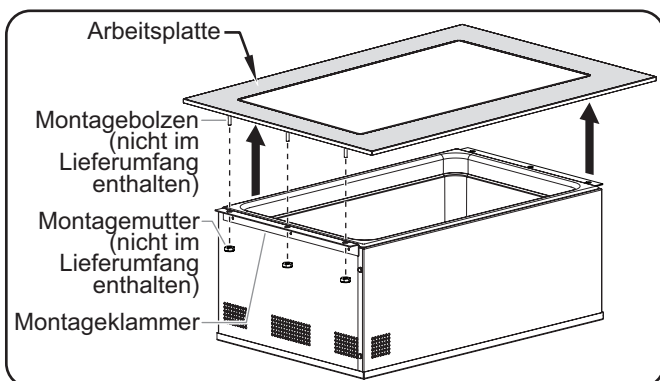
Montageklammern für Untermontage-Geräte sind als werkseitig installierte Optionen (nicht nachrüstbar) für die HWBIB-Serie erhältlich. Gehen Sie wie folgt vor, um ein Untermontage-Gerät mit den Montageklammern zu installieren.

1. Schneiden Sie eine passende Öffnung in die Arbeitsplatte. Folgen Sie der untenstehenden Abbildung „Innenabmessungen der Wanne – HWBIB-Modelle“ als Anleitung.



Innenabmessungen der Wanne – HWBIB-Modelle

2. Schneiden Sie eine passende Öffnung für das Gehäuse des Schaltkastens aus. Weitere Informationen finden Sie unter „Abmessungen des Ausschnitts für den Schaltkasten“ im Abschnitt INSTALLATION.
3. Bringen Sie die Montagebolzen an der Unterseite der Arbeitsfläche an.
4. Befestigen Sie das Gerät an der Unterseite der Arbeitsfläche.
 - Tragen Sie vor dem Einbau des Beckens Silikonmasse auf die Oberkante auf.
 - Befestigen Sie das Gerät an der Arbeitsfläche, indem Sie Montagebolzen in die drei Löcher an jeder Montageklammer stecken und diese mit Montagemuttern sichern.

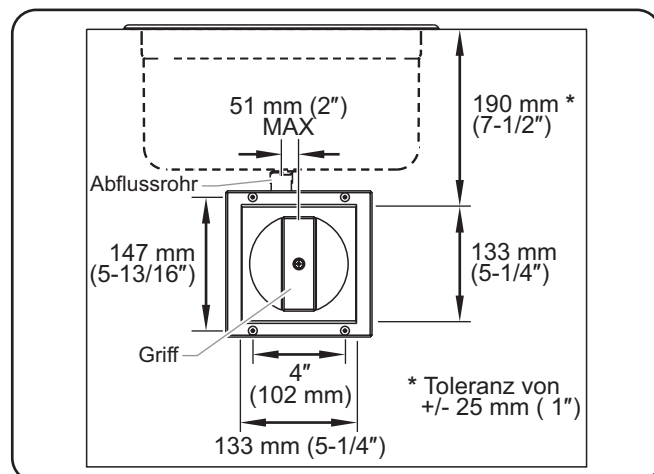


Installieren von Untermontage-Einheiten mit optionalen Montageklammern

Separater Ablaufgriff

Eine Option für einen separaten Ablaufgriff ermöglicht den einfachen manuellen Verschluss des Ablaufventils. Gehen Sie zur Installation eines schrankmontierten Ablaufgriffs wie folgt vor.

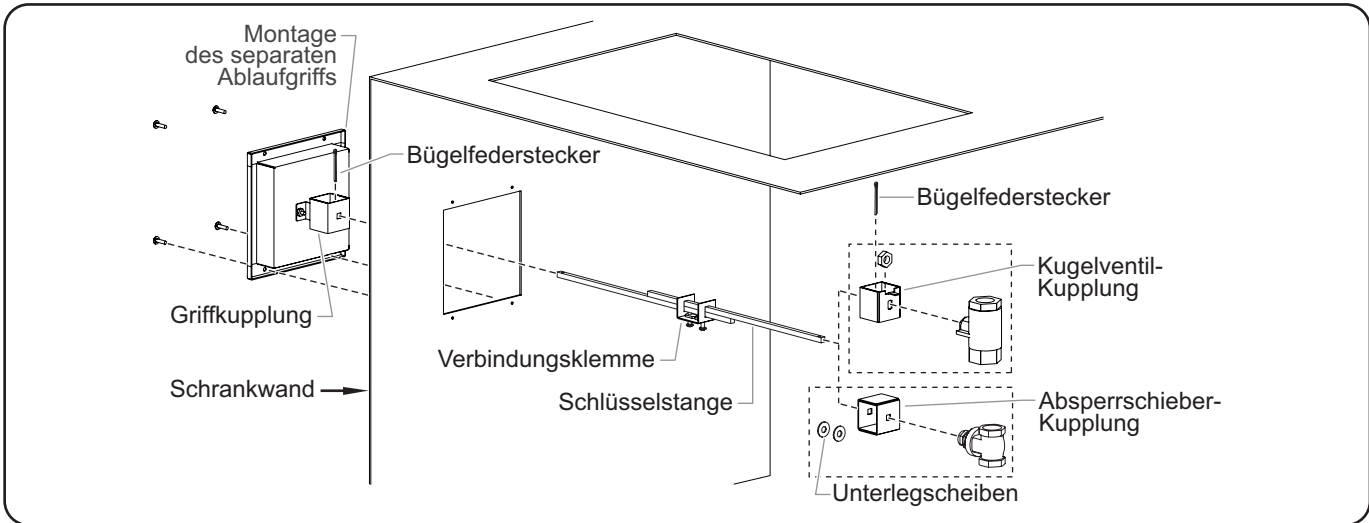
1. Montieren Sie den Ablaufgriff am Schrank.
 - Informationen zu den passenden Abmessungen für den Ausschnitt finden Sie in der Abbildung „Abmessungen für den Ausschnitt des separaten Ablaufgriffs“.
 - Der Ablaufgriff darf einen maximalen Versatz von 51 mm (2") vom Abflussventil aufweisen.
 - Der Abstand von der Vorderseite des Schrankes bis zur Mitte des Abflusses darf maximal 660 mm (26") betragen.
 - Befestigen Sie das Gehäuse des Ablaufgriffs mit den vier Schrauben am Schrank.
2. Entfernen Sie den Griff/Knopf des Ventils durch Lösen der Mutter.
 - Einheiten mit Kugelventil: Bewahren Sie die Mutter zur Wiederverwendung auf. Der Griff wird nicht mehr benötigt.
 - Einheiten mit Absperrschieber: Bewahren Sie die Mutter zur Wiederverwendung auf. Der Knopf wird nicht mehr benötigt.
3. Installieren Sie die Ventilkupplung anstelle des entfernten Ventilgriffs oder -knopfs mit der zuvor entfernten Mutter.



Ausschnittsabmessungen für das Gehäuse des separaten Ablaufgriffs

Fortsetzung ...

4. Schieben Sie die Vierkant-Schlüsselstange durch die Griffkupplung (Bügfederstecker zeigt nach oben).
5. Stecken Sie den Bügfederstecker in die Schlüsselstange im Inneren der Griffkupplung.
6. Schieben Sie die Verbindungsklemme auf die Schlüsselstangen.
7. Schieben Sie die obere Schlüsselstange auf die Ventilkupplung.
 - Einheiten mit Absperrschieber: verwenden Sie zwei Ausgleichsscheiben im Inneren der Kupplung.
8. Stecken Sie den Bügfederstecker in die Schlüsselstange hinein.
9. Zentrieren Sie die Verbindungsklemme auf den überlappenden Schlüsselstangen. Lassen Sie dabei eine Lücke von 3 mm (1/8") für die Vorwärts-Rückwärtsbewegung. Ziehen Sie beide Schrauben fest.
 - Die Schlüsselstangen können mit einem maximalen Abstand von 660 mm (26") zwischen Schrankvorderseite und Mitte des Abflusses installiert werden.
10. Spreizen Sie beide Enden der Bügfederstecker, um die Stangen im Inneren der Kupplungen zu befestigen.



Installation des separaten Ablaufgriffs (Schrankausschnitt)

HINWEISE ZUR GARANTIELEISTUNG

Die Gewährleistung für das Gerät beträgt ein Jahr ab Kaufdatum oder achtzehn Monate ab Versanddatum von Hatco®, je nachdem, was früher eintritt.

Falls ein Problem mit dem Gerät auftritt, tun Sie bitte Folgendes:

Kontaktaufnahme mit Ihrem lokalen Hatco-Händler

Bei der Kontaktaufnahme mit dem Hatco-Händler für Service-Unterstützung geben Sie dem Händler bitte folgende Informationen an, um die prompte Abwicklung zu gewährleisten:

- Modellbezeichnung des Geräts
- Seriennummer (befindet sich auf dem Gerät)
- Beschreibung des am Toaster auftretenden Problems
- Kaufdatum
- Name Ihres Unternehmens
- Versandadresse
- Kontaktperson und Telefonnummer

Der Hatco-Händler Dealer wird:

- Nach Bedarf Ersatzteil(e) bereitstellen
- Den Garantieanspruch zur Bearbeitung an Hatco weiterleiten

Nicht-Garantie Probleme

Falls ein nicht von der Garantie gedecktes Problem auftritt, für das Unterstützung erforderlich ist, wenden Sie sich bitte an die nächste von Hatco autorisierte Serviceagentur.

Aufsuchen der nächsten Serviceagentur:

- Rufen Sie unsere Website unter www.hatcocorp.com auf, wählen Sie das **Support** (Support) Pulldown-Menü und klicken Sie auf "Find A Service Agent" (Einen Servicepartner finden)
- Rufen Sie Hatco-Service unter der Rufnummer +1-414-671-6350 an
- Senden Sie eine E-Mail an Hatco Service: support@hatcocorp.com

GEWÄHRLEISTUNG, AUSSCHLIESSLICHE ABHILFE:

Die Hatco Corporation (Verkäufer) garantiert, dass die von ihr hergestellten Produkte (Produkte) bei normalem Gebrauch und Service und bei Lagerung, Wartung und Installation in strikter Übereinstimmung mit den Werksempfehlungen frei von Material- und Verarbeitungsfehlern sind. Die einzige Verpflichtung des Verkäufers gegenüber der natürlichen oder juristischen Person, die die Produkte direkt vom Verkäufer kauft (Kunde), im Rahmen dieser Garantie ist die Reparatur oder der Ersatz eines Produkts oder eines Teils davon durch den Verkäufer oder eine vom Verkäufer autorisierte Servicestelle, nach Wahl des Verkäufers, die nach Prüfung durch den Verkäufer als fehlerhaft angesehen wird, für einen Zeitraum von: (i) die Gewährleistungsdauer ab dem Datum der Lieferung durch den Verkäufer oder (ii) die Gewährleistungsdauer ab dem Datum der Produktregistrierung gemäß den schriftlichen Anweisungen des Verkäufers, je nachdem, welcher Zeitpunkt später liegt. Die "Garantiedauer" umfasst einen Zeitraum von achtzehn (18) Monaten oder die unten angegebenen Zeiträume für bestimmte Produktkomponenten. Gutschriften für Produkte oder Teile, die mit vorheriger schriftlicher Genehmigung des Verkäufers zurückgesandt wurden, unterliegen den Bedingungen, die auf dem Materialrücksendegenehmigungsformular des Verkäufers aufgeführt sind. **PRODUKTE ODER TEILE, DIE OHNE VORHERIGE SCHRIFTLICHE GENEHMIGUNG DES VERKÄUFERS ZURÜCKGESCHICKT WERDEN, WERDEN NICHT ZUR GUTSCHRIFT ANGENOMMEN.** Kosten, die dem Kunden durch die Rücksendung, den Austausch oder die Entfernung der Produkte entstehen, werden vom Verkäufer nicht erstattet. Wenn der Defekt unter die Bedingungen der eingeschränkten Garantie fällt, werden die Produkte repariert oder ersetzt und an den Kunden zurückgeschickt, wobei die Kosten für die Rücksendung vom Verkäufer getragen werden. Das hierin vorgesehene Rechtsmittel der Reparatur oder des Ersatzes ist das einzige Rechtsmittel des Kunden. Jegliche unsachgemäße Verwendung, Änderung, Reparatur, Manipulation, falsche Anwendung, unsachgemäße Installation, Anlegen einer falschen Spannung oder jede andere Handlung oder Untätigkeit des Kunden oder anderer Personen (einschließlich der Inanspruchnahme einer nicht autorisierten Servicestelle), die sich nach alleinigem Ermessen des Verkäufers nachteilig auf das Produkt auswirkt, macht diese Garantie ungültig. Die hierin ausdrücklich vorgesehene Garantie kann nur vom Kunden geltend gemacht werden und kann nicht von Kunden des Kunden oder anderen Benutzern der Produkte geltend gemacht werden; vorausgesetzt jedoch, dass, wenn der Kunde ein autorisierter Gerätehändler des Verkäufers ist, der Kunde die hierin vorgesehene Garantie an die Kunden des Kunden abtreten kann, vorbehaltlich aller Einschränkungen dieser Bedingungen, und in diesem Fall wird die Garantie ausschließlich vom Verkäufer in Übereinstimmung mit diesen Bedingungen kontrolliert. **DIESE BESCHRÄNKTE GARANTIE IST EXKLUSIV UND ERSETZT JEDE ANDERE AUSDRÜCKLICHE ODER STILLSCHWEIGENDE GARANTIE, EINSCHLIESSLICH, ABER NICHT BESCHRÄNKT AUF DIE STILLSCHWEIGENDE GARANTIE DER NICHTVERLETZUNG VON RECHTEN, DER MARKTGÄNGIGKEIT ODER DER EIGNUNG FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK, DIE AUSDRÜCKLICH OFFENGELEGT WERDEN.**

Zwei (2) Jahre Teilegarantie:

Förderband-Toaster-Elemente (metallummantelt)
 Schubladenwärmer-Elemente (metallummantelt)
 Schubladenwärmer Schubladenrollen und -führungen
 Speisewärmer-Elemente (metallummantelt)
 Display-Wärmeelemente (metallummantelte Luftheizung)
 Halteschränkelemente (metallummantelte Luftheizung)
 Beheizte Brunnenelemente - Serie HW, HWB und HWBI (metallummantelt)
 Induktionslinien
 Induktionswärmer

Fünf (5) Jahre Teilegarantie:

3CS- und FR-Tanks

Zehn (10) Jahre Teilegarantie:

Elektrische Booster-Heizungstanks
 Gas-Booster-Heizungstanks

Neunzig (90) Tage Nur-Teile-Garantie:

Ersatzteile

Ungeachtet anderslautender Bestimmungen in diesem Dokument deckt die eingeschränkte Garantie nach alleinigem Ermessen des Verkäufers keine Komponenten ab, wie z. B., aber nicht beschränkt auf Folgendes beschichtete Glühbirnen, Leuchtstofflampen, Wärmelampen, beschichtete Halogenleuchtstofflampen, Halogenwärmelampen, Xenon-Glühbirnen, LED-Lichtrohren, Glaskomponenten und Sicherungen; Produktausfall in Booster-Tank, Rippenrohr-Wärmetauscher oder anderen Wasserheizungsgeräten durch Verkalkung, Ablagerungen, chemischen Angriff oder Einfrieren.

ANWEISUNGEN ZUR GARANTIEREGISTRIERUNG:

Die Produktregistrierung muss innerhalb von 90 Tagen ab dem Datum der Auslieferung aus unserem Werk eingereicht werden, um sich für eine zusätzliche Abdeckung zu qualifizieren. Die Registrierung kann über das Formular auf der Website des Verkäufers, über das Formular, das über den QR-Code auf dem Produkt (sofern verfügbar) zugänglich ist, oder durch einen Anruf beim Kundendienst mit den erforderlichen Informationen erfolgen: **+1-414-671-6350.**

HAFTUNGSBESCHRÄNKUNG:

DER VERKÄUFER HAFTET NICHT FÜR INDIREKTE SCHÄDEN, ZUFÄLLIGE SCHÄDEN, FOLGESCHÄDEN, STRAFSCHADENSERSATZ, EXEMPLARISCHE SCHÄDEN ODER BESONDERE SCHÄDEN, EINSCHLIESSLICH, ABER NICHT BESCHRÄNKT AUF ENTGANGENE GEWINNE, KOSTEN FÜR ERSATZPRODUKTE ODER ARBEITSKOSTEN, DIE SICH AUS DEM VERKAUF, DER VERWENDUNG ODER DER INSTALLATION DER PRODUKTE, AUS DEM EINBAU DER PRODUKTE IN EIN ANDERES PRODUKT ODER AUS DER VERWENDUNG ALS BESTANDTEIL EINES ANDEREN PRODUKTS ERGEBEN, ODER AUS IRGEND EINER ANDEREN URSACHE, UNABHÄNGIG DAVON, OB SIE AUF EINER (AUSDRÜCKLICHEN ODER STILLSCHWEIGENDEN) GARANTIE ODER AUF EINEM VERTRAG, EINER UNERLAUBTEN HANDLUNG ODER EINER ANDEREN HAFTUNGSTHEORIE BERUHEN, UND UNABHÄNGIG VON ALLEN RATSCHLÄGEN ODER ZUSICHERUNGEN, DIE DER VERKÄUFER IN BEZUG AUF DEN VERKAUF, DIE VERWENDUNG ODER DIE INSTALLATION DER PRODUKTE GEBEN HAT, SELBST WENN DER VERKÄUFER SICH DER MÖGLICHKEIT SOLCHER SCHÄDEN BEWUSST IST. IN KEINEM FALL ÜBERSTEIGT DIE GESAMTHAFTUNG DES VERKÄUFERS AUS ODER IM ZUSAMMENHANG MIT DIESEM VERTRAG DEN GESAMTBETRAG, DEN DER KUNDE INNERHALB DER DREI (3) MONATE, DIE DEM EREIGNIS, DAS DEN ANSPRUCH DES KUNDEN BEGRÜNDET, UNMITTELBAR VORAUSGEANGEN SIND, AN DEN VERKÄUFER FÜR DIE PRODUKTE GEZAHLT HAT. DIE HIERIN DARGELEGTE BESCHRÄNKUNGEN DER HAFTUNG DES VERKÄUFERS SIND GÜLTIG UND DURCHSETZBAR, UNGEACHTET EINES FEHLENS DES WESENTLICHEN ZWECKS DES IN DIESEN BEDINGUNGEN ANGEgebenEN BESCHRÄNKTEN RECHTSMITTELS.

Der Verkäufer behält sich das Recht vor, diese Bedingungen jederzeit nach eigenem Ermessen zu aktualisieren, die mit dem Datum der Veröffentlichung verbindlich werden. Die aktuellste Version unserer vollständigen Verkaufsbedingungen finden Sie auf unserer Website unter: **<https://www.hatcocorp.com/terms-of-sale>**

Informazioni Importanti per il Proprietario	30
Introduzione	30
Importanti Informazioni Sulla Sicurezza	31
Designazione dei Modelli.....	33
Descrizione dei Modelli.....	33
Dati Tecnici.....	37
Configurazioni di spina	37
Tabella di corrispondenza elettrica	37
Specifiche della fornitura di acqua (Unità di riempimento automatico)	39
Dimensioni	40
Installazione	43
Informazioni Generali	43
Grafico delle sagome dei piani di lavoro combustibili (per unità/kit di montaggio).....	45
Grafico delle sagome dei piani di lavoro non combustibili.....	47

Installazione di una scatola dei comandi a distanza	48
Dimensioni delle sagome delle scatole dei comandi	48
Installazione di un'unità di riempimento automatico.....	49
Installazione di un gruppo di scarico	49
Installazione di un'unità di montaggio dal basso.....	49
Funzionamento	50
Informazioni Generali	50
Manutenzione.....	51
Informazioni Generali	51
Pulizia giornaliera	51
Rimozione di sedimenti e depositi minerali.....	51
Guida alla Soluzione dei Problemi	52
Opzioni e Accessori	53
Informazioni Sugli Interventi in Garanzia	56
Garanzia Limitata Internazionale	57

INFORMAZIONI IMPORTANTI PER IL PROPRIETARIO

Registrare numero di modello, numero di serie, tensione e data d'acquisto dell'unità negli spazi appositi (etichetta delle specifiche situata sulla parte inferiore dell'unità o sulla scatola dei comandi). Queste informazioni dovranno essere fornite nel momento in cui verrà richiesta l'assistenza Hatco®.

N. del modello _____

N. di serie _____

Tensione di alimentazione _____

Data di acquisto _____

Registrare l'unità!

- Completare la registrazione della garanzia online eviterà di ritardare l'ottenimento della copertura della garanzia.
- Visitare il sito web Hatco all'indirizzo www.hatcocorp.com.
- **com**selezionare il **menu a discesa Support** (Assistenza) e fare clic su "Warranty" (Garanzia).

Orario d'ufficio: Dalle 7:00 DI MATTINA alle 5:00 DI POMERIGGIO
Da lunedì a venerdì Central Time (CT)
(Orari estivi—Da giugno a settembre:
Dalle 7:00 DI MATTINA alle 5:00 DI POMERIGGIO
Da lunedì a giovedì
Dalle 7:00 DI MATTINA alle 04:00 DI POMERIGGIO
il venerdì)

Telefono: +1-414-671-6350

E-mail: support@hatcocorp.com

Si possono ottenere informazioni supplementari visitando il nostro sito Web all'indirizzo www.hatcocorp.com



Corretto smaltimento di questo prodotto

Questo contrassegno indica che il prodotto e i relativi componenti elettronici non devono essere smaltiti insieme ad altri rifiuti commerciali. Per prevenire possibili danni all'ambiente o alla salute causati da uno smaltimento non adeguato, riciclare in modo responsabile per promuovere il riutilizzo sostenibile delle risorse materiali. Per smaltire questo prodotto e i relativi componenti elettronici, contattare il fornitore presso cui è stato acquistato per informazioni sulle modalità di riciclaggio sicure per l'ambiente.

INTRODUZIONE

I pozzi riscaldati integrati Hatco sono progettati appositamente per contenere alimenti riscaldati a temperature di servizio sicure. Progettati per applicazioni con o senza acqua, i pozzi sono disponibili in una serie di combinazioni per bacinelle o pentole; tutti riscaldati con un elemento riscaldante dal design a lunga durata e una garanzia di 2 anni. Il calore è distribuito uniformemente in tutta la costruzione in acciaio inossidabile pesante a manometro per garantire alimenti caldi. Il design consente una facile manutenzione e prestazioni durevoli. Le unità standard sono approvate da una terza parte certificata e sono dotate di una scatola dei comandi a distanza. Sono disponibili anche unità/componenti per i produttori opzionali dotate di interruttore a distanza.

Le unità sono dotate di struttura di montaggio del blocco EZ (tranne i modelli isolati a montaggio dal basso). La garanzia standard è di un anno sulle parti e sull'assistenza in loco.

I pozzi riscaldati integrati Hatco sono un prodotto nato da un'ampia ricerca e test sul campo. I materiali utilizzati sono stati selezionati per garantire la massima durata, un design attraente e prestazioni eccellenti. Prima della spedizione, ogni unità viene ispezionata e testata a fondo.

Questo manuale riporta le istruzioni di installazione, di sicurezza operative per i pozzi riscaldati integrati. Si consiglia di leggere tutte le istruzioni di installazione, operative e di sicurezza contenute nel presente manuale prima di installare o utilizzare l'unità.

Le informazioni di sicurezza del presente manuale sono segnalate con le seguenti scritte:

⚠ AVVERTENZA

AVVERTENZA indica una situazione pericolosa che se non viene evitata può causare lesioni gravi o letali.

⚠ ATTENZIONE

ATTENZIONE indica una situazione pericolosa che se non viene evitata può causare lesioni lievi o moderate.

AVVISO

AVVISO serve a indicare situazioni che non riguardano lesioni della persona.



Leggere le seguenti importanti informazioni sulla sicurezza, al fine di evitare infortuni gravi o anche fatali, ed evitare danni alle apparecchiature o alle cose.

⚠ AVVERTENZA

PERICOLO DI SCOSSA ELETTRICA:

- L'unità va installata da installatori specializzati e qualificati. L'installazione deve seguire tutte le norme elettriche e idrauliche locali. L'installazione da parte di personale non qualificato annulla la garanzia dell'unità e può portare a folgorazioni o a ustioni, oltre a danni all'unità e/o a ciò che la circonda. Consultare le procedure e le norme adeguate presso gli ispettori elettrici e idraulici locali.
- Le unità fornite senza cavo elettrico e spina necessitano di una connessione via cavo al sistema elettrico in loco. La connessione deve essere messa a terra in modo corretto e avere la tensione, le dimensioni e la configurazione riportate nelle specifiche elettriche dell'unità. Contattare un elettricista qualificato per determinare e installare la connessione elettrica appropriata.
- Per le unità con cavo, collegare l'unità a una presa elettrica opportunamente messa a terra e con la corretta tensione, dimensione e configurazione di spina. Se spina e presa non combaciano, contattare un elettricista qualificato per determinare e installare una presa elettrica con le appropriate dimensioni e tensione.
- Prima di eseguire qualsiasi intervento di manutenzione o pulizia, spegnere l'interruttore di alimentazione, staccare il cavo di alimentazione o disattivare l'interruttore principale e lasciar raffreddare l'unità.
- NON immergere in acqua o inzuppare d'acqua. L'unità non è impermeabile. Non usare l'unità se è stata immersa in acqua o inzuppata d'acqua.
- L'unità non è a prova di intemperie. Sistemare l'unità al chiuso in un posto in cui la temperatura ambiente sia un minimo di 21°C (70°F).
- Non pulire a vapore né utilizzare una quantità di acqua eccessiva sull'unità.
- Questa non è un'unità a prova di getto. Non utilizzare spruzzi a getto per la pulizia dell'unità.
- Il pannello dei comandi a distanza va montato su una parete e installato in posizione verticale. L'installazione del pannello dei comandi in posizione orizzontale può portare all'accumulo di liquidi e a folgorazione.

⚠ AVVERTENZA

PERICOLO DI SCOSSA ELETTRICA:

- Non utilizzare l'unità per sciogliere o per contenere ghiaccio. Così facendo si può provocare della condensa che causa un pericolo elettrico e lesioni personali e/o danni all'unità. I danni causati dalla condensa non sono coperti dalla garanzia.
- Spegnere l'unità quando la si riempie d'acqua ed evitare schizzi.
- Non pulire l'unità quando è sotto tensione o calda.
- Nell'eseguire interventi sull'unità usare solo pezzi di ricambio originali di Hatco. Ogni inadempienza nell'uso di pezzi di ricambio originali Hatco renderà nulle le garanzie e può determinare tensioni elettriche pericolose per gli operatori generando scosse elettriche o ustioni. I pezzi di ricambio originali di Hatco sono necessari per un funzionamento sicuro negli ambienti d'uso previsti. Alcuni pezzi di ricambio generici o di altri produttori non possiedono le stesse caratteristiche e non consentono il funzionamento degli apparecchi Hatco in condizioni di sicurezza.

PERICOLO DI INCENDIO:

- Installare l'unità con un minimo di 89 mm (3-1/2") spazio tra la parte inferiore dell'unità e tutte le superfici combustibili, per prevenirne la combustione.
- Non utilizzare sostanze chimiche abrasive, quali candeggina o detersivi a base di candeggina, detersivi da forno o soluzioni di pulizia infiammabili per pulire l'unità.

L'unità va installata utilizzando una guarnizione di mastice a nastro tra l'unità e la superficie d'installazione secondo le istruzioni di installazione (fare riferimento alla sezione Installazione di questo manuale).

Hatco Corporation non è responsabile della temperatura reale di servizio dei prodotti alimentari. Spetta al ristoratore assicurare che il prodotto alimentare sia conservato e servito a una temperatura sicura.

⚠ AVVERTENZA

Prima di riporlo nell'unità, assicurarsi che l'alimento sia stato riscaldato alla temperatura sicura per tale alimento. Il mancato riscaldamento appropriato dell'alimento può portare a gravi danni per la salute. Quest'unità è progettata esclusivamente per conservare alimenti pre-riscaldati.

Questa unità non contiene parti su cui l'utente possa eseguire assistenza. Per l'assistenza di questa unità, contattare un centro di assistenza autorizzato o la divisione di assistenza Hatco® al numero +1-414-671-6350.

Questa unità non è destinata all'uso da parte di bambini o persone con facoltà fisiche, sensoriali o mentali ridotte. Sorvegliare opportunamente i bambini e tenerli lontani dall'unità.

Assicurarsi che tutti gli operatori siano stati istruiti sull'uso sicuro e appropriato dell'unità.

Questo apparecchio è destinato all'uso in aree pubbliche.

⚠ ATTENZIONE

PERICOLO DI USTIONE:

- Alcune superfici esterne dell'unità diventano molto calde. Fare attenzione quando si toccano queste aree.
- L'acqua di scarico può raggiungere temperature superiori a 93°C (200°F). Durante l'installazione dello scarico, utilizzare materiali idraulici appropriati.
- **NON** pulire l'unità quando contiene alimenti. Prima di pulire l'unità, rimuovere gli alimenti e lasciarla raffreddare completamente.

Sistemare l'unità su di un banco di altezza adatta in un'area che sia pratica per l'uso. La posizione dovrebbe essere in piano, per evitare che l'unità e il suo contenuto possano rovesciarsi, e forte a sufficienza da supportare il peso dell'unità stessa e del suo contenuto.

AVVISO

I danni ai materiali dei piani di lavoro causati dal calore generato dalle apparecchiature Hatco non sono inclusi nella garanzia Hatco. Contattare il produttore del materiale del piano di lavoro per informazioni sulle applicazioni.

Le unità sono specifiche per tensione. Prima di iniziare l'installazione, fare riferimento all'etichetta delle specifiche per verificare i requisiti elettrici.

Gli oli di produzione standard e approvati potrebbero causare la fuoriuscita di fumo per i primi 30 minuti di avvio. Questa condizione è temporanea. Azionare l'unità senza prodotti alimentari fino al dissolvimento del fumo.

Prima di poter cambiare il funzionamento da con acqua o a senz'acqua o viceversa, l'unità deve poter ritornare a temperatura ambiente. Far asciugare l'unità durante il funzionamento con acqua o aggiungere acqua durante il funzionamento a secco può danneggiare l'unità.

Non posizionare l'unità in un'area soggetta ad escursioni termiche estreme o in cui siano presenti oli e grassi di grill, friggitrice, ecc. Le temperature eccessive possono arrecare danni all'unità.

I pannelli di controllo a distanza devono essere montati a una distanza minima di 152 mm (6") dall'unità (e non superiore a 1420 mm [56"]). L'installazione dei pannelli a una distanza ravvicinata può causare danni termici al sistema elettrico del pannello di controllo.

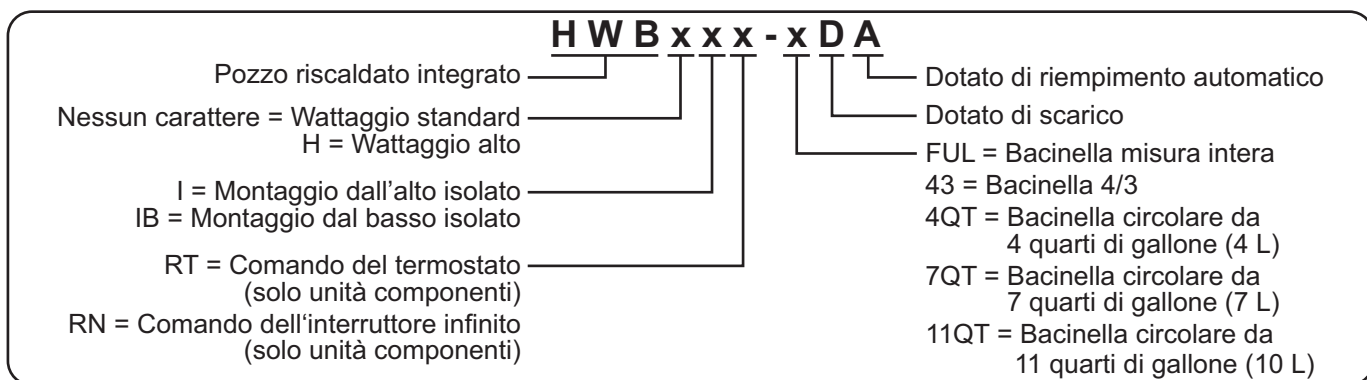
L'approvazione della certificazione di terze parti per l'installazione e per l'uso dei componenti è responsabilità dell'installatore/produttore e non di Hatco® Corporation.

Non utilizzare lana d'acciaio per la pulizia. La lana d'acciaio graffia la finitura.

Usare solo panni e detergenti non abrasivi. Detergenti e panni abrasivi potrebbero graffiare la finitura dell'unità, rovinandone l'aspetto e rendendolo sensibile all'accumulo di sporcizia.

Questa unità è solo per uso commerciale — NON è previsto l'utilizzo domestico.

NOTA: Fare riferimento alle tabelle di identificazione dei simboli sul retro di questo manuale per le definizioni dei simboli che potrebbero apparire in questo manuale.



DESCRIZIONE DEI MODELLI

Tutti i Modelli

Tutte le unità di pozzetti riscaldati integrati sono affidabili e versatili. Le unità presentano un alloggiamento in acciaio inossidabile e acciaio alluminato con un elemento riscaldante rivestito in acciaio disponibile a wattaggio basso, standard e alto. I pozzetti riscaldati possono essere dotati di un elemento riscaldante controllato in uno dei due modi seguenti. Il primo è certificato da terze parti con un comando termostatico e un interruttore di accensione (I/O, on/off) in una scatola dei comandi montata a distanza. La scatola dei comandi è collegata all'unità con un gruppo di condotto flessibile da 914 mm (36") (il collegamento del condotto flessibile da 1829 mm [72"] è opzionale, non disponibile per il retrofit). Il secondo è un interruttore a distanza, opzione componente/produttore con un comando termostatico e un interruttore di accensione (I/O, on/off) o un comando dell'interruttore infinito con spia luminosa.

I pozzetti riscaldati integrati possono essere cablati direttamente a una fonte di alimentazione per ottenere un'area di servizio sicura e senza cavi. Sono disponibili anche delle unità cablate. La struttura di blocco EZ consente ai pozzetti riscaldati di essere installati su piani di lavoro non combustibili e combustibili utilizzando i kit di montaggio opzionali Hatco. I pozzetti riscaldati integrati sono progettati, prodotti e testati per mantenere temperature sicure di conservazione degli alimenti.

Modelli HWB-FUL

I modelli HWB-FUL sono in grado di contenere una serie di combinazioni di bacinelle elencate di seguito. Questi modelli sono progettati per essere montati sul lato superiore di un piano di lavoro non combustibile o sul lato superiore di un piano di lavoro combustibile utilizzando il kit di montaggio per piano di lavoro appropriato.

- Una bacinella di dimensioni complete
- Tre bacinelle da 1/3 di gallone con montanti di supporto adattatori.
- Due bacinelle da 1/2 di gallone con montanti di supporto adattatori.
- Due bacinelle circolari da 7 quarti di gallone con coperchio adattatore.
- Tre bacinelle circolari da 4 quarti di gallone con coperchio adattatore.

È disponibile una scatola dei comandi a distanza opzionale con controllo digitale della temperatura e interruttore ON/OFF.

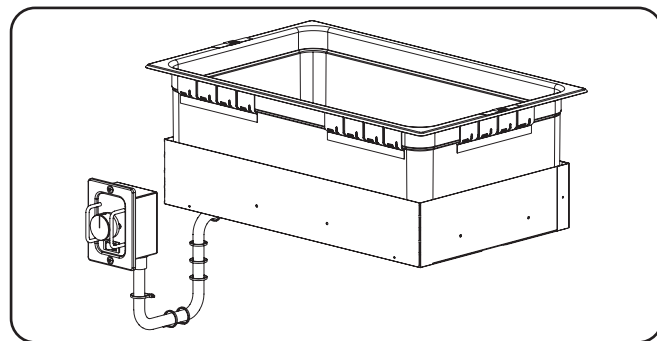
Le bacinelle, i coperchi, i montanti di supporto adattatori e i coperchi adattatore sono venduti separatamente (per dettagli consultare la sezione OPZIONI E ACCESSORI).

Modelli HWB-FULD

I modelli HWB-FULD hanno le stesse capacità di quelli HWB-FUL ma sono dotati di uno scarico. Lo scarico comprende un raccordo di scarico NPT di 3/4" e uno schermo piatto di drenaggio che consente alle bacinelle di rimanere stabili a temperature costanti. Questi modelli sono progettati per essere montati sul lato superiore di un piano di lavoro non combustibile o sul lato superiore di un piano di lavoro combustibile utilizzando il kit di montaggio per piano di lavoro appropriato.

Modelli HWB-FULDA

I modelli HWB-FULDA hanno le stesse capacità di quelli HWB-FULD ma sono dotati di funzione opzionale di riempimento automatico. La funzione di riempimento automatico mantiene automaticamente il livello adeguato dell'acqua nel pozzetto. Questi modelli sono progettati per essere montati sul lato superiore di un piano di lavoro incombustibile o sul lato superiore di un piano di lavoro combustibile utilizzando il kit di montaggio per piano di lavoro appropriato.



Modelli HWB-FUL e HWB-FULD

Modelli HWBI-FUL

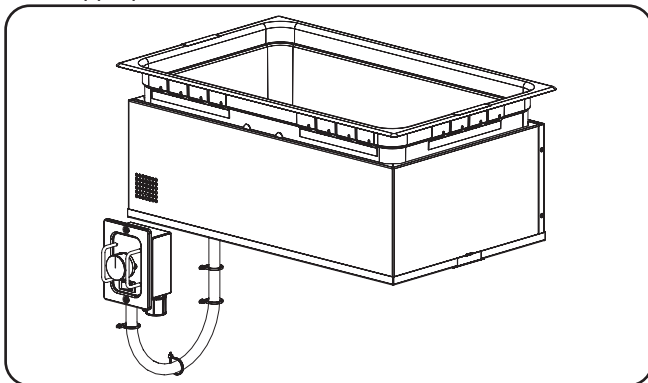
I modelli HWBI-FUL sono uguali ai modelli HWB-FUL tranne il fatto che le unità sono completamente isolate. L'unità isolata risparmia energia e mantiene temperature costanti. Questi modelli sono progettati per essere montati sul lato superiore di un piano di lavoro non combustibile o sul lato superiore di un piano di lavoro combustibile utilizzando il kit di montaggio per piano di lavoro appropriato.

Modelli HWBI-FULD

I modelli HWBI-FULD sono versioni isolate con montaggio dall'alto e le stesse capacità dei modelli HWBI-FUL ma con uno scarico. Lo scarico comprende un raccordo di scarico NPT di 3/4" e uno schermo piatto di drenaggio che consente alle bacinelle di rimanere stabili a temperature costanti. Questi modelli sono progettati per essere montati sul lato superiore di un piano di lavoro non combustibile o sul lato superiore di un piano di lavoro combustibile utilizzando il kit di montaggio per piano di lavoro appropriato.

Modelli HWBI-FULDA

I modelli HWBI-FULDA sono versioni isolate a montaggio dall'alto con le stesse capacità dei modelli HWBI-FULD ma con la funzione opzionale di riempimento automatico. La funzione di riempimento automatico riempie e mantiene automaticamente il livello adeguato di acqua all'interno del pozzo. Questi modelli sono progettati per essere montati sul lato superiore di un piano di lavoro non combustibile o sul lato superiore di un piano di lavoro combustibile utilizzando il kit di montaggio per piano di lavoro appropriato.



Modelli HWBI-FUL e HWBI-FULD

Modelli HWBIB-FUL

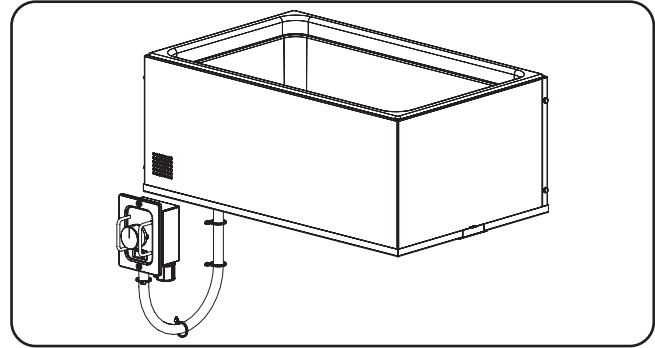
I modelli HWBIB-FUL sono una versione completamente isolata dei modelli HWB-FUL. Questi modelli sono progettati per essere installati sul lato inferiore di un piano di lavoro non combustibile.

Modelli HWBIB-FULD

I modelli HWBIB-FULD sono versioni isolate con montaggio dal basso e le stesse capacità dei modelli HWBIB-FUL ma con uno scarico. Lo scarico comprende un raccordo di scarico NPT di 3/4" e uno schermo piatto di drenaggio che consente alle bacinelle di rimanere stabili a temperature costanti. Questi modelli sono progettati per essere installati sul lato inferiore di un piano di lavoro non combustibile.

Modelli HWBIB-FULDA

I modelli HWBIB-FULDA sono versioni isolate con montaggio dal basso e le stesse capacità dei modelli HWBIB-FULD ma con la funzione opzionale di riempimento automatico. La funzione di riempimento automatico mantiene automaticamente il livello adeguato dell'acqua nel pozzo. Questi modelli sono progettati per essere installati sul lato inferiore di un piano di lavoro non combustibile.



Modelli HWBIB-FUL e HWBIB-FULD

Modelli HWB-43

I modelli HWB-43 sono in grado di contenere una serie di combinazioni di bacinelle elencate di seguito. Questi modelli sono progettati per essere montati sul lato superiore di un piano di lavoro non combustibile o sul lato superiore di un piano di lavoro combustibile utilizzando il kit di montaggio per piano di lavoro appropriato.

- Una bacinella di dimensioni complete e una bacinella da 1/3 con montante di supporto adattatore.
- Quattro bacinelle da 1/3 con montanti di supporto adattatori.
- Due bacinelle da 1/2 e una bacinella da 1/3 con montante di supporto adattatore.
- Due bacinelle circolari da 11 quarti di gallone con coperchio adattatore.

È disponibile una scatola dei comandi a distanza opzionale con controllo digitale della temperatura e interruttore ON/OFF.

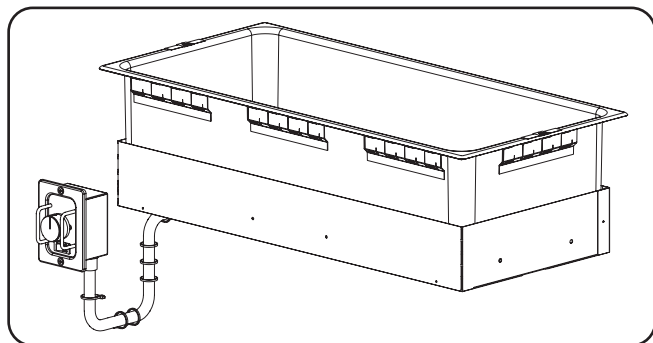
Le bacinelle, i coperchi, i montanti di supporto adattatori e i coperchi adattatore sono venduti separatamente (per dettagli consultare la sezione OPZIONI E ACCESSORI).

Modelli HWB-43D

I modelli HWB-43D hanno le stesse capacità dei modelli HWB-43 ma si tratta di pozzi riscaldati integrati con uno scarico. Lo scarico comprende un raccordo di scarico NPT di 3/4" e uno schermo piatto di drenaggio che consente alle bacinelle di rimanere stabili a temperature costanti. Questi modelli sono progettati per essere montati sul lato superiore di un piano di lavoro non combustibile o sul lato superiore di un piano di lavoro combustibile utilizzando il kit di montaggio per piano di lavoro appropriato.

Modelli HWB-43DA

I modelli HWB-43DA hanno le stesse capacità del modello HWB-43D ma con la funzione opzionale di riempimento automatico. La funzione di riempimento automatico mantiene automaticamente il livello adeguato dell'acqua nel pozzo. Questi modelli sono progettati per essere montati sul lato superiore di un piano di lavoro non combustibile o sul lato superiore di un piano di lavoro combustibile utilizzando il kit di montaggio per piano di lavoro appropriato.



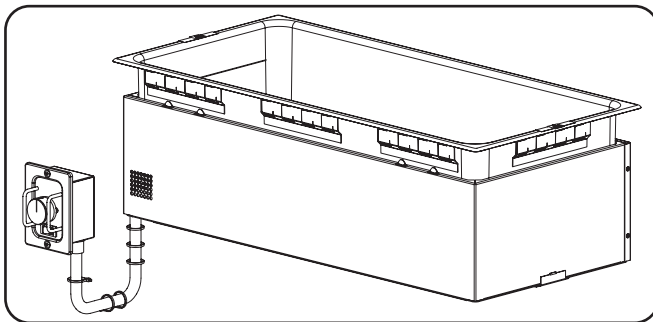
Modelli HWB-43 e HWB-43D

Modelli HWBI-43

I modelli HWBI-43 sono uguali ai modelli HWB-43 tranne il fatto che le unità sono completamente isolate. L'unità isolata risparmia energia e mantiene temperature costanti. Questi modelli sono progettati per essere montati sul lato superiore di un piano di lavoro non combustibile o sul lato superiore di un piano di lavoro combustibile utilizzando il kit di montaggio per piano di lavoro appropriato.

Modelli HWBI-43D

I modelli HWBI-43D sono versioni isolate con montaggio dall'alto e le stesse capacità del modello HWBI-43 ma con uno scarico. Lo scarico comprende un raccordo di scarico NPT di 3/4" e uno schermo piatto di drenaggio che consente alle bacinelle di rimanere stabili a temperature costanti. Questi modelli sono progettati per essere montati sul lato superiore di un piano di lavoro non combustibile o sul lato superiore di un piano di lavoro combustibile utilizzando il kit di montaggio per piano di lavoro appropriato.



Modelli HWBI-43 e HWBI-43D

Modelli HWB-4QT

I modelli HWB-4QT sono pozzi riscaldati integrati circolari che contengono una bacinella da 4 quarti di gallone. Questi modelli sono progettati per essere montati sul lato superiore di un piano di lavoro non combustibile o sul lato superiore di un piano di lavoro combustibile utilizzando il kit di montaggio per piano di lavoro appropriato.

Modelli HWB-4QTD

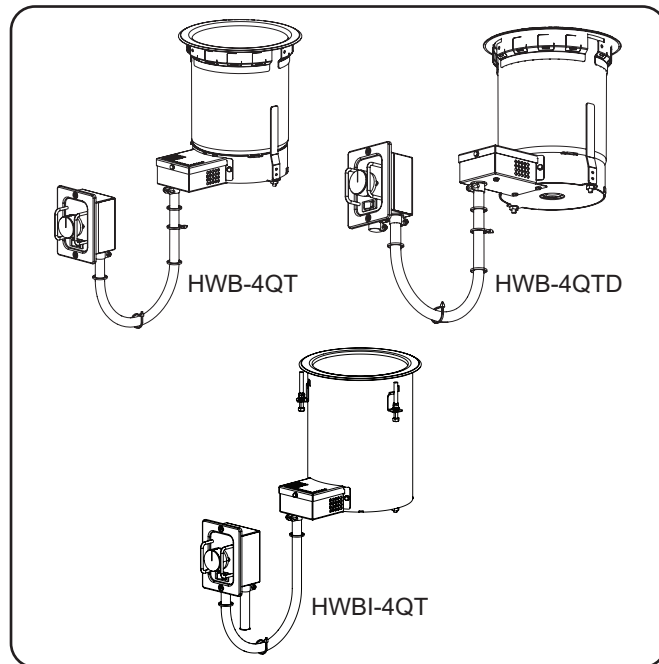
I modelli HWB-4QTD sono uguali a quelli HWB-4QT ma sono dotati di uno scarico. Lo scarico comprende un raccordo di scarico NPT di 3/4" e uno schermo piatto di drenaggio che consente alle bacinelle di rimanere stabili a temperature costanti.

Modelli HWBI-4QT

I modelli HWBI-4QT sono uguali ai modelli HWB-4QT tranne che per il fatto che le unità sono completamente isolate. L'unità isolata risparmia energia e mantiene le temperature costanti. Questi modelli sono progettati per essere montati sul lato superiore di un piano di lavoro incombustibile utilizzando il kit di montaggio per piano di lavoro appropriato.

Modelli HWBI-4QTD

I modelli HWBI-4QTD sono uguali ai modelli HWB-4QTD tranne che per il fatto che le unità sono completamente isolate. L'unità isolata risparmia energia e mantiene le temperature costanti. Questi modelli sono progettati per essere montati sul lato superiore di un piano di lavoro incombustibile utilizzando il kit di montaggio per piano di lavoro appropriato.



Modelli HWB-4QT, HWB-4QTD, e HWBI-4QT

Modelli HWB-7QT

I modelli HWB-7QT sono pozzi riscaldati integrati circolari con una bacinella da 7 quarti di gallone. Questi modelli sono progettati per essere montati sul lato superiore di un piano di lavoro non combustibile o sul lato superiore di un piano di lavoro combustibile utilizzando il kit di montaggio per piano di lavoro appropriato.

Modelli HWB-7QTD

I modelli HWB-7QTD sono uguali a quelli HWB-7QT ma sono dotati di uno scarico. Lo scarico comprende un raccordo di scarico NPT di 3/4" e uno schermo piatto di drenaggio che consente alle bacinelle di rimanere stabili a temperature costanti.

Modelli HWBI-7QT

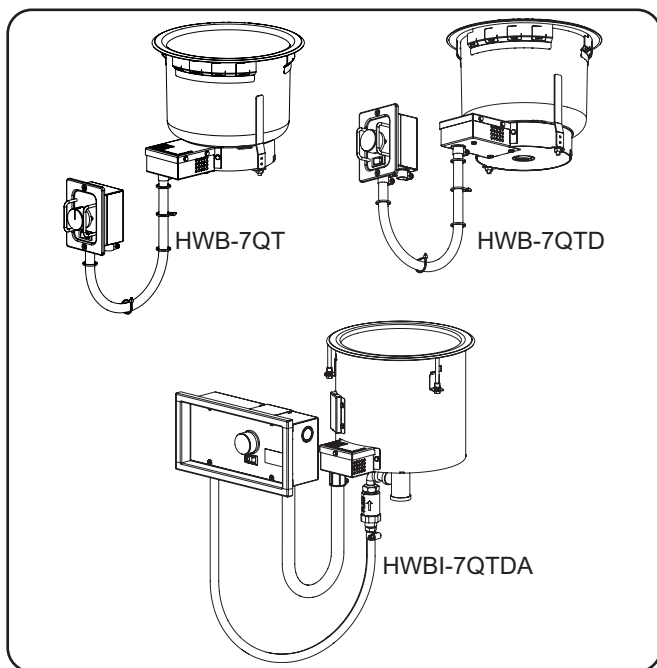
I modelli HWBI-7QT sono uguali ai modelli HWB-7QT tranne che per il fatto che le unità sono completamente isolate. L'unità isolata risparmia energia e mantiene le temperature costanti. Questi modelli sono progettati per essere montati sul lato superiore di un piano di lavoro incombustibile utilizzando il kit di montaggio per piano di lavoro appropriato.

Modelli HWBI-7QTD

I modelli HWBI-7QTD sono uguali ai modelli HWB-7QTD tranne che per il fatto che le unità sono completamente isolate. L'unità isolata risparmia energia e mantiene le temperature costanti. Questi modelli sono progettati per essere montati sul lato superiore di un piano di lavoro incombustibile utilizzando il kit di montaggio per piano di lavoro appropriato.

Modelli HWBI-7QTDA

I modelli HWBI-7QTDA hanno le stesse capacità di quelli HWBI-7QTD ma sono dotati di funzione opzionale di riempimento automatico. La funzione di riempimento automatico mantiene automaticamente il livello adeguato dell'acqua nel pozzetto.



Modelli HWB-7QT, HWB-7QTD, e HWBI-7QTDA

Modelli HWB-11QT

I modelli HWB-11QT sono pozzi riscaldati integrati circolari con una bacinella da 11 quarti di gallone. Questi modelli sono progettati per essere montati sul lato superiore di un piano di lavoro non combustibile o sul lato superiore di un piano di lavoro combustibile utilizzando il kit di montaggio per piano di lavoro appropriato.

Modelli HWB-11QTD

I modelli HWB-11QTD sono uguali a quelli HWB-11QT ma sono dotati di uno scarico. Lo scarico comprende un raccordo di scarico NPT di 3/4" e uno schermo piatto di drenaggio che consente alle bacinelle di rimanere stabili a temperature costanti.

Modelli HWBI-11QT

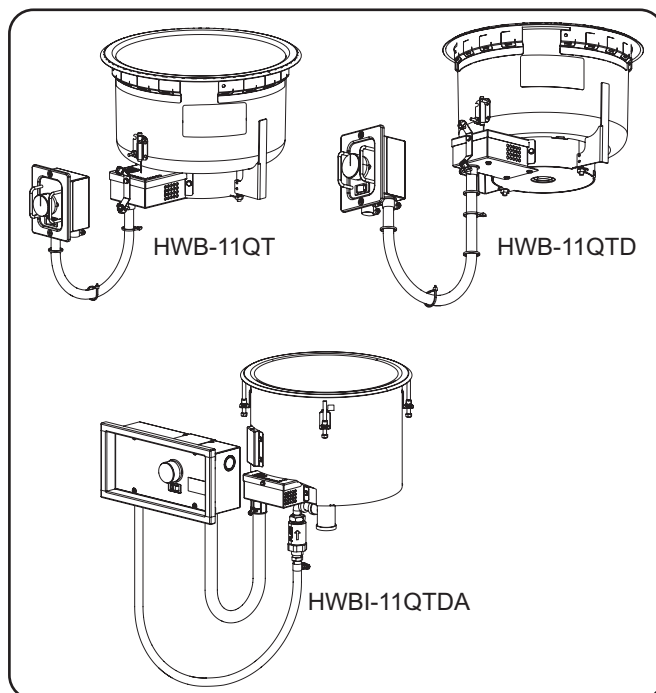
I modelli HWBI-11QT sono uguali ai modelli HWB-11QT tranne che per il fatto che le unità sono completamente isolate. L'unità isolata consente di risparmiare energia e di mantenere una temperatura di riscaldamento più costante. Questi modelli sono progettati per essere montati sul lato superiore di un piano di lavoro incombustibile utilizzando il kit di montaggio per piano di lavoro appropriato.

Modelli HWBI-11QTD

I modelli HWBI-11QTD sono uguali ai modelli HWB-11QTD tranne che per il fatto che le unità sono completamente isolate. L'unità isolata risparmia energia e mantiene le temperature costanti. Questi modelli sono progettati per essere montati sul lato superiore di un piano di lavoro incombustibile utilizzando il kit di montaggio per piano di lavoro appropriato.

Modelli HWBI-11QTDA

I modelli HWBI-11QTDA hanno le stesse capacità di quelli HWBI-11QTD ma sono dotati di funzione opzionale di riempimento automatico. La funzione di riempimento automatico mantiene automaticamente il livello adeguato dell'acqua nel pozzetto.



Modelli HWB-11QT, HWB-11QTD, e HWBI-11QTDA

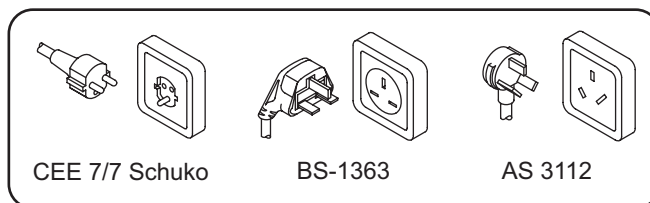
Configurazioni di spina

Alcune unità sono dotate di fabbrica di un cavo elettrico e una spina installata. Le spine sono fornite a seconda dell'applicazione.

⚠ AVVERTENZA

PERICOLO DI SCOSSA ELETTRICA: Collegare l'unità a una presa elettrica opportunamente messa a terra e di corretta tensione e configurazione di spina. Se la spina e la presa non corrispondono, mettersi in contatto con un elettricista qualificato per stabilire la tensione corretta e installare la presa elettrica della misura giusta.

NOTA: L'etichetta delle specifiche è situata sulla parte inferiore dell'unità o sulla scatola dei comandi. Vedere l'etichetta per le informazioni relative al numero di serie e verificare i dati elettrici dell'unità.



Configurazioni di spina

NOTA: Presa non fornita da Hatco®.

Tabella di Corrispondenza Elettrica — Modelli HWB-FUL

Modello	Tensione	Watts	Ampere	Fase	Configurazione della Spina	Peso di Spedizione*
HWBxx-FUL HWBxx-FULD	220 V	1200 W	5.5 A	1	CEE 7/7 Schuko o Cablato	10 kg (21 lbs.)
	240 V		5.0 A		BS-1363 o Cablato	
	220/230 V †		5.5 A		CEE 7/7 Schuko o Cablato	
	230/240 V †		5.0 A		BS-1363, AS 3112, o Cablato	
HWBxx-FULDA	220 V	1215 W	5.5 A	1	CEE 7/7 Schuko o Cablato	10 kg (21 lbs.)
	240 V		5.1 A		BS-1363 o Cablato	
	220/230 V †	1215/1328 W	5.6/5.8 A		CEE 7/7 Schuko o Cablato	
	230/240 V †	1116/1215 W	4.9/5.1 A		BS-1363, AS 3112, o Cablato	
HWBHxx-FUL HWBHxx-FULD	220 V	1650 W	7.5 A	1	CEE 7/7 Schuko o Cablato	10 kg (21 lbs.)
	240 V		6.9 A		BS-1363 o Cablato	
	220/230 V †		7.5 A		CEE 7/7 Schuko o Cablato	
	230/240 V †		6.9 A		BS-1363, AS 3112, o Cablato	
HWBHxx-FULDA	220 V	1665 W	7.6 A	1	CEE 7/7 Schuko o Cablato	10 kg (21 lbs.)
	240 V		6.9 A		BS-1363 o Cablato	
	220/230 V †	1665/1820 W	7.6/7.9 A		CEE 7/7 Schuko o Cablato	
	230/240 V †	1529/1665 W	6.7/7.0 A		BS-1363, AS 3112, o Cablato	

* Aggiungere 3 chili (6 libbre) al peso di spedizione per le unità isolate. Aggiungere 1 chili (3 libbre) al peso di spedizione per le unità con uno scarico. Aggiungere 1 chili (3 libbre) al peso di spedizione per le unità con riempimento automatico.

† La certificazione CE non è disponibile per i modelli di componenti/produttori.

NOTA: Il peso di spedizione comprende l'imballaggio.

Tabella di Corrispondenza Electrica — Modelli HWB-43

Modello	Tensione	Watts	Ampere	Fase	Peso di Spedizione*
HWBxx-43 HWBxx-43D	220 V	1200 W	5.5 A	1	14 kg (30 lbs.)
	240 V		5.0 A		
	220/230 V †	1200/1312 W	5.5/5.7 A		
	230/240 V †	1102/1200 W	4.8/5.0 A		
HWBxx-43DA	220 V	1215 W	5.5 A	1	14 kg (30 lbs.)
	240 V		5.1 A		
	20/230 V †	1215/1312 W	5.5/5.7 A		
	230/240 V †	1116/1215 W	4.9/5.1 A		
HWBHxx-43 HWBHxx-43D	220 V	1650 W	7.5 A	1	14 kg (30 lbs.)
	240 V				
	220/230 V †	1650/1803 W	7.5/7.8 A		
	230/240 V †	1515/1650 W	6.6/6.9 A		
HWBHxx-43DA	220 V	1665 W	7.6 A	1	14 kg (30 lbs.)
	240 V		6.9 A		
	220/230 V †	1663/1817 W	7.6/7.9 A		
	230/240 V †	1530/1665 W	6.6/6.9 A		

Tabella di Corrispondenza Electrica — Modelli HWB-4QT

Modello	Tensione	Watts	Ampere	Fase	Peso di Spedizione*
HWBxx-4QT	220 V	600 W	2.7 A	1	4 kg (9 lbs.)
	240 V		2.5 A		
	220/230 V †		2.7 A		
	230/240 V †		2.5 A		

* Aggiungere 3 chili (6 libbre) al peso di spedizione per le unità isolate. Aggiungere 1 chili (3 libbre) al peso di spedizione per le unità con uno scarico. Aggiungere 1 chili (3 libbre) al peso di spedizione per le unità con riempimento automatico.

† La certificazione CE non è disponibile per i modelli di componenti/produttori.

NOTA: Il peso di spedizione comprende l'imballaggio.

Tabella di Corrispondenza Electtrica — Modelli HWB-7QT

Modello	Tensione	Watts	Ampere	Fase	Peso di Spedizione*
HWBxx-7QT HWBxx-7QTD	220 V	600 W	2.7 A	1	5 kg (10 lbs.)
	240 V		2.5 A		
	220/230 V †		2.7 A		
	230/240 V †		2.5 A		
HWBxx-7QTDA	220 V	615 W	2.8 A	1	5 kg (10 lbs.)
	240 V		2.6 A		
	220/230 V †				
	230/240 V †				
HWBHxx-7QT HWBHxx-7QTD	220 V	800 W	3.6 A	1	5 kg (10 lbs.)
	240 V		3.3 A		
	220/230 V †		3.6 A		
	230/240 V †		3.3 A		
HWBHxx-7QTDA	220 V	815 W	3.7 A	1	5 kg (10 lbs.)
	240 V		3.4 A		
	220/230 V †				
	230/240 V †				

Tabella di Corrispondenza Electtrica — Modelli HWB-11QT

Modello	Tensione	Watts	Ampere	Fase	Peso di Spedizione*
HWBxx-11QT HWBxx-11QTD	220 V	600 W	2.7 A	1	5 kg (11 lbs.)
	240 V		2.5 A		
	220/230 V †		2.7 A		
	230/240 V †		2.5 A		
HWBxx-11QTDA	220 V	615 W	2.8 A	1	5 kg (11 lbs.)
	240 V		2.6 A		
	220/230 V †				
	230/240 V †				
HWBHxx-11QT HWBHxx-11QTD	220 V	800 W	3.6 A	1	5 kg (11 lbs.)
	240 V		3.3 A		
	220/230 V †		3.6 A		
	230/240 V †		3.3 A		
HWBHxx-11QTDA	220 V	815 W	3.7 A	1	5 kg (11 lbs.)
	240 V		3.4 A		
	220/230 V †				
	230/240 V †				

* Aggiungere 3 chili (6 libbre) al peso di spedizione per le unità isolate. Aggiungere 1 chili (3 libbre) al peso di spedizione per le unità con uno scarico. Aggiungere 1 chili (3 libbre) al peso di spedizione per le unità con riempimento automatico.

† La certificazione CE non è disponibile per i modelli di componenti/produttori.

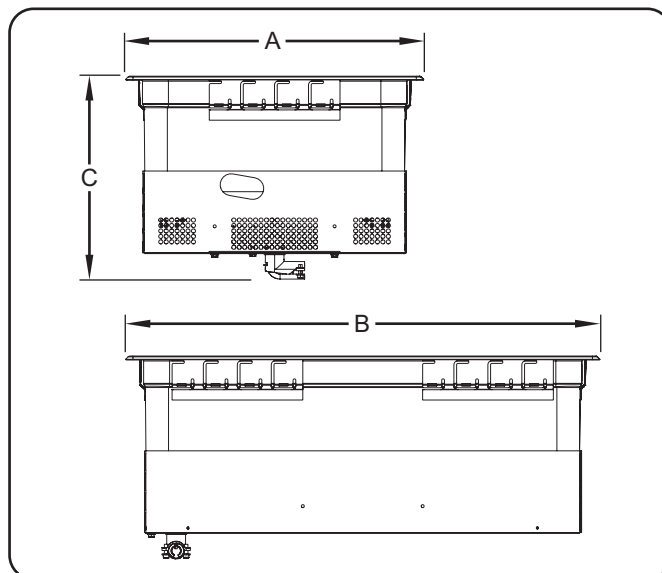
NOTA: Il peso di spedizione comprende l'imballaggio.

Specifiche di fornitura dell'acqua (Unità a riempimento automatico)

	Minima	Massima
Pressione dell'acqua	172 kPa (25 psi)	689 kPa (100 psi)
Temperatura dell'acqua	15°C (60°F)	43°C (110°F)

Dimensioni — Modelli HWB-FUL (Non isolato, montaggio dall'alto)

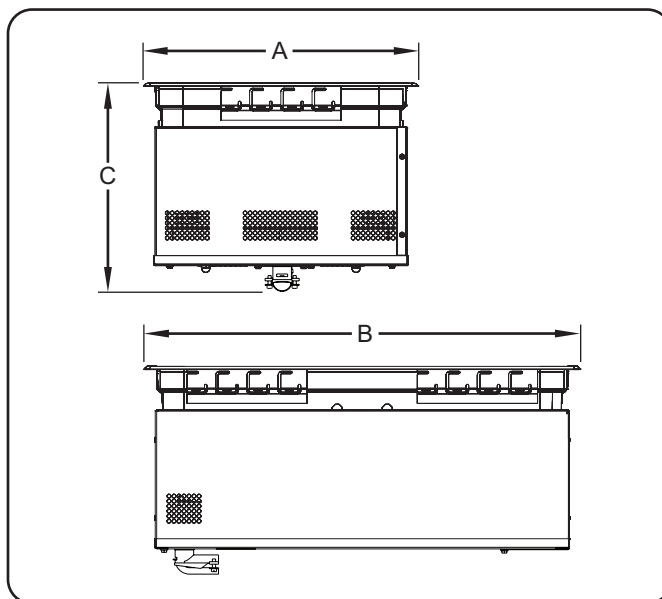
Modelli:		
HWB-FUL	HWBRN-FUL	HWBRT-FUL
HWB-FULD	HWBRN-FULD	HWBRT-FULD
HWBH-FUL	HWBHRN-FUL	HWBHRT-FUL
HWBH-FULD	HWBHRN-FULD	HWBHRT-FULD
Larghezza (A)	Profondità (B)	Altezza (C)
347 mm (13-3/4")	553 mm (21-3/4")	237 mm (9-3/8")



Dimensioni — Modelli HWB-FUL
(Non isolato, montaggio dall'alto)

Dimensioni — Modelli HWBI-FUL (Isolato, montaggio dall'alto)

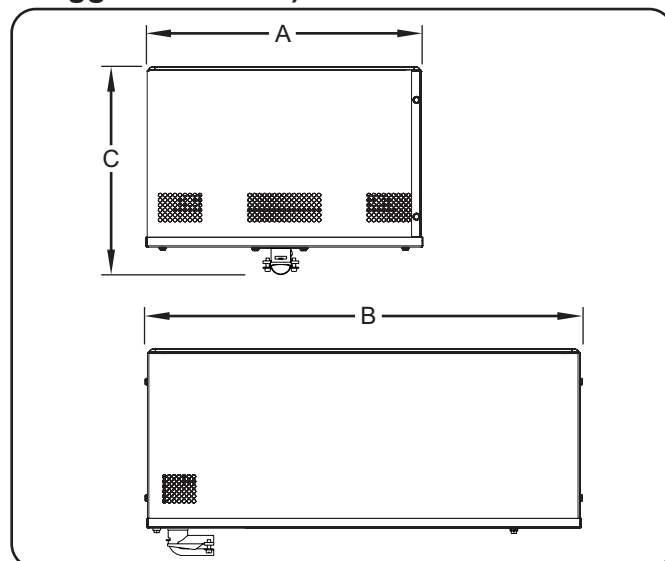
Modelli:		
HWBI-FUL	HWBIRT-FUL	
HWBI-FULD	HWBIRT-FULD	
HWBHI-FUL	HWBHIRT-FUL	
HWBHI-FULD	HWBHIRT-FULD	
Larghezza (A)	Profondità (B)	Altezza (C)
347 mm (13-3/4")	553 mm (21-3/4")	263 mm (10-3/8")



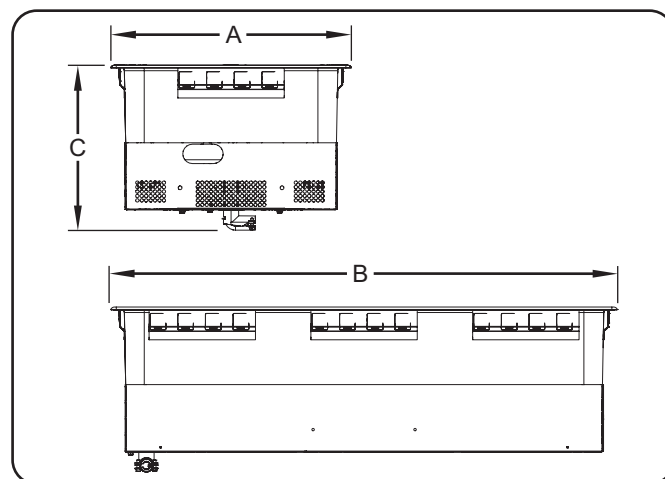
Dimensioni — Modelli HWBI-FUL
(Isolato, montaggio dall'alto)

Dimensioni — Modelli HWBIB-FUL (Isolato, montaggio dal basso)

Modelli:		
HWBIB-FUL	HWBHIB-FUL	
HWBIB-FULD	HWBHIB-FULD	
HWBIB-FULDA	HWBHIB-FULDA	
HWBIBRT-FUL	HWBIBRT-FULD	
HWBHIBRT-FUL	HWBHIBRT-FULD	
Larghezza (A)	Profondità (B)	Altezza (C)
352 mm (13-7/8")	561 mm (22-1/8")	261 mm (10-3/8")

Dimensioni — Modelli HWBIB-FUL
(Isolato, montaggio dal basso)**Dimensioni — Modelli HWB-43**

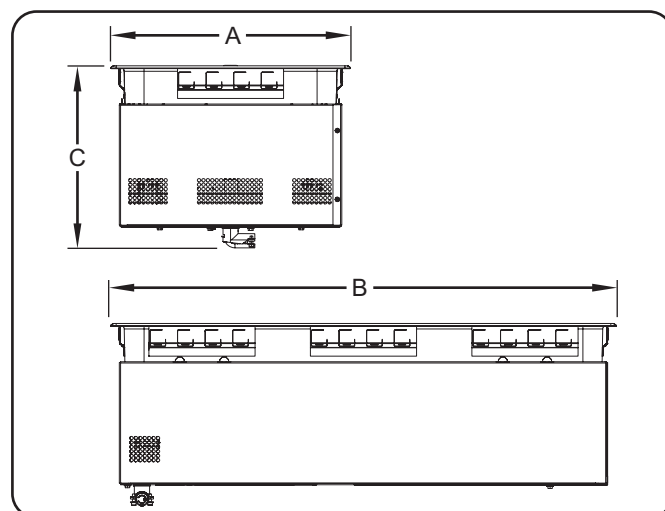
Modelli:		
HWB-43	HWB-43D	HWB-43DA
HWBH-43	HWBH-43D	HWBH-43DA
HWBRT-43	HWBRT-43D	
HWBHRT-43	HWBHRT-43D	
HWBRN-43	HWBRN-43D	
HWBHRN-43	HWBHRN-43D	
Larghezza (A)	Profondità (B)	Altezza (C)
345 mm (13-5/8")	726 mm (28-5/8")	239 mm (9-7/16")



Dimensioni — Modelli HWB-43

Dimensioni — HWBI-43 Models

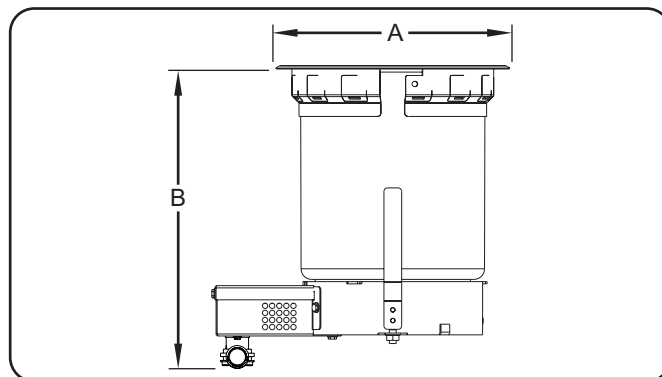
Modelli:		
HWBI-43	HWBI-43D	
HWBHI-43	HWBHI-43D	
Larghezza (A)	Profondità (B)	Altezza (C)
345 mm (13-5/8")	726 mm (28-5/8")	262 mm (10-5/16")



Dimensioni — Modelli HWBI-43

Dimensioni — Modelli HWB-4QT

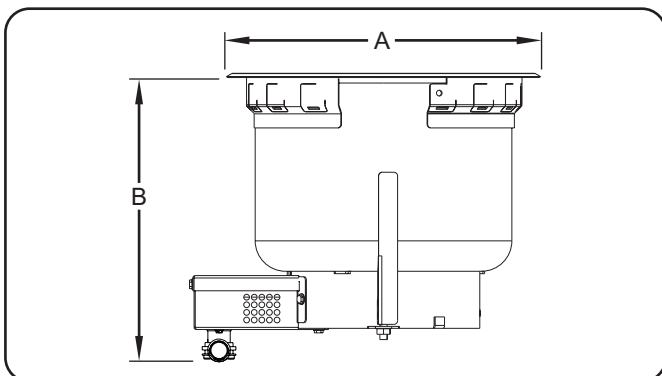
Modelli:		
HWB-4QT	HWBRN-4QT	HWBRT-4QT
HWB-4QTD	HWBRN-4QTD	HWBRT-4QTD
HWBI-4QT	HWBI-4QTD	
Diametro (A)	Altezza (B)	
212 mm (8-3/8")	270 mm (10-5/8")	



Dimensioni — Modelli HWB-4QT

Dimensioni — Modelli HWB-7QT

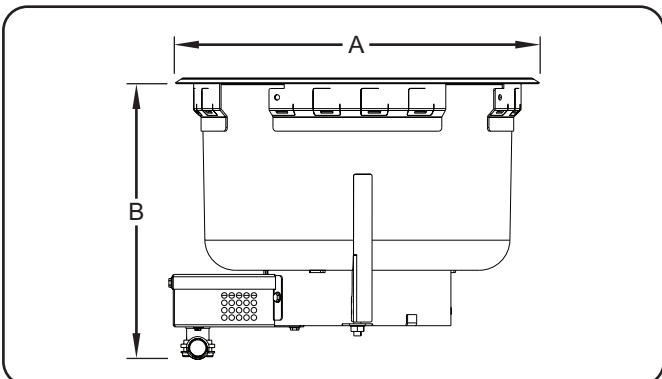
Modelli:		
HWB-7QT	HWBRN-7QT	HWBRT-7QT
HWB-7QTD	HWBRN-7QTD	HWBRT-7QTD
HWBH-7QT	HWBHRN-7QT	HWBHRT-7QT
HWBH-7QTD	HWBHRN-7QTD	HWBHRT-7QTD
HWBI-7QT	HWBI-7QTD	HWBI-7QTDA
HWBIH-7QT	HWBIH-7QTD	HWBIH-7QTDA
Diametro (A)	Altezza (B)	
262 mm (10-5/16")	244 mm (9-5/8")	



Dimensioni — Modelli HWB-7QT

Dimensioni — Modelli HWB-11QT

Modelli:		
HWB-11QT	HWBRN-11QT	HWBRT-11QT
HWB-11QTD	HWBRN-11QTD	HWBRT-11QTD
HWBH-11QT	HWBHRN-11QT	HWBHRT-11QT
HWBH-11QTD	HWBHRN-11QTD	HWBHRT-11QTD
HWBI-11QT	HWBI-11QTD	HWBI-11QTDA
HWBIH-11QT	HWBIH-11QTD	HWBIH-11QTDA
Diametro (A)	Altezza (B)	
313 mm (12-5/16")	244 mm (9-5/8")	



Dimensioni — Modelli HWB-11QT

Informazioni Generali

Le unità di pozzi riscaldati integrati sono vendute di fabbrica con la maggior parte dei componenti assemblata e pronta per l'uso. Per installare l'unità, seguire queste procedure.

AVVERTENZA

PERICOLO DI SCOSSA ELETTRICA:

- L'unità va installata da installatori specializzati e qualificati. L'installazione deve seguire tutte le norme elettriche e idrauliche locali. L'installazione da parte di personale non qualificato annulla la garanzia dell'unità e può portare a folgorazioni o a ustioni, oltre a danni all'unità e/o a ciò che la circonda. Consultare le procedure e le norme adeguate presso gli ispettori elettrici e idraulici locali.
- L'unità non è a prova di intemperie. Sistemare l'unità al chiuso in un posto in cui la temperatura ambiente sia un minimo di 21°C (70°F).

PERICOLO DI INCENDIO:

- Installare l'unità con un minimo di 89 mm (3-1/2") spazio tra la parte inferiore dell'unità e tutte le superfici combustibili, per prevenirne la combustione.
- L'unità va installata utilizzando una guarnizione di mastice a nastro tra l'unità e la superficie d'installazione secondo le istruzioni di installazione (fare riferimento alla sezione Installazione di questo manuale).

ATTENZIONE

Sistemare l'unità su di un banco di altezza adatta in un'area che sia pratica per l'uso. La posizione dovrebbe essere in piano, per evitare che l'unità e il suo contenuto possano rovesciarsi, e forte a sufficienza da supportare il peso dell'unità stessa e del suo contenuto.

AVVISO

Le unità sono specifiche per tensione. Prima di iniziare l'installazione, fare riferimento all'etichetta delle specifiche per verificare i requisiti elettrici.

Non posizionare l'unità in un'area soggetta ad escursioni termiche estreme o in cui siano presenti oli e grassi di grill, friggitrici, ecc. Le temperature eccessive possono arrecare danni all'unità.

I pannelli di controllo a distanza devono essere montati a una distanza minima di 152 mm (6") dall'unità (e non superiore a 1420 mm [56"]). L'installazione dei pannelli a una distanza ravvicinata può causare danni termici al sistema elettrico del pannello di controllo.

L'approvazione della certificazione di terze parti per l'installazione e per l'uso dei componenti è responsabilità dell'installatore/produttore e non di Hatco® Corporation.

I danni ai materiali dei piani di lavoro causati dal calore generato dalle apparecchiature Hatco non sono inclusi nella garanzia Hatco. Contattare il produttore del materiale del piano di lavoro per informazioni sulle applicazioni.

NOTA: Tutti i pozzi riscaldati integrati richiedono che la scatola dei comandi sia installata in posizione verticale.

1. Rimuovere l'unità dalla scatola della spedizione e rimuovere tutti i materiali utilizzati per l'imballaggio.

NOTA: Per evitare ritardi nella ricezione della garanzia, completare la registrazione della garanzia online. Consultare la sezione INFORMAZIONI IMPORTANTI PER IL PROPRIETARIO per i dettagli.

2. Rimuovere il nastro e l'imballo di protezione da tutte le superfici dell'unità.

NOTA: Si consiglia che sia un elettricista qualificato a collegare le unità dei pozzi riscaldati integrati all'alimentazione. Si consiglia di rivolgersi a un idraulico qualificato per collegare lo scarico.

3. Installare l'unità nel luogo desiderato. Seguire la procedura appropriata all'interno di questa sezione per i piani di lavoro combustibili o non combustibili.

IMPORTANTE:

Per le unità con montaggio dal basso, consultare le istruzioni "Installazione di un'unità con montaggio dal basso" in questa sezione o "Staffa di montaggio per unità con montaggio dal basso" nella sezione OPZIONI E ACCESSORI prima di eseguire qualsiasi ritaglio al piano di lavoro.

4. Installare la scatola dei comandi a distanza (fare riferimento alla procedura all'interno di questa sezione).

Installazione dell'unità a montaggio dall'alto su un piano di lavoro combustibile

AVVERTENZA

PERICOLO DI INCENDIO:

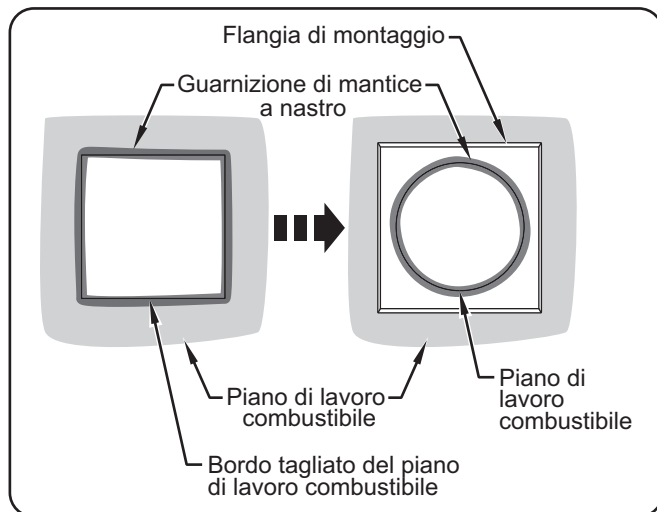
- Installare l'unità con un minimo di 89 mm (3-1/2") spazio tra la parte inferiore dell'unità e tutte le superfici combustibili, per prevenirne la combustione.
- Non utilizzare sostanze chimiche abrasive, quali candeggina o detersivi a base di candeggina, detersivi da forno o soluzioni di pulizia infiammabili per pulire l'unità.

NOTE: Tagliare l'apertura sia per la flangia di montaggio/unità che per la scatola dei comandi prima di posizionare il gruppo nell'apertura del piano di lavoro.

NOTE: Assicurarsi che la sede dell'installazione disponga di spazio sufficiente per la scatola dei comandi a distanza, le connessioni elettriche e idrauliche.

1. Tagliare l'apertura appropriata per la flangia di montaggio nel piano di lavoro. Fare riferimento al "Grafico delle sagome del piano di lavoro combustibile (per unità/kit di montaggio)" all'interno di questa sezione.
2. Tagliare l'apertura appropriata per la scatola dei comandi. Fare riferimento alle "Dimensioni delle sagome delle scatole dei comandi" in questa sezione.
3. Posizionare la guarnizione di mantice a nastro intorno al bordo tagliato del piano di lavoro. Assicurarsi che la guarnizione di mantice a nastro si trovi sopra al bordo tagliato o sigillare l'unità con adesivo al silicone.

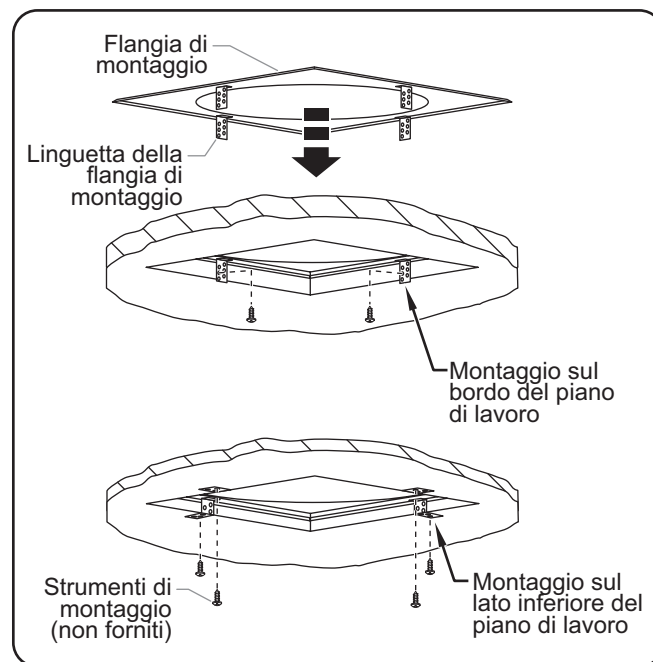
NOTE: Insieme all'unità, viene fornito un rotolo di materiale per la guarnizione di mantice a nastro.



Installazione della guarnizione di mantice a nastro

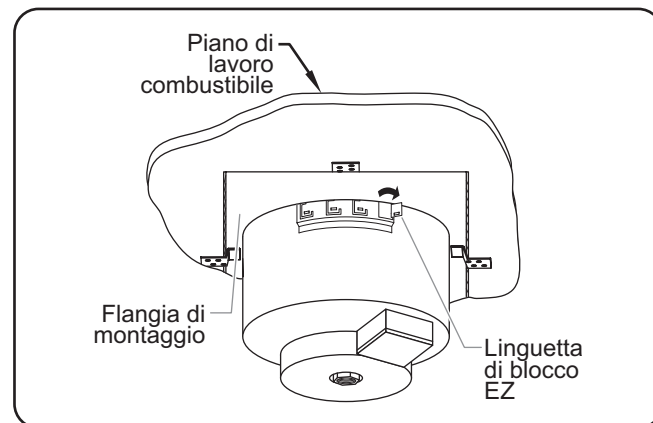
4. Posizionare la flangia di montaggio nell'apertura del piano di lavoro.
5. Fissare le linguette della flangia di montaggio al bordo o al lato inferiore del piano di lavoro combustibile utilizzando gli strumenti appropriati (strumenti di montaggio non forniti).

NOTA: Per il montaggio dal lato inferiore, le linguette sulla flangia di montaggio devono essere piegate sul lato inferiore del piano di lavoro.



Installazione del kit della flangia di montaggio

6. Posizionare la guarnizione di mantice a nastro intorno al bordo della flangia di montaggio. Assicurarsi che la guarnizione di mantice a nastro sporga sul bordo della flangia oppure sigillare l'unità con adesivo al silicone.
7. Posizionare l'unità nell'apertura del piano di lavoro.
8. Ruotare la linguetta di blocco EZ verso l'esterno con un cacciavite per fissare l'unità al lato inferiore della flangia di montaggio. Ruotare il numero di linguette necessario per fissare l'unità alla flangia di montaggio.



Linguette di blocco EZ

9. Tagliare attentamente e rimuovere il materiale per la guarnizione a nastro di mantice in eccesso intorno all'unità.

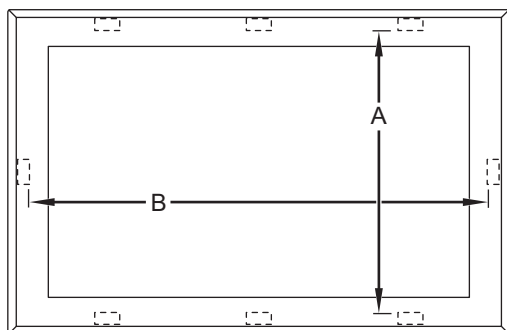
Grafico delle sagome dei piani di lavoro combustibili (per unità/kit di montaggio)

Modelli	Larghezza Minima (A)	Larghezza Massima (A)	Profondità Minima (B)	Profondità Massima (B)	Larghezza (C)	Profondità (D)	Distanza al di Sotto del Banco
HWB-FUL HWBI-FUL	356 mm (14")	362 mm (14-1/4")	559 mm (22")	565 mm (22-1/4")	---	---	267 mm (10-1/2")
HWB-43 HWBI-43	356 mm (14")	362 mm (14-1/4")	737 mm (29")	743 mm (29-1/4")	---	---	254 mm (10")
HWB-4QT ♦ HWBI-4QT	229 mm (9")	235 mm (9-1/4")	229 mm (9")	235 mm (9-1/4")	254 mm (10")	254 mm (10")	279 mm (11")
HWB-7QT ♦ HWBI-7QT	279 mm (11")	286 mm (11-1/4")	279 mm (11")	286 mm (11-1/4")	305 mm (12")	305 mm (12")	254 mm (10")
HWB-11QT ♦ HWBI-11QT	330 mm (13")	337 mm (13-1/4")	330 mm (13")	337 mm (13-1/4")	356 mm (14")	356 mm (14")	254 mm (10")

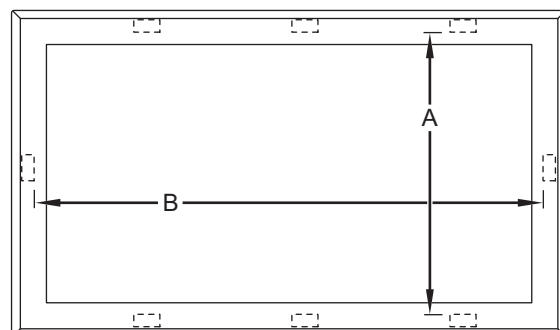
♦ L'apertura del piano di lavoro combustibile è una sagoma "quadrata".

NOTA: Kit di montaggio richiesto per le installazioni su piani di lavoro combustibili.

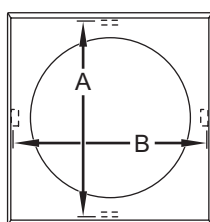
NOTA: Consentire un'ulteriore distanza sotto il piano per le unità dotate di uno scarico.



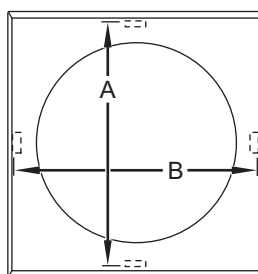
Modelli HWB-FUL e HWBI-FUL



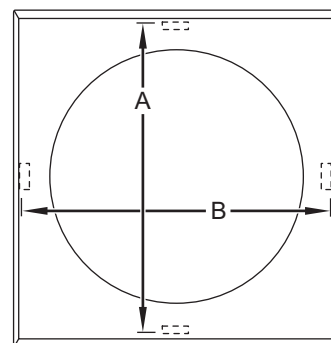
Modelli HWB-43 e HWBI-43



Modelli
HWB-4QT e HWBI-4QT



Modelli
HWB-7QT e HWBI-7QT



Modelli
HWB-11QT e HWBI-11QT

Modelli di flange di montaggio per piani di lavoro combustibili

Installazione dell'unità di montaggio dall'alto in un piano di lavoro non combustibile

AVVERTENZA

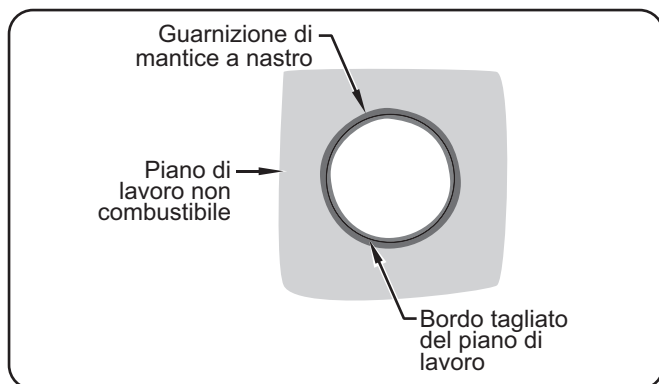
PERICOLO DI INCENDIO: L'unità va installata utilizzando una guarnizione di mastice a nastro tra l'unità e la superficie d'installazione secondo le istruzioni di installazione (fare riferimento alla sezione Installazione di questo manuale).

NOTA: Il kit della flangia di montaggio non è necessario per l'installazione nel materiale non combustibile.

NOTA: Tagliare l'apertura sia per l'unità che per la scatola dei comandi prima di posizionare l'unità nell'apertura del piano di lavoro.

NOTA: Assicurarsi che la sede dell'installazione disponga di spazio sufficiente per la scatola dei comandi a distanza, le connessioni elettriche e idrauliche.

1. Tagliare l'apertura appropriata nel piano di lavoro. Fare riferimento al "Grafico delle sagome del piano di lavoro non combustibile" in questa sezione.
2. Tagliare l'apertura appropriata per la scatola dei comandi. Fare riferimento alle "Dimensioni delle sagome delle scatole dei comandi" in questa sezione.
3. Posizionare la guarnizione di mantice a nastro intorno al bordo tagliato del piano di lavoro. Assicurarsi che la guarnizione di mantice a nastro sporga sul bordo tagliato o sigillare l'unità con adesivo al silicone.

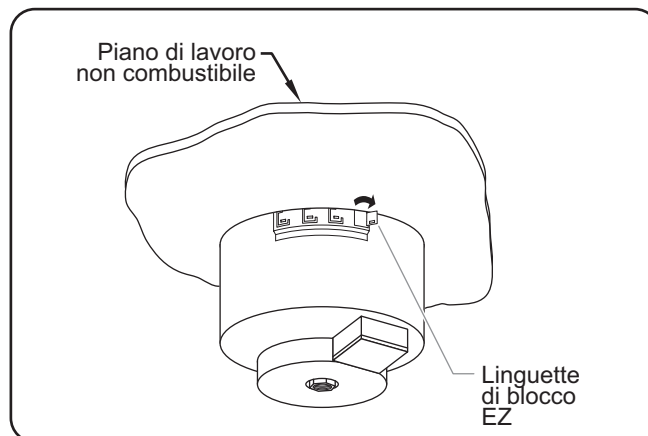


Installazione della guarnizione di mantice a nastro

NOTA: Insieme all'unità, viene fornito un rotolo di materiale per la guarnizione di mantice a nastro.

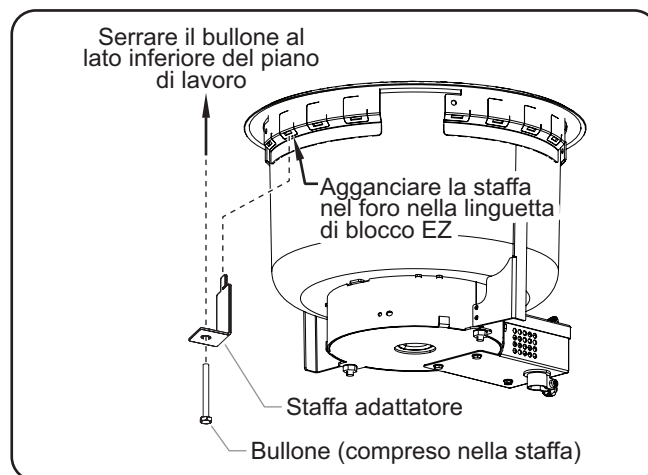
4. Posizionare l'unità nell'apertura del piano di lavoro.

5. Ruotare la linguetta di blocco EZ verso l'esterno con un cacciavite per fissare l'unità al lato inferiore del piano di lavoro. Ruotare il numero di linguette necessario per fissare l'unità al piano di lavoro.



Linguette di blocco EZ

NOTA: Le linguette di blocco EZ Hatco® funzionano su piani di lavoro con uno spessore minimo di 5 mm (3/16"). Per i piani di lavoro dello spessore da 5 a 51 mm (3/16"-2"), utilizzare una staffa adattatore opzionale numero di parte R04.42.194.00.



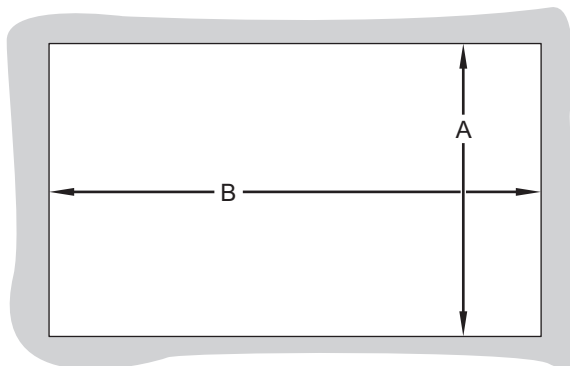
Staffa adattatore per piano di lavoro spesso

6. Tagliare attentamente e rimuovere il materiale a nastro di mantice in eccesso intorno all'unità.

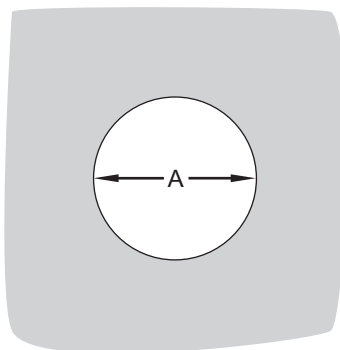
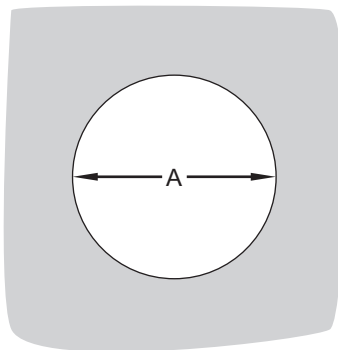
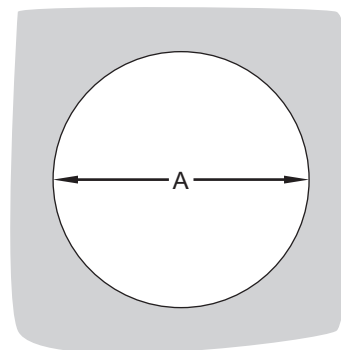
Grafico delle sagome dei piani di lavoro non combustibili

Modelli	Larghezza Minima (A)	Larghezza Massima (A)	Profondità Minima (B)	Profondità Massima (B)	Distanza al di Sotto del Banco
HWB-FUL HWBI-FUL	321 mm (12-5/8")	328 mm (12-15/16")	524 mm (20-5/8")	531 mm (20-15/16")	267 mm (10-1/2")
HWBIB-FUL ■	306 mm (12-1/32")	306 mm (12-1/32")	509 mm (20-1/32")	509 mm (20-1/32")	267 mm (10-1/2")
HWB-43 HWBI-43	322 mm (12-11/16")	328 mm (12-15/16")	703 mm (27-11/16")	711 mm (28")	254 mm (10")
HWB-4QT	Ø 181 mm (7-1/8")	Ø 192 mm (7-9/16")	---	---	279 mm (11")
HWBI-4QT	Ø 187 mm (7-3/8")	Ø 192 mm (7-9/16")	---	---	279 mm (11")
HWB-7QT	Ø 232 mm (9-1/8")	Ø 243 mm (9-9/16")	---	---	254 mm (10")
HWBI-7QT	Ø 243 mm (9-9/16")	Ø 243 mm (9-9/16")	---	---	254 mm (10")
HWB-11QT	Ø 282 mm (11-1/8")	Ø 294 mm (11-9/16")	---	---	254 mm (10")
HWBI-11QT	Ø 289 mm (11-3/8")	Ø 294 mm (11-9/16")	---	---	254 mm (10")

■ Fare riferimento a "Installazione di un'unità di montaggio dal basso" nella sezione INSTALLAZIONE per le dimensioni precise delle sagome.



Modelli HWB-FUL, HWBI-FUL, HWBIB-FUL, HWB-43, e HWBI-43

Modelli
HWB-4QT e HWBI-4QTModelli
HWB-7QT e HWBI-7QTModelli
HWB-11QT e HWBI-11QT

Modelli di montaggio per piani di lavoro non combustibili

Installazione di una scatola dei comandi a distanza

AVVERTENZA

PERICOLO DI SCOSSA ELETTRICA: Il pannello dei comandi a distanza va montato su una parete e installato in posizione verticale. L'installazione del pannello dei comandi in posizione orizzontale può portare all'accumulo di liquidi e a fulgorazione.

NOTA: Si consiglia l'intervento di un elettricista qualificato per il collegamento dell'unità all'alimentazione. Si consiglia di rivolgersi a un idraulico qualificato per collegare gli scarichi e il riempimento automatico.

1. Tagliare ed eseguire i fori appropriati nella superficie di montaggio. Fare riferimento alle "Dimensioni delle sagome delle scatole dei comandi" di seguito per le dimensioni della sagoma di ciascuna scatola dei comandi.
2. Rimuovere il coperchio di taglio dal gruppo della scatola dei comandi.
3. Posizionare la scatola dei comandi nell'apertura passando dal lato posteriore.
4. Fissare la scatola dei comandi alla superficie di montaggio utilizzando le viti (viti per lamiera n. 8 fornite).
5. Collegare la fonte di alimentazione adeguata alla scatola dei comandi a distanza installata.
 - Per le unità con cavo, collegare il cavo di alimentazione a una presa elettrica opportunamente messa a terra e con la corretta tensione, dimensione e configurazione di spina. Consultare la sezione SPECIFICHE per i dettagli.

- Per le unità cablate, rivolgersi a un elettricista qualificato per le connessioni elettriche adeguate.

NOTA: Le unità cablate standard sono dotate di un condotto flessibile di 914 mm (36") collegato alla scatola dei comandi.

6. Collegare la fornitura d'acqua in ingresso al sistema di riempimento automatico opzionale, se presente. Fare riferimento alla procedura "Installazione di un'unità con riempimento automatico" in questa sezione.
7. Installare nuovamente il coperchio.

Installazione di un'unità di riempimento automatico

L'opzione di riempimento automatico montato lateralmente collega la fornitura dell'acqua in loco attraverso il pannello di controllo a un raccordo di riempimento automatico sul lato del pozzetto. Per installare un'unità dotata dell'opzione di riempimento automatico montato lateralmente, utilizzare la seguente procedura.

NOTA: Il kit idraulico fornito con l'unità comprende i seguenti componenti: raccordo a gomito, valvola di non ritorno, tubo di riempimento e fascette stringitubo.

ATTENZIONE

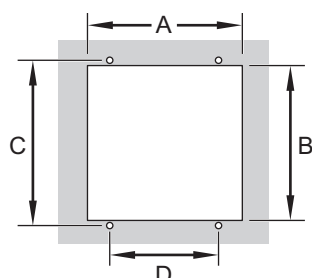
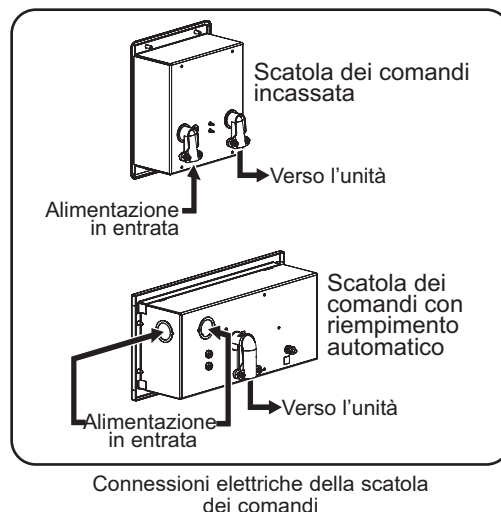
Le unità a riempimento automatico devono essere installate con un'adeguata protezione di non ritorno e devono essere conformi alle normative federali, statali e locali.

Dimensioni delle sagome delle scatole dei comandi

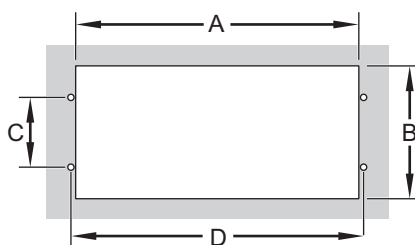
Modelli	Dimensioni di apertura		Dimensioni foro viti	
	(A)	(B)	(C)	(D)
Gruppo scatola dei comandi incassata (standard)	149 mm (5-7/8")	162 mm (6-3/8")	173 mm (6-13/16")	98 mm (3-7/8")
Control Box Assembly Gruppo scatola dei comandi a riempimento automatico (opzionale)	257 mm (10-1/8")	121 mm (4-3/4")	64 mm (2-1/2")	264 mm (10-7/16")
Pannello di controllo per le unità componenti	54 mm (2-1/8")	86 mm (3-3/8")	89 mm (3-1/2")	57 mm (2-1/4")

IMPORTANTE:

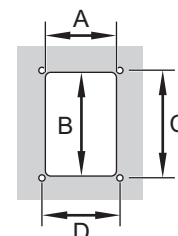
Assicurarsi che il sito d'installazione abbia spazio sufficiente per le connessioni elettriche e idrauliche verso la scatola dei comandi.



Gruppo scatola dei comandi incassata (standard)



Gruppo scatola dei comandi con riempimento automatico (opzionale)



Pannello di controllo per le unità componenti

Dimensioni della sagoma del gruppo della scatola dei comandi

AVVISO

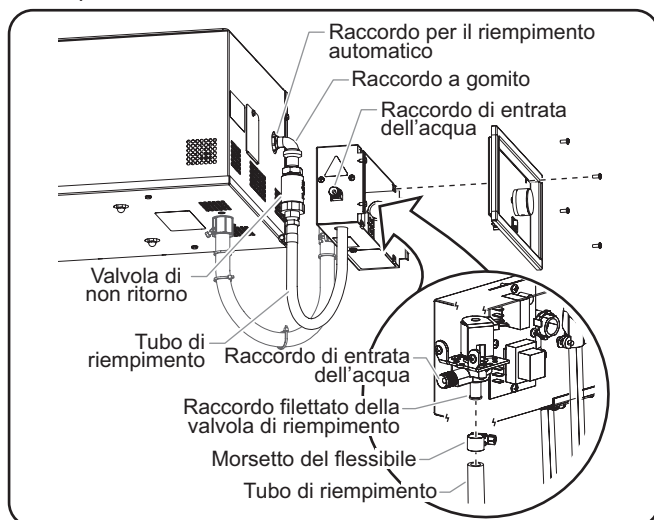
Per garantire il corretto funzionamento, le unità a riempimento automatico alimentate con acqua proveniente da un sistema a osmosi inversa (RO) (o da un sistema di filtrazione dell'acqua simile) devono essere installate con un sistema di rimineralizzazione funzionante. La mancata osservanza di questa precauzione può provocare un eccessivo riempimento dell'unità. I danni causati dall'eccessivo riempimento non rientrano nella garanzia.

I sigillanti dello scarico devono avere una temperatura nominale di 260°C (500°F) o superiore. I tubi dell'acqua in entrata devono essere conformi per l'acqua potabile.

1. Collegare il raccordo a gomito al raccordo di riempimento automatico situato all'esterno del pozzetto. Riposizionare il tubo flessibile di riempimento sul raccordo.

NOTA: Per facilitare l'installazione, potrebbe essere necessario rimuovere il tubo flessibile di riempimento dal kit idraulico.

2. Collegare il tubo flessibile di riempimento al raccordo filettato della valvola di riempimento nella scatola di controllo e fissarlo con la fascetta stringitubo. (Rimuovere il coperchio di chiusura dalla scatola di controllo per accedere al raccordo filettato.)
3. Collegare la linea di approvvigionamento dell'acqua in loco al raccordo di entrata dell'acqua NPT da 1/4" sulla custodia dei comandi.
4. Azionare l'alimentazione dell'acqua e verificare l'assenza di perdite.



Installazione di un'unità di riempimento automatico (illustrato HWBIB-FULDA) a montaggio laterale

NOTA: Fare riferimento a "Specifiche di fornitura dell'acqua" nella sezione SPECIFICHE del presente manuale per i requisiti di fornitura dell'acqua.

Installazione di un gruppo di scarico

Dopo aver installato un'unità dotata di scarico sul piano di lavoro, seguire questa procedura per collegare l'unità alla linea di scarico in loco.

ATTENZIONE

PERICOLO DI USTIONI: L'acqua di scarico può raggiungere temperature superiori a 93°C (200°F). Durante l'installazione dello scarico, utilizzare materiali idraulici appropriati.

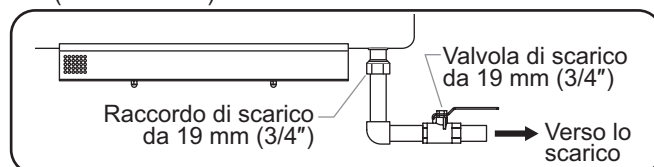
NOTA: Per una corretta installazione dello scarico che rispetti le norme idrauliche locali, rivolgersi a una ditta idraulica autorizzata.

NOTA: Se richiesto, è necessario che un idraulico autorizzato installi un traferro o un altro dispositivo di prevenzione del riflusso.

1. Collegare la tubatura di scarico (fornita da altri) dal raccordo di scarico NPT da 3/4" sulla parte inferiore dell'unità a una valvola di scarico da 3/4" (fornita da altri o disponibile come accessorio presso Hatco®; fare riferimento alla sezione OPZIONI E ACCESSORI).

NOTA: La valvola di scarico va installata in una posizione facilmente accessibile per l'operatore.

2. Collegare la valvola di scarico alla linea di scarico in loco (fornita da altri).

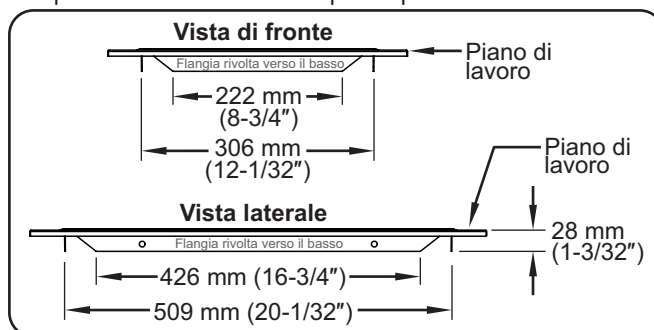


Collegamento dello scarico

Installazione di un'unità di montaggio dal basso

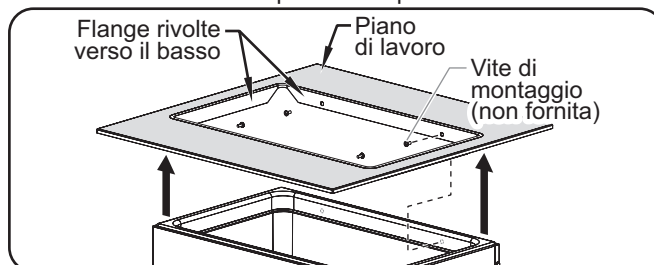
L'installazione di un'unità di montaggio dal basso richiede la costruzione personalizzata di un piano di lavoro da parte di un installatore qualificato ed esperto. Seguire le informazioni seguenti come linee guida come metodo d'installazione di un'unità di montaggio dal basso. Fare riferimento alla sezione OPZIONI E ACCESSORI per l'installazione con una staffa di montaggio opzionale.

- Creare un taglio nel piano di lavoro con le flange rivolte verso il basso su tutti e quattro i lati. Queste flange vanno posizionate all'interno del pozzo per installarle.



Dimensioni consigliate delle flange rivolte verso il basso

- Prima dell'installazione, applicare un sigillante al silicone al bordo superiore del pozzo.
- Fissare l'unità al piano di lavoro installando le viti di montaggio (non fornite) attraverso le flange rivolte verso il basso e nel bordo superiore del pozzo.



Installazione dell'unità di montaggio dal basso

Informazioni Generali

Seguire le procedure seguenti per mettere in funzione un pozzo riscaldato integrato.

AVVERTENZA

Prima di usare l'unità, leggere tutti i messaggi di sicurezza contenuti nella sezione **IMPORTANTI INFORMAZIONI SULLA SICUREZZA**.

Non utilizzare l'unità per sciogliere o per contenere ghiaccio. Così facendo si può provocare della condensa che causa un pericolo elettrico e lesioni personali e/o danni all'unità. I danni causati dalla condensa non sono coperti dalla garanzia.

Spegnere l'unità quando la si riempie d'acqua ed evitare schizzi.

AVVISO

Per garantire il corretto funzionamento, le unità a riempimento automatico alimentate con acqua proveniente da un sistema a osmosi inversa (RO) (o da un sistema di filtrazione dell'acqua simile) devono essere installate con un sistema di rimineralizzazione funzionante. La mancata osservanza di questa precauzione può provocare un eccessivo riempimento dell'unità. I danni causati dall'eccessivo riempimento non rientrano nella garanzia.

Gli oli di produzione standard e approvati potrebbero causare la fuoriuscita di fumo per i primi 30 minuti di avvio. Questa condizione è temporanea. Azionare l'unità senza prodotti alimentari fino al dissolvimento del fumo.

Prima di poter cambiare il funzionamento da con acqua o a senz'acqua o viceversa, l'unità deve poter ritornare a temperatura ambiente. Far asciugare l'unità durante il funzionamento con acqua o aggiungere acqua durante il funzionamento a secco può danneggiare l'unità.

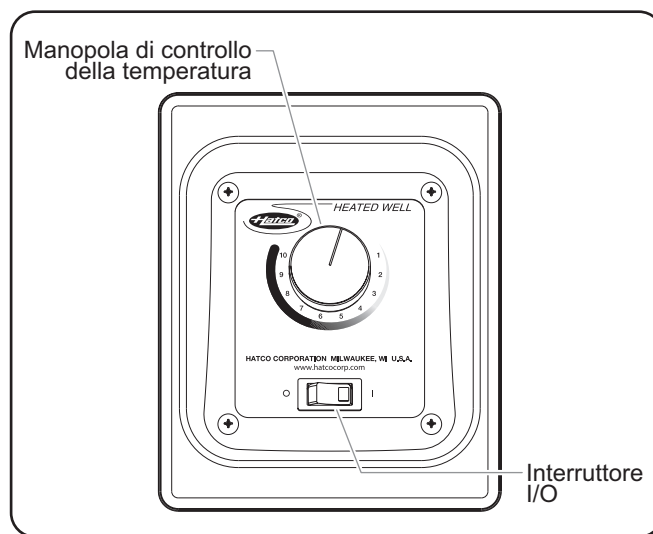
Questa unità è solo per uso commerciale — NON è previsto l'utilizzo domestico.

I pozzi riscaldati integrati Hatco® sono progettati per funzionare CON o SENZA acqua. Per un riscaldamento costante della temperatura, Hatco consiglia il funzionamento con acqua. Se l'unità è un funzione con acqua e ha il tempo sufficiente per asciugarsi, prima di aggiungervi acqua, spegnerla perché si raffreddi.

Avvio

1. Preparare il pozzo riscaldato per il funzionamento.
 - Se si utilizza il pozzetto per il funzionamento con acqua senza riempimento automatico, assicurarsi che la valvola di scarico sia chiusa (se presente) e riempire il pozzetto manualmente con acqua del rubinetto calda finché l'acqua non raggiunge la linea di riempimento MAX all'interno del pozzetto.
 - Se l'unità è dotata dell'opzione del riempimento automatico, assicurarsi che la valvola di scarico sia chiusa.
2. Collocare una pentola vuota nel pozzetto o coprire il pozzetto con un coperchio. Questa fase è consigliata per accelerare il preriscaldamento e raggiungere la temperatura di esercizio.

3. Spostare l'interruttore I/O (on/off) nella posizione **I** (on). La spia dell'interruttore si illumina quando l'unità è accesa.
 - Se l'unità è dotata dell'opzione di riempimento automatico, l'interruttore I/O attiva il sistema di riempimento automatico quando viene spostato in posizione **I** (on). Il pozzo si riempie d'acqua finché essa non raggiunge il sensore del livello dell'acqua all'interno del pozzo. Durante il funzionamento, il sistema di riempimento automatico mantiene automaticamente il livello dell'acqua utilizzando il sensore del livello dell'acqua.
4. Ruotare la manopola di controllo della temperatura per regolare la temperatura dell'unità a una temperatura sicura per gli alimenti.
5. Consentire un riscaldamento del pozzo riscaldato di circa 30 minuti.



Scatola di comando incassata (standard)

NOTA: Per unità dotate di controllo digitale della temperatura opzionale, fare riferimento alla sezione **OPZIONI E ACCESSORI**.

Riscaldamento di alimenti

Posizionare le bacinelle per alimenti delle dimensioni appropriate nell'apertura dell'unità.

- Utilizzare sempre una bacinella per alimenti. Non posizionare gli alimenti direttamente nel riscaldatore.
- Agitare gli alimenti densi per mantenerli riscaldati in modo uniforme.
- Mantenere le bacinelle coperte per mantenere la qualità e la temperatura degli alimenti.

Spegnimento

1. Spostare l'interruttore I/O (on/off) nella posizione **O** (off). La spia sull'interruttore si spegne e il sistema di riempimento automatico si disattiva (se presente).

Informazioni generali

I pozzi riscaldati integrati Hatco sono progettati per una durata e prestazioni massime, con una manutenzione minima.

AVVERTENZA

PERICOLO DI SCOSSA ELETTRICA:

- Le unità fornite senza cavo elettrico e spina necessitano di una connessione via cavo al sistema elettrico in loco. La connessione deve essere messa a terra in modo corretto e avere la tensione, le dimensioni e la configurazione riportate nelle specifiche elettriche dell'unità. Contattare un elettricista qualificato per determinare e installare la connessione elettrica appropriata.
- **NON immergere in acqua o inzuppare d'acqua.** L'unità non è impermeabile. Non usare l'unità se è stata immersa in acqua o inzuppata d'acqua.
- Non pulire a vapore né utilizzare una quantità di acqua eccessiva sull'unità.
- Questa non è un'unità a prova di getto. Non utilizzare spruzzi a getto per la pulizia dell'unità.

PERICOLO DI INCENDIO: Non utilizzare sostanze chimiche abrasive, quali candeggina o detersivi a base di candeggina, detersivi da forno o soluzioni di pulizia infiammabili per pulire l'unità.

Questa unità non contiene parti su cui l'utente possa eseguire assistenza. Per l'assistenza di questa unità, contattare un centro di assistenza autorizzato o la divisione di assistenza Hatco al numero +1 414-671-6350.

ATTENZIONE

PERICOLO DI USTIONE:

- Alcune superfici esterne dell'unità diventano molto calde. Fare attenzione quando si toccano queste aree.
- L'acqua di scarico può raggiungere temperature superiori a 93°C (200°F). Durante l'installazione dello scarico, utilizzare materiali idraulici appropriati.
- **NON pulire l'unità quando contiene alimenti.** Prima di pulire l'unità, rimuovere gli alimenti e lasciarla raffreddare completamente.

AVVISO

Non utilizzare lana d'acciaio per la pulizia. La lana d'acciaio graffia la finitura.

Usare solo panni e detersivi non abrasivi. Detersivi e panni abrasivi potrebbero graffiare la finitura dell'unità, rovinandone l'aspetto e rendendolo sensibile all'accumulo di sporcizia.

Pulizia giornaliera

Per preservare la finitura del pozzetto integrato, eseguire quotidianamente la seguente procedura di pulizia.

1. Spostare l'interruttore I/O (on/off) in posizione **O** (off) e far raffreddare l'unità.
2. Rimuovere e lavare le bacinelle e gli adattatori.
3. Asciugare o rimuovere l'acqua dal pozzo nel caso sia utilizzato per il funzionamento con acqua.
4. Asciugare l'intera unità utilizzando un panno pulito o una spugna e un detergente delicato.
5. Utilizzare una paglietta in lana di plastica per rimuovere particelle di cibo indurite o depositi minerali.
6. Sciacquare abbondantemente il pozzo con acqua calda per rimuovere tutti i residui di detergente.
7. Asciugare con un panno pulito.

Rimozione di sedimenti e depositi minerali

Per sciogliere i residui d'acqua, sedimenti e depositi di ruggine dagli elementi elettrici riscaldanti, le sonde del termostato e le superfici interne dell'unità, seguire questa procedura:

La quantità di sedimenti e di contenuto minerale nell'acqua e la frequenza di apertura dell'unità determinano la frequenza di pulizia dell'unità dai sedimenti.

Le unità utilizzate con acqua con un alto contenuto di sedimenti e di minerali possono richiedere una pulizia quotidiana dai sedimenti.

NOTA: I guasti al prodotto provocati da sedimenti e incrostazioni non sono coperti dalla garanzia.

1. Spostare l'interruttore I/O (on/off) in posizione **O** (off) e far raffreddare l'unità.
2. Rimuovere e lavare le bacinelle e gli adattatori.
3. Asciugare o rimuovere l'acqua dal pozzo nel caso sia utilizzato per il funzionamento con acqua.
4. Aggiungere una miscela di 50% di acqua e 50% di aceto bianco nel pozzetto fino a coprire l'incrostazione accumulata. Non utilizzare aceto aromatizzato.
5. Spostare l'interruttore I/O su **I** (on) e scaldare l'acqua fino alla temperatura massima di 88°C (190°F) o più.
6. Spostare l'interruttore I/O (on/off) su **O** e coprire il pozzo.
7. Far assorbire per almeno un'ora o per una notte intera in caso di un accumulo pesante.
8. Scaricare l'acqua calda/soluzione di pulizia dal pozzo.
9. Strofinare il pozzo con una paglietta in lana di plastica.
10. Sciacquare il pozzo con abbondante acqua calda.
11. Asciugare con un panno pulito.

NOTA: Un forte accumulo di incrostazioni potrebbe richiedere ulteriori trattamenti.

⚠ AVVERTENZA

Affidare la riparazione dell'unità esclusivamente a personale qualificato. La manutenzione effettuata da personale non qualificato potrebbe causare scossa elettrica o ustione.

⚠ AVVERTENZA

PERICOLO DI SCOSSA ELETTRICA: Disattivare l'alimentazione all'interruttore di sconnessione/interruttore di circuito e consentire all'unità di raffreddarsi prima di eseguire manutenzione, regolazioni o pulizia.

Sintomo	Causa Probabile	Intervento
Pozzo per alimenti non sufficientemente caldo.	Controllo della temperatura impostato su un valore troppo basso.	Regolare il controllo temperatura a un'impostazione più alta.
	Gli elementi riscaldanti non funzionano.	Rivolgersi per assistenza al rappresentante autorizzato o direttamente ad Hatco®.
	Il controllo di temperatura non funziona correttamente.	
	La tensione fornita non è corretta.	Verificare che la tensione fornita all'unità sia corretta. Una bassa tensione fornita porta a un riscaldamento inadeguato.
Pozzo per alimenti troppo caldo.	Controllo della temperatura impostato su un valore troppo alto.	Regolare il controllo temperatura a un'impostazione più bassa.
	Il controllo di temperatura non funziona correttamente.	Rivolgersi per assistenza al rappresentante autorizzato o direttamente ad Hatco.
	La tensione fornita non è corretta.	Verificare che la tensione fornita all'unità sia corretta. Un'alta tensione porta l'unità a surriscaldarsi e potrebbe danneggiarla.
Nessuna fonte di calore.	Si è interrotta la corrente.	Posizionare gli interruttori I/O (on/off) nella posizione I (on).
	Interruttore di circuito scattato.	Resetare l'interruttore di circuito. Se l'interruttore di circuito continua a scattare, contattare il Centro di Assistenza Autorizzato o Hatco per ricevere assistenza.
	Malfunzionamento dell'interruttore di accensione/spengimento.	Rivolgersi per assistenza al rappresentante autorizzato o direttamente ad Hatco.
	Il controllo di temperatura non funziona correttamente.	
	Gli elementi riscaldanti non funzionano.	
Il sistema di riempimento automatico non funziona.	Il sensore del livello dell'acqua è sporco e non "rileva" in modo adeguato.	Eseguire la procedura di "Pulizia settimanale" nella sezione Manutenzione facendo particolare attenzione al sensore del livello dell'acqua (situato all'interno del pozzo a sinistra).
	Malfunzionamento della scheda di controllo del riempimento automatico.	Rivolgersi per assistenza al rappresentante autorizzato o direttamente ad Hatco.
	Malfunzionamento della valvola di riempimento dell'acqua.	
L'unità si riempie eccessivamente d'acqua.	Il sensore di livello dell'acqua non "rileva" i minerali presenti nella rete idrica. Ciò è dovuto in genere all'acqua di osmosi inversa o a un processo di filtrazione simile.	Le unità di riempimento automatico alimentate con acqua proveniente da un sistema a osmosi inversa (RO) (o da un sistema di filtrazione dell'acqua simile) devono essere installate con un sistema di rimineralizzazione in funzione per garantire il corretto funzionamento. La mancata osservanza di questa precauzione può provocare un eccessivo riempimento dell'unità. I danni causati dall'eccessivo riempimento non rientrano nella garanzia.
Il prodotto alimentare non rimane abbastanza caldo.	Il pozzo viene utilizzato come un'unità senza acqua.	Lasciar raffreddare l'unità e riempirla con la quantità adeguata di acqua per il funzionamento con acqua. Il funzionamento con acqua favorisce il mantenimento costante di alimenti caldi.

Domande sulla risoluzione dei problemi?

Se non si riesce a risolvere un problema, contattare il centro di assistenza autorizzato più vicino o Hatco per ricevere assistenza. Per trovare il centro assistenza più vicino, accedere al sito Web Hatco all'indirizzo www.hatcocorp.com, selezionare il **Support** (Assistenza) e fare clic su "Find A Service Agent" (Trova un centro di assistenza); o contattare il **Team assistenza e ricambi Hatco** al numero/indirizzo e-mail:

Telefono: +1-414-671-6350

e-mail: support@hatcocorp.com

Bacinelle per alimenti

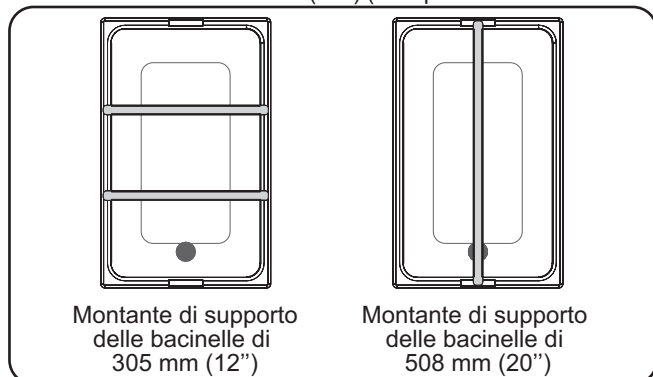
Sono disponibili bacinelle per alimenti in acciaio inossidabile di diverse dimensioni.

- ST PAN 1/3** Bacinella di dimensioni pari a un terzo in acciaio inossidabile — 324L x 175A x 64P mm (12-3/4" x 6-7/8" x 2-1/2")
- ST PAN 1/2** Bacinella in acciaio inossidabile di dimensioni pari alla metà — 324L x 264A x 64P mm (12-3/4" x 10-3/8" x 2-1/2")
- ST PAN 2** Bacinella di dimensioni complete in acciaio inossidabile di profondità pari a 64 mm (2-1/2") — 324L x 527A x 64P mm (12-3/4" x 20-3/4" x 2-1/2")
- ST PAN 4** Bacinella di dimensioni complete in acciaio inossidabile di profondità pari a 102 mm (4") — 324L x 527A x 102P mm (12-3/4" x 20-3/4" x 4")
- 4QT-PAN** Bacinella circolare da 4 quarti di gallone — 171 dia x 203P mm (6-3/4" x 8")
- 7QT-PAN** Bacinella circolare da 7 quarti di gallone — 221 dia x 203P mm (8-11/16" x 8")
- 11QT-PAN** Bacinella circolare da 11 quarti di gallone — 311 dia x 203P mm (12-1/4" x 8")
- 4QT-LID-1** Coperchio con tacche circolare da 4 quarti di gallone
- 7QT-LID-1** Coperchio con tacche circolare da 7 quarti di gallone
- 11QT-LID-1** Coperchio con tacche circolare da 11 quarti di gallone
- 4QT-LID** Coperchio circolare incernierato con tacche da 4 quarti di gallone
- 7QT-LID** Coperchio circolare incernierato con tacche da 7 quarti di gallone
- 11QT-LID** Coperchio circolare incernierato con tacche da 11 quarti di gallone

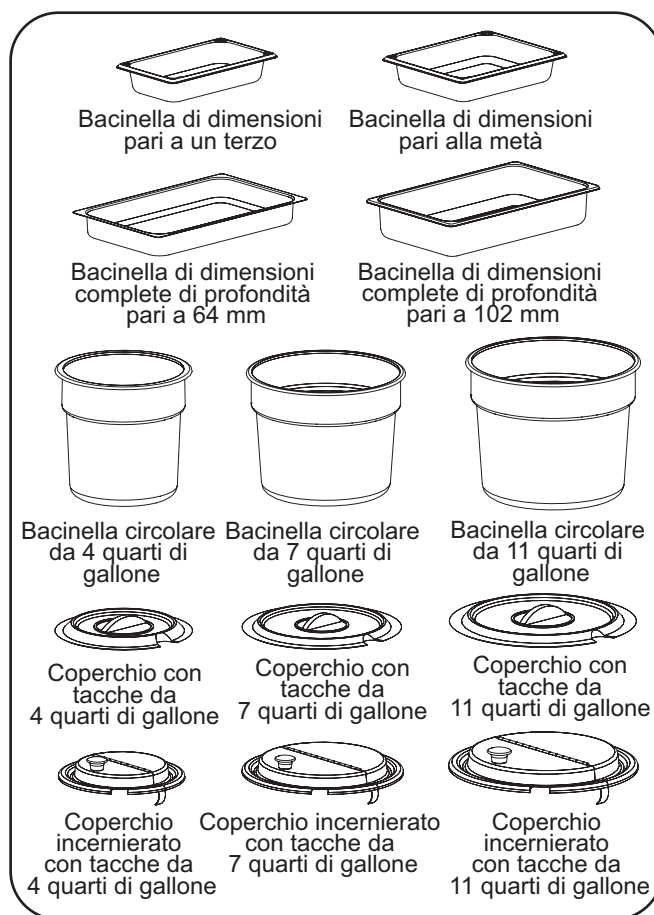
Montanti di supporto delle bacinelle

Sono disponibili i seguenti montanti di supporto delle bacinelle per dividere un pozzo riscaldato in sezioni adatte a bacinelle di dimensioni diverse.

- HWB12BAR** Montante di supporto delle bacinelle di 305 mm (12")
- HWB20BAR** Montante di supporto delle bacinelle di 508 mm (20") (solo per la serie HWB-FUL)



Montanti di supporto delle bacinelle

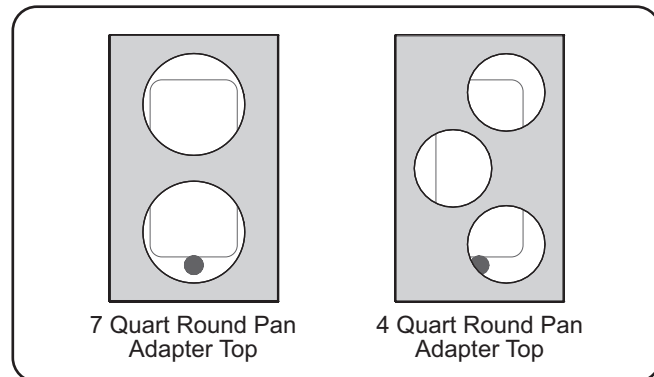


Bacinelle per alimenti in acciaio inossidabile

Coperchi adattatore

Sono disponibili i coperchi adattatore seguenti per consentire l'alloggiamento di bacinelle rotonde nei pozzi riscaldati.

- HWB-2-7Q** Adattatore per convertire il pozzo riscaldato serie HWB-FUL in modo che contenga due bacinelle circolari da 7 quarti di gallone.
- HWB-2-11Q** Adattatore per convertire il pozzo riscaldato serie HWB-43 in modo che contenga due bacinelle circolari da 11 quarti di gallone.
- HWB-3-4Q** Adattatore per convertire il pozzo riscaldato serie HWB-FUL in modo che contenga tre bacinelle circolari da 4 quarti di gallone.



Coperchi adattatore

Staffa adattatore

La staffa adattatore per l'installazione dei pozzi riscaldati con montaggio dall'alto su piani di lavoro non combustibili dello spessore da 5 a 51 mm (3/16"-2") (per dettagli, vedere la procedura "Installazione dell'unità di montaggio dall'alto in un piano di lavoro non combustibile" nella sezione INSTALLAZIONE).

HWB-MNT-REC Kit di 8 elementi per pozzetti rettangolari.

HWB-MNT-RND Kit di 4 elementi per pozzetti rotondi.

Varie

BALLVALVE3/4 Valvola a sfera da 19 mm (3/4") per l'installazione su una linea di scarico esterna di unità dotate di scarico.

GATEVALVE3/4IN Valvola a saracinesca da 19 mm (3/4") per l'installazione su una linea di scarico esterna di unità dotate di scarico.

Kit di montaggio

Sono disponibili i kit di montaggio seguenti per le unità di installazione su piani di lavoro combustibili.

HWB-FUL-MNT Kit di montaggio per la serie HWB-FUL.

HWB-43-MNT Kit di montaggio per la serie HWB-43.

HWB-4Q-MNT Kit di montaggio per la serie HWB-4Q.

HWB-7Q-MNT Kit di montaggio per la serie HWB-7Q.

HWB-11Q-MNT Kit di montaggio per la serie HWB-11Q.

Controllo Digitale della Temperatura

Seguire le procedure seguenti per mettere in funzione un pozzo riscaldato dotato del controllo digitale della temperatura opzionale.

Avvio

1. Spostare l'interruttore I/O (on/off) nella posizione I (on). La spia dell'interruttore si illumina quando l'unità è accesa.
 - Il controllo digitale della temperatura si accende e sul display della  (temperatura) compare la temperatura attuale del pozzo oppure "LO". "LO" indica che la temperatura del pozzo è inferiore a 21°C (70°F).

ATTENZIONE

PERICOLO DI USTIONE: Alcune superfici esterne dell'unità diventano molto calde. Fare attenzione quando si toccano queste aree.

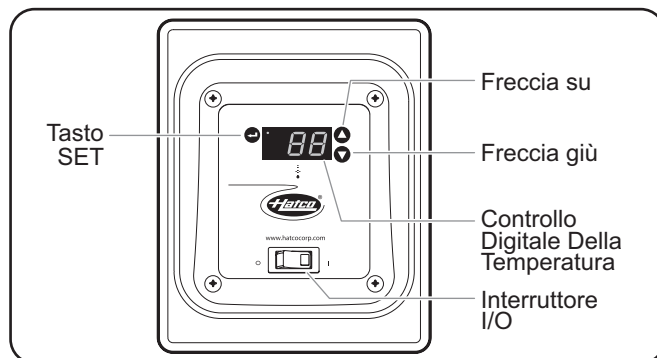
2. Premere il tasto  tre volte per verificare la temperatura impostata ("SP" viene visualizzato dopo la seconda pressione).
 - La temperatura impostata sarà visualizzata per 10 secondi. Dopo 10 secondi, il display della  (temperatura) torna alla temperatura corrente dell'unità. Per modificare la temperatura impostata, consultare "Modifica della temperatura impostata" in questa sezione.

NOTA: Il controllo digitale della temperatura è impostato di fabbrica a una temperatura di 88°C (190°F). Una volta modificata la temperatura impostata, la nuova temperatura impostata rimarrà in memoria fino alla successiva modifica.

3. Far pre-riscaldare l'unità per circa 30 minuti.

Arresto

1. Spostare l'interruttore I/O (on/off) in posizione O (off). La spia sull'interruttore si spegne.



Scatola dei comandi con controllo digitale della temperatura

Modifica della temperatura impostata

Utilizzare la seguente procedura per modificare la temperatura impostata.

1. Premere il tasto  tre volte. La temperatura impostata corrente è mostrata sul display  (temperatura) ("SP" viene visualizzato dopo la seconda pressione).
2. Premere il tasto  o  entro 10 secondi per modificare la temperatura impostata.
3. Premere il tasto  per bloccare la nuova temperatura impostata. Il display  (temperatura) rimane vuoto per due secondi a indicare che la nuova impostazione è stata accettata.

NOTA: Dopo 10 secondi di inattività durante il processo di programmazione, il controllore esce automaticamente dalla modalità di programmazione senza salvare le modifiche.

Modifica dell'impostazione di Fahrenheit e Celsius

Usare la seguente procedura per alternare fra la visualizzazione di Fahrenheit e Celsius sul display.

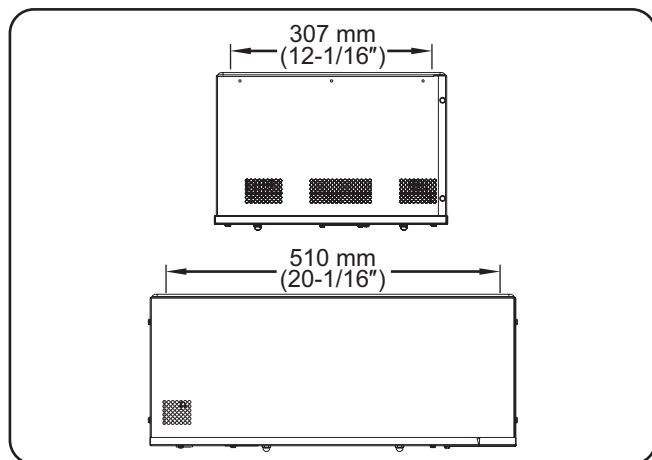
1. Premere il tasto  una volta. Sarà visualizzato "F" per Fahrenheit oppure "C" per Celsius.
2. Premere il tasto  o  entro 10 secondi per alternare fra "F" (Fahrenheit) e "C" (Celsius).
3. Premere il tasto  tre volte per bloccare la nuova impostazione. Il display  (temperatura) rimane vuoto per due secondi a indicare che la nuova impostazione è stata accettata.

NOTA: Dopo 10 secondi di inattività durante il processo di programmazione, il controllore esce automaticamente dalla modalità di programmazione senza salvare le modifiche.

Staffa di montaggio per unità con montaggio dal basso

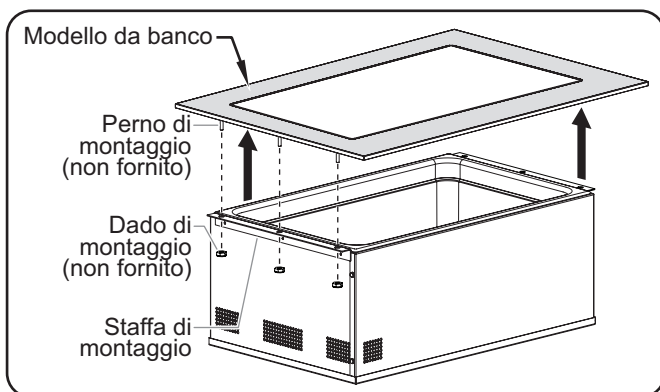
Le staffe di montaggio per le unità con montaggio dal basso sono disponibili come opzioni installate in fabbrica (non installabili successivamente) per la serie HWBIB. Utilizzare la seguente procedura per installare l'unità a montaggio dal basso impiegando le staffe di montaggio.

1. Tagliare l'apertura appropriata nel piano di lavoro. Utilizzare le "Dimensioni interne della teglia — Modelli HWBIB" riportate di seguito come guida.



Dimensioni interne della teglia - Modelli HWBIB

2. Tagliare l'apertura appropriata per la scatola di controllo. Fare riferimento a "Dimensioni della scatola di controllo" nella sezione INSTALLAZIONE.
3. Collocare i perni di montaggio sul lato inferiore del piano di lavoro.
4. Fissare l'unità al lato inferiore del piano di lavoro.
 - Prima dell'installazione, applicare un sigillante al silicone al bordo superiore del pozzetto.
 - Fissare l'unità al piano di lavoro utilizzando dadi di montaggio sui perni di montaggio attraverso i tre fori su entrambi i lati dell'unità.

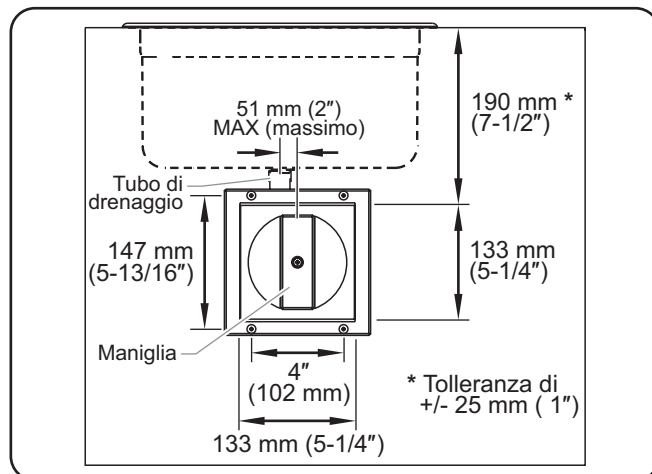


Installazione delle unità con montaggio dal basso utilizzando le staffe di montaggio opzionali

Maniglia di scarico a distanza

L'opzione della maniglia di scarico a distanza consente di chiudere manualmente la valvola di scarico. Utilizzare la seguente procedura per installare la maniglia di scarico sull'armadietto.

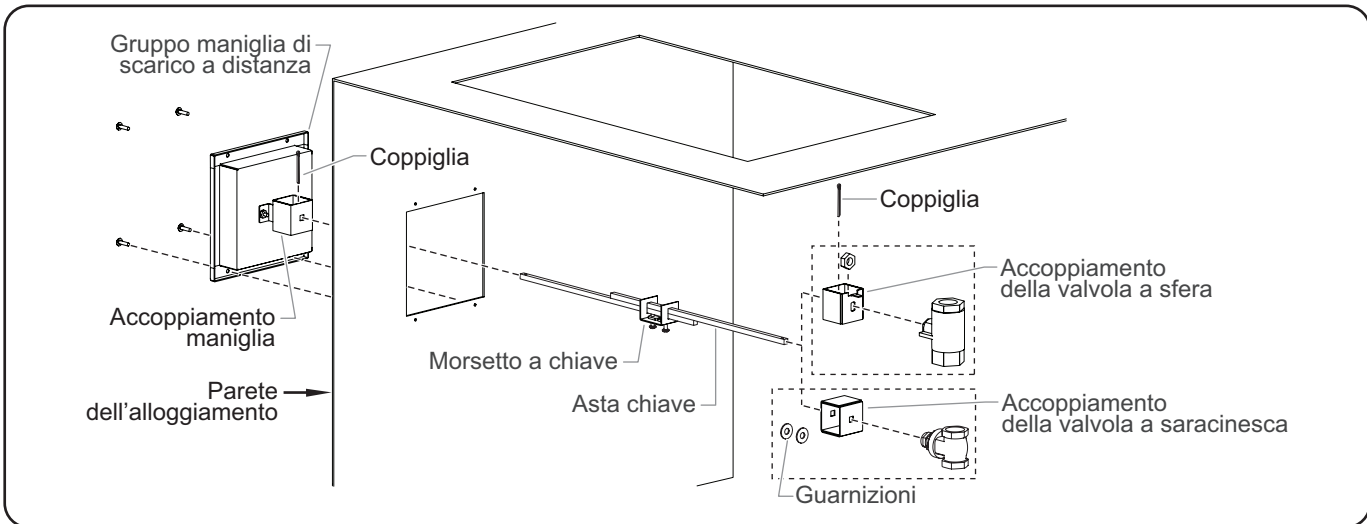
1. Montare la maniglia di scarico sull'armadietto.
 - Consultare l'illustrazione "Dimensioni dell'alloggiamento maniglia di scarico a distanza" per le dimensioni appropriate dell'alloggiamento.
 - La maniglia di scarico deve avere uno scostamento massimo di 2" (51 mm) dal tubo di scarico.
 - La distanza tra la parte anteriore dell'armadietto e il centro dello scarico deve essere inferiore a 26" (660 mm).
 - Utilizzare le quattro viti per fissare l'alloggiamento della maniglia di scarico all'armadietto.
2. Rimuovere la maniglia/manopola della valvola allentando il dado.
 - Unità con valvola a sfera: Conservare il dado per riutilizzarlo. Conservare il dado per riutilizzarlo.
 - Unità con valvola a saracinesca: Conservare il dado per riutilizzarlo, non è più necessario per la maniglia.
3. Installare l'accoppiamento della valvola al posto della maniglia o della manopola rimossa utilizzando il dado precedentemente rimosso.



Dimensioni dell'alloggiamento Maniglia di scarico a distanza

continua...

4. Far scorrere l'asta della chiave quadrata attraverso l'accoppiamento della maniglia (l'estremità del foro della coppiglia è rivolta verso l'esterno).
5. Inserire la coppiglia nell'asta della chiave all'interno dell'attacco della maniglia.
6. Far scorrere il morsetto a chiave sulle aste della chiave.
7. Far scorrere l'asta della chiave superiore nell'accoppiamento della valvola.
 - Unità con valvola a saracinesca: utilizzare due rondelle di spessore all'interno del giunto.
8. Inserire la coppiglia nell'asta della chiave.
9. Centrare il morsetto a chiave sulle aste sovrapposte della chiave lasciando uno spazio di 1/8" (3 mm) per avere gioco anteriore e posteriore. Serrare entrambe le viti.
 - Le aste della chiave possono essere installate a una distanza massima di 26" (660 mm) dalla parte anteriore del mobiletto al centro dello scarico.
10. Allargare entrambe le estremità delle coppiglie per fissare le aste all'interno degli accoppiamenti.



Installazione della maniglia di scarico a distanza (sezione sull'alloggiamento)

INFORMAZIONI SUGLI INTERVENTI IN GARANZIA

Questa unità è coperta da una garanzia di un anno a partire dalla data di acquisto o di diciotto mesi dalla data di spedizione dagli stabilimenti di Hatco®, in base alla condizione che si verifica per prima.

In caso di problemi riscontrati con l'unità durante il periodo di garanzia procedere come segue:

Contattare il rivenditore Hatco di zona

Quando si contatta il rivenditore Hatco per ricevere assistenza, fornirgli le seguenti informazioni per assicurare un'elaborazione immediata:

- Modello dell'unità
- Numero seriale (presente sull'unità)
- Problema specifico riscontrato a livello dell'unità
- Data di acquisto
- Nome dell'azienda
- Indirizzo di spedizione
- Nome e numero di telefono della persona da contattare

Il rivenditore Hatco farà quanto segue:

- Fornire le parti di ricambio secondo necessità
- Inviare la richiesta di garanzia a Hatco per fare in modo che essa venga presa in carico

Problemi non coperti dalla garanzia

Se sorge un problema non coperto dalla garanzia per il quale è necessaria assistenza, rivolgersi al centro di servizio autorizzato Hatco di zona. Per gli indirizzi dei centri di servizio:

- accedere al nostro sito Web e www.hatcocorp.com selezionare il *Support* menu a tendina (Assistenza) e fare clic su "Find A Service Agent" (Trova un centro di assistenza)
- chiamare l'assistenza Hatco al numero +1-414-671-6350
- inviare un'e-mail all'assistenza Hatco all'indirizzo: support@hatcocorp.com

GARANZIA, RIMEDIO ESCLUSIVO:

Hatco Corporation (Venditore) garantisce che i prodotti da essa fabbricati (Prodotti) saranno privi di difetti nei materiali e nella lavorazione, in condizioni di uso e servizio normali, e se conservati, mantenuti e installati in stretta conformità con le raccomandazioni di fabbrica. L'unico obbligo del Venditore nei confronti della persona o dell'ente che acquista i Prodotti direttamente dal Venditore (Cliente) ai sensi della presente garanzia, è la riparazione o la sostituzione, da parte del Venditore o del centro assistenza autorizzato dal Venditore, secondo discrezione di quest'ultimo, di qualsiasi Prodotto o di qualsiasi parte di esso ritenuta difettosa in base a un esame del Venditore, per un periodo di: (i) la Durata della garanzia a partire dalla data di spedizione da parte del Venditore o (ii) la Durata della garanzia a partire dalla data di registrazione del Prodotto in conformità con le istruzioni scritte del Venditore, a seconda di quale sia la più recente. La "Durata della garanzia" indica un periodo di diciotto mesi (18 mesi) o i periodi indicati di seguito per i componenti specifici del Prodotto. Il credito per i Prodotti o per le parti restituite, previa autorizzazione scritta del Venditore, sarà soggetto ai termini indicati nel modulo di autorizzazione alla restituzione dei materiali del Venditore. I PRODOTTI O LE PARTI RESTITUITI SENZA PREVIA AUTORIZZAZIONE SCRITTA DEL VENDITORE NON SARANNO ACCETTATI PER IL CREDITO. Le spese sostenute dal Cliente per la sostituzione, la sostituzione o la rimozione dei Prodotti non saranno rimborsate dal Venditore. Se il difetto rientra nei termini della garanzia limitata, i Prodotti verranno riparati o sostituiti e restituiti al Cliente e il costo del trasporto di reso sarà a carico del Venditore. Il rimedio di riparazione o la sostituzione previsti nel presente documento sono il rimedio esclusivo del Cliente. Qualsiasi uso improprio, alterazione, riparazione, manomissione, applicazione errata, installazione impropria, applicazione di una tensione impropria o qualsiasi altra azione e inazione da parte del Cliente o di altri (compresa quella di qualsiasi centro assistenza non autorizzato) che a esclusivo giudizio del Venditore influisca negativamente sul Prodotto, annullerà la presente garanzia. La garanzia espressamente fornita nel presente documento può essere fatta valere solo dal Cliente e non può essere fatta valere dai clienti del Cliente o da altri utenti dei Prodotti; a condizione, tuttavia, che nel caso in cui il Cliente sia un rivenditore di apparecchiature autorizzato dal Venditore, il Cliente può assegnare la presente garanzia ai clienti del Cliente, fatte salve tutte le limitazioni di questi Termini, e in tal caso, la garanzia sarà controllata esclusivamente dal Venditore, in conformità con questi Termini. QUESTA GARANZIA LIMITATA È ESCLUSIVA E SOSTITUISCE QUALSIASI ALTRA GARANZIA, ESPRESSA O IMPLICITA, COMPRESA MA NON LIMITATA A QUALSIASI GARANZIA IMPLICITA DI NON VIOLAZIONE, COMMERCIALITÀ O IDONEITÀ PER UN PARTICOLARE SCOPO, CHE SONO ESPRESSAMENTE ESCLUSE.

Due (2) anni di garanzia sulle parti:

- Elementi del tostapane a nastro (con guaina metallica)
- Elementi dello scaldavivande a cassette (con guaina metallica)
- Rulli e guide del cassetto dello scaldavivande a cassette
- Elementi dello scaldavivande (con guaina metallica)
- Elementi del riscaldatore aperto (riscaldamento ad aria con guaina metallica)
- Elementi del cabinet per il mantenimento dei cibi caldi (riscaldamento ad aria con guaina metallica)
- Elementi per pozzi riscaldati - Serie HW, HWB e HWBI (con guaina metallica)
- Gamme a induzione
- Piani cottura a induzione

Cinque (5) anni di garanzia sulle parti:

- Serbatoi 3CS e FR

Garanzia sui componenti di dieci (10) anni:

- Serbatoi del riscaldatore elettrico ausiliario
- Serbatoi del riscaldatore ausiliario a gas

Garanzia di novanta (90) giorni soltanto sui componenti:

- Parti di ricambio

Nonostante qualsiasi disposizione contraria qui contenuta, la presente Garanzia limitata non coprirà i componenti unicamente discrezione del Venditore come, ma non limitato a, quanto segue: lampadine a incandescenza rivestite, luci fluorescenti, lampadine per lampade termiche, lampadine alogene rivestite, lampadine alogene per lampade termiche, lampadine allo xeno, tubi luminosi a LED, componenti in vetro e fusibili; guasto del prodotto nel serbatoio ausiliario, nello scambiatore di calore a tubi alettati o in altre apparecchiature per il riscaldamento dell'acqua causato da calcare, accumulo di sedimenti, attacchi chimici o congelamento.

ISTRUZIONI PER LA REGISTRAZIONE DELLA GARANZIA:

Per essere idonea a una copertura aggiuntiva, la registrazione del prodotto deve essere presentata entro 90 giorni dalla data di spedizione dalla nostra fabbrica. La registrazione può essere effettuata tramite il modulo sul sito del Venditore, attraverso il modulo accessibile tramite il codice QR sul Prodotto (ove disponibile), oppure chiamando il Servizio Clienti con le informazioni richieste al numero: **+1-414-671-6350**.

LIMITAZIONE DELLA RESPONSABILITÀ:

IL VENDITORE NON SARÀ RESPONSABILE PER ALCUN DANNO INDIRETTO, ACCIDENTALE, CONSEGUENZIALE, PUNITIVO, ESEMPLARE E SPECIALE, INCLUSA SENZA LIMITAZIONE, QUALSIASI PERDITA DI PROFITTO, COSTI DI PRODOTTI SOSTITUTIVI O COSTI DI MANODOPERA DERIVANTI DALLA VENDITA, DALL'USO O DALL'INSTALLAZIONE DEI PRODOTTI, DAL FATTO CHE I PRODOTTI SIANO INTEGRATI O DIVENTINO COMPONENTI DI UN ALTRO PRODOTTO, O DA QUALSIASI ALTRA CAUSA, SIA ESSA BASATA SULLA GARANZIA (ESPRESSA O IMPLICITA) O ALTRIMENTI BASATA SU CONTRATTO, TORTO O SU QUALSIASI ALTRA IDEA DI RESPONSABILITÀ E INDIPENDENTEMENTE DA QUALSIASI CONSIGLIO O DICHIARAZIONI CHE POSSANO ESSERE STATI FORNITI DAL VENDITORE RIGUARDO ALLA VENDITA, ALL'USO O ALL'INSTALLAZIONE DEI PRODOTTI, ANCHE SE IL VENDITORE È CONSAPEVOLE DELLA POSSIBILITÀ DI TALI DANNI. IN NESSUN CASO LA RESPONSABILITÀ COMPLESSIVA DEL VENDITORE DERIVANTE DA QUESTO ACCORDO O RELATIVA A ESSO, SUPERERÀ GLI IMPORTI TOTALI PAGATI AL VENDITORE DAL CLIENTE PER I PRODOTTI ENTRO IL PERIODO DI TRE (3) MESI IMMEDIATAMENTE PRECEDENTI L'EVENTO CHE HA DATO ORIGINE AL RECLAMO DEL CLIENTE. LE LIMITAZIONI QUI STABILITE RIGUARDO ALLA RESPONSABILITÀ DEL VENDITORE SARANNO VALIDE E APPLICABILI NONOSTANTE IL MANCATO SCOPO ESSENZIALE DEL RIMEDIO LIMITATO, SPECIFICATO IN QUESTI TERMINI.

Il Venditore si riserva il diritto di aggiornare i presenti Termini in qualsiasi momento, a sua esclusiva discrezione, che diventeranno vincolanti a partire dalla data di pubblicazione. Per la versione più aggiornata delle condizioni di vendita complete, consultare il nostro sito web all'indirizzo: <https://www.hatcocorp.com/terms-of-sale>

Belangrijke Informatie Voor De Eigenaar	58	Afmetingen opening bedieningsdoos	77
Inleiding	58	Het installeren van een zelfvullend model.....	77
Belangrijke Veiligheidsinformatie	59	Het installeren van een afvoerassemblage	78
Modelaanduiding	61	Het installeren van een bodemstel	78
Modelbeschrijving	62	Werking	79
Specificaties	66	Algemeen	79
Stekkerconfiguraties	66	Onderhoud	80
Tabel met elektrische gegevens	66	Algemeen	80
Specificaties watertoevoer (Zelfvullende modellen)	68	Dagelijkse reiniging	80
Afmetingen	69	Het verwijderen van kalk en afzetting van mineralen.....	80
Installatie	72	Oplossen van Problemen	81
Algemeen	72	Opties en Accessoires	82
Tabel met opening brandbaar werkblad	74	Internationale Beperkte Garantie	85
Tabel met opening onbrandbaar werkblad	76	Informatie over Garantieservice	86
Het installeren van een op afstand gemonteerde bedieningsdoos	77		

BELANGRIJKE INFORMATIE VOOR DE EIGENAAR

Noteer het modelnummer, serienummer, spanning en aankoopdatum van het apparaat in de ruimte hieronder (Het specificatielabel bevindt zich aan de onderkant van uw eenheid of op de bedieningsdoos). Zorg ervoor dat u deze informatie ter beschikking hebt als u Hatco® voor service belt.

Modelnr. _____

Serienr. _____

Spanning _____

Aankoopdatum _____

Registreer uw apparaat!

Vul online de garantieregistratie in om vertraging bij het verkrijgen van garantie te voorkomen. Ga naar de Hatco-website op www.hatcocorp.com, selecteer de vervolgkeuzelijst *Support (Ondersteuning)* en klik op 'Warranty' (Garantie).

Kantooruren: 7:00 uur tot 17:00 uur maandag tot vrijdag
Centrale Tijd (CT)
(Zomeruren—juni tot september:
7:00 uur tot 17:00 uur maandag tot donderdag
7:00 uur tot 16:00 uur op vrijdag)

Telefoon: +1-414-671-6350

E-mail: support@hatcocorp.com

Bijkomende informatie vindt u op onze website:

www.hatcocorp.com.



Correcte verwijdering van dit product

Deze markering geeft aan dat dit product en de elektrische onderdelen niet mogen worden weggegooid met ander bedrijfsafval. Om mogelijke schade aan het milieu of de menselijke gezondheid door ongecontroleerde afvalverwijdering te voorkomen, moet u op een verantwoorde manier recycleren zodat het duurzame hergebruik van materiaalbronnen wordt bevorderd. Neem contact op met de leverancier bij wie het product is aangekocht, om dit product en de elektrische onderdelen ervan weg te gooien en het op een milieuvriendelijke wijze te recycleren.

INLEIDING

De ingebouwde warmhoudbakken van Hatco zijn speciaal ontworpen om voorverwarmd eten op een veilige op dienttemperatuur te houden. Ontworpen voor zowel droog als nat gebruik. De warmhoudbakken zijn beschikbaar met verschillende combinaties pannen en potten. Alles wordt verwarmd door een verwarmingselement met een lange levensduur en 2 jaar garantie. De hitte wordt gelijkmatig verdeeld door de hoogwaardige roestvrij stalen constructie om zo warm voedsel te verzekeren. Het ontwerp is gemakkelijk te onderhouden en gaat lang mee. De standaardapparaten zijn gecertificeerd door derden en uitgerust met een decentraal bedieningskastje. Er zijn ook optionele componenten/fabriekseenheden verkrijgbaar die zijn uitgerust met een schakelaar op afstand.

Eenheden zijn uitgerust met EZ lock-bouwelementen (behalve de modellen met een geïsoleerd bodemstel). Een eenjarige garantie op onderdelen en werk op locatie is standaard inbegrepen.

De ingebouwde warmhoudbakken van Hatco zijn het resultaat van uitgebreid onderzoek en praktijktests. De gebruikte materialen werden geselecteerd met het oog op maximale duurzaamheid, aantrekkelijkheid en een optimaal prestatievermogen. Elke eenheid wordt nauwkeurig gekeurd en getest vóór verzending.

Deze handleiding bevat instructies voor de installatie en het gebruik van de ingebouwde warmhoudbakken, alsook informatie over de veiligheid. Hatco raadt aan om alle installatie-, bedienings- en veiligheidsinstructies in deze handleiding te lezen voordat het apparaat wordt geïnstalleerd of bediend.

De veiligheidsinformatie in deze handleiding wordt voorafgegaan door een tekstkader met een van de volgende termen:

⚠ WAARSCHUWING

WAARSCHUWING wijst op een gevaarlijke situatie die, als ze niet wordt vermeden, tot ernstige of dodelijke letsels kan leiden.

⚠ VOORZICHTIG

VOORZICHTIG wijst op een gevaarlijke situatie die, als ze niet wordt vermeden, tot lichte of vrij ernstige letsels kan leiden.

ATTENTIE

ATTENTIE wordt gebruikt om uw aandacht te vestigen op praktijken die niet tot lichamelijke letsels leiden.



Lees de volgende belangrijke veiligheidsinformatie om mogelijk dodelijk letsel te voorkomen en om schade aan het apparaat of materiaal te voorkomen.

⚠ WAARSCHUWING

GEVAAR VOOR ELEKTRISCHE SCHOKKEN:

- Laat uw apparaten door bevoegde en ervaren monteurs plaatsen. De montage moet plaatsvinden conform alle lokale voorschriften voor elektriciteits- en loodgieterijwerken. Montage door onbevoegde medewerkers leidt tot het ongeldig verklaren van uw garantie. Het kan ook resulteren in een elektrische schok, brandwonden, beschadigingen aan het apparaat en/of de omgeving. Neem contact op met lokale instanties voor de juiste procedures en voorschriften met betrekking tot elektriciteits- en loodgieterijwerken.
- Eenheden zonder elektriciteitssnoer en stekker moeten ter plaatse op het elektriciteitsnet aangesloten worden. De aansluiting moet correct worden geaard en de specificaties volgen aangaande juiste voltage, grootte en configuratie. Raadpleeg een deskundige elektricien om de juiste elektrische aansluiting te bepalen en te installeren.
- Steek de stekker van de eenheid in een correct geaard elektrisch stopcontact met de juiste spanning, grootte en stekkerconfiguratie voor eenheden met een kabel. Als stekker en stopcontact niet overeenkomen, vraag dan een bevoegd elektricien om de juiste spanning en grootte van het stopcontact te bepalen en dit te monteren.
- Zet de stroomschakelaar UIT, trek de stekker uit het stopcontact/zet de stroom uit bij de stroomonderbreker en laat het apparaat afkoelen voordat uw onderhouds- of schoonmaakwerkzaamheden uitvoert.
- Dompel het apparaat NIET onder en maak het ook NIET kletsnat. Het apparaat is niet waterbestendig. Gebruik het apparaat niet als het onder werd gedompeld of erg nat werd gemaakt.
- Het apparaat is niet weerbestendig. Gebruik het apparaat alleen binnenshuis op een plaats waar de omgevingstemperatuur minimaal 21°C bedraagt.
- Gebruik geen stoomreiniger of overvloedig water op het apparaat.
- Dit apparaat is niet 'spuitwaterdicht'. Gebruik geen straalspuitmethode om dit apparaat te reinigen.

⚠ WAARSCHUWING

GEVAAR VOOR ELEKTRISCHE SCHOKKEN:

- Een op afstand gemonteerd bedieningspaneel moet bevestigd worden aan een verticale muur en in een verticale opstelling. Het monteren van het bedieningspaneel in een horizontale opstelling kan resulteren in het verzamelen van vloeistoffen, wat kan leiden tot een elektrische schok.
- Gebruik het apparaat niet om ijs in te bewaren of om ijs te laten smelten. Als u dit doet, kan condensatie ontstaan, wat kan leiden tot elektrisch gevaar en wonden en/of beschadiging aan het apparaat. Beschadigingen die veroorzaakt zijn door condensatie worden niet door de garantie gedekt.
- Zet het apparaat uit voordat u het met water vult en vermijd spatten.
- Maak het apparaat niet schoon als het onder stroom staat of nog warm is.
- Gebruik alleen authentieke Hatco vervangingsonderdelen als het apparaat moet worden hersteld. Als geen authentieke Hatco vervangingsonderdelen worden gebruikt kunnen de gebruikers van het apparaat aan gevaarlijke elektrische spanning worden blootgesteld met elektrische schokken of brandwonden tot gevolg. Authentieke Hatco vervangingsonderdelen zijn specifiek ontworpen om veilig te werken in de omgevingen waarin ze worden gebruikt. Sommige niet-authentieke of generieke vervangingsonderdelen hebben niet de vereiste eigenschappen om veilig te kunnen werken in apparaten van Hatco.

BRANDGEVAAR:

- Monteer uw apparaat met minimaal 89 mm (3-1/2") ruimte tussen de onderkant van het apparaat en alle brandbare oppervlakken om brand tegen te gaan.
- Gebruik geen chemicaliën als bleekwater (of reinigingsproducten die bleekwater bevatten), ovenreinigers of brandbare reinigungsoplossingen om dit apparaat te kuisen.

Dit apparaat is bedoeld voor gebruik in openbare ruimtes.

⚠ WAARSCHUWING

De eenheid moet gemonteerd worden met behulp van een pakking van plamuurlint tussen de eenheid en het oppervlak waarin de eenheid wordt gemonteerd in overeenstemming met de installatievoorschriften (Raadpleeg de rubriek Installatie van deze handleiding).

Hatco® Corporation is niet verantwoordelijk voor de temperatuur waarop voedingsmiddelen opgediend worden. Het is de verantwoordelijkheid van de gebruiker om erop toe te zien dat het voedingsmiddel op een veilige temperatuur bewaard en opgediend wordt.

Controleer of het voedingsmiddel de juiste temperatuur heeft bereikt voordat u het in het apparaat plaatst. Nalatigheid bij het verwarmen van voedselproducten tot de juiste temperaturen kan ernstige gezondheidsklachten tot gevolg hebben. Dit apparaat is alleen bedoeld voor voorverwarmde voedingsmiddelen.

Dit apparaat is niet bestemd voor gebruik door kinderen of personen met beperkte lichamelijke, gevoels- of mentale capaciteiten. Houd kinderen uit de buurt van het apparaat.

Zorg dat alle bedieners van het apparaat goede instructies hebben ontvangen betreffende het veilige en juiste gebruik van het apparaat.

Dit apparaat heeft geen onderdelen die door de gebruiker kunnen worden gerepareerd. Als het apparaat onderhoud nodig heeft, neem dan contact op met een erkende Hatco-onderhoudsagent of met de Hatco-klantendienst via +1-414-671-6350.

⚠ VOORZICHTIG**GEVAAR VOOR BRANDWONDEN:**

- Sommige oppervlakken aan de buitenkant van het apparaat worden heet. Wees voorzichtig wanneer u deze oppervlakken aanraakt.
- Afvalwater kan temperaturen hoger dan 93°C (200°F) bereiken. Gebruik het aangewezen loodgietersgereedschap bij het installeren van een afvoer.
- Reinig het apparaat NIET wanneer het voedsel bevat. Verwijder het voedsel en laat het apparaat volledig afkoelen voordat u het reinigt.

⚠ VOORZICHTIG

Plaats het apparaat op een hoogte en een plaats waar er gemakkelijk mee kan worden gewerkt. Het oppervlak moet waterpas zijn om te voorkomen dat het apparaat of de inhoud ervan per ongeluk zou vallen en moet sterk genoeg zijn om het gewicht van het toestel en de inhoud te kunnen dragen.

ATTENTIE

Schade aan het materiaal van het bovenblad van de toonbank, veroorzaakt door warmte opgewekt door Hatco-apparatuur, wordt niet gedekt door de Hatco-waARBorg. Neem contact op met de fabrikant van het materiaal van het bovenblad voor informatie over de toepassing.

De eenheden hebben een specifiek voltage. Raadpleeg het etiket met elektrische vereisten alvorens met de installatie te beginnen.

Toegelaten standaard fabricageoliën kunnen de eerste keer na het opstarten tot 30 minuten rookontwikkeling geven. Deze toestand is tijdelijk. Gebruik de eenheid zonder voedingsmiddelen totdat de rook is verdwenen.

Laat het apparaat afkoelen tot kamertemperatuur als u van een nat-naar-droog op een droog-naar-nat proces wilt overschakelen. Als u het apparaat droog laat koken tijdens nat gebruik of water toevoegt tijdens droog gebruik kan dit het apparaat beschadigen.

Plaats het apparaat niet in een warme kamer of waar vet van grills of friteuses is. Teveel warmte kan het apparaat beschadigen.

Gemonteerde bedieningspanelen moeten op minimum 152 mm (6") afstand van het apparaat worden geplaatst (en niet verder dan 1.829 mm [72"]). Als u het bedieningspaneel dichter monteert kan de warmte schade berokkenen in het elektrische systeem van het bedieningspaneel.

Certificering door derden van de installatie en het gebruik van componenten is de verantwoordelijkheid van de installateur/fabrikant en niet van Hatco Corporation.

Gebruik bij het schoonmaken geen staalwol. Staalwol zal de deklaag beschadigen.

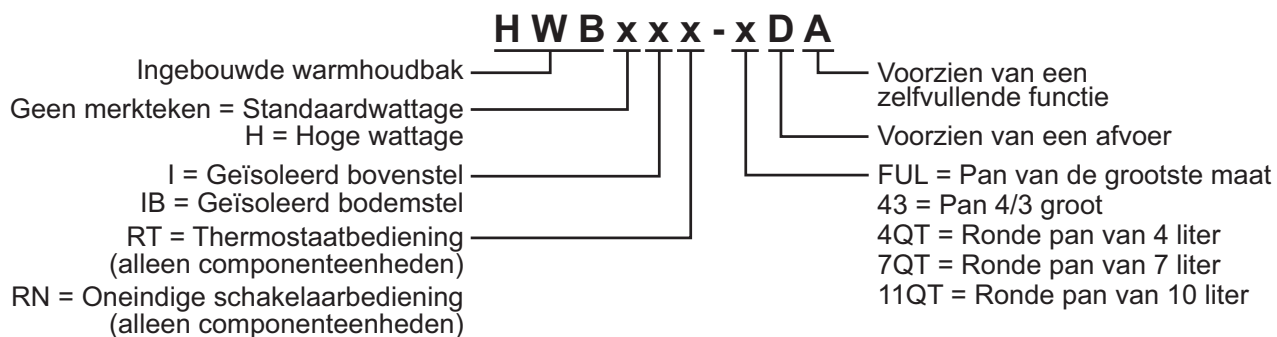
ATTENTIE

Gebruik enkel niet-schurende poetsmiddelen en -lappen. Schurende poetsmiddelen en -lappen kunnen ontsierende krassen maken in de afwerking van de eenheid en maken vuilophoping mogelijk.

ATTENTIE

Dit apparaat is uitsluitend bedoeld voor commercieel gebruik, NIET voor huishoudelijk gebruik.

OPMERKING: Raadpleeg de tabellen met symboolidentificatie op de achterkant van deze handleiding voor de betekenis van symbolen die in deze handleiding kunnen voorkomen.

MODELAAANDUIDING

Alle Modellen

Al onze ingebouwde warmhoudbakken zijn betrouwbaar en veelzijdig. Onze apparaten zijn uitgerust met een roestvrij stalen en aluminium behuizing met een metalen beschermhoes rond het verwarmingselement. Het verwarmingselement is beschikbaar met een laag, standaard- en hoog wattage. De warmhoudbakken worden geleverd met een verwarmingselement dat op één van de twee volgende manieren kan worden bediend. De eerste manier is door derden gecertificeerd met een thermostatische regeling en een stroomschakelaar I/O (aan/uit) in een decentraal bedieningskastje. De bedieningsdoos is aangesloten op de eenheid door middel van een buigzame buisassemblage van 914 mm (36") (een buigzame buisaansluiting van 1829 mm [72"] is ook beschikbaar, niet beschikbaar voor ombouwmodellen). De tweede is een schakelaar op afstand, component-/fabrieksoptie met ofwel een thermostatische regeling en een stroomschakelaar I/O (aan/uit) of een oneindige schakelaarbediening met controlelampje.

De ingebouwde warmhoudbakken kunnen direct draadloos worden aangesloten op een stroombron om zo veilig en draadloos in uw bedieningsruimte te werken. Apparaten met kabels zijn ook verkrijgbaar. EZ lock-bouwelementen zorgen ervoor dat de warmhoudbakken gemonteerd kunnen worden op zowel brandbare als onbrandbare oppervlakken door gebruik te maken van Hatco's® monteerpakketten. De ingebouwde warmhoudbakken zijn ontworpen, geproduceerd en getest op het op de juiste temperatuur houden van voedingsmiddelen.

HWB-FUL-modellen

HWB-FUL-modellen kunnen verschillende combinaties pannen die hieronder opgesomd zijn, dragen. Deze modellen zijn ontworpen om gemonteerd te worden op onbrandbare oppervlakken en op brandbare oppervlakken door middel van het juiste montagepakket voor uw werkblad.

- Een pan van het grootste formaat
- Drie pannen maat 1/3 met aanpassingselementen.
- Twee pannen maat 1/2 met aanpassingselementen.
- Twee ronde pannen van 6,6 liter met aanpassingsdeksel.
- Drie ronde pannen van 3,8 liter met aanpassingsdeksel.

Er is ook een op afstand monteerbare bedieningsdoos beschikbaar die uitgerust is met een digitale temperatuurregelaar en een AAN/UIT-schakelaar.

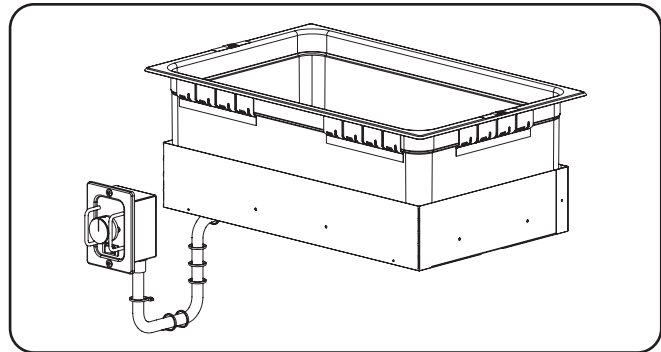
Pannen, deksels, aanpassingselementen en aanpassingsdeksels worden apart verkocht (raadpleeg de rubriek OPTIES EN TOEBEHOREN voor meer informatie).

HWB-FULD-modellen

HWB-FULD-modellen bieden dezelfde mogelijkheden als de HWB-FUL-modellen, maar zijn uitgerust met een afvoer. De afvoer is uitgerust met een afvoerfitting van 3/4" NPT en een platte afvoerzeef waardoor pannen altijd vlak staan om zo een constante temperatuur te garanderen. Deze modellen zijn ontworpen om gemonteerd te worden op onbrandbare oppervlakken en op brandbare oppervlakken door middel van het juiste montagepakket voor uw werkblad.

HWB-FULDA-modellen

HWB-FULDA-modellen bieden dezelfde mogelijkheden als de HWB-FULD, maar zijn uitgerust met een optionele automatische vulfunctie. Deze automatische vulfunctie vult automatisch water bij en zorgt ervoor dat het waterniveau op peil blijft. Deze modellen zijn ontworpen om gemonteerd te worden op een onbrandbaar werkblad en op een brandbaar werkblad door middel van het juiste montagepakket voor uw werkblad.



De modellen HWB-FUL en HWB-FULD

HWBI-FUL-modellen

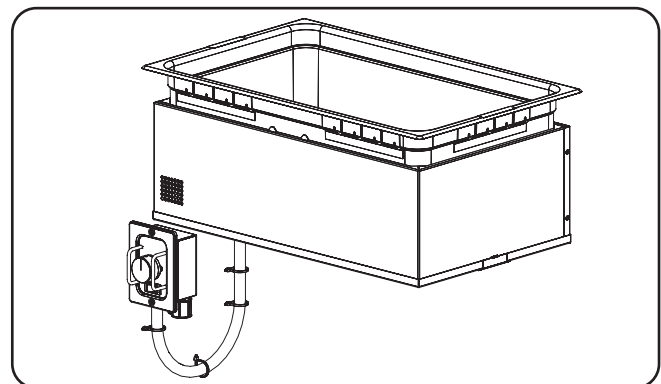
HWBI-FUL-modellen bieden dezelfde mogelijkheden als HWB-FUL-modellen, maar zijn volledig geïsoleerd. Het geïsoleerde apparaat is zuiniger en zorgt voor een constantere verwarmingstemperatuur. Deze modellen zijn ontworpen om gemonteerd te worden op onbrandbare oppervlakken en op brandbare oppervlakken door middel van het juiste montagepakket voor uw werkblad.

HWBI-FULD-modellen

HWBI-FUL-modellen zijn geïsoleerde versies die op een werkblad worden gemonteerd. Ze hebben dezelfde eigenschappen als de HWBI-FUL, maar zijn uitgerust met een afvoer. De afvoer is uitgerust met een afvoerfitting van 3/4" NPT en een platte afvoerzeef waardoor pannen altijd vlak staan om zo een constante temperatuur te garanderen. Deze modellen zijn ontworpen om gemonteerd te worden op onbrandbare oppervlakken en op brandbare oppervlakken door middel van het juiste montagepakket voor uw werkblad.

HWBI-FULDA-modellen

HWBI-FULDA-modellen bieden dezelfde mogelijkheden als de HWBI-FULD-modellen, maar beschikken over de zelfvullende functie. Ze worden boven op een werkblad gemonteerd. Deze keuzemogelijkheid zorgt ervoor dat het waterniveau op peil blijft en, zo nodig, automatisch bijgevuld wordt. Deze modellen zijn ontworpen om gemonteerd te worden op onbrandbare oppervlakken en op brandbare oppervlakken door middel van het juiste montagepakket voor uw werkblad.



De modellen HWBI-FUL en HWBI-FULD

HWBIB-FUL-modellen

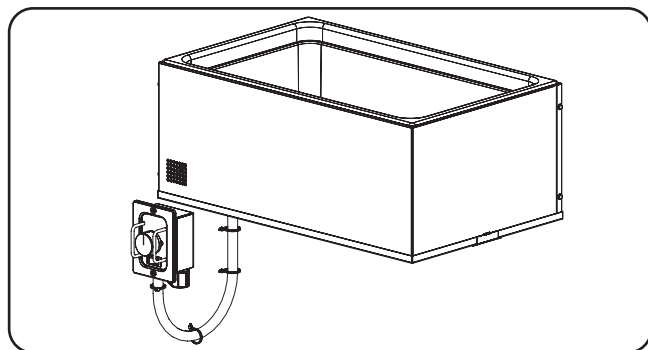
Het HWBIB-FUL-model is een volledig geïsoleerde versie van het HWB-FUL-model. Deze modellen zijn ontworpen om gemonteerd te worden aan de onderkant van onbrandbare werkbladen.

HWBIB-FULD-modellen

Het HWBIB-FULD-model wordt op een bodem gemonteerd en biedt dezelfde mogelijkheden als de HWBIB-FUL, maar is uitgerust met een afvoer. De afvoer is uitgerust met een afvoerfitting van 3/4" NPT en een platte afvoerzeef waardoor pannen altijd vlak staan om zo een constante temperatuur te garanderen. Deze modellen zijn ontworpen om gemonteerd te worden aan de onderkant van onbrandbare werkbladen.

HWBIB-FULDA-modellen

Het HWBIB-FULDA-model wordt op een bodem gemonteerd en heeft dezelfde mogelijkheden als het HWBIB-FULD-model, maar kan automatisch worden bijgevuld. Deze automatische vulfunctie vult automatisch water bij en zorgt ervoor dat het waterniveau op peil blijft. Deze modellen zijn ontworpen om gemonteerd te worden aan de onderkant van onbrandbare werkbladen.



De modellen HWBIB-FUL en HWBIB-FULD

HWB-43-modellen

HWB-43-modellen kunnen verschillende combinaties pannen die hieronder opgesomd zijn, dragen. Deze modellen zijn ontworpen om gemonteerd te worden op onbrandbare oppervlakken en op brandbare oppervlakken door middel van het juiste montagepakket voor uw werkblad.

- Een pan van het grootste formaat en één pan maat 1/3 met aanpassingselementen.
- Vier pannen maat 1/3 met aanpassingselementen.
- Twee pannen maat 1/2 en één pan maat 1/3 met aanpassingselementen.
- Twee ronde pannen van 10,4 liter met aanpassingsdeksel.

Er is ook een op afstand monteerbare bedieningsdoos beschikbaar die uitgerust is met een digitale temperatuurregelaar en een AAN/UIT-schakelaar.

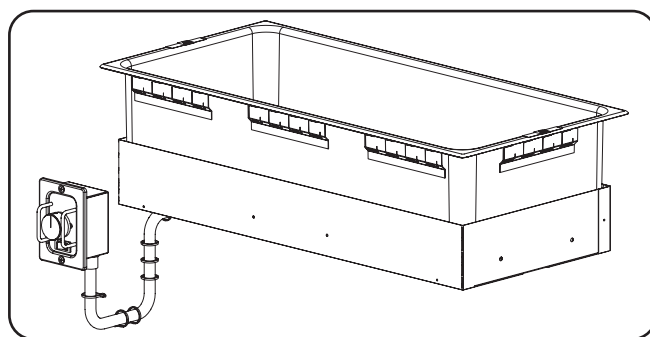
Pannen, deksels, aanpassingselementen en aanpassingsdeksels worden apart verkocht (raadpleeg de rubriek OPTIES EN TOEBEHOREN voor meer informatie).

HWB-43D-modellen

HWB-43D-modellen bieden dezelfde mogelijkheden als de HWB-43, maar zijn ingebouwde warmhoudbakken met een afvoer. De afvoer is uitgerust met een afvoerfitting van 3/4" NPT en een platte afvoerzeef waardoor pannen altijd vlak staan om zo een constante temperatuur te garanderen. Deze modellen zijn ontworpen om gemonteerd te worden op onbrandbare oppervlakken en op brandbare oppervlakken door middel van het juiste montagepakket voor uw werkblad.

HWB-43DA-modellen

HWB-43DA-modellen bieden dezelfde mogelijkheden als de HWB-43D-modellen, maar kunnen automatisch bijgevuld worden. Deze automatische vulfunctie vult automatisch water bij en zorgt ervoor dat het waterniveau op peil blijft. Deze modellen zijn ontworpen om gemonteerd te worden op onbrandbare oppervlakken en op brandbare oppervlakken door middel van het juiste montagepakket voor uw werkblad.



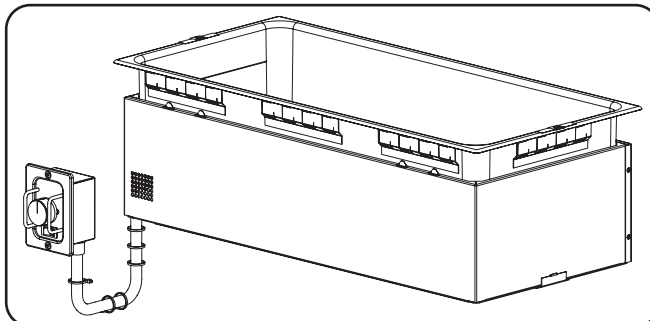
De modellen HWB-43 en HWB-43D

HWBI-43-modellen

HWBI-43-modellen bieden dezelfde mogelijkheden als HWB-43-modellen, maar zijn volledig geïsoleerd. Het geïsoleerde apparaat is zuiniger en zorgt voor een constantere verwarmingstemperatuur. Deze modellen zijn ontworpen om gemonteerd te worden op een onbrandbaar werkblad en op een brandbaar werkblad door middel van het juiste montagepakket voor uw werkblad.

HWBI-43D-modellen

HWBI-43-modellen zijn geïsoleerde versies die op een werkblad worden gemonteerd. Ze hebben dezelfde eigenschappen als de HWBI-43, maar zijn uitgerust met een afvoer. De afvoer is uitgerust met een NPT-afvoerfitting van 3/4 inch en een platte afvoerzeef waardoor pannen altijd vlak staan om zo een constante temperatuur te garanderen. Deze modellen zijn ontworpen om gemonteerd te worden op een onbrandbaar werkblad en op een brandbaar werkblad door middel van het juiste montagepakket voor uw werkblad.



HWBI-43- en HWBI-43D-modellen

HWB-4QT-modellen

HWB-4QT-modellen zijn ronde ingebouwde warmhoudbakken die één pan van 3,8 liter kunnen dragen. Deze modellen zijn ontworpen om gemonteerd te worden op onbrandbare oppervlakken en op brandbare oppervlakken door middel van het juiste montagepakket voor uw werkblad.

HWB-4QTD-modellen

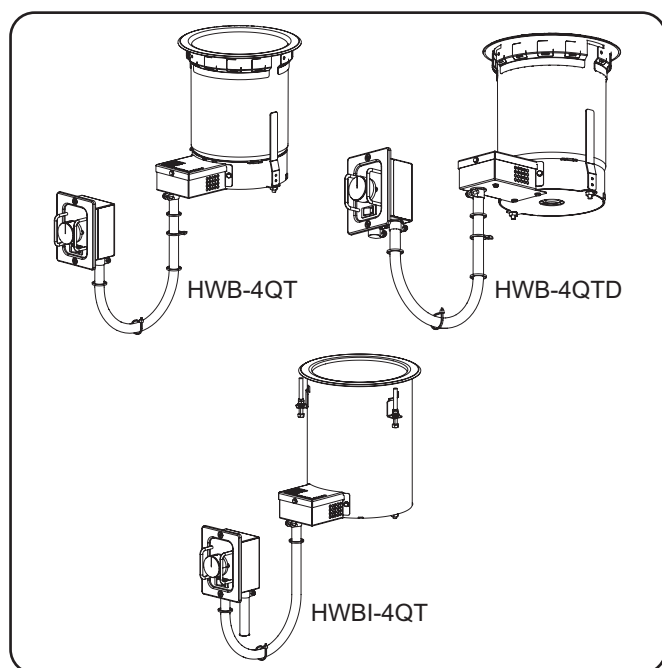
HWB-4QTD-modellen bieden dezelfde mogelijkheden als de HWB-4QT-modellen, maar zijn uitgerust met een afvoer. De afvoer is uitgerust met een afvoerfitting van 3/4" NPT en een platte afvoerzeef waardoor pannen altijd vlak staan om zo een constante temperatuur te garanderen.

HWBI-4QT-modellen

HWBI-4QT-modellen bieden dezelfde mogelijkheden als HWB-4QT-modellen, maar zijn volledig geïsoleerd. Het geïsoleerde apparaat bespaart energie en zorgt voor consistentere verwarmingstemperaturen. Deze modellen zijn ontworpen om te worden gemonteerd op een onbrandbaar werkblad door middel van het juiste montagepakket voor uw werkblad.

HWBI-4QTD-modellen

HWBI-4QTD-modellen bieden dezelfde mogelijkheden als HWB-4QTD-modellen, maar zijn volledig geïsoleerd. Het geïsoleerde apparaat bespaart energie en zorgt voor consistentere verwarmingstemperaturen. Deze modellen zijn ontworpen om te worden gemonteerd op een onbrandbaar werkblad door middel van het juiste montagepakket voor uw werkblad.



HWB-4QT, HWB-4QTD, en HWBI-4QT-model

HWB-7QT-modellen

HWB-7QT-modellen zijn ronde ingebouwde warmhoudbakken die één pan van 6,6 liter kunnen dragen. Deze modellen zijn ontworpen om gemonteerd te worden op onbrandbare oppervlakken en op brandbare oppervlakken door middel van het juiste montagepakket voor uw werkblad.

HWB-7QTD-modellen

HWB-7QTD-modellen bieden dezelfde mogelijkheden als de HWB-7QT, maar zijn uitgerust met een afvoer. De afvoer is uitgerust met een afvoerfitting van 3/4" NPT en een platte afvoerzeef waardoor pannen altijd vlak staan om zo een constante temperatuur te garanderen.

HWBI-7QT-modellen

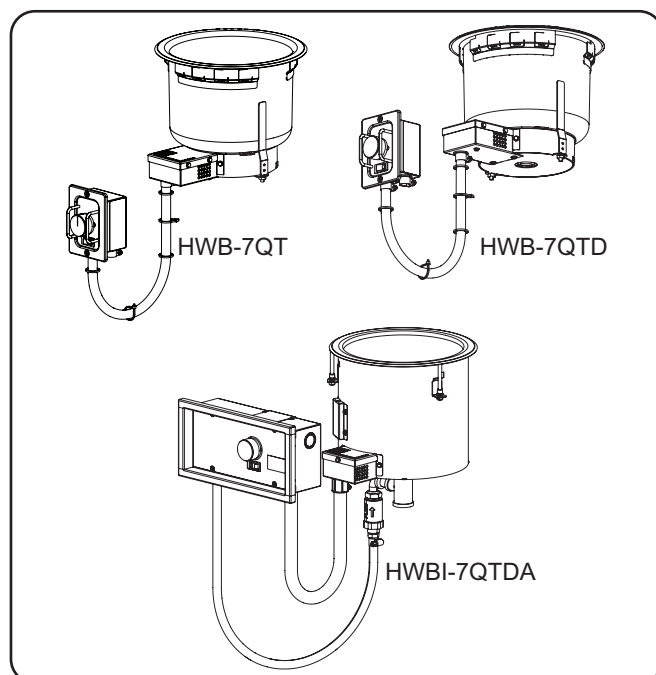
HWBI-7QT-modellen bieden dezelfde mogelijkheden als HWB-7QT-modellen, maar zijn volledig geïsoleerd. Het geïsoleerde apparaat bespaart energie en zorgt voor consistentere verwarmingstemperaturen. Deze modellen zijn ontworpen om te worden gemonteerd op een onbrandbaar werkblad door middel van het juiste montagepakket voor uw werkblad.

HWBI-7QTD-modellen

HWBI-7QTD-modellen bieden dezelfde mogelijkheden als HWB-7QTD-modellen, maar zijn volledig geïsoleerd. Het geïsoleerde apparaat bespaart energie en zorgt voor consistentere verwarmingstemperaturen. Deze modellen zijn ontworpen om te worden gemonteerd op een onbrandbaar werkblad door middel van het juiste montagepakket voor uw werkblad.

HWBI-7QTDA-modellen

HWBI-7QTDA-modellen bieden dezelfde mogelijkheden als de HWBI-7QTD-modellen, maar zijn uitgerust met een optionele automatische vulfunctie. Deze automatische vulfunctie vult automatisch water bij en zorgt ervoor dat het waterniveau op peil blijft.



HWB-7QT, HWB-7QTD en HWBI-7QTDA-model

HWB-11QT-modellen

HWB-11QT-modellen zijn ronde ingebouwde warmhoudbakken die één pan van 10,4 liter kunnen dragen. Deze modellen zijn ontworpen om gemonteerd te worden op onbrandbare oppervlakken en op brandbare oppervlakken door middel van het juiste montagepakket voor uw werkblad.

HWB-11QTD-modellen

HWB-11QTD-modellen bieden dezelfde mogelijkheden als de HWB-11QT, maar zijn uitgerust met een afvoer. De afvoer is uitgerust met een afvoerfitting van 3/4" NPT en een platte afvoerzeef waardoor pannen altijd vlak staan om zo een constante temperatuur te garanderen.

HWBI-11QT-modellen

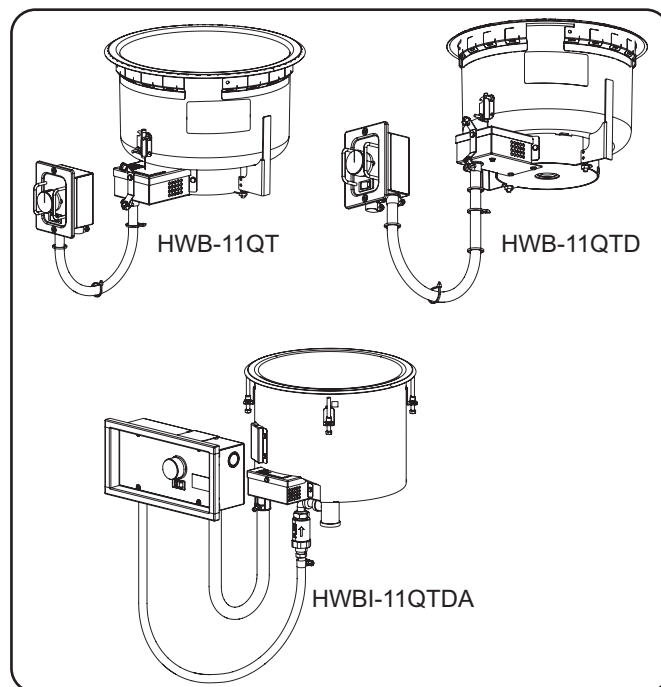
HWBI-11QT-modellen bieden dezelfde mogelijkheden als HWB-11QT-modellen, maar zijn volledig geïsoleerd. De geïsoleerde unit bespaart energie en zorgt voor consistentere verwarmingstemperaturen. Deze modellen zijn ontworpen om te worden gemonteerd op een onbrandbaar werkblad door middel van het juiste montagepakket voor uw werkblad.

HWBI-11QTD-modellen

HWBI-11QTD-modellen bieden dezelfde mogelijkheden als HWB-11QTD-modellen, maar zijn volledig geïsoleerd. Het geïsoleerde apparaat bespaart energie en zorgt voor consistentere verwarmingstemperaturen. Deze modellen zijn ontworpen om te worden gemonteerd op een onbrandbaar werkblad door middel van het juiste montagepakket voor uw werkblad.

HWBI-11QTDA-modellen

HWBI-11QTDA-modellen bieden dezelfde mogelijkheden als de HWBI-11QTD, maar zijn uitgerust met een optionele automatische vulfunctie. Deze automatische vulfunctie vult automatisch water bij en zorgt ervoor dat het waterniveau op peil blijft.



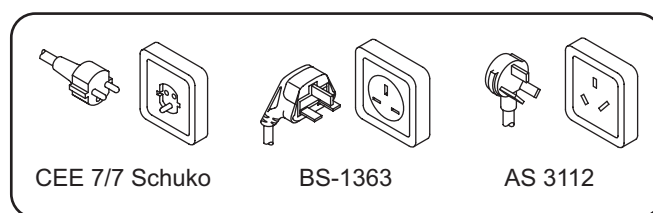
HWB-11QT, HWB-11QTD, en HWBI-11QTDA-model

Stekkerconfiguraties

Sommige modellen worden door de fabriek geleverd met een snoer en een stekker. Stekkers worden geleverd op basis van het beoogde gebruik.

⚠ WAARSCHUWING

GEVAAR VOOR ELEKTRISCHE SCHOKKEN: Steek de stekker van de eenheid in een correct geaard elektrisch stopcontact met de juiste spanning, grootte en stekkerconfiguratie voor eenheden met een kabel. Als stekker en stopcontact niet overeenkomen, vraag dan een bevoegd elektricien om de juiste spanning en grootte van het stopcontact te bepalen en dit te monteren.



Stekkerconfiguraties

OPMERKING: Stopcontact niet door Hatco® geleverd.

OPMERKING: Het etiket met specificaties bevindt zich op de onderkant van uw eenheid of op de bedieningsdoos. Raadpleeg het etiket voor het serienummer en voor verificatie van de elektrische vereisten van het model.

Tabel met elektrische gegevens — Modellen HWB-FUL

Model	Spanning	Watts	Ampere	Fase	Stekkerconfiguratie	Verzendgewicht*
HWBxx-FUL HWBxx-FULD	220 V	1200 W	5.5 A	1	CEE 7/7 Schuko of Aansluiting met vaste bedrading	10 kg (21 lbs.)
	240 V		5.0 A		BS-1363 of Aansluiting met vaste bedrading	
	220/230 V †		5.5 A		CEE 7/7 Schuko of Aansluiting met vaste bedrading	
	230/240 V †		5.0 A		BS-1363, AS 3112, of Aansluiting met vaste bedrading	
HWBxx-FULDA	220 V	1215 W	5.5 A	1	CEE 7/7 Schuko of Aansluiting met vaste bedrading	10 kg (21 lbs.)
	240 V		5.1 A		BS-1363 of Aansluiting met vaste bedrading	
	220/230 V †	1215/1328 W	5.6/5.8 A		CEE 7/7 Schuko of Aansluiting met vaste bedrading	
	230/240 V †	1116/1215 W	4.9/5.1 A		BS-1363, AS 3112, of Aansluiting met vaste bedrading	
HWBHxx-FUL HWBHxx-FULD	220 V	1650 W	7.5 A	1	CEE 7/7 Schuko of Aansluiting met vaste bedrading	10 kg (21 lbs.)
	240 V		6.9 A		BS-1363 of Aansluiting met vaste bedrading	
	220/230 V †		7.5 A		CEE 7/7 Schuko of Aansluiting met vaste bedrading	
	230/240 V †		6.9 A		BS-1363, AS 3112, of Aansluiting met vaste bedrading	
HWBHxx-FULDA	220 V	1665 W	7.6 A	1	CEE 7/7 Schuko of Aansluiting met vaste bedrading	10 kg (21 lbs.)
	240 V		6.9 A		BS-1363 of Aansluiting met vaste bedrading	
	220/230 V †	1665/1820 W	7.6/7.9 A		CEE 7/7 Schuko of Aansluiting met vaste bedrading	
	230/240 V †	1529/1665 W	6.7/7.0 A		BS-1363, AS 3112, of Aansluiting met vaste bedrading	

* Tel 3 kg (6 lbs.) op bij het pakketgewicht voor geïsoleerde modellen. Tel 1 kg (3 lbs.) op bij het pakketgewicht voor modellen met een afvoer. Tel 1 kg (3 lbs.) op bij het pakketgewicht voor modellen die automatisch kunnen bijgevuld worden.

† CE-certificering niet beschikbaar voor component-/fabrieksmodellen.

OPMERKING: Verzendgewicht is inclusief verpakking.

Tabel met elektrische gegevens — Modellen HWB-43

Model	Spanning	Watts	Ampere	Fase	Verzendgewicht*
HWBxx-43 HWBxx-43D	220 V	1200 W	5.5 A	1	14 kg (30 lbs.)
	240 V		5.0 A		
	220/230 V †	1200/1312 W	5.5/5.7 A		
	230/240 V †	1102/1200 W	4.8/5.0 A		
HWBxx-43DA	220 V	1215 W	5.5 A	1	14 kg (30 lbs.)
	240 V		5.1 A		
	20/230 V †	1215/1312 W	5.5/5.7 A		
	230/240 V †	1116/1215 W	4.9/5.1 A		
HWBHxx-43 HWBHxx-43D	220 V	1650 W	7.5 A	1	14 kg (30 lbs.)
	240 V		7.5/7.8 A		
	220/230 V †	1650/1803 W	7.5/7.8 A		
	230/240 V †	1515/1650 W	6.6/6.9 A		
HWBHxx-43DA	220 V	1665 W	7.6 A	1	14 kg (30 lbs.)
	240 V		6.9 A		
	220/230 V †	1663/1817 W	7.6/7.9 A		
	230/240 V †	1530/1665 W	6.6/6.9 A		

Tabel met elektrische gegevens — Modellen HWB-4QT

Model	Spanning	Watts	Ampere	Fase	Verzendgewicht*
HWBxx-4QT	220 V	600 W	2.7 A	1	4 kg (9 lbs.)
	240 V		2.5 A		
	220/230 V †		2.7 A		
	230/240 V †		2.5 A		

* Tel 3 kg (6 lbs.) op bij het pakketgewicht voor geïsoleerde modellen. Tel 1 kg (3 lbs.) op bij het pakketgewicht voor modellen met een afvoer. Tel 1 kg (3 lbs.) op bij het pakketgewicht voor modellen die automatisch kunnen bijgevuld worden.

† CE-certificering niet beschikbaar voor component-/fabrieksmodellen.

OPMERKING: Verzendgewicht is inclusief verpakking.

Tabel met elektrische gegevens — Modellen HWB-7QT

Model	Spanning	Watts	Ampere	Fase	Verzendgewicht*
HWBxx-7QT HWBxx-7QTD	220 V	600 W	2.7 A	1	5 kg (10 lbs.)
	240 V		2.5 A		
	220/230 V †		2.7 A		
	230/240 V †		2.5 A		
HWBxx-7QTDA	220 V	615 W	2.8 A	1	5 kg (10 lbs.)
	240 V		2.6 A		
	220/230 V †				
	230/240 V †				
HWBHxx-7QT HWBHxx-7QTD	220 V	800 W	3.6 A	1	5 kg (10 lbs.)
	240 V		3.3 A		
	220/230 V †		3.6 A		
	230/240 V †		3.3 A		
HWBHxx-7QTDA	220 V	815 W	3.7 A	1	5 kg (10 lbs.)
	240 V		3.4 A		
	220/230 V †				
	230/240 V †				

Tabel met elektrische gegevens — Modellen HWB-11QT

Model	Spanning	Watts	Ampere	Fase	Verzendgewicht*
HWBxx-11QT HWBxx-11QTD	220 V	600 W	2.7 A	1	5 kg (11 lbs.)
	240 V		2.5 A		
	220/230 V †		2.7 A		
	230/240 V †		2.5 A		
HWBxx-11QTDA	220 V	615 W	2.8 A	1	5 kg (11 lbs.)
	240 V		2.6 A		
	220/230 V †				
	230/240 V †				
HWBHxx-11QT HWBHxx-11QTD	220 V	800 W	3.6 A	1	5 kg (11 lbs.)
	240 V		3.3 A		
	220/230 V †		3.6 A		
	230/240 V †		3.3 A		
HWBHxx-11QTDA	220 V	815 W	3.7 A	1	5 kg (11 lbs.)
	240 V		3.4 A		
	220/230 V †				
	230/240 V †				

* Tel 3 kg (6 lbs.) op bij het pakketgewicht voor geïsoleerde modellen. Tel 1 kg (3 lbs.) op bij het pakketgewicht voor modellen met een afvoer. Tel 1 kg (3 lbs.) op bij het pakketgewicht voor modellen die automatisch kunnen bijgevuld worden.

† CE-certificering niet beschikbaar voor component-/fabrieksmodellen.

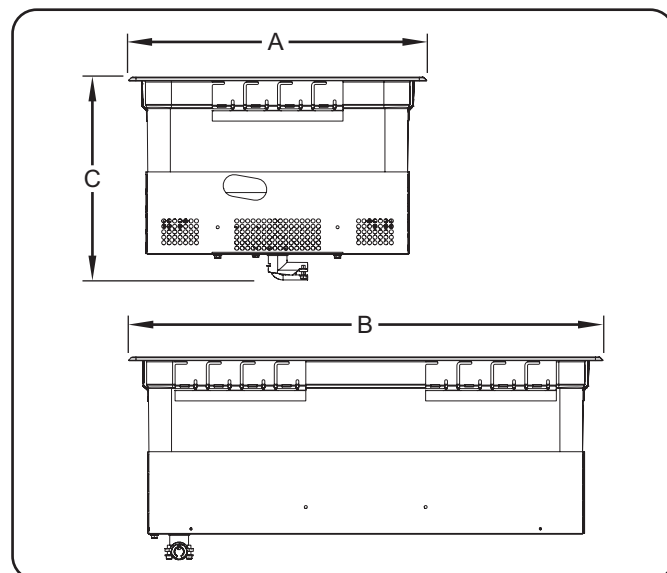
OPMERKING: Verzendgewicht is inclusief verpakking.

Specificaties watertoevoer (Zelfvullende modellen)

	Minimaal	Maximaal
Waterdruk	172 kPa (25 psi)	689 kPa (100 psi)
Watertemperatuur	15°C (60°F)	43°C (110°F)

Afmetingen — Modellen HWB-FUL (Niet-geïsoleerd, op werkblad gemonteerd)

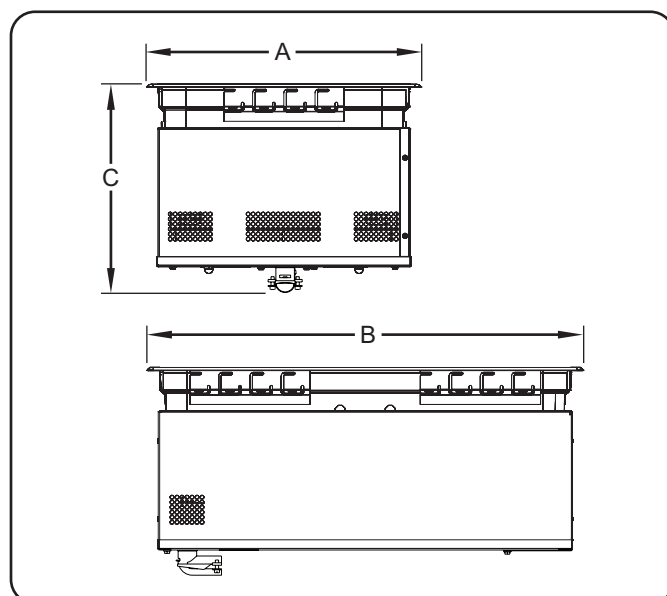
Modellen:		
HWB-FUL	HWBRN-FUL	HWBRT-FUL
HWB-FULD	HWBRN-FULD	HWBRT-FULD
HWBH-FUL	HWBHRN-FUL	HWBHRT-FUL
HWBH-FULD	HWBHRN-FULD	HWBHRT-FULD
Breedte (A)	Diepte (B)	Hoogte (C)
347 mm (13-3/4")	553 mm (21-3/4")	237 mm (9-3/8")



Afmetingen — Modellen HWB-FUL
(Niet-geïsoleerd, op werkblad gemonteerd)

Afmetingen — Modellen HWBI-FUL (Geïsoleerd, op werkblad gemonteerd)

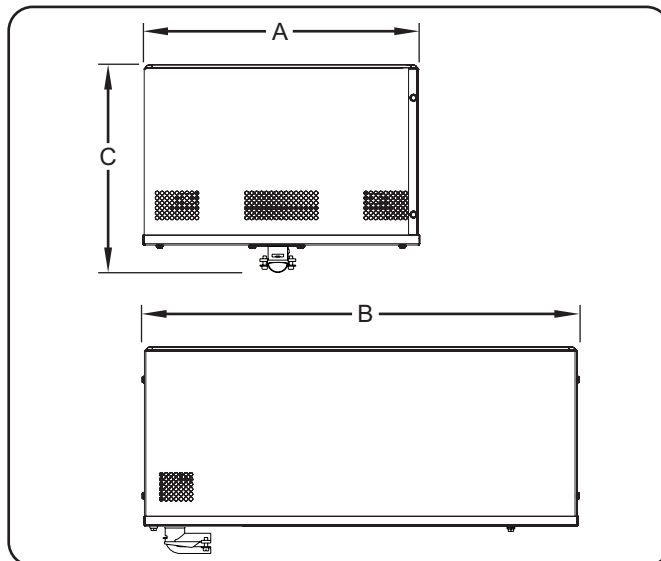
Modellen:		
HWBI-FUL	HWBIRT-FUL	
HWBI-FULD	HWBIRT-FULD	
HWBHI-FUL	HWBHIRT-FUL	
HWBHI-FULD	HWBHIRT-FULD	
Breedte (A)	Diepte (B)	Hoogte (C)
347 mm (13-3/4")	553 mm (21-3/4")	263 mm (10-3/8")



Afmetingen — Modellen HWBI-FUL
(Geïsoleerd, op werkblad gemonteerd)

Afmetingen — Modellen HWBIB-FUL (Geïsoleerd, op bodem gemonteerd)

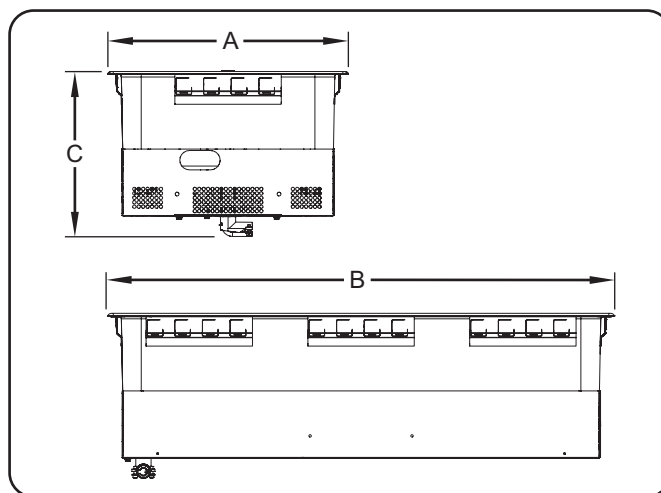
Modellen:		
HWBIB-FUL	HWBHIB-FUL	
HWBIB-FULD	HWBHIB-FULD	
HWBIB-FULDA	HWBHIB-FULDA	
HWBIBRT-FUL	HWBIBRT-FULD	
HWBHIBRT-FUL	HWBHIBRT-FULD	
Breedte (A)	Diepte (B)	Hoogte (C)
352 mm (13-7/8")	561 mm (22-1/8")	261 mm (10-3/8")



Afmetingen — Modellen HWBIB-FUL (Geïsoleerd, op bodem gemonteerd)

Afmetingen — Modellen HWB-43

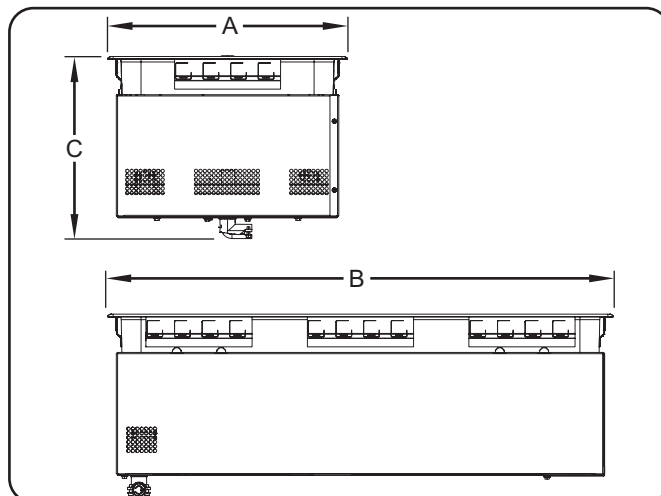
Modellen:		
HWB-43	HWB-43D	HWB-43DA
HWBH-43	HWBH-43D	HWBH-43DA
HWBRT-43	HWBRT-43D	
HWBHRT-43	HWBHRT-43D	
HWBRN-43	HWBRN-43D	
HWBHRN-43	HWBHRN-43D	
Breedte (A)	Diepte (B)	Hoogte (C)
345 mm (13-5/8")	726 mm (28-5/8")	239 mm (9-7/16")



Afmetingen — Modellen HWB-43

Afmetingen — Modellen HWBI-43

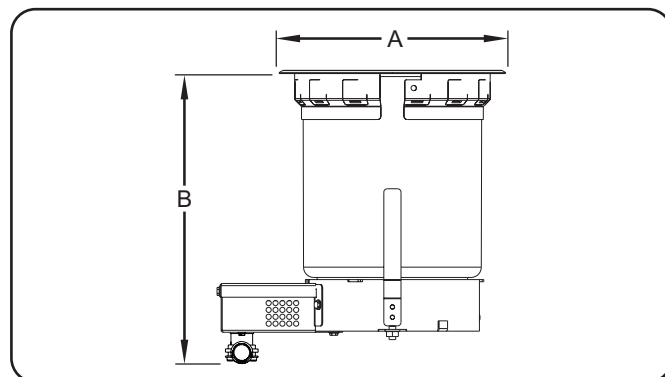
Modellen:		
HWBI-43	HWBI-43D	
HWBHI-43	HWBHI-43D	
Breedte (A)	Diepte (B)	Hoogte (C)
345 mm (13-5/8")	726 mm (28-5/8")	262 mm (10-5/16")



Afmetingen — Modellen HWBI-43

Afmetingen — Modellen HWB-4QT

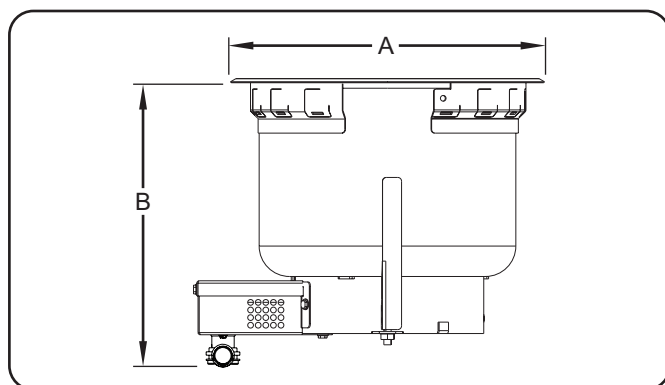
Modellen:		
HWB-4QT	HWBRN-4QT	HWBRT-4QT
HWB-4QTD	HWBRN-4QTD	HWBRT-4QTD
HWBI-4QT	HWBI-4QTD	
Diameter (A)	Hoogte (B)	
212 mm (8-3/8")	270 mm (10-5/8")	



Afmetingen — Modellen HWB-4QT

Afmetingen — Modellen HWB-7QT

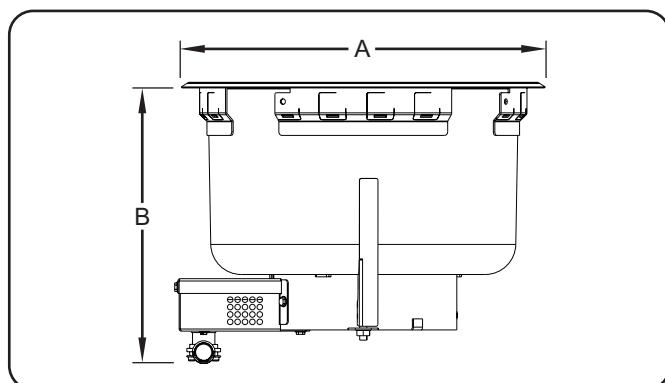
Modellen:		
HWB-7QT	HWBRN-7QT	HWBRT-7QT
HWB-7QTD	HWBRN-7QTD	HWBRT-7QTD
HWBH-7QT	HWBHRN-7QT	HWBHRT-7QT
HWBH-7QTD	HWBHRN-7QTD	HWBHRT-7QTD
HWBI-7QT	HWBI-7QTD	HWBI-7QTDA
HWBIH-7QT	HWBIH-7QTD	HWBIH-7QTDA
Diameter (A)	Hoogte (B)	
262 mm (10-5/16")	244 mm (9-5/8")	



Afmetingen — Modellen HWB-7QT

Afmetingen — Modellen HWB-11QT

Modellen:		
HWB-11QT	HWBRN-11QT	HWBRT-11QT
HWB-11QTD	HWBRN-11QTD	HWBRT-11QTD
HWBH-11QT	HWBHRN-11QT	HWBHRT-11QT
HWBH-11QTD	HWBHRN-11QTD	HWBHRT-11QTD
HWBI-11QT	HWBI-11QTD	HWBI-11QTDA
HWBIH-11QT	HWBIH-11QTD	HWBIH-11QTDA
Diameter (A)	Hoogte (B)	
313 mm (12-5/16")	244 mm (9-5/8")	



Afmetingen — Modellen HWB-11QT

Algemeen

De ingebouwde warmhoudbakken worden vanuit de fabriek verzonden, waarbij de onderdelen grotendeels in elkaar gezet zijn en gebruiksklaar zijn. Volg de onderstaande stappen om het apparaat te installeren.

WAARSCHUWING

GEVAAR VOOR ELEKTRISCHE SCHOKKEN:

- Laat uw apparaten door bevoegde en ervaren monteurs plaatsen. De montage moet plaatsvinden conform alle lokale voorschriften voor elektriciteits- en loodgieterijwerken. Montage door onbevoegde medewerkers leidt tot het ongeldig verklaren van uw garantie. Het kan ook resulteren in een elektrische schok, brandwonden, beschadigingen aan het apparaat en/of de omgeving. Neem contact op met lokale instanties voor de juiste procedures en voorschriften met betrekking tot elektriciteits- en loodgieterijwerken.
- Het apparaat is niet weerbestendig. Gebruik het apparaat alleen binnenshuis op een plaats waar de omgevingstemperatuur minimaal 21°C bedraagt.

BRANDGEVAAR:

- Monteer uw apparaat met minimaal 89 mm (3-1/2") ruimte tussen de onderkant van het apparaat en alle brandbare oppervlakken om brand tegen te gaan.
- Gebruik geen chemicaliën als bleekwater (of reinigingsproducten die bleekwater bevatten), ovenreinigers of brandbare reinigingsoplossingen om dit apparaat te kuisen.

VOORZICHTIG

Plaats het apparaat op een hoogte en een plaats waar er gemakkelijk mee kan worden gewerkt. Het oppervlak moet waterpas zijn om te voorkomen dat het apparaat of de inhoud ervan per ongeluk zou vallen en moet sterk genoeg zijn om het gewicht van het toestel en de inhoud te kunnen dragen.

ATTENTIE

De eenheden hebben een specifiek voltage. Raadpleeg het etiket met elektrische vereisten alvorens met de installatie te beginnen.

Laat het apparaat afkoelen tot kamertemperatuur als u van een nat-naar-droog op een droog-naar-nat proces wilt overschakelen. Als u het apparaat droog laat koken tijdens nat gebruik of water toevoegt tijdens droog gebruik kan dit het apparaat beschadigen.

Gemonteerde bedieningspanelen moeten op minimum 152 mm (6") afstand van het apparaat worden geplaatst (en niet verder dan 1.829 mm [72"]). Als u het bedieningspaneel dichter monteert kan de warmte schade berokkenen in het elektrische systeem van het bedieningspaneel.

Certificering door derden van de installatie en het gebruik van componenten is de verantwoordelijkheid van de installateur/fabrikant en niet van Hatco® Corporation.

ATTENTIE

Schade aan het materiaal van het bovenblad van de toonbank, zoals aan Corian® en vergelijkbare producten, die is veroorzaakt door Hatco apparatuur, valt niet onder de garantie van Hatco. Neem contact op met de fabrikant van het materiaal van het bovenblad voor informatie over de toepassing.

OPMERKING: Alle ingebouwde warmhoudbakken hebben een bedieningsdoos nodig die op afstand wordt gemonteerd in een verticale opstelling.

1. Neem de eenheid uit de doos en verwijder al het verpakkingsmateriaal.

OPMERKING: Vul online de garantieregistratie in om vertraging bij het ingaan van de garantie te voorkomen. Zie het hoofdstuk BELANGRIJKE INFORMATIE VOOR DE EIGENAAR voor de bijzonderheden.

2. Verwijder het plakband en de beschermende verpakking van alle oppervlakken van de eenheid.

OPMERKING: Wij raden u aan beroep te doen op een bevoegde elektromonteur om uw ingebouwde warmhoudbakken aan te sluiten op een stroombron. Wij raden u aan beroep te doen op een bevoegde loodgieter om de afvoer aan te sluiten.

3. Plaats de eenheid op de gewenste locatie. Volg de juiste stappen die toegespitst zijn op brandbare en onbrandbare werkbladen.

BELANGRIJK:

Zie 'Een bodemstel installeren' in deze rubriek of 'Houder voor bodemstellen' in de rubriek OPTIES EN TOEBEHOREN voordat u uitsnijdingen in het aanrecht maakt ten behoeve van een onderstel.

4. Plaats de op afstand te monteren bedieningsdoos (raadpleeg de plaatsingswijze in deze rubriek).

Het installeren van een bovenstel in een brandbaar werkblad

⚠ WAARSCHUWING

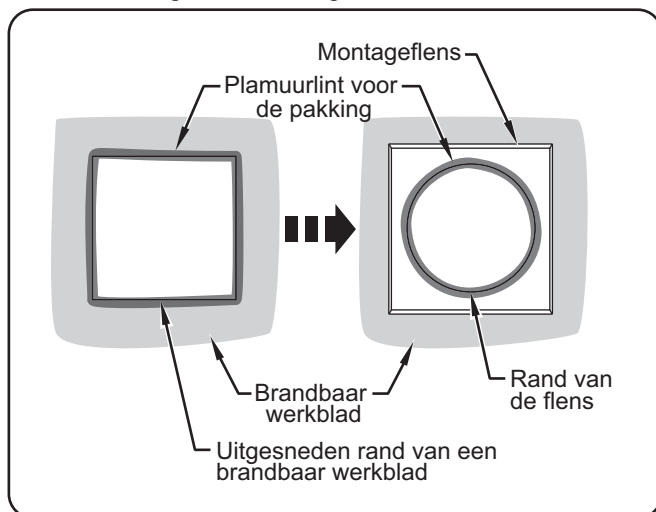
BRANDGEVAAR: De eenheid moet gemonteerd worden met behulp van een pakking van plamuurlint tussen de eenheid en het oppervlak waarin de eenheid wordt gemonteerd in overeenstemming met de installatievoorschriften (Raadpleeg de rubriek Installatie van deze handleiding).

OPMERKING: Snij een opening voor zowel de montageflens/ de eenheid en de bedieningsdoos voordat u deze plaatst in de opening in het werkblad.

OPMERKING: Zorg ervoor dat de plek waar de eenheid wordt gemonteerd genoeg ruimte biedt voor zowel de op afstand te monteren bedieningsdoos als elektrische en loodgieterverbindingen.

1. Snij een gepaste opening voor de montageflens in het werkblad. Raadpleeg de "Tabel met opening brandbaar werkblad (voor model/montagepakket)" in deze rubriek.
2. Snij een gepaste opening voor de bedieningsdoos. Raadpleeg "Afmetingen opening bedieningsdoos" in deze rubriek.
3. Plaats een pakking van plamuurlint langs de randen van de opening in het werkblad. Zorg ervoor dat de plamuurlint over de randen van de opening komt. U kunt anders de eenheid dichtten met siliconelijm.

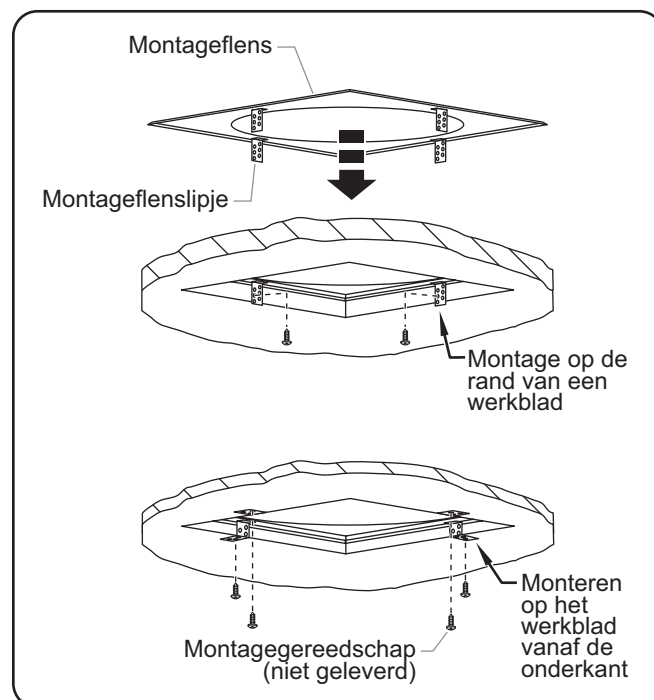
OPMERKING: Er wordt een rol plamuurlint om als pakking te gebruiken meegeleverd met de eenheid.



Het installeren van de pakking van plamuurlint

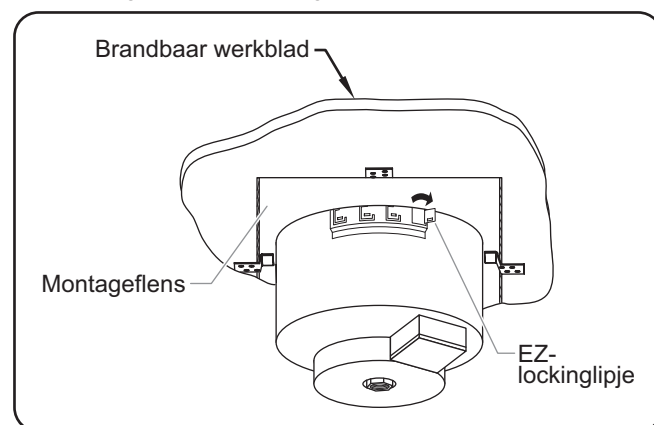
4. Plaats de montageflens in de opening op het werkblad.
5. Bevestig de montageflens op de rand of onder het brandbare werkblad met behulp van het juiste gereedschap (montagegereedschap wordt niet geleverd).

OPMERKING: Montage van een bodembevestigde eenheid: buig de lussen op de monteerflens naar de onderkant van het werkblad.



Installatie van het montageflenspakket

6. Plaats een pakking van plamuurlint langs de randen van de montageflens. Zorg ervoor dat het plamuurlint over de randen van de opening komt. U kunt anders de eenheid dichtten met siliconelijm.
7. Plaats de eenheid in de opening op het werkblad.
8. Gebruik een schroevendraaier, draai het EZ-lockinglipje van de eenheid naar buiten om de eenheid aan de onderkant van de montageflens vast te maken. Draai zoveel schroeven als nodig zijn om de eenheid aan de montageflens te bevestigen.



EZ-lockinglipjes

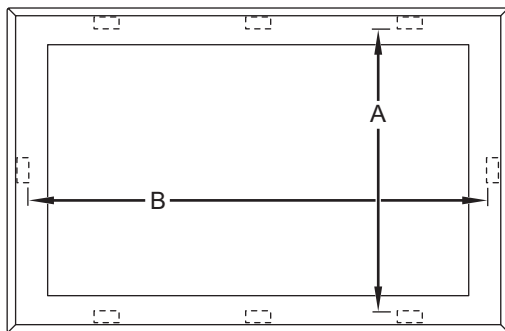
9. Verwijder voorzichtig overtollig plamuurlint van de randen om de eenheid heen.

Tabel met opening brandbaar werkblad (voor eenheid/montageset)							
Modellen	Minimale breedte (A)	Maximale breedte (A)	Minimale diepte (B)	Maximale diepte (B)	Breedte (C)	Diepte (D)	Ruimte onder het werkblad
HWB-FUL HWBI-FUL	356 mm (14")	362 mm (14-1/4")	559 mm (22")	565 mm (22-1/4")	---	---	267 mm (10-1/2")
HWB-43 HWBI-43	356 mm (14")	362 mm (14-1/4")	737 mm (29")	743 mm (29-1/4")	---	---	254 mm (10")
HWB-4QT ♦ HWBI-4QT	229 mm (9")	235 mm (9-1/4")	229 mm (9")	235 mm (9-1/4")	254 mm (10")	254 mm (10")	279 mm (11")
HWB-7QT ♦ HWBI-7QT	279 mm (11")	286 mm (11-1/4")	279 mm (11")	286 mm (11-1/4")	305 mm (12")	305 mm (12")	254 mm (10")
HWB-11QT ♦ HWBI-11QT	330 mm (13")	337 mm (13-1/4")	330 mm (13")	337 mm (13-1/4")	356 mm (14")	356 mm (14")	254 mm (10")

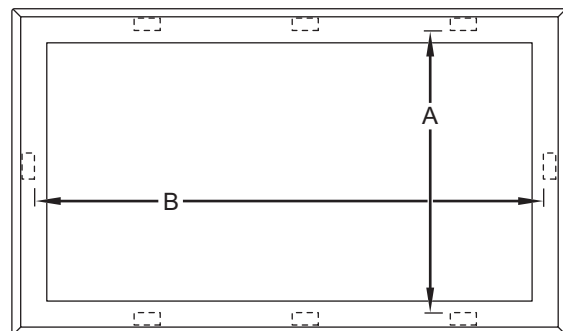
♦ Opening brandbaar werkblad is een uitgesneden "vierkant".

OPMERKING : U hebt montagegereedschap nodig voor een installatie met brandbaar werkblad.

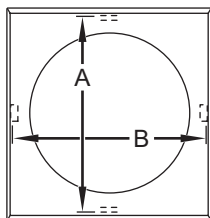
OPMERKING : Houd rekening met het feit dat u extra ruimte nodig heeft voor eenheden die zijn uitgerust met een afvoer.



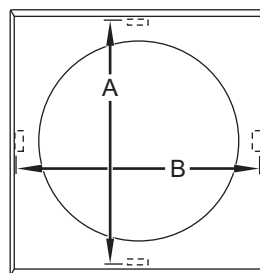
Modellen HWB-FUL en HWBI-FUL



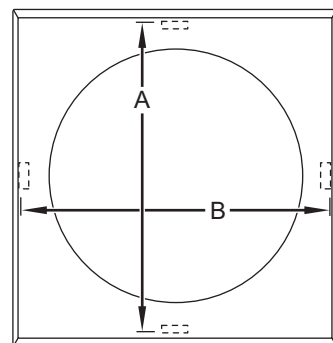
Modellen HWB-43 en HWBI-43



Modellen
HWB-4QT en HWBI-4QT



Modellen
HWB-7QT en HWBI-7QT



Modellen
HWB-11QT en HWBI-11QT

Sjablonen montageflens brandbaar werkblad

Het installeren van een bovenstel in een onbrandbaar werkblad

⚠ WAARSCHUWING

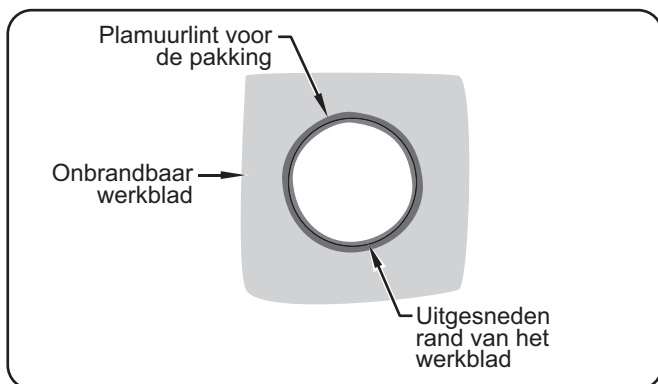
BRANDGEVAAR: De eenheid moet gemonteerd worden met behulp van een pakking van plamuurlint tussen de eenheid en het oppervlak waarin de eenheid wordt gemonteerd in overeenstemming met de installatievoorschriften (Raadpleeg de rubriek Installatie van deze handleiding).

OPMERKING: U hebt geen monteerflensgereedschap nodig om een apparaat te monteren in een onbrandbaar werkblad.

OPMERKING: Creëer een opening voor zowel de eenheid als de bedieningsdoos voordat u de eenheid in de opening op het werkblad plaatst.

OPMERKING: Zorg ervoor dat de plek waar de eenheid wordt gemonteerd genoeg ruimte biedt voor zowel de op afstand te monteren bedieningsdoos als elektrische en loodgieterverbindingen.

1. Creëer een geschikte opening in het werkblad. Raadpleeg de "Tabel met opening onbrandbaar werkblad" die verderop in deze rubriek behandeld wordt.
2. Snij een gepaste opening voor de bedieningsdoos. Raadpleeg "Afmetingen opening bedieningsdoos" in deze rubriek.
3. Plaats een pakking van plamuurlint langs de randen van de opening in het werkblad. Zorg ervoor dat het plamuurlint over de randen van de opening komt. U kunt anders de eenheid dichtten met siliconelijm.

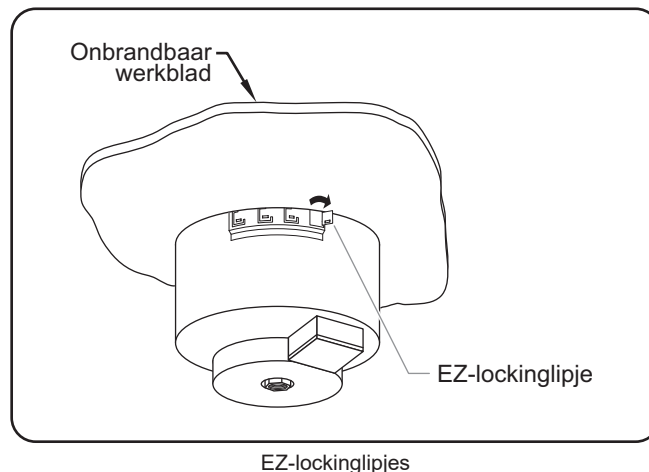


Het installeren van de pakking van plamuurlint

OPMERKING: Er wordt een rol plamuurlint om als pakking te gebruiken meegeleverd met de eenheid.

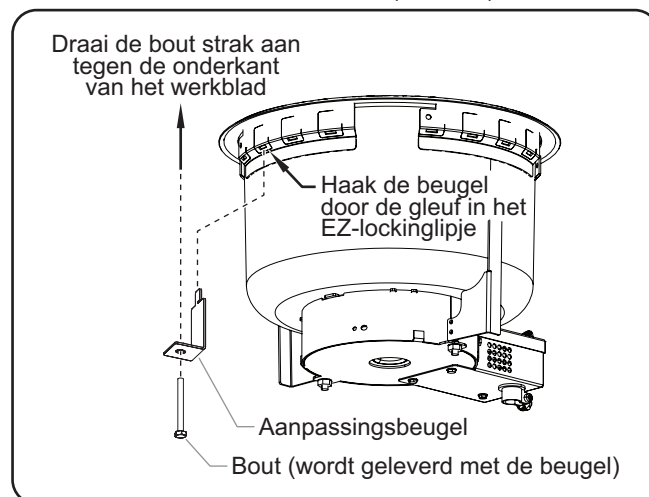
4. Plaats de eenheid in de opening op het werkblad.

5. Gebruik een schroevendraaier, draai het EZ-lockinglipje van de eenheid naar buiten om de eenheid aan de onderkant van het werkblad te bevestigen. Draai zoveel schroeven als nodig zijn om de eenheid aan het werkblad te bevestigen.



EZ-lockinglipjes

OPMERKING: De EZ-lockingschroeven van Hatco® zijn geschikt voor werkbladen met een maximale dikte van 5 mm (3/16"). U kunt, zo nodig, gebruik maken van de aanpassingsbeugel, onderdeelnummer R04.42.194.00, bij werkbladen met een dikte tussen de 5 - 51 mm (3/16"-2").



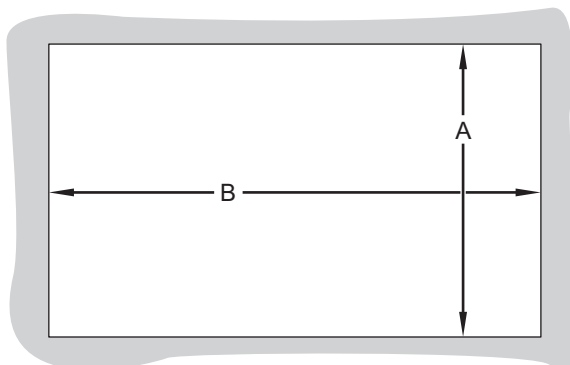
Aanpassingsbeugel voor hoge werkbladen

6. Verwijder voorzichtig overtollig plamuurlint van de randen om de eenheid heen.

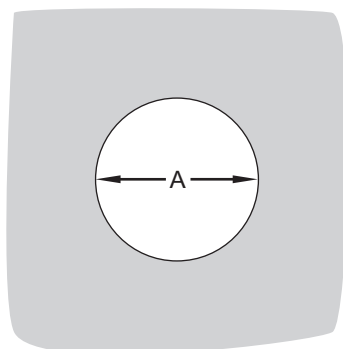
Tabel met opening onbrandbaar werkblad

Modellen	Minimale breedte (A)	Maximale breedte (A)	Minimale diepte (B)	Maximale diepte (B)	Ruimte onder het werkblad
HWB-FUL HWBI-FUL	321 mm (12-5/8")	328 mm (12-15/16")	524 mm (20-5/8")	531 mm (20-15/16")	267 mm (10-1/2")
HWBIB-FUL ■	306 mm (12-1/32")	306 mm (12-1/32")	509 mm (20-1/32")	509 mm (20-1/32")	267 mm (10-1/2")
HWB-43 HWBI-43	322 mm (12-11/16")	328 mm (12-15/16")	703 mm (27-11/16")	711 mm (28")	254 mm (10")
HWB-4QT	Ø 181 mm (7-1/8")	Ø 192 mm (7-9/16")	---	---	279 mm (11")
HWBI-4QT	Ø 187 mm (7-3/8")	Ø 192 mm (7-9/16")	---	---	279 mm (11")
HWB-7QT	Ø 232 mm (9-1/8")	Ø 243 mm (9-9/16")	---	---	254 mm (10")
HWBI-7QT	Ø 243 mm (9-9/16")	Ø 243 mm (9-9/16")	---	---	254 mm (10")
HWB-11QT	Ø 282 mm (11-1/8")	Ø 294 mm (11-9/16")	---	---	254 mm (10")
HWBI-11QT	Ø 289 mm (11-3/8")	Ø 294 mm (11-9/16")	---	---	254 mm (10")

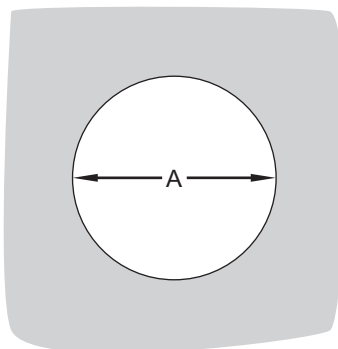
■ Raadpleeg "Het installeren van een bodemstel" in de rubriek INSTALLATIE voor nauwkeurige snijgegevens.



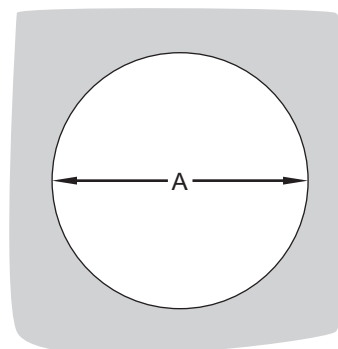
Modellen HWB-FUL, HWBI-FUL, HWBIB-FUL, HWB-43 en HWBI-43



Modellen
HWB-4QT en HWBI-4QT



Modellen
HWB-7QT en HWBI-7QT



Modellen
HWB-11QT en HWBI-11QT

Montagesjablonen onbrandbaar werkblad

Het installeren van een op afstand gemonteerde bedieningsdoos

⚠ WAARSCHUWING

GEVAAR VOOR ELEKTRISCHE SCHOKKEN: Een op afstand gemonteerd bedieningspaneel moet bevestigd worden aan een verticale muur en in een verticale opstelling. Het monteren van het bedieningspaneel in een horizontale opstelling kan resulteren in het verzamelen van vloeistoffen, wat kan leiden tot een elektrische schok.

OPMERKING: Wij raden u aan beroep te doen op een bevoegde elektromonteur om de eenheid aan te sluiten op een stroombron. Wij raden u aan beroep te doen op een bevoegde loodgieter om de afvoer en automatische vulfunctie aan te sluiten.

1. Snijd en boor de benodigde gaten in het montageoppervlak. Raadpleeg "Afmetingen opening bedieningsdoos" hieronder voor de snijgegevens voor de verschillende bedieningsdozen.
2. Verwijder de beschermhuls van de bedieningsdoosassemblage.
3. Plaats de bedieningsdoos in de opening via de achterkant.
4. Bevestig de bedieningsdoos aan het montageoppervlak met schroeven (#8 schroeven voor bladmetaal zijn inbegrepen).
5. Sluit een gepaste stroombron aan op de op afstand gemonteerde bedieningsdoos.
 - Voor eenheden met een kabel: steek de stekker in een correct geaard stopcontact met de juiste spanning, van de juiste grootte en met de juiste stekkerconfiguratie. Raadpleeg de rubriek SPECIFICATIES voor details.

- Voor eenheden met aansluiting met vaste bedrading: raadpleeg een bevoegde elektromonteur om uw apparaat juist aan te laten sluiten.

OPMERKING: Standaard apparaten met aansluiting met vaste bedrading zijn uitgerust met een buigzame buis van 914 mm (36") die aangesloten is op het bedieningspaneel.

6. Sluit de watertoevoer aan op het automatisch vulsysteem, als de eenheid hiermee is uitgerust. Raadplaag "De installatie van een zelfvullend model" in deze rubriek voor aanwijzingen hierover.

7. Bevestig de beschermhoes opnieuw.

Het installeren van een zelfvullend model

De aan de zijkant gemonteerde automatische vuloptie sluit de watertoevoer ter plaatse via het bedieningspaneel aan op een autovulfitting aan de zijkant van de behuizing van de bak. Volg de hierna genoemde stappen om een apparaat dat is voorzien van de aan de zijkant gemonteerde autovuloptie te installeren.

OPMERKING: De sanitairkit die bij dit apparaat wordt geleverd, bevat de volgende onderdelen: haaks bochtstuk, terugstroombeveiligingsklep, vulslang en slangklemmen.

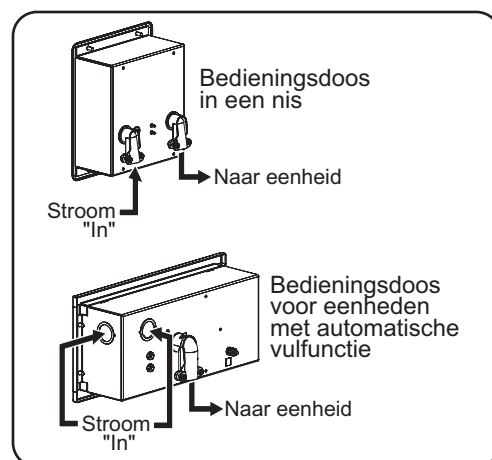
⚠ VOORZICHTIG

Automatisch gevulde apparaten moeten met adequate terugstroombeveiliging worden geïnstalleerd en moeten voldoen aan federale, staats- en plaatselijke voorschriften.

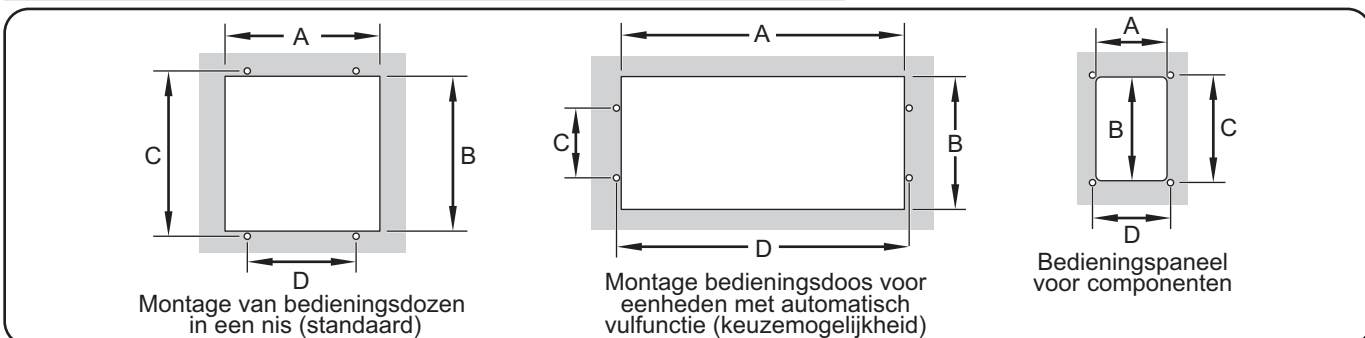
Afmetingen opening bedieningsdoos				
Modellen	Openingafmetingen		Afmetingen schroefopeningen	
	(A)	(B)	(C)	(D)
Montage van bedieningspanelen in een nis (standaard)	149 mm (5-7/8")	162 mm (6-3/8")	173 mm (6-13/16")	98 mm (3-7/8")
Montage bedieningspaneel voor eenheden met een automatische vulfunctie (optioneel)	257 mm (10-1/8")	121 mm (4-3/4")	64 mm (2-1/2")	264 mm (10-7/16")
Bedieningspaneel voor componenten	54 mm (2-1/8")	86 mm (3-3/8")	89 mm (3-1/2")	57 mm (2-1/4")

BELANGRIJK:

Zorg ervoor dat de plek waar de eenheid wordt gemonteerd genoeg ruimte biedt voor zowel elektrische als loodgieterverbindingen naar de bedieningsdoos.



Elektrische verbindingen voor de bedieningsdoos



Afmetingen montageopening bedieningsdoos

ATTENTIE

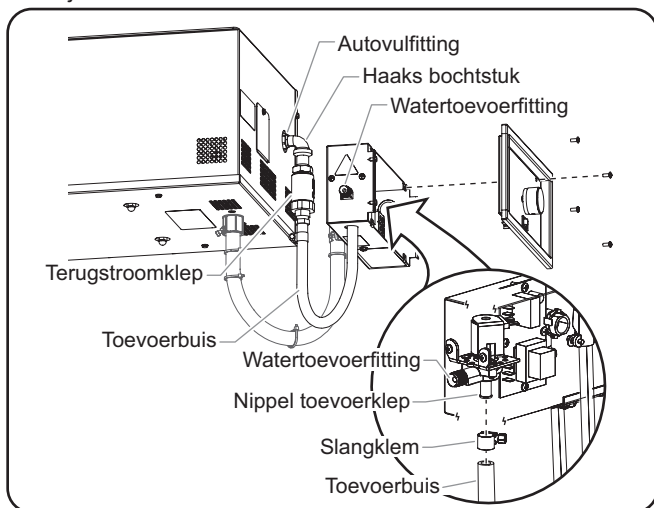
Automatisch gevulde apparaten die worden gevoed met water uit een omgekeerd osmose (RO)-systeem (of een vergelijkbaar waterfiltersysteem), moeten worden geïnstalleerd met een werkend remineralisatiesysteem om een goede werking te garanderen. Als u dit niet doet, kan het apparaat overvol raken. Schade veroorzaakt door overvullen, wordt niet gedekt door de garantie.

Afvoerkitten moeten een temperatuurclassificatie van 260°C (500°F) of hoger hebben. Inkomende waterleidingen moeten geschikt zijn voor drinkwater.

1. Sluit het haakse bochtstuk aan op de autovulfitting die zich aan de buitenkant van de bak bevindt. Plaats de vulslang terug op de fitting.

OPMERKING: Het is mogelijk dat de vulslang uit de sanitairkit moet worden verwijderd om de installatie te vergemakkelijken.

2. Sluit de vulslang aan op de nippel van de toevoerklep in het bedieningspaneel en zet deze vast met de slangklem. (Verwijder het afdekplaatje van het bedieningspaneel voor toegang tot de nippel.)
3. Sluit de beschikbare watertoevoer aan op de watertoevoerfitting van 1/4" NPT op de bedieningsbehuizing.
4. Zet de watertoevoer aan en controleer of er geen lekken zijn.



Het installeren van een aan de zijkant gemonteerde automatische vulleenheid (een HWBIB-FULDA-model weergegeven)

OPMERKING: Raadpleeg 'Specificaties watertoevoer' in de rubriek SPECIFICATIES van dit handboek voor watertoevoerspecificaties.

Het installeren van een afvoerassemblage

Nadat u een eenheid met een afvoer hebt geplaatst in uw werkblad, kunt u de hierna genoemde stappen volgen om uw eenheid te koppelen aan een reeds aanwezige afvoerbuis.

⚠ VOORZICHTIG

BRANDGEVAAR: Afvalwater kan temperaturen hoger dan 93°C (200°F) bereiken. Gebruik het aangewezen loodgietersgereedschap bij het installeren van een afvoer.

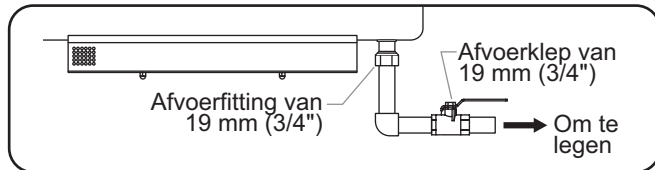
OPMERKING: Neem contact op met een bevoegde loodgieter om ervoor te zorgen dat uw installatie voldoet aan de lokale vereisten.

OPMERKING: Zo nodig moet u gebruik maken van een luchtterugslagklep om terugstromende lucht tegen te gaan. Laat een bevoegde loodgieter deze plaatsen.

1. Sluit de afvoerpijp (door derden geleverd) van de afvoerfitting van 3/4" NPT op de onderkant van uw eenheid aan op de afvoerklep van 3/4" (door derden geleverd of te krijgen als accessoire bij Hatco® - zie de rubriek OPTIES EN TOEBEHOREN).

OPMERKING: De afvoerklep moet geïnstalleerd worden op een plek waar de gebruiker er makkelijk bij kan.

2. Sluit de afvoerklep aan op een reeds aanwezige afvoerpijp (geleverd door derden).

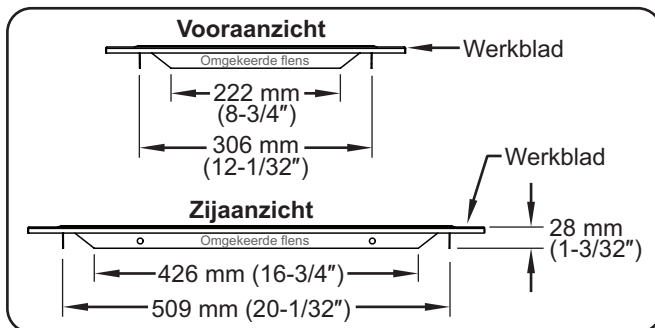


Afvoeraansluiting

Het installeren van een bodemstel

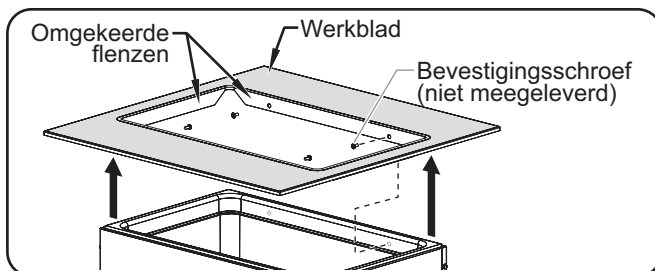
U hebt een op maat gemaakt werkblad geproduceerd door een bevoegde en ervaren monteur nodig om een bodemstel te plaatsen. Gebruik onderstaande informatie als een richtlijn om uw bodemstel te plaatsen. Raadpleeg het gedeelte OPTIES EN TOEBEHOREN voor installatie met een optionele houder.

- Creëer een opening in het werkblad, met naar beneden gedraaide flenzen aan alle vier de kanten. De flenzen moeten geplaatst worden op de binnenkant van de bak om uw eenheid te kunnen installeren.



Aanbevolen afmetingen van de omgekeerde flenzen

- Breng een siliconen dichtingsring aan op de bovenste randen voordat u met de installatie begint.
- Plaats de eenheid in de opening op het werkblad door gebruik te maken van montageschroeven (niet meegeleverd). Deze plaatst u door de omgekeerde flenzen in de randen van de bak.



Het installeren van een bodemstel

Algemeen

Volg onderstaande stappen om gebruik te maken van een ingebouwde warmhoudbak.

⚠ WAARSCHUWING

Lees alle veiligheidsvoorschriften onder **BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINFORMATIE** voor u dit apparaat bedient.

Gebruik het apparaat niet om ijs in te bewaren of om ijs te laten smelten. Als u dit doet, kan condensatie ontstaan, wat kan leiden tot elektrisch gevaar en wonden en/of beschadiging aan het apparaat. Beschadigingen die veroorzaakt zijn door condensatie worden niet door de garantie gedekt.

Zet het apparaat uit voordat u het met water vult en vermijd spatten.

ATTENTIE

Automatisch gevulde apparaten die worden gevoed met water uit een omgekeerd osmose (RO)-systeem (of een vergelijkbaar waterfiltersysteem), moeten worden geïnstalleerd met een werkend remineralisatiesysteem om een goede werking te garanderen. Als u dit niet doet, kan het apparaat overvol raken. Schade veroorzaakt door overvullen, wordt niet gedekt door de garantie.

Toegelaten standaard fabricageoliën kunnen de eerste keer na het opstarten tot 30 minuten rookontwikkeling geven. Deze toestand is tijdelijk. Gebruik de eenheid zonder voedingsmiddelen totdat de rook is verdwenen.

Laat het apparaat afkoelen tot kamertemperatuur als u van een nat-naar-droog op een droog-naar-nat proces wilt overschakelen. Als u het apparaat droog laat koken tijdens nat gebruik of water toevoegt tijdens droog gebruik kan dit het apparaat beschadigen.

Dit apparaat is uitsluitend bedoeld voor commercieel gebruik, NIET voor huishoudelijk gebruik.

De ingebouwde warmhoudbakken van Hatco zijn ontworpen voor zowel DROOG als NAT gebruik. Wij raden u aan om de eenheid nat te gebruiken om ervoor te zorgen dat uw voedingsmiddelen constant verwarmd worden. Als uw eenheid droog kookt als deze nat gebruikt wordt, moet u deze uitzetten en laten afkoelen alvorens er weer gebruik van te maken.

Ingebruikname

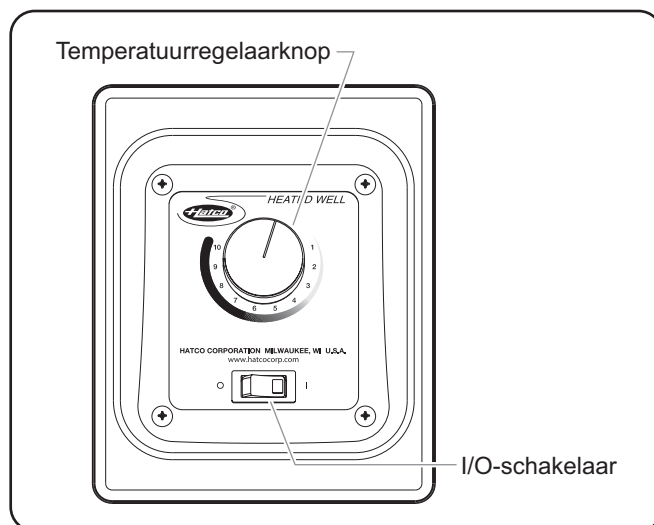
1. Bereid de warmhoudbak voor op gebruik.
 - Als u het apparaat nat wilt gebruiken en u niet over een zelfvullend model beschikt, moet u er eerst voor zorgen dat u de afvoerlep (indien aanwezig) sluit. Vul vervolgens uw bak met heet kraanwater tot de maximale hoogte van de vullijn in de bak.
 - Als uw eenheid uitgerust is met een automatische vulfunctie, moet u ervoor zorgen dat u eerst de afvoerlep sluit.
2. Plaats een lege pan in de bak of dek de bak af met een deksel. Deze stap wordt aanbevolen om het voorverwarmen te versnellen en de bedrijfstemperatuur te bereiken.

3. Zet de I/O-schakelaar (aan/uit) in de I-stand (aan). Het lampje op de eenheid licht op als het apparaat aan staat.

- Als uw eenheid is uitgerust met een automatische vulfunctie, zal deze geactiveerd worden zodra u de I/O-schakelaar in de I-stand (aan) zet. De bak zal zich met water vullen tot het waterniveau de sensor aan de randen heeft bereikt. Tijdens het gebruik zal het Automatisch vulsysteem het waterniveau constant houden door middel van de sensor.

4. Verdraai de knop om de temperatuurstand te regelen tot de eenheid de juiste temperatuur heeft bereikt om uw eten veilig te bewaren.

5. Laat uw warmhoudbak minstens 30 minuten voorverwarmen.



Bedieningsdo in een nis (standaard)

OPMERKING: Raadpleeg de rubriek **OPTIES EN TOEBEHOREN** voor meer informatie over de digitale temperatuurregelaar.

Voedsel verwarmen

Plaats voedselpannen van de gepaste maat in de opening van de eenheid.

- Gebruik altijd een voedselpan. Plaats voedsel nooit direct in de warmhoudbak.
- Roer regelmatig door het eten om het voedsel gelijkmatig warm te houden.
- Laat uw pannen dicht om de kwaliteit en de temperatuur van het eten te behouden.

Uitschakelen

1. Zet de I/O-schakelaar (aan/uit) in de O-stand (uit). Het controlelampje op de eenheid staat nu uit en het automatisch vulsysteem wordt uitgeschakeld (indien aanwezig).

Algemeen

De ingebouwde warmhoudbakken van Hatco® zijn ontworpen om lang mee te gaan en om maximale prestaties te leveren zonder dat u veel onderhoud hoeft te plegen.

WAARSCHUWING

GEVAAR VOOR ELEKTRISCHE SCHOKKEN:

- Zet de stroomschakelaar **UIT**, trek de stekker uit het stopcontact/zet de stroom uit bij de stroomonderbreker en laat het apparaat afkoelen voordat uw onderhouds- of schoonmaakwerkzaamheden uitvoert.
- Dompel het apparaat **NIET** onder en maak het ook **NIET** kletsnat. Het apparaat is niet waterbestendig. Gebruik het apparaat niet als het onder werd gedompeld of erg nat werd gemaakt.
- Gebruik geen stoomreiniger of overvloedig water op het apparaat.
- Dit apparaat is niet 'spuitwaterdicht'. Gebruik geen straalspuitmethode om dit apparaat te reinigen.

BRANDGEVAAR: Gebruik geen chemicaliën als bleekwater (of reinigingsproducten die bleekwater bevatten), ovenreinigers of brandbare reinigingsoplossingen om dit apparaat te kuisen.

Dit apparaat heeft geen onderdelen die door de gebruiker kunnen worden gerepareerd. Als het apparaat onderhoud nodig heeft, neem dan contact op met een erkende Hatco-onderhoudsagent of met de Hatco-klantendienst via +1-414-671-6350.

VOORZICHTIG

GEVAAR VOOR BRANDWONDEN:

- Sommige oppervlakken aan de buitenkant van het apparaat worden heet. Wees voorzichtig wanneer u deze oppervlakken aanraakt.
- Afvalwater kan temperaturen hoger dan 93°C (200°F) bereiken. Gebruik het aangewezen loodgietergereedschap bij het installeren van een afvoer.
- Reinig het apparaat **NIET** wanneer het voedsel bevat. Verwijder het voedsel en laat het apparaat volledig afkoelen voordat u het reinigt.

ATTENTIE

Gebruik bij het schoonmaken geen staalwol. Staalwol zal de deklaag beschadigen.

Gebruik enkel niet-schurende poetsmiddelen en -lappen. Schurende poetsmiddelen en -lappen kunnen ontsierende krassen maken in de afwerking van de eenheid en maken vuilophoping mogelijk.

Dagelijkse reiniging

Om de deklaag van uw ingebouwde warmhoudbak te beschermen, raden wij u aan om elke dag uw eenheid grondig schoon te maken.

1. Zet de I/O-schakelaar (aan/uit) in de **O**-stand (uit) en laat de eenheid afkoelen.
2. Verwijder en reinig alle pannen en aanpassingselementen.
3. Ledig het water uit de eenheid indien u deze nat gebruikt hebt.
4. Veeg de hele eenheid af met een schoon doekje of spons en een mild reinigingsmiddel.
5. Gebruik een kunststoffen schuurspons om opgedroogd voedsel en afzetting van mineralen te verwijderen.
6. Spoel alles grondig af met warm water en zorg ervoor dat er geen reinigingsmiddel op de eenheid achterblijft.
7. Droog uw eenheid af met een schoon doekje.

Het verwijderen van kalk en afzetting van mineralen

Om kalkaanslag en roestafzettingen te verwijderen van de verwarmingselementen, thermostaatsondes en de binnenkant van de eenheid kunt u de volgende stappen ondernemen:

De hoeveelheid kalk en mineralen in het water, en de frequentie van het gebruik zal invloed hebben op hoe vaak u uw eenheid moet ontkalken.

Eenheden in gebieden met hard water zullen misschien elke dag ontkalkt moeten worden.

OPMERKING: *Fouten in de eenheid door kalkaanslag of andere afzettingen worden niet gedekt door de garantie.*

1. Zet de I/O-schakelaar (aan/uit) in de **O**-stand (uit) en laat de eenheid afkoelen.
2. Verwijder en reinig alle pannen en aanpassingselementen.
3. Ledig het water uit de eenheid indien u deze nat gebruikt hebt.
4. Voeg een mengsel van 50% water en 50% witte azijn toe aan de put totdat het de opgebouwde kalklaag bedekt. Gebruik geen gearomatiseerde azijn.
5. Zet de I/O-schakelaar in de **I**-stand (aan) en verwarm het water tot de maximale temperatuur van 88°C (190°F) of hoger.
6. Zet de I/O-schakelaar in de **O**-stand (uit) en bedek de bak.
7. Laat de oplossing minimaal één uur of de hele nacht inwerken in geval van dikke aanslag.
8. Laat het water/de schoonmaakoplossing uit de bak lopen.
9. Poets de bak met een kunststoffen schuurspons.
10. Spoel de bak grondig af met warm water.
11. Droog uw eenheid af met een schoon doekje.

OPMERKING: *Grote hoeveelheden kalkaanslag hebben soms meerdere behandelingen nodig.*

⚠ WAARSCHUWING

Onderhoud aan en herstellingen van dit apparaat mogen alleen worden uitgevoerd door bevoegd personeel. Als onbevoegd personeel het onderhoud of de herstelling uitvoert kan dat tot elektrische schokken of brandwonden leiden.

⚠ WAARSCHUWING

GEVAAR VOOR ELEKTRISCHE SCHOKKEN: Schakel de stroom UIT op de, van een zekering voorziene schakelaar/stroomonderbreker en laat de eenheid afkoelen voordat u met onderhoud, aanpassingen of schoonmaakwerk begint.

Symptoom	Mogelijke Oorzaak	Corrigerende-Maatregel
Voedselbak niet warm genoeg.	Temperatuurregelaar is te laag ingesteld.	Stel de temperatuurregelaar hoger in.
	Verwarmingselement(en) werkt/werken niet.	Neem contact op met een erkend servicevertegenwoordiger of met Hatco voor assistentie.
	Temperatuurregelaar werkt niet naar behoren.	
	Verkeerd voltage geleverd.	Controleer of de aangesloten voltage klopt. Lage voltage zal resulteren in onvoldoende hitte.
Voedselbak te warm.	Temperatuurregelaar is te hoog ingesteld.	Stel de temperatuurregelaar lager in.
	Temperatuurregelaar werkt niet naar behoren.	Neem contact op met een erkend servicevertegenwoordiger of met Hatco voor assistentie.
	Verkeerd voltage geleverd.	Controleer of de aangesloten voltage klopt. Hoge voltage zal resulteren in te veel hitte waardoor uw eenheid beschadigd zal raken.
Geen warmte.	Stroom UIT.	Zet I/O-schakelaar(s) (aan/uit) in de I-stand (aan).
	Stroomonderbreker uitgeschakeld.	Stel de stroomonderbreker opnieuw in. Als de stroomonderbreker blijft vastlopen, neem dan contact op met een erkend leverancier of met Hatco voor ondersteuning.
	Aan-uitschakelaar werkt niet goed.	
	Temperatuurregelaar werkt niet naar behoren.	Neem contact op met een erkend servicevertegenwoordiger of met Hatco voor assistentie.
	Verwarmingselement(en) werkt/werken niet.	
Automatische vulfunctie werkt niet.	Waterniveausensor is vuil en meet niet correct.	Voer de procedure van "Wekelijkse schoonmaak" uit, die in de rubriek Onderhoud wordt behandeld, en besteed extra aandacht aan de waterniveausensor (gelegen in de uiterst linkse bak).
	De besturingskaart voor automatisch vullen werkt niet goed.	Neem contact op met een erkend servicevertegenwoordiger of met Hatco voor assistentie.
	Watervulklep werkt niet goed.	
Apparaat wordt overvuld met water.	De waterniveausensor 'detecteert' geen mineralen in de watertoevoer. Dit komt meestal door water afkomstig van omgekeerde osmose of een soortgelijk filtratieproces.	Automatisch gevulde apparaten die worden gevoed met water uit een omgekeerd osmose (RO)-systeem (of een vergelijkbaar waterfiltersysteem), moeten worden geïnstalleerd met een werkend remineralisatiesysteem om een goede werking te garanderen. Als u dit niet doet, kan het apparaat overvol raken. Schade veroorzaakt door overvullen, wordt niet gedekt door de garantie.
Voedingsmiddelen blijven niet warm genoeg.	Bak wordt droog gebruikt.	Laat uw apparaat afkoelen en voeg genoeg water toe om de eenheid nat te kunnen gebruiken. De eenheid nat gebruiken, bevordert een constante temperatuur van het eten.

Vragen over het oplossen van problemen?

Als het u niet lukt om een probleem op te lossen, kunt u met het dichtstbijzijnde door Hatco erkende serviceagentschap of met Hatco contact opnemen voor assistentie. Ga voor het dichtstbijzijnde servicepunt naar onze website www.hatcocorp.com, selecteer in het vervolgkeuzelijst van *Support* (Ondersteuning) en klik op "Find A Service Agent" (Zoek een serviceagent); of neem contact op met **Hatco Parts and Service Team** op:

Telefoonnummer: +1-414-671-6350

e-mailadres: support@hatcocorp.com

Voedselpannen

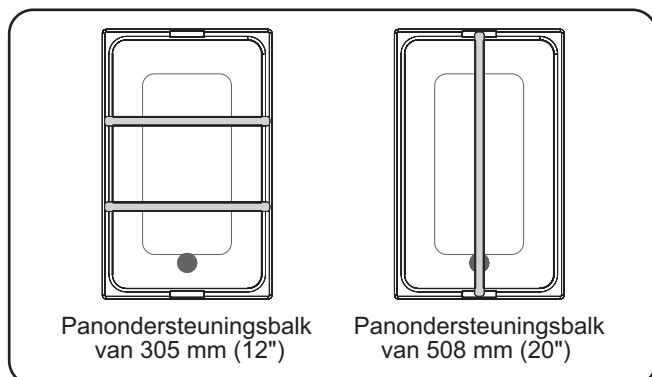
Er zijn voedselpannen in roestvrij staal beschikbaar in verschillende maten.

- ST PAN 1/3**..... Roestvrij stalen pan maat 1/3 — 324B x 175D x 64H mm (12-3/4" x 6-7/8" x 2-1/2")
- ST PAN 1/2**..... Halvemaatspan in roestvrij staal — 324B x 264D x 64H mm (12-3/4" x 10-3/8" x 2-1/2")
- ST PAN 2**..... Roestvrij stalen pan van de grootste maat van 64 mm (2-1/2") diep — 324B x 527D x 64H mm (12-3/4" x 20-3/4" x 2-1/2")
- ST PAN 4**..... Roestvrij stalen pan van de grootste maat van 102 mm (4") diep — 324B x 527D x 102H mm (12-3/4" x 20-3/4" x 4")
- 4QT-PAN**..... Ronde pan van 3,8 liter — 171 dia x 203H mm (6-3/4" x 8")
- 7QT-PAN**..... Ronde pan van 6,6 liter — 221 dia x 203H mm (8-11/16" x 8")
- 11QT-PAN**..... Ronde pan van 10,4 liter — 311 dia x 203H mm (12-1/4" x 8")
- 4QT-LID-1**..... Rond deksel met lepeluitsparing voor pan van 3,8 liter
- 7QT-LID-1**..... Rond deksel met lepeluitsparing voor pan van 6,6 liter
- 11QT-LID-1**..... Rond deksel met lepeluitsparing voor pan van 10,4 liter
- 4QT-LID**..... Rond deksel met scharnieren en lepeluitsparing voor pan van 3,8 liter
- 7QT-LID**..... Rond deksel met scharnieren en lepeluitsparing voor pan van 6,6 liter
- 11QT-LID**..... Rond deksel met scharnieren en lepeluitsparing voor pan van 10,4 liter

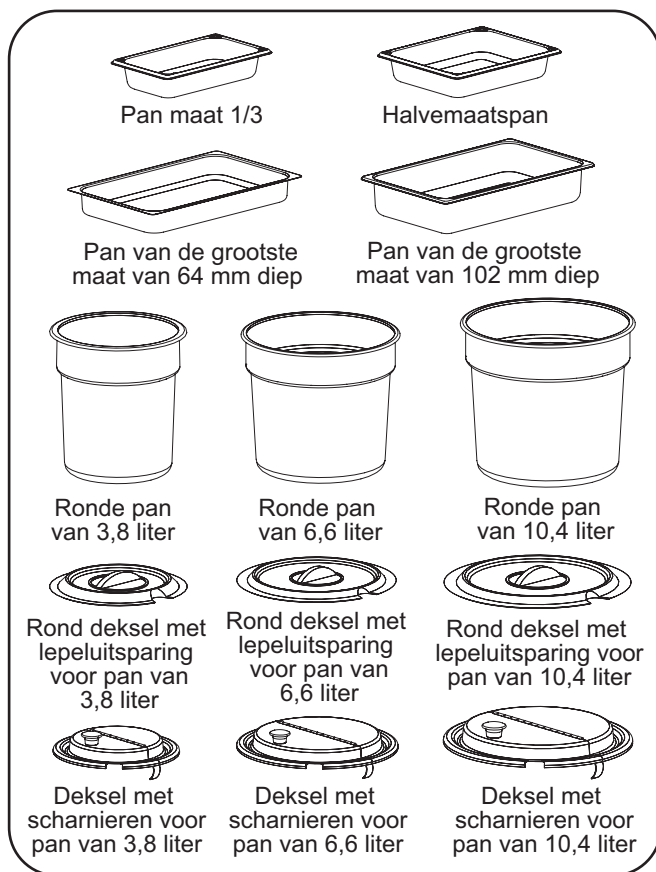
Panondersteuningsbalken

Onderstaande panondersteuningsbalken zijn beschikbaar om warmhoudbakken te verdelen in segmenten voor verschillende maten van pannen.

- HWB12BAR**..... Panondersteuningsbalk van 305 mm (12")
- HWB20BAR**..... Panondersteuningsbalk van 508 mm (20") (enkel de HWB-FUL-reeks)



Panondersteuningsbalken

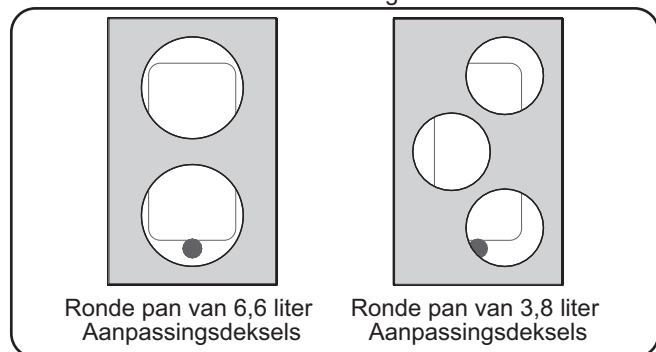


Voedselpannen in roestvrij staal

Aanpassingsdeksels

De onderstaande aanpassingsdeksels zijn beschikbaar om rechthoekige warmhoudbakken ronde pannen te laten dragen.

- HWB-2-7Q**..... Aanpassingselement om de HWB-FUL-reeks warmhoudbakken aan te passen waardoor ze twee pannen van 6,6 liter kunnen dragen.
- HWB-2-11Q**..... Aanpassingselement om de HWB-43-reeks warmhoudbakken aan te passen waardoor ze twee pannen van 10,4 liter kunnen dragen.
- HWB-3-4Q**..... Aanpassingselement om de HWB-FUL-reeks warmhoudbakken aan te passen waardoor ze drie ronde pannen van 3,8 liter kunnen dragen.



Aanpassingsdeksels

Aanpassingsbeugel

Aanpassingsbeugel om een warmhoudbak met bovenstel te installeren in een onbrandbaar werkblad van 5–51 mm (3/16"–2") dik (raadpleeg "Het installeren van een bovenstel in een onbrandbaar werkblad" in de rubriek INSTALLATIE voor meer gegevens).

HWB-MNT-REC 8-delige kit voor rechthoekige bakken.

HWB-MNT-RND 4-delige kit voor ronde bakken.

Diversen

BALLVALVE3/4..... Kogelklep van 19 mm (3/4") die gemonteerd kan worden op de externe afvoerpijp van eenheden met een afvoer.

GATEVALVE3/4IN Afsluitklep van 19 mm (3/4") die gemonteerd kan worden op de externe afvoerpijp van eenheden met een afvoer.

Montagesets

De onderstaande montageset is beschikbaar voor de installatie van eenheden in brandbare werkbladen.

HWB-FUL-MNT Montageset voor de HWB-FUL-reeks.

HWB-43-MNT Montageset voor de HWB-43-reeks.

HWB-4Q-MNT Montageset voor de HWB-4Q-reeks.

HWB-7Q-MNT Montageset voor de HWB-7Q-reeks.

HWB-11Q-MNT Montageset voor de HWB-11Q-reeks.

Digitale Temperatuurbediening

Volg de onderstaande stappen om een warmhoudbak met een digitale temperatuurregelaar te gebruiken.

Ingebruikname

1. Zet de I/O-schakelaar (aan/uit) in de I-stand (aan). Het lampje op de eenheid licht op als het apparaat aan staat.
 - De digitale temperatuurregelaar wordt ingeschakeld en u zult de huidige temperatuur van de bak of "LO" zien op de temperatuurweergave. "LO" geeft aan dat de temperatuur van de bak zich onder de 21°C (70°F) bevindt.



VOORZICHTIG

GEVAAR VOOR BRANDWONDEN: Sommige oppervlakken aan de buitenkant van het apparaat worden heet. Wees voorzichtig wanneer u deze oppervlakken aanraakt.

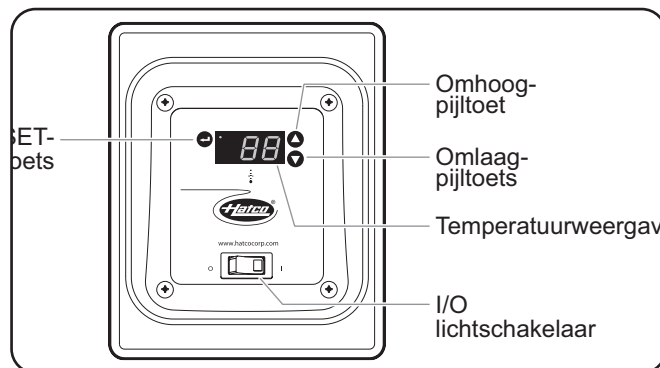
2. Druk twee keer op de -knop om de ingestelde temperatuur te controleren. (Na de tweede druk op de knop verschijnt 'SP'.)
- De ingestelde temperatuur wordt gedurende 10 seconden getoond. Na 10 seconden geeft de (temperature)-display opnieuw de huidige temperatuur van het toestel weer. Om de ingestelde temperatuur te wijzigen, raadpleegt u 'De ingestelde temperatuur wijzigen' in dit hoofdstuk.

OPMERKING: De digitale temperatuurregelaar wordt in de fabriek standaard op een temperatuur van 88°C (190°F) ingesteld. Nadat de ingestelde temperatuur gewijzigd is, blijft de nieuw ingestelde temperatuur in het geheugen totdat deze op zijn beurt gewijzigd wordt.

3. Het voorverwarmen van uw eenheid duurt ongeveer 30 minuten.

Afsluiten

1. Zet de I/O-schakelaar (aan/uit) in de O-stand (uit). Het controlelampje op de schakelaar zal doven.



Bedieningsdoos met digitale temperatuurregelaar

De ingestelde temperatuur wijzigen

Wijzig de ingestelde temperatuur van het toestel met behulp van de volgende procedure.

1. Druk driemaal op de -knop. In de (temperature)-display verschijnt nu de ingestelde temperatuur (na de tweede druk op de knop verschijnt 'SP' voor 'setpoint').
2. Druk binnen max. 10 seconden op de -knop of op de -knop om de ingestelde temperatuur te wijzigen.
3. Druk op de -knop om de nieuw ingestelde temperatuur te vergrendelen. De (temperature)-display wordt twee seconden blanco om aan te geven dat de nieuwe temperatuur correct is aanvaard.

OPMERKING: Als u tijdens de programmering 10 seconden geen knop indrukt, dan wordt de programmeringsmodus automatisch uitgeschakeld zonder enige wijzigingen op te slaan.

De weergave in Fahrenheit of Celsius wijzigen

Volg de onderstaande procedure om de display te schakelen tussen Fahrenheit en Celsius.

1. Druk eenmaal op de -knop. Er verschijnt nu 'F' voor Fahrenheit of 'C' voor Celsius.
2. Druk binnen max. 10 seconden op de -knop of op de -knop om te schakelen tussen 'F' (Fahrenheit) en 'C' (Celsius).
3. Druk op de -knop om de nieuwe instelling te vergrendelen. De (temperature)-display wordt twee seconden blanco om aan te geven dat de nieuwe temperatuur correct is aanvaard.

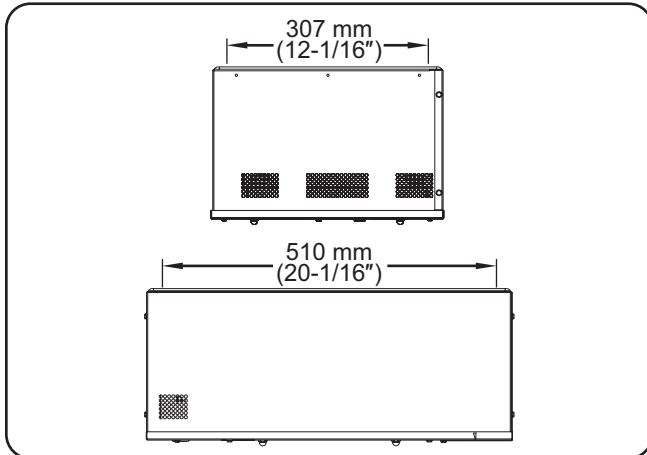
OPMERKING: Als u tijdens de programmering 10 seconden geen knop indrukt, dan wordt de programmeringsmodus automatisch uitgeschakeld zonder enige wijzigingen op te slaan.

vervolg...

Houder voor onderstellen

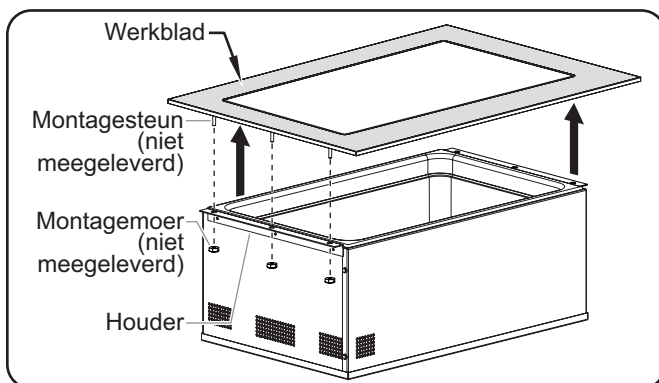
Houders voor onderstellen zijn beschikbaar als in de fabriek geïnstalleerde opties (niet achteraf te monteren) voor de HWBIB-serie. Gebruik de volgende procedure om een onderstel te installeren met behulp van de houders.

1. Creëer een geschikte opening in het werkblad. Gebruik de 'Afmetingen van de binnenpan: HWBIB-modellen' hieronder als richtlijn.



Afmetingen van de binnenpan: HWBIB-modellen

2. Creëer een gepaste opening voor de bedieningsbehuizing. Zie 'Afmetingen van de uitsparing voor de bedieningsbehuizing' in de rubriek INSTALLATIE.
3. Zoek de bevestigingsbouten aan de onderkant van het aanrechtblad.
4. Bevestig het apparaat aan de onderkant van het aanrechtblad.
 - Breng silikonkit aan op de bovenste randen van de bak voordat u met de installatie begint.
 - Bevestig het apparaat aan het aanrecht door montagemoeren door de drie gaten op de montagestukken aan beide zijanten van het apparaat te doen.

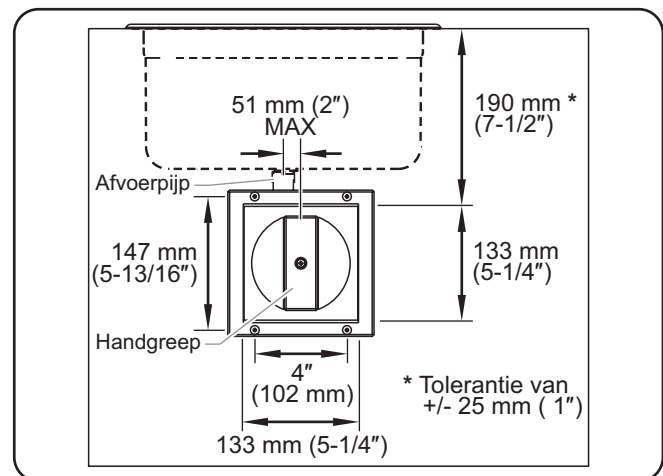


Onderstellen installeren met optionele houders

Afvoergreep op afstand

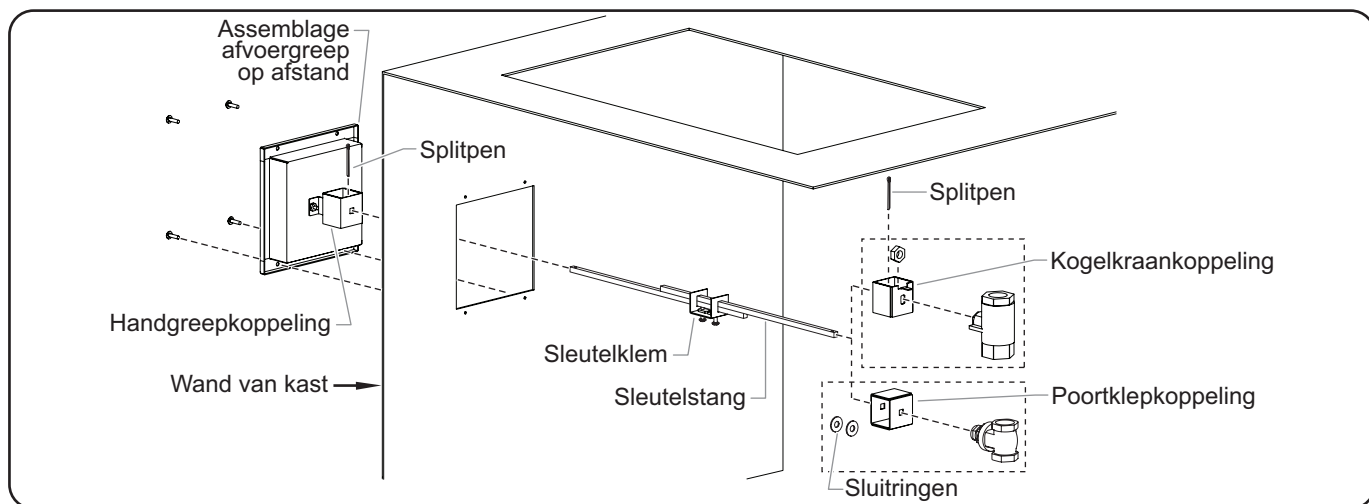
Met een afvoergreep op afstand kunt u de afvoerlepel gemakkelijk handmatig afsluiten. Gebruik de volgende procedure om een op de kast gemonteerde afvoergreep te installeren.

1. Monteer de afvoergreep op de kast.
 - Raadpleeg de illustratie 'Afmetingen van de uitsparing voor de externe afvoergreep' voor de juiste afmetingen van de uitsparing.
 - De afvoergreep mag maximaal 51 mm (2") uit de afvoerbuis steken.
 - De afstand van de voorkant van de kast tot het midden van de afvoer moet minder dan 660 mm (26") zijn.
 - Gebruik de vier schroeven om de behuizing van de afvoergreep aan de kast te bevestigen.
2. Verwijder de klephendel/-knop door de moer los te draaien.
 - Apparaten met kogelkraan: Bewaar de moer voor hergebruik; de handgreep is niet langer nodig.
 - Apparaten met poortklep: Bewaar de moer voor hergebruik; de knop is niet langer nodig.
3. Installeer de ventielkoppeling op de plaats van de verwijderde klephendel of -knop met behulp van de eerder verwijderde moer.



Afmetingen uitsparing behuizing afvoergreep op afstand

4. Schuif de vierkante sleutelstang door de handgreepkoppeling (uiteinde met splitpengat naar boven).
5. Steek de splitpen in de sleutelstang in de handgreepkoppeling.
6. Schuif de sleutelklem op de sleutelstangen.
7. Schuif de bovenste sleutelstang in de ventielkoppeling.
 - Apparaten met poortklep: gebruik twee vulringen aan de binnenkant van de koppeling.
8. Steek de splitpen in de sleutelstang.
9. Centreer de sleutelklem op de overlappende sleutelstangen en laat daarbij 3 mm (1/8") ruimte voor speling van voor naar achter. Draai beide schroeven vast.
 - De sleutelstangen kunnen op maximaal 660 mm (26") afstand van de voorkant van de kast tot het midden van de afvoer worden geïnstalleerd.
10. Spreid beide splitpennen uit om de stangen in de koppelingen vast te zetten.



Installatie afvoergreep op afstand (uitsparing in kast)

INFORMATIE OVER GARANTIESERVICE

De garantie op dit apparaat loopt één jaar vanaf de aankoopdatum of achttien maanden vanaf de datum van verzending door Hatco®, welke datum het eerste voorkomt.

Mocht u problemen hebben met het apparaat tijdens de garantieperiode, doe dan het volgende:

Neem contact op met een plaatselijke Hatco-dealer

Als u met de Hatco-dealer contact opneemt voor bijstand, geef hem dan de volgende informatie voor een snelle verwerking:

- Model of apparaat
- Serienummer (staat op het apparaat)
- Specifiek probleem met het apparaat
- Aankoopdatum
- Naam bedrijf
- Verzendadres
- Naam en telefoonnummer contactpersoon

De Hatco dealer zal het volgende doen:

- Indien nodig, vervangonderdelen geven
- Een garantieclaim bij Hatco indienen.

Problemen buiten de garantie

Als u een probleem hebt buiten de garantie dat ondersteuning vereist, gelieve het dichtstbijzijnde door Hatco geautoriseerd onderhoudsbedrijf te contacteren.

Om het dichtstbijzijnde onderhoudsfiliaal te vinden:

- ga naar onze website op www.hatcocorp.com, selecteer in de vervolgkeuzelijst *Support* (Ondersteuning) en klik op "Find A Service Agent" (Zoek een serviceagent)
- neem contact op met Hatco Service op +1-414-671-6350
- stuur een e-mail naar Hatco Service via: support@hatcocorp.com

GARANTIE, EXCLUSIEF VERHAAL:

Hatco® Corporation (Verkoper) garandeert dat de producten die zij vervaardigt (Producten) vrij van defecten in materialen en vakmanschap zullen zijn bij normaal gebruik en onderhoud en wanneer ze worden opgeslagen, onderhouden en geïnstalleerd in strikte overeenstemming met de fabrieksaanbevelingen. De enige verplichting van de Verkoper jegens de persoon of entiteit die de producten rechtstreeks van de Verkoper (Klant) koopt onder deze garantie, is de reparatie of vervanging door de Verkoper of een door de Verkoper geautoriseerd servicebureau, naar keuze van de Verkoper, van een Product of een deel daarvan dat na verificatie door de Verkoper als defect wordt beschouwd, voor een periode van: (i) de Garantieduur vanaf de datum van verzending door de Verkoper of (ii) de Garantieduur vanaf de datum van Productregistratie in overeenstemming met de schriftelijke instructies van de Verkoper, indien dit later is. De 'Garantieduur' betekent een periode van achttien (18) maanden, of de hieronder vermelde perioden voor specifieke Productcomponenten. Creditering voor Producten of onderdelen die worden geretourneerd met de voorafgaande schriftelijke toestemming van de Verkoper, is onderworpen aan de voorwaarden die worden vermeld op het autorisatieformulier voor materiaalruggave van de verkoper. **PRODUCTEN OF ONDERDELEN DIE ZONDER VOORAFGAANDE SCHRIFTELIJKE TOESTEMMING VAN DE VERKOPER WORDEN GERETOURNEERD, WORDEN NIET AANVAARD VOOR CREDITERING.** Door de Klant gemaakte kosten voor het retourneren, vervangen of verwijderen van de Producten worden niet vergoed door de Verkoper. Als het defect onder de voorwaarden van de beperkte garantie valt, worden de producten gerepareerd of vervangen en teruggestuurd naar de Klant en worden de kosten van de retourvracht betaald door de Verkoper. Het recht op herstel of vervanging dat hierin wordt geboden, is het exclusieve recht van de Klant. Elk oneigenlijk(e) gebruik, wijziging, reparatie, sabotage, verkeerde toepassing, onjuiste installatie, toepassing van onjuiste spanning of enige andere handeling of nalatigheid door de Klant of anderen (inclusief het gebruik van een niet-geautoriseerd servicebureau) dat naar het oordeel van de Verkoper een negatief effect heeft op het Product, maakt deze garantie ongeldig. De garantie die hierin uitdrukkelijk wordt geboden, kan alleen door de Klant worden ingeroepen en niet door de klanten van de Klant of andere gebruikers van de Producten; op voorwaarde echter dat als de Klant een geautoriseerde dealer van de Verkoper is, de Klant de garantie die hierin wordt geboden, kan overdragen aan de klanten van de Klant, met inachtneming van alle beperkingen van deze Voorwaarden, en in dat geval zal de garantie uitsluitend worden beheerd door de Verkoper in overeenstemming met deze Voorwaarden. **DEZE BEPERKTE GARANTIE IS EXCLUSIEF EN VERVANGT ENIGE ANDERE GARANTIE, EXPLICIET OF IMPLICIET, MET INBEGRIJ VAN MAAR NIET BEPERKT TOT ENIGE IMPLICIETE GARANTIE VAN NIET-INBREUK, VERKOOPBAARHEID OF GESCHIKTHEID VOOR EEN BEPAALD DOEL, DIE EXPLICIET WORDEN UITGESLOTEN.**

Twee (2) jaar garantie op onderdelen:

- Elementen transportband broodrooster (met metalen omhulsel)
- Elementen ladeverwarming (met metalen omhulsel)
- Laderollen en -schuiven ladeverwarming
- Elementen voedselverwarming (met metalen omhulsel)
- Elementen display-verwarming (luchtverwarming met metalen omhulsel)
- Elementen van de kast waarin de plaat wordt geïnstalleerd (luchtverwarming met metalen omhulsel)
- Verwarme putelementen - HW-, HWB- en HWBI-serie (met metalen omhulsel)
- Inductiekookplaten
- Inductiewarmhoudplaten

Vijf (5) jaar garantie op onderdelen:

- 3CS- en FR-tanks

Tien (10) jaar garantie op onderdelen:

- Verwarmtanks elektrische booster
- Verwarmtanks gasbooster

Negentig (90) dagen garantie op onderdelen:

- Vervangingsonderdelen

Niettegenstaande enige andersluidende bepaling, dekt de beperkte garantie hierin geen componenten naar goeddunken van de Verkoper, zoals, maar niet beperkt tot, het volgende: gecoate gloeilampen, fluorescentielampen, warmtelampen, gecoate halogeenlampen, halogeenwarmtelampen, xenonlampen, ledlichtbuizen, glazen onderdelen en zekeringen; Productstoring in boostertank, warmtewisselaar met lamellen of andere waterverwarmingsapparatuur veroorzaakt door kalkaanslag, opeenhoping van bezinksel, chemische aantasting of bevriezing.

INSTRUCTIES OM DE GARANTIE TE REGISTREREN:

Productregistratie moet binnen 90 dagen vanaf de verzenddatum vanuit onze fabriek worden ingediend om in aanmerking te komen voor aanvullende dekking. U kunt de registratie indienen via het formulier op de website van de Verkoper, via het formulier dat toegankelijk is via de QR-code op het Product (indien beschikbaar), of door de klantenservice te bellen met de vereiste informatie op: **+1-414-671-6350.**

BEPERKING VAN AANSPRAKELIJKHEID:

DE VERKOPER IS NIET AANSPRAKELIJK VOOR ENIGE INDIRECTE, INCIDENTELE, GEVOLG-, BESTRAFFENDE, VOORBEELDIGE OF BIJZONDERE SCHADE, MET INBEGRIJ VAN EN ZONDER BEPERKING VAN WINSTDERIVING, KOSTEN VAN VERVANGINGSPRODUCTEN OF ARBEIDSKOSTEN DIE VOORTVLOEIEN UIT DE VERKOOP, HET GEBRUIK, OF DE INSTALLATIE VAN DE PRODUCTEN, DE INTEGRATIE VAN DE PRODUCTEN IN EEN ANDER PRODUCT OF HET TOT EEN COMPONENT MAKEN VAN EEN ANDER PRODUCT, OF WELKE ANDERE OORZAAK DAN OOK, ONGEACHT OF DIT GEBASEERD IS OP GARANTIE (UITDRUKKELIJK OF IMPLICIET) OF ANDERSZINS OP BASIS VAN CONTRACT, ONRECHTMATIGE DAAD OF ENIGE ANDERE THEORIE OVER AANSPRAKELIJKHEID, EN ONGEACHT ENIG ADVIES OF VERKLARINGEN DIE DOOR DE VERKOPER KUNNEN ZIJN GEGEVEN MET BETREKKING TOT DE VERKOOP, HET GEBRUIK OF DE INSTALLATIE VAN DE PRODUCTEN, ZELFS ALS DE VERKOPER OP DE HOOGTE IS VAN DE MOGELIJKHEID VAN DERGELIJKE SCHADE. IN GEEN GEVAL ZAL DE TOTALE AANSPRAKELIJKHEID VAN DE VERKOPER DIE VOORTVLOEIT UIT OF VERBAND HOUDT MET DEZE OVEREENKOMST NIET HOGER ZIJN DAN DE TOTALE BEDRAGEN DIE DOOR DE KLANT AAN DE VERKOPER ZIJN BETAALD VOOR DE PRODUCTEN BINNEN DE PERIODE VAN DRIE (3) MAANDEN ONMIDDELIJK VOORAFGAAND AAN DE GEBEURTENIS WELKE GELEID HEEFT TOT DE VORDERING VAN DE KLANT. DE HIERIN VERMELDE BEPERKINGEN MET BETREKKING TOT DE AANSPRAKELIJKHEID VAN DE VERKOPER BLIJVEN VAN KRACHT EN AFDWINGBAAR IN HET GEVAL WAARIN DE BEPERKTE VERHAALSMOGELIJKHEID DIE IN DEZE VOORWAARDEN WORDT GESPECIFICEERD, FAALT IN HAAR WEZENLIJKE DOEL.

De verkoper behoudt zich het recht voor om deze voorwaarden te allen tijde naar eigen goeddunken bij te werken en deze worden bindend op de publicatiedatum. Raadpleeg onze website voor de meest recente versie van onze volledige verkoopvoorwaarden: **<https://www.hatcocorp.com/terms-of-sale>**

[illegible]

DE

Symbolerklärung

IT

Identificazione del simbolo

NL

Uitleg bij de symbolen



Sicherheitswarnung
Avviso di sicurezza
Veiligheidswaarschuwing



Benutzerhandbuch lesen
Leggere il manuale dell'operatore
Lees de gebruikershandleiding



Vorsicht – Heiße Oberfläche
Attenzione: superficie calda
Voorzichtig: heet oppervlak



Einschalten
Acceso
Ingeschakeld



Ausschalten
Spento
Uitgeschakeld



Standby
Standby
Standby



Schutzerde
Messa a terra protettiva
Beschermdende aarding



Erde
Messa a terra
Aarding



Erdung mit Potenzialausgleich
Terra equipotenziale
Vereffeningsleiding



Wechselstrom
Corrente alternata
Wisselstroom



Phase
Fase
Fase



Wasser auffüllen, Wasserstand niedrig
Riempire con acqua, acqua insufficiente
Water bijvullen, laag waterpeil



Feuchtigkeit, Befeuchtungszyklus
Umidità, ciclo di umidità
Vochtigheid, bevochtigingscyclus

